華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第壹九三〇六號
每份零售港幣伍毫

中華民國內政部登記證內警台誌字第〇〇三號
中華郵政台字第五〇九號執照登記為第二類新聞紙類

今日出紙七大張

發行及承印華僑日報有限公司

總司理岑維休

總社地址：香港荷李活道壹壹〇號・
中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下
旺角辦事處：上海街四九七號地下・
北角辦事處：北角渣華街壹二七號地下
電話：總社H 229081 中區H 231637 北角H 640693 旺角K 840749
台灣經銷處：台北中山北路三段三十四號三樓 電話…………五九二九九七六號

美國中央情報局透露
蘇聯擴展軍備 大造機艦火箭
十年國防費超過美國百分四十 去年支出達一千七百五十億元

（合衆社華盛頓十日電）據中央情報局估計：蘇聯在過去十年用於國防的經費，比較美國的超出百分之四十。一如其在已往歷年所估計，美國中央情報局的計算是以它所說的蘇聯艦隻、飛機、火箭及其他軍事裝備，如果照樣在美國建造或付款所需要的費用為根據。要說美國在今後四年的國防經費將提高幾多，現仍為時過早——而國會將批准多少——及蘇聯是否將「注意」這增加額超過他們所宣稱的增加數額。美國中央情報局說，「關於一九七一至八〇年期間，對蘇聯國防活動費依照美元作估計，比較美國的國防費用高百分之四十」。「他們在一九八〇年的費用大約一千七百五十億，美國的費用估計為一千一百五十億——差額為百分之五十。」中央情報局說，「依照美元估計，蘇聯國防經費的增加率，由一九六五年至一九八〇年，平均每年增加超過百分之三」。美國的國防費由一九六五至一九六八年為止加增了，這是由於越南戰爭的需要，但隨後即穩定地下降。中央情報局說，「美國國防費用的增長率，在這全部時期實際等於零」。

五個北約盟國軍隊 與土耳其合作 舉行作戰演習

（合衆國際社安卡拉十日電）來自五個北約盟國的軍官星期二日與土耳其司令官携手，開始在蘇聯邊界以南祇有一百一十哩的地方，舉行冬季演習。本月土耳其六十萬大軍的精銳部隊，已開始在土耳其極東端與蘇聯及伊朗接壤的烏須那崇脫的崎嶇積雪地區，舉行演習。土耳其是除美國以外，北約最大的單一軍事機構，西方分析家說，這次演習，強調出北約在和解敗壞、波斯灣戰事自去年九月發生至今未息及鄰近的伊朗不穩定當中，對東南翼的明顯弱點，益為關注。

波蘭總理辭職 國防部長繼任
蘇聯抨擊工會破壞波共政府
應付南部工人大罷工

（路透社華沙十日電）波蘭總理在波共中央委員會一個重要會議上提出辭職。在波蘭南部省份的工人正進行大罷工。官方波蘭通訊社宣稱，總理賀科夫斯基已辭職，中央委員會已任命國防部長賈魯塞爾斯基出任下屆總理。賀科夫斯基在波蘭工人動盪，導致團結工會組成下，就職後，不到六個月即下台。在波蘭與捷克和東德交界之吉里尼亞，哥拉省工人開始罷工之後，今晚宣佈賀科夫斯基的辭職。在該省有四百五十間工廠之工人在當局拒絕將一座豪華的警方療養院移交給當地醫院後，今天開始罷工。罷工工人要求革除當地貪污的官員，賀科夫斯基原本表示，他至少要一個月的時間來考慮此事。但不久，政府即改變了立場，接受當地省長和兩名代表之辭職。賀科夫斯基現年五十一歲，自去八月二十四日，由黨領袖芝勒委任他出任總理以來，即發生勞工動亂。

（合衆國際社莫斯科十日電）蘇聯塔斯社星期一加緊抨擊波蘭獨立的團結工會，指責該工會為「極端份子」企圖破壞波蘭共黨和政府。塔斯社說：「團結工會領導層正圖發動一個反黨的運動，對波蘭社會主義制度作有組織的攻擊。」

華府官員有此看法 波蘭總理辭職小事 並非意味蘇軍進侵

（時事社華盛頓十日電）美國政府有關人士九日說，波蘭部長會議主席賀科夫斯基辭職，並沒有重要的意義，而對認為其辭職可能是蘇軍入侵波蘭前兆的看法，加以否定。該人士說：波蘭邊境的蘇軍已經完成入侵的態勢，美國政府正在密切注視其動向，不過美國政府並不認為蘇軍侵波的可能性，較前增高，該人士又說，已經辭職的賀科夫斯基主席，不是波蘭的實力者，對其辭職，並無特別予以留意的必要，又說：波蘭最高實力者的統一工人黨第一書記卡尼亞依然在任，所傳有更迭之說，並非事實。

（時事社東京十日電）日本外相伊東正義九日在衆院預算委員會說：如果蘇聯干預波蘭，則日本作為西方國家的成員之一，採取獨自的立場，同時與有關國家慎重協商對蘇措施。伊東外相是在答覆——民社黨議員林保夫的質詢時，作此表明的——。又鈴木首相也在委員會上指出國際局勢嚴重，並稱：日本作為西方國家必須對國際社會的和平作出貢獻，希望同美國，歐洲密切聯繫，加強合作，盡可能作出努力。

波蘭羅克拉奧市工人今天舉行一小時警告性罷工，市內交通陷於停頓。工人要求釋放去年九月參加罷工至今仍被捕入獄的獨立工會成員賓基亞（合衆國際社新聞圖片）

波蘭最高法院拒絕
農民工會合法登記 千萬會員憤怒示威
可能加深波蘭全國罷工危機

（合衆國際社華沙十日電）波蘭最高法院星期二日拒絕鄉村農民獨立團結工會的合法登記——此舉可能觸發全國有一千萬名會員的團結工會的廣泛罷工抗議。法庭於舉行了四小時的聆訊後裁定「農民不是工人，所以他們不能加入工會，而祇能成立協會」。數以千計的憤怒的農村團結工會的支持者手持旗幟經過法院，操向附近的勝利廣場集合。法院的裁決，並非意外，雖則獨立團結工會普遍支持農會，星期一日共黨中央委員會全體會議中發表的嚴厲演說已深深地表明官方反對農民組織團結工會。

（美聯社華沙十日電）據波蘭官方通訊社報導，在去年八月工潮正盛時上台的前總理賀科夫斯基昨日宣佈辭職，使到國防部長賈魯塞爾斯基將軍，得以順利繼任。另一方面：華沙最高法院今日開始聆訊私營農人有關設立獨立性工會的上訴案。上述農會組織因不獲政府批准註冊，提出訴訟，被地方法院判處敗訴，故上訴最高法院，院方進行聆訊之際，數以千計的「私營農」在法院外高歌，祈禱，希望上訴得直。與此同時，據「華沙電台」廣播：原定今日在波蘭西南部，大城扎迪尼拉亞秖市發動的總罷工，已宣告取銷，而「加都維斯礦場」的罷工亦宣告緩期舉行。不過波蘭總工會當局已宣告全力支持該會顧問「新會自衞委員會」的成員，波蘭政府指責上述組織係「離心份子」有反黨和反政府傾向。波共「第一書記」簡尼亞在「華沙電台」發表廣播演辭，表示蘇聯非常了解波蘭的情勢，不過提出警告，如果該國的情勢繼續趨於混亂，則蘇聯不可能長此加以容忍及鎮壓。

新鴻基地產發展有限公司
通告
新城市（新界）地產有限公司上市建議

本公司曾於一九八零年十二月十五日宣佈，擬考慮將一間附屬公司在香港各主要證券交易所申請單獨上市。

本公司現已對此項建議作出最後決定，祇待包銷安排完成之後即可付諸實施。茲建議本公司之附屬公司新城市（新界）地產有限公司（新城市）將公開發售其已發行股本中大約百分之二十六股份，即每股面值2元之普通股共240,000,000股（連同可認購普通股80,000,000股之認股權證），售價每股二元八角。認股權證之認購價格將於上述普通股開始買賣後始行決定，認購價格將為此等普通股在各主要證券交易所五個交易日收市價之平均價。

新城市將透過其附屬公司及聯營公司經營物業發展及投資（主要在新界）業務，及將持有大量乙種公函權益。此外並將擁有並經營座落於尖沙咀東段之帝苑酒店，該酒店將於本年稍後啓業，新城市之全部資產皆由本公司轉讓，僅其中所佔一間物業發展公司之少數權益係將由本公司主席郭得勝先生所控制之一間私人公司讓出。新城市即將購入各項之資產淨值超逾2,200,000,000元，在發售新股之後新城市之資產淨值將超逾2,830,000,000元。

將來之意向為由新城市集中力量於新界各區之物業發展及投資，並積極推行購入及發展新地盤之政策。

新城市之已發行股本將有每股面值2元之普通股917,000,000股，連同可認購普通股305,666,666股之認股權證。本公司擬將新城市之普通股及認股權證分配予本公司股東，因此在發售新股及分配實物之後，本公司約將擁有新城市已發行股本百分之五十七，並將留為長線投資。

發售新股建議須待（1）包銷事項安排就緒；（2）香港各主要證券交易所委員會批准新城市之普通股及認股權證掛牌上市及（3）達到發售新股之若干其他條件之後始能作實。預期發售新股之售股章程可於今後二週內發表。

有關新城市及其附屬公司之詳細資料載於該售股章程中。

獲多利有限公司為本公司此次售股建議之顧問。此次售股將分別由獲多利有限公司、怡富（證券）有限公司、新鴻基證券有限公司及寶源投資有限公司包銷。

實物分配事項

本公司董事局認為，本公司股東應有機會直接分享彼等所預見新城市之旺盛前景，因此，在發售新股達到一切必要條件之後，擬宣佈以實物代替特別股息，分配新城市普通股達116,952,309股（連同有權認購新城市之普通股達38,984,103股之認股權證）予一九八一年二月二十日辦公結束時名列股東登記名冊之本公司股東。分配股份辦法為持有每10股每股面值1元本公司普通股可獲派新城市普通股3股（另附有權再認購新城市普通股1股之認股權證）零碎股不計。此項股份分配將使本公司股東能擁有另一香港上市公司之股份投資。

配發與本公司股東之新城市普通股股票及認股權證書將於一九八一年三月二十日或該日之前寄發與各股東。申請新股而獲配售者之股票及股權證，亦將於同時寄出。

暫停股份過戶登記

本公司定於一九八一年二月二十一日至二月二十四日（首尾兩日包括在內）暫停辦理股份過戶登記手續，以便確定按照上述派發特別股息情形下而有權獲得實物分配之各股東。因此，為能獲得實物分配，敬希各股東盡速將過戶表格連同有關股票送達本公司之股份登記處香港皇后大道東合和中心閣樓香港中央證券登記有限公司，切勿遲過一九八一年二月二十日下午四時。

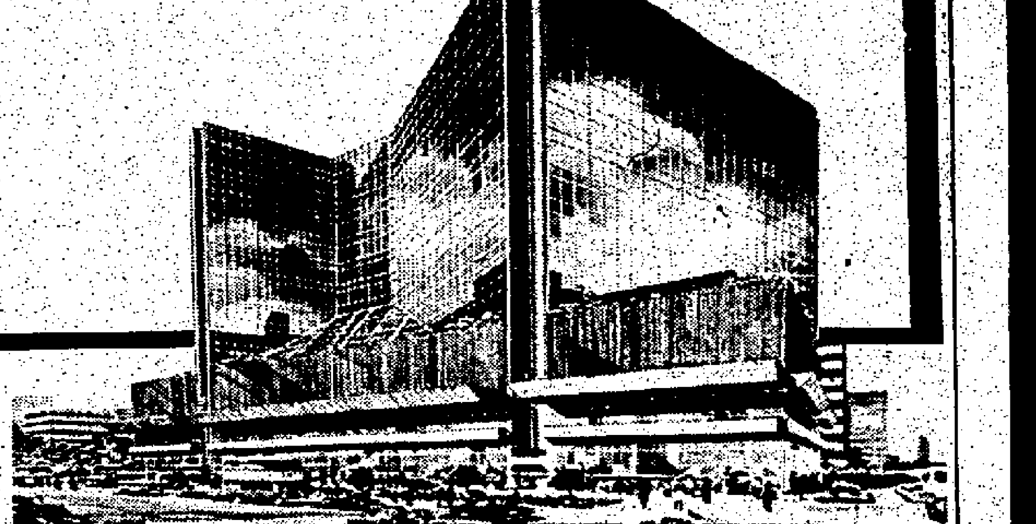
承董事局命秘書
盧超駿 謹啓

一九八一年二月十日

中央冷氣 玻璃幕牆 海景遼闊 遊客雲集 購物人潮 日夜擁擠

HOUSTON CENTRE 150年期
尖沙咀商業旅遊購物黃金地帶
新世界中心／香格里拉酒店對面

好時中心



酒店區商場旺舖大小單位發售

洽購處：
尖沙咀置業 香港皇后大道中29號華人行十樓・電話：5-210311（18線）
怡華置業有限公司 香港雪廠街10號新顯利大廈97室・電話：5-229162（4線）
益新置業有限公司 香港皇后大道中33號萬邦行頂樓・電話：5-253001（10線）
益大發展有限公司 香港德輔道中34號億豐大廈十二樓・電話：5-255211（6線）

最可靠的哮喘藥
得此藥旁身 畢生安樂晒

歷史最久，銷數最多最安全最可靠之唐拾義哮喘丸，享譽不衰，自有其與別不同之優點，下列三大功效，在臨床上已獲確證，絕不誇張。

預防：哮喘病將發作前，先有徵兆，病者可以預覺，或自知週期性行將發作者，預早服用唐拾義哮喘丸，免除發作，若無其事然。

治療：哮喘若已發作，服唐拾義哮喘丸，立刻喘止痰消，呼吸回復正常，內附喘香，同時燃吸其烟，一切症狀，消於無形。

除根：喘癒後繼服唐拾義哮喘丸，保證清除多種原因引起之過敏性反應，正本清源，徹底解決，永不復發。

港九各大藥店，均有代售，每瓶六十粒庄，售價四元五毫。香港文咸東街唐拾義藥廠發行。

清潔香港 人人有責

佳人有約
請到 設計一流 服務週到之…………

芝苑別墅 九龍塘施他佛道6號 ☎K-365231-6 免費停車場

蘭苑別墅 九龍窩打老道86號四樓（窩打老道轉四樓電梯按3）☎K-035202-6

蕙苑別墅 香港英皇道145號 民眾大廈二樓 ☎H-714261 H-704352-6

華苑別墅 九龍塘窩打老道157號 ☎K-361161-5 免費停車場

全部套房，均裝設彩色電視・Hi Fi音響・電動圓床・噴射浴缸・電子按摩・蒸汽浴室
★各別墅裝有電子防盜自動報警系統★保障貴客安全★

純粹租房 歡迎預訂
耗資千萬 備有豪華套房百餘間 每房設計不同
御苑別墅
宮殿裝飾 帝皇享受
香港馬師道7-11號雅高大廈
☎H728972
H754422-33
專人代客泊車

舖位及商業樓宇出租
葵涌和宜合道124—128號利和大廈
地下2間共1900平方呎
地點旺、適合各種行業
洽租處：利棧置業有限公司
九龍佐敦道14—16號嘉信樓一樓F座
電話：3—685372—3—694585

既無內債亦無外債並非好事

北京發售公債五十億人民幣

年息四厘十年還清本息外人不得購買

（美聯社北京十日電）「北京晚報」週二報導，中共數年來面臨預算赤字，當局不久將發售五十億元人民幣（合三億三千三百萬美元）的公債，以增加政府的財政收入。該報說，上述全國公債期限十年，年息四厘。當局發佈公債的原因是爲促進國營企業，集體企業與地方政府的資金週轉。該報強調，個人購買債券，完全出于自願，該報特別指出，外國人不得購買上述政府公債。該報說，今年發售的公債，分爲十元，五十元，一百元，一千元，一萬元，十萬元，與一百萬元。該報說，每一元單位約值正式成交率的六角七分，該報說，政府將于發售債券的第六年起，五年分期償還，利息包括在內，政府去年九月宣佈，政府于一九七九年之預算赤字爲一百七十億元人民幣（合一百一十一億三千三百萬美元），一九八〇年赤字約爲八十億元人民幣（合五十三億三千三百萬美元），一九八一年赤字約爲五十億元人民幣（合三十三億三千三百萬美元）。然而，北京政府最近又宣佈，主要通過削減基本建設開支，今年內逐步消滅赤字的指標。據報導，國家無法支付那些巨額開支，引起通貨膨脹，官方新華社報導，一九八〇年消費品零售價格上升百分之六點五，中共于一九四九年在大陸執政以來，初期發售公債，但在六十年代，政府已將這些債務全部償還，使之成爲既無內債也無外債的國家。

在中共中央會議席上

趙紫陽施政報告 削減投資額四成

（時事社北京十日電）北京的日中關係有關人士九日根據獲自中國當局的情報，透露了趙紫陽總理去年底在黨中央工作會議上所作的重要報告的內容。其中指出趙紫陽總理對於一九八一年度預算及經濟計劃，表明（一）基本建設投資總額較八〇年度削減四成爲三百億元，其中國家預算部份爲一百七十億元（二）削減國防費，行政管理費也由八〇年度的六十二億元，減至五十七億元。報告又說，八〇年度的財政赤字，繼七九年度之後，也達到一百七十億美元，爲了彌補赤字，一九七九——八〇年兩年，增發人民幣一百三十億元，據該人士說，中國八一年度的歲入估計爲九百七十億元。歲出削減的具體方針，趙紫陽總理所表明的是削減基本建設投資，國際費及行政管理費等。基本建設投資總額由八〇年度五百億元，削減至三百億元。

美國報章社論指出

列根玩兩個中國政策

（美聯社加州、洛杉磯十日電）「洛杉磯前鋒觀察人報」的兩個中國政策社論稱，「美國與北京及台北維持良好關係，可能是一項微妙的外交戲法，此戲法令一個首都高興，使另一個首都驚愕。」「卡達政府承認北京時，發現這宗事實，但仍玩弄這樣戲法，突然宣佈與台北斷絕外交關係，使台北憤怒，數月之後，總統列根及其競選拍檔布殊，建議與國府恢復友誼關係，北京感到不能忍耐。」「無可避免的，列根政將繼續玩弄外交戲法，但透過小心的外交方法，可以減少一些錯失，顯然列根不打算放棄卡特與北京關係正常化，但他打算不以那麼傲慢和勿略的態度，去對待國府。」

（美聯社華盛頓九日電）美國國防部長溫伯格星期一說：列根總統已決定讓美國聯合參謀會議主席瓊斯，繼續留任。瓊斯一向是共和黨保守派的攻擊目標，他們認爲瓊斯是卡達政府政策的傳命者，他們認爲此種政策，削弱美國的國力。

蘇聯警告青少年 勿收聽西方廣播

北京推行學習馬克思主義

（法新社莫斯科十日電）由十一至十五歲的少年先鋒隊員」讀者爲對象的「少年真理報」今日報導：若干蘇聯青少年收聽外國電台的「敵人之聲」，受到西方國家的宣傳和「新潮音樂」所「毒害」。「少年真理報」警告，「帝國主義的宣傳」在使蘇聯青少年相信西方形態的生活更爲愉快和舒適。該報曾接獲「讀者來函」，天真地詢問：「新潮音樂和對宇宙的探討，究竟有什麼害處？」該報答稱：「唱片騙師」們利用青少年們缺乏生活經驗的弱點，來達到他們的罪惡目標。「少年真理報」又說：「自由電台」，「美國廣播公司」，「美國之聲」和「西德電台」等機構，都受到「美國中央情報局」的控制。（本報按：該報信口開河肆意揑造，目的在誣衊西方國家和愚弄該國的青少年。）

（合衆社北京十日電）據「北京電台」今日廣播：中共業已重振「學習馬克思主義運動」，以加強人民的思想堡壘，拒抗「反社會主義」的潮浪。「北京電台」透露：政府及黨的宣傳機構自二月一日開始召開一次聯席會議，討論推動全國性的對幹部進行「政治教育」問題「北京電台」透露：上述會議決定：「在社會主義現代化」的工作完成之前，全國人民必須在「馬克斯思想」和「革命精神」方面獲得良好教育和發展。

上述廣播又指出：政府及黨希望科技工作人員要將他們的六份之一時間用在政治思想的教育學習方面。

日商承建福建電子交換系統

（時事社東京十日電）日本富士通公司九日發表與日商岩井及華僑系的友好商社新合作企業公司（總公司在東京，社長劉啓盛）共同承攬中國福建省郵電管理局（福州市）的電話局用電子交換系統。中國大陸的電話交換業務，半數以上的是手動交換，據說導入最新技術的電子交換系統，這是首次。承攬金額估計在十二億——十三億日圓。據富士通透露，這次承攬的是能夠處理市內一萬回線，市外五百回線的數字電話交換機。

社論

美國大選冷戰再起

最近美國大選，令人出於意外，竟大爆冷門，由出身電影演員而年將古稀（二月六日即爲七旬生日）之共和黨右派分子列根，取得全勝，現任總統民主黨人卡特四年任滿，卻選舉失敗，不能連任，這是美國史上所罕見的。卡特的失敗與列根的勝利，不關兩人聲望，而是由於此四年來，卡特對經濟政治，俱無成就。國內既通貨膨脹，工人失業，國外則使館人員成爲人質，蘇聯出兵阿富汗，卡特對之俱束手無策，使全國人心，轉而棄舊迎新，造成列根大勝的機會。

且自大戰以來，時局激變，演成東西冷戰。當時美國獨有原子武器，而地在西半球，未受戰禍，故既富且强，可說是惟一的超級大國。蘇聯地在東歐，曾受德軍侵入，雖反攻得勝，卻損失甚大。惟在東亞，利用中立地位，坐觀成敗，在中國有中共供其驅使，日本因受原子彈轟炸，勢將投降，於是最後對日宣戰。故勝利到來，由西方國家之延誤和平，東歐亦化而爲蘇共勢力，且爲謀發展，竟實行封鎖柏林。至於中國雖抗戰得勝，卻雖承認蒙古爲人民共和國，朝鮮分爲南北，而國共內戰結果，中共得勝，亦成爲人民共和國，一面倒於蘇俄。

但在此時，蘇俄實力到底不足與美國相比並，所以杜魯門總統的政策，不必訴諸武力，只要用冷戰姿態，即可壓倒共黨。在歐洲便是以空運對抗蘇共封鎖柏林，並且與西歐英法等國結成北大西洋聯盟。而在東亞，因爲大陸赤化形勢不同，且北韓出兵南侵，事出意外，只好派兵赴援，但以國際警察自居，乃有限度戰爭。史大林爲謀救援，命中共以志願兵名義越江入韓。到史大林死後，次年成立停戰協定，恢復南北對立，可見美國冷戰，旨在和平，非求勝利。

韓戰以後又有越戰，但美在初時的援助，限於專家顧問與武器。而自史大林死後，赫魯曉夫繼任，主張東西兩方和平共存，經濟競賽，化冷戰爲「冷和」。故對蘇聯以武力平定匈牙利，捷克二國的民主運動，美可認爲事不關己，袖手旁觀。但由古巴赤化，蘇共以此作爲中美基地，卻使甘乃迪總統起而以武力相對抗，赫魯曉夫只好讓步言和。當時因爲赫之和平共處政策，毛澤東指爲修正主義，從此開始中蘇共黨的分裂。

東西冷戰至五十年代而告終，從此漸趨冷和，到七十年代而有所謂緩和。尼克遜利用中蘇分裂訪問北京，改善中共的關係，日本繼之，且正式承認中共政權。但與蘇聯則爲停止軍備競爭，美蘇二國訂立限制戰略武器條約，到卡特總統，更訂立第二個限制條約。但由七九年底蘇聯出兵阿富汗，卻使此條約因不得參院批准而被擱置一旁。這表示緩和政策失敗，今已時代不同了。故如列根當選爲第四十位美總統，而以曾任大西洋聯軍司令之海格將軍爲國務卿，可謂有意革新，正如戰後初期冷戰時代，由馬歇爾將軍任國務卿，以後由艾森豪將軍任共和黨總統一樣，八十年代的美國將與過去不同其政策。

由近十餘年來的緩和政策，實使美國聲望大落。反之，蘇聯則乘此機會，擴張其勢力。例如爲時幾二十年的越戰，因旨在求和而非戰勝，結果歷久不決，造成人心厭戰，美國因此由反戰運動而不得不廢除徵兵制度。且因人心之想望和平與人權，使蘇共得用力增張軍備，並利用古巴與各國共黨發展勢力於非洲及中美。巴黎協定，美國撤兵越南，卻任由越共留兵不撤，於是造成印支赤化，圖謀合併寮國與柬埔寨，成爲印支聯邦，使中共爲之大感威脅。

但使時局轉變震驚人心者，卻在中東，因伊朗亂事與人質問題，而美竟瞠目不知所措，於是造成蘇共出兵阿富汗。阿富汗與匈捷二國不同，並非共黨統治，而爲介於東西兩大陣營間的中立不結盟國家，現在蘇聯要收爲附庸了。卡特總統的對策，是終止以穀物售與蘇共，並抵制出席莫斯科世運會。但在西方陣營中，卻行動不一。如德法二國因地居前綫，力求對蘇緩和，避免戰爭，故其中東政策只彈舊調，無意增加軍費。海格將軍出任國務卿，同盟國家對西歐防務雖備可安心，但由中東政策的不同，卻難保持協調。

列根新總統在就職演說中，顯要扭轉今日政治的不利形勢，應致力造成一個復興的新時代，美國人民希望和平，故可爲和平而談判，並爲和平而犧牲，卻決不能爲和平而降服。無論何時，我們都要以行動維護國家安全。又如對歡迎人質回國時的演說，謂美國的容忍有其限度，倘有恐怖分子仍想破壞國際法，美當迅即採取報復行動。由此以觀，今後美國的政策將不空談緩和，而要以實力保和平，爭取過去冷戰時的領導地位。限制軍備可以再談，但不能以所已訂的第二個條約爲準，阿富汗與柬埔寨必須撤退外軍，始足以言和平。

美國達亞特市區發生打架與凶殺事件。這是一名攝影記者在鬧市區目睹並拍攝的兩名男子（其中一人手持短槍）相互追逐，拳打腳踢的連環圖片。（合衆國際社新聞圖片）

新加坡外長指責古巴

爲蘇聯利益服務

沒有資格領導不結盟運動

（路透社新德里十日電）繼新加坡昨晚向古巴作出猛烈抨擊後，不結盟國家外長會議將於今天舉行它的第二天會議。這個會議在爲如何消除對如阿富汗及柬埔寨問題的分歧而努力。新加坡外長達納巴蘭對古巴支持蘇聯的利益而同時擔任不結盟運動領導的權利提出質詢。古巴目前是九十六國不結盟運動的主席。

古巴對新加坡外長達納巴蘭所發表的強硬演詞並沒有立即回答，但是，三名古巴外交人員卻在他開始演講時離開會議廳，在他演講完畢後才回來。達納巴蘭說：「我並不是質問古巴和蘇聯政策結盟的權利。那是它的主權，無人可以質問的。但是，像古巴這樣的一個國家，是否可以登稱爲不結盟運動的領導者？」達納巴蘭同時指責古巴把目前仍然有大多數會員國所承認的紅色高棉政權逐出不結盟運動。預料這個問題將於今天在馬來西亞外長里陶丁會晤越南外長阮基石時提出。

會議方面人士說，已有越來越多的跡象顯示代表們將會支持巴基斯坦的建議，要求外國軍隊撤出阿富汗及柬埔寨。

（美聯社新德里九日電）爲期四天的不結盟外長會議星期一在這裏開幕，代表們猛烈抨擊蘇聯和越南在亞洲進行的軍事干預行動。巴基斯坦發表了強硬談話，粉碎了就阿富汗展開談判的希望。

日特別代表抵北京

要求北京賠償 取消合約損失

（美聯社北京十日電）日本特別貿易代表大來佐武郎星期二晚抵達北京，談判北京取消合約，致令日本蒙受損失的賠償。前外相大來佐，將與中共官員就取消合約引起的爭執，作一天半的試探性的商談。中共已答應派遣使節前往東京及亦受到中共大量取消工業發展合約而遭受到損失的西德解釋北京的處境。但同時大來佐亦前來北京，表示日本對此舉的嚴重關注。上週，日本大藏相曾對日本記者說，中共不購買日本的配備及設備，日本政府尋求中共的賠償損失，乃屬當然的事。

叙國要求逐出埃及

（路透社印度新德里十日電）叙利亞今日要求將埃及逐出由九十六個國家組成的不結盟運動。叙利亞稱：埃及之所以被逐，因爲它與以色列簽訂和平協議是違反阿拉伯世界的行動。該協議提供了以色列一項軍事上的優勢，同時使它在阿拉伯世界的中心構成「一種打擊」。他在一個不結盟國家外長會議上的演說中表明稱：「我們必須採取必要的步驟，以將埃及逐出不結盟運動」。代表團消息人士稱：大會將會否認叙利亞提及其他的阿拉伯國家逐埃及的行動。曾於昨晚向大會發表演說的埃及外長加里稱，埃及沒有企圖離開中東的和平行動。他稱他的國家已準備接納，任何將可保證巴勒斯坦人民自決權利的實際初步行動。

波新總理是溫和派

（路透社波蘭華沙九日電）波蘭通訊社報導：波蘭國防部長賈魯塞爾斯基將軍，將在預訂星期三舉行的議會上，被任命爲新總理。賈魯塞爾斯基將軍是受過蘇聯訓練的第二次世界大戰時期的老戰士。五十七歲的賈魯塞爾斯基被認爲是一個溫和派。據報導：他去年夏天曾經奉勸當局，不要使用武力來解決工潮。賈魯塞爾斯基在第二次世界大戰期間，爲蘇聯扶植的波蘭軍隊作戰。第二次世界大戰結束之後，他在軍隊中的地位步步高升。他於一九六八年出任國防部長，並且於一九七一年被選入波共政治局。他是當前波共政治局最老的要員之一。當賈科夫斯基從巴比烏斯接任總理職位時，他曾過被認爲是過渡性總理。巴比烏斯是於去年二月門爭激烈的波共黨代表大會召開期間，接替賈洛塞維茲出任總理的。當時波蘭的社會和政治緊張局勢已見端倪。今天波共中央委員會舉行會議時，政治局一名持強硬路綫份子，對國營工會內部的激進份子進行攻擊。

蔣總統主持財經會議

提出四項重要指示 促進工業農業生產

台灣雨水不足力謀避免影響春耕

（中央社台北十日電）蔣總統經國今天主持財經會談，指示有關單位，以更積極的態度和作爲，來從事各項建設，並發揮勤儉的精神，提高生產力，降低生產成本，以達成今年預定的目標。蔣總統並指示，在對外貿易方面，必須注重品質的提高，同時要積極拓展工業產品和農產品的市場。另外，今年春耕已在進行，有關單位應及早籌劃，妥擬有效措施，以避免因乾旱造成的損失。總統府財經會談今天上午十時舉行，總統親臨主持，於聽取各部會首長的報告後，曾作下列重要指示：

一、春節期間，物價安定，這是全民勤勞與努力的成果，值得大家欣慰與珍惜，但國際石油價格繼續上漲，其經濟之衝擊實無法避免。今後大家唯有以更積極的態度和作爲，未從事各項建設，才能克服種種之困難。

二、今年經濟計劃已經政府核定，經濟成長目標訂爲百分之七點五，物價上漲預期爲百分之九點五，爲達成目標，財政，經濟，金融與工商界必須切實相互配合，向前推動工作，此外並望大家發揮「勤儉」的精神，所謂「勤」就是提高生產力，「儉」即是降低生產成本，唯有如此，才能增強出口競爭能力，以達成今年預定的經濟成長向穩定的目標。

三、在對外貿易方面，除提高生產及降低成本外，必須注重品質的提高，使得世界人士對我國商品質建立信心，做到品質第一、商譽至上的境界，同時更要積極拓展工業產品和農業產品的市場。我們不但要注意大市場，也要注意小市場，不但注意大生意，也要注意小生意，務須做到無遠弗屆而週全的地步。

四、今年春耕已在進行，但因去年雨水不足，目前南部水庫仍感蓄水不豐，各有關單位應及早籌劃，妥擬有效措施，開闢水源，並節省用水，以避免因乾旱對農民造成之損失。

英經濟衰退

三百萬人面臨失業

（合衆社紐約十日電）最近一期的「時代雜誌」報導：英國面臨最嚴重失業在年尾將有三百萬工人停工。又未有跡象顯示戴卓爾夫人能獲公衆支持，英國正陷入自三十年代以來最嚴重的經濟衰退。「時代雜誌」報導：目前的失業率，經已佔勞動力百分之十，政府與工會分裂，日形嚴重。

沙達出席歐洲會議

有助各國致力促進中東和平

（合衆社盧森堡十日電）埃及總統沙達今天（週二）出席此間歐洲（西歐）議會，發表他對于中東和平前途之意見，沙達於昨天（週一）抵達盧森堡，受歐洲議會議長維爾夫人（法國）及盧森堡總理韋爾納迎迓，沙達是應維爾夫人之邀，向歐洲議會致詞，他於抵步後，即驅車赴大公館下榻，作爲吉恩大公爵之貴賓。埃及官員們認爲沙達此行訪歐，具有重大政治意義，他是歐洲共同市場以外，向歐洲議會致詞之第一位國家元首。此間埃及大使館發表一項聲明稱：沙達訪問盧森堡及其向歐洲議會發表演說，「是有明確之政治重要意義，遠遠超過作爲向歐洲經濟共同體之一種禮貌表示那麼簡單……」埃使館聲明指出：「歐洲經濟共同體已致力於設法促進中東和平解決，并已有積極進展」。

共市諸國首腦曾于去年六月在威尼斯舉行之高峰會議，決定對中東和平採主動，值得注意的是他們之聲明，要求許予巴勒斯坦人自決之權利，并主張巴勒斯坦人（包括巴解組織）參與談判全面中東和平解決。

埃及總統沙達二月九日飛抵盧森堡國際機場，受到盧森堡政府官員的迎接。沙達此行準備在這裏舉行的歐洲國會會議上發表演說，與他同行的有他的夫人與兩個女兒。（合衆國際社新聞圖片）

李國鼎在春節年會說

台發展國防工業

希望早日實現自給自足計劃

（中央社台北十日電）行政院政務委員李國鼎今天說，政府對于國防工業的發展正在積極努力實施中，國防部也與學術機構和民間廠商合作，研究使國防工業的自給自足能早日實現。李國鼎在教授春節年會中以中國國民黨中央常務委員身份列席指導，他對于教授們的意見和建議分別答復。他說，政府目前也正積極發展中小型水壩，以利水力發電的發展，同時，對于核能發電的方式，我們也已接受了歐洲的方式，而不侷限于美國方式來發展。他說，爲了解決人口問題，政府也將儘快實施「優生保健法」，經濟建設委員會的「十年人力計劃」草案，也正送行政院審查之中。

（中央社台北十日電）行政院長孫運璿今天說，全國上下在民國七十年代的新任務就是要更團結，以最大的勇氣和努力來克服未來十年的挑戰和考驗，這項新任務的成敗關鍵在教育工作的努力，希望未來十年的教育工作，能使全國同胞的智慧與技術水準提高，以實踐三民主義，使我們邁入開發國家的行列。孫院長今天以中國國民黨中央常務委員的身份，列席了國立台灣大學校長閻振興主持的七十年教授同志春節年會，行政院政務委員李國鼎也以中常委的身份列席了會議。

孫院長對於教授同志們在過去一年中培育英才的貢獻，表示感激和慰勉，並向大家拜晚年。他說，這次春節年會的兩大中心議題，是「如何創三民主義勝利的七十年代」，和國民黨即將於三月二十九日舉行十二全大會的重要議題，其中最重要的，就是要貫徹三民主義，即十二全大會的任務，在發動全體同志積極執行「貫徹三民主義」的議題，今後在工作上所特別要強調的是，全國上下對新的挑戰和考驗，以最大的勇氣和努力來克服困難，大家要更加團結，對國家做更大的貢獻。孫院長說，七十年代任務的成敗關鍵，還在教育的努力，要加強現代化的行政和企業，也需要教育，未來十年，必需普遍使全國同胞的智慧和技術水準獲得提高與進步，以實踐三民主義，使我們邁入開發國家的行列。

伊朗總統承認

挾持美人質錯誤 使國家陷於孤立

（合衆社貝魯特九日電）伊朗總統班尼沙週一說，德黑蘭未能獲得足以迅速擊敗伊拉克所需的武器，他並呼籲人民「忍耐」。兩伊戰爭已進入第一百四十一天，聯合國正盡一切所能，謀求波斯灣戰略地區恢復和平。華爾海姆抵達科威特時說：「必須盡力避免波斯灣的危機加深」。他路經科威特往新德里，準備參加不結盟國家召開的外長會議。華爾海又說：聯合國和平特使帕爾馬的使命是否成功，要視乎兩伊是否有意解決糾紛。他說：「帕爾馬的使命成功與否，完全視乎兩伊是否有誠意與他合作。」他表示：必須盡力使該地區避免捲入超級大國衝突的漩渦。至於班尼沙的評論，是與科米尼會談後發表的。他對波斯通訊社稱：伊朗與伊拉克戰爭，對伊朗具有積極的影響，也有消極的影響。他說：「好方面是使人民獨立自强，運用腦和手，取得了自信。」他又說：「壞方面是，我們無法從世界各地獲得所需的物資，我們大傷腦筋，設法如何在不損失武器的情況下打擊敵人。」班尼沙亦是伊朗三軍總司令，他說必須假以時日，才能解決這個問題，並呼籲伊朗人民忍耐。兩國戰報顯示：雙方在兩綫展開激戰，而伊拉克繼

伊拉克乘機進攻情勢惡劣

續轟炸油港阿巴丹市。伊拉克表示，過去廿四小時內，擊斃二百零七名伊朗士兵，而伊拉克只損失四十五人。德黑蘭電台發表的戰報，只說「殲滅若干伊拉克士兵」，並說伊朗有三人喪生，十二人受傷。

封持人質有關人士需要負責

（美聯社哥本哈根九日電）丹麥電台記者諾托夫迪，引述伊朗總統班尼沙的話報導：美國人質危機是一種錯誤，「我們現在要付出高代價」。班尼沙又說：「如果我們採取理智及合理的對策，伊朗便可避免與伊拉克交戰，我對此事感到非常遺憾。」這次訪問是，星期日，在德黑蘭總統府錄音的，週一晚在名爲「海外來鴻」的政治節目中播出。據稱班尼沙說：「十四個月的危機，使伊朗陷於孤立，伊拉克乘虛而入，那些容許挾持人質的人士，對這一點需要負責。」他又說：「如果我們不讓人質危機一拖再拖，整個局勢都改觀，但我們現在卻要付出高代價」。他又說：兩伊戰爭的發展，要視乎伊朗能夠獲得武器，「我們設法從各方面採得武器，但我不抱樂觀。」

北約指揮可能交由美快速部隊

（路透社華盛頓十日電）國防部官員說：列根政府刻正考慮把卡特總統建立的快速應變部隊置於北約總部下，和規定用來防衞重要的波斯灣區。據官員們說：預料聯合參謀首長們將於本週稍後建議應由誰來指揮這支部隊。

東德蘇大使聲言干預波蘭動亂

（法新社西柏林九日電）蘇聯駐東德大使阿布拉西莫夫今天在接受西德電視採訪時說：「蘇聯不能對波蘭事件『袖手旁觀』。」該蘇聯大使在東柏林接受採訪時，拒絕回答這樣一個問題，即：蘇聯是否將干涉波蘭，然而他說：「波蘭是華沙公約組織一個成員國，而蘇聯及其他（東歐）共產國家保證給予華沙以『政治、經濟、和道義支持』。」

美元匯價報跌 金價繼續扳高

（美聯社英國倫敦十日電）星期二美元匯價在大部份的世界外匯市場報跌，而金價繼續保持星期一的升勢。倫敦五大金商將上午金價定爲每安士五百一十七點七五美元，較上週五收市價上升十五美元，星期一收市價爲五百一十六美元。在蘇黎世，金價報爲每安士五百一十七點五美元，星期一收市價爲五百一十二點五美元。英鎊兌美元價由二點三四二五跌至二點三三四。在東京，美元兌日元價由週一的二百零四點二跌至二百零三點二，交投龐大。在歐洲，美元兌日元報爲二百零三點五三日元。

兩伊輸出石油 每日二百萬桶

僅及戰爭前一半

（合衆國際社紐約十日電）「石油消息週刊」週一報導：兩伊每日出口的石油，將快達到二百萬桶，相當於兩國開戰前輸出量的一半。該週刊又稱，沙地阿拉伯向受兩伊戰爭影響的國家輸出的額外原油每桶三十四美元，提高到三十六美元。沙地原訂這種原油的售價，已比正常油價多兩美元。該週刊編輯湯馬士說：「沙地的售價，與伊拉克的售價相同。」伊拉克從一月一日起，增加油價每桶四美元，提高至三十六美元。兩伊在去年九月二十二日開始交戰時，伊拉克每日出口原油大約三百萬桶，伊朗則輸出大約七十五萬桶。這家權威的週刊又報導：伊朗及伊拉克早有能力每日輸出石油超逾二百萬桶。該週刊稱：「石油兩伊都向舊客房戶及新房戶恢復供應，石油界人士，兩伊到今年下半年，每日出產的石油可達五百萬桶」。該週刊又稱：最近空中偵察發現，兩伊石油設備的損壞程度比估計輕微，兩國油田「似未受損」。

美國試驗磁性發射器

有助進一步發展核能

（美聯社新澤西多佛十日電）據一位陸軍科學家說，一種把彈弓技術帶入太空時代的磁槍，可以較美國最佳的步槍快四倍，將子彈射出，和對核子能的研究會有幫助。在畢卡天尼兵工廠工作的科學家，刻正從事磁性發射器的試驗工作。該工廠的推進技術主任費爾博士說：「目前，這種磁性發射器對於解決能的會成已作了出重大的貢獻，而其他的試驗，則未能產生能源。」這種磁性發射器並可能用來發射飛機和創造超強力的金屬熔接。陸軍武器研究及發展總部刻正研究這種用磁性槍。兵工廠的科學家預測，由歐士丁公司製造的這種長十五呎的磁性步槍可望于今年稍後的時間交貨。

蘇聯遠東艦隊司令

去週末墮機喪生

同時喪生者尚有沙氏海軍中將

（路透社莫斯科十日電）蘇聯國防部今天宣佈上星期六日，太平洋艦隊司令在飛機失事事件中喪生，此事使人揣測可能會有衆多的人命損失。國防部的「紅星報」刊載的簡短宣佈說，罹難者有海軍上將，將官，軍官，一級准尉，二級准尉，水兵及太平洋艦隊的僱員等。它向罹難者的親屬與友人，寄予同情，這次飛機失事事件，可能是發生於軍事演習中，蘇聯塔斯社昨天報告說，五十五歲的太平洋艦隊司令，海軍上將是死者中之一。

（路透社莫斯科九日電）蘇聯官方的塔斯社今日報道，蘇聯太平洋艦隊司令斯比利多諾夫海軍上將及沙巴尼蓋夫海軍中將上星期六日在進行其官方職務時，墮機喪生。塔斯社刊其計文，且由主席布里玆涅夫簽署，其他領袖亦簽署。在計文中，他將其大部份時間材能用於加強蘇聯海軍。斯氏生於一九二五年九月，一九四二年十月加入海軍，且成爲潛艇司令，由一九七三年他指揮經艦隊，稍後成爲第一副司令，由一九七九年起成爲太平洋艦隊司令。塔斯社稱，他力求再增艦隊的軍事準備，在追求目標中表現主動，穩定與堅忍。

（法新社莫斯科九日電）塔斯社今天報道說，太平洋蘇聯海軍司令斯比利多諾夫海軍上將，上星期六在一次飛機失事中喪生，死者中還有海軍中將沙巴尼蓋夫。

上海市春節市場，日用工業品和副食品供應量比去年增長，這是市民選購燈具情形。（王子瑾攝）

外相伊東正義宣稱

日本考慮恢復美日部長會議

鈴木首相四月上旬赴美訪問 美日首腦會談檢討亞洲政策

（時事社東京十日電）日外相伊東正義九日下午在衆院預算委員會就恢復日美定期部長級會議問題，表示：「鈴木首相訪美前作出結論。」而透露預定在四月上旬鈴木首相訪美的機會，對此問題作出結論的方針。日美部長級會議一九七三年以來即未舉行，今年一月，日美賢人會議提議恢復該會議，伊東外相表示：「有必要定期舉行部長級會議，對於一次是否能讓多數部長出國參加會議，對其問題點，加以檢討，在鈴木首相訪美前，作出結論。」此外鈴木首相說：「歷訪東盟的結果，了解東盟國家強烈希望美國重視東盟地區，因此在日美首腦會談時，將轉達美國東盟對美國寄以期待，供美國作擬定對亞洲政策的參考。」

（法新社日本東京十日電）日本外務省官員今日指出，日本將會停止新的政府貸款，以及出口高級工藝貨物予蘇聯，假如蘇聯軍事干預波蘭的話。這些官員亦暗示日本可能會再考慮，加入西伯利亞資源發展計劃合作的可能性，以及停止民間貿易的會談，假如莫斯科進行干預波蘭。日本正準備與美國及西歐國家，咨詢有關制裁蘇聯的詳情，假如蘇聯的干預行動真正發生的話。日本官員指出，日本對蘇聯軍事干預波蘭所採取的制裁措施，將會較蘇聯入侵阿富汗時所採取的制裁措施更為嚴重。

日本銀行發表經濟報告 亞洲國通脹加劇 景氣仍繼續鈍化

（時事社東京十日電）據日本銀行九日發表的「亞洲、大洋洲共產主義國家經濟概觀」，亞洲國家的農業生產在新年之後，繼續順利擴展，但是工礦業生產則因出口和內銷衰退，而繼續低迷，景氣依然鈍化。印尼，馬來西亞等產油國，也由於資材不足，和公共事業推遲實施的影響，致使景氣的擴大速度減慢，在此期間，由於食品和國內石油製品加價，所以物價漲勢更形加劇，合夥，泰國曾緊縮金融以求仰平物價。大洋洲方面，澳洲的資源開發，設備投資和個人消費均持續擴大，但新西蘭則需要停滯，生產活動萎縮不振，共產主義國家方面，中國大陸因石油等原燃料供給發生困難，因

大陸因受天旱影響農業生產

此工礦業生產增加速度減退。此外北部因受天旱的影響，致可能使秋季播種的小麥生長情況，受到影響，又因基本建設投資壓縮有欠徹底，所以財政赤字大幅增大，物價也顯著上漲，蘇聯去年的工礦業生產賞上年增加百分之三點六，農業生產也連續兩年委縮不振，均未達成計劃。

（時事社東京十日電）日本政府對于預定三月上旬實施的第二次綜合經濟對策，十日決定採取：①降低公定利率及擴大金融量，②提高公共事業執行率，③中小企業對策，④安定物價，四點為支柱的方針。關于公定利率的操作是日本銀行的專管事項，但因以有「機動性金融政策」一點，所以事實上是要求降低的方針。關于公共事業考慮提高執行率，一九八一年度上期將超過百分之七十。

戴當總統希望早日訪問日本

（時事社東京十日電）在日本訪問的法國法務部長貝爾費特今日上午拜會鈴木首相，並作懇談。席間，貝爾費特說，戴當總統如果在五月的選舉中，再度當選，則希望盡可能早日訪問日本。對此，鈴木首相說：為了日法兩國的友好，也歡迎戴當總統來日訪問。

英前內閣部長威廉斯夫人

猛烈抨擊工黨政策過份左傾

本週已辭去工黨執委會職位 與歐文羅傑斯等另組民委會

（美聯社倫敦十日電）英國前內閣部長威廉斯夫人，星期一辭去反對黨、工黨國家執行委員會職位，指稱工黨過份左傾。五十歲的威廉斯夫人辭職，乃是意料中事，她是首位脫黨的重要工黨議員。她與兩位前任部長歐文和羅傑斯，上月背離工黨自立門戶，成立民社委員會，下議院二百六十八位工黨議員中，有十一人參加。她在辭職信上說：「我們黎愛的黨，已不復存在。」左翼份子控制國家執行委員會。該委員會成員，由黨週年大會挑選，是工黨的中央政策制定機關。

（美聯社英國倫敦十日電）英國前內閣大臣威廉斯夫人星期一退出在野工黨全國執行委員會，她指責工黨全國執行委員會目前的政策過左。威廉斯夫人現年五十歲，為工黨高層分裂出去的第一個領導成員，所以她的辭職早在意料之中。上月，她與另外兩名前內閣大臣歐文和羅傑斯組織一個分裂的社會民主委員會。社會民主委員會希望將來能夠成為一個全國性的政黨，這個政黨將通過與自由黨中間派結成聯盟，從工黨和保守黨兩大政黨支持者中間爭取選票。威廉斯夫人在寫給工黨秘書長海華德的信中說：「我多年來所愛護與為之工作的政黨已不復存在。」她要求她留在工黨內與以比恩為首日漸坐大的左右派勢力進行鬥爭的支持者們說：「我已經盡了我的鬥爭責任……我們不斷被擊敗，幾年來反對派的人數越來越多。我認為目前可存在發生改變的前景。」

戴卓爾警告 蘇絕不會改變目標

（法新社美國紐約十日電）英國首相戴卓爾夫人在最新一期美國「時代」雜誌發表的一篇專訪中說：蘇聯可能改變其行事的方法，但絕不會改變目標。戴卓爾夫人說：政治領袖如果不瞭解這一點，而把蘇聯將國民在總值中的巨大比例用於軍事，用於加強海軍和干涉阿富汗認為是一種奇怪的現象，那就應該受到「責怪」。戴卓爾夫人說：「這並不是鷹派觀點，而是履行人民交付給你們的責任。」戴卓爾夫人強調她與美國總統列根在觀點上有相似之處。她說：「我們在廣泛的策略問題上意見一致。」戴卓爾夫人將於二月廿五至二十八日到華盛頓作官式訪問，自從列根於一月二十日就任總統以來，戴卓爾夫人將是第一個與列根舉行會談的歐洲領導人。

美「人權報告書」指出 日本歧視婦女思想根深蒂固

（時事社華盛頓十日電）美國參衆兩院外交委員會九日發表關於去年一年世界各國會重人權狀況的年度報告書，其中指出日本社會上對於歧視婦女的情形，依然根深蒂固，同時首次提及在日本的韓國人的人權受到了侵害，這項報告書是國務院根據對外援助法每年向國會提出的，這次的報告書包括聯合國的全體成員國在內，以一百五十三個國家為調查對象。今年的報告書是由標榜人權外交的卡特前政府所擬具，因此整個說來，對人權侵害的看法甚為嚴峻，報告書對於日本婦女遭受歧視的情形，指稱是起因於長期以來被男子所控制的社會，報告書中特別就女子在就業及工資方面所遭受的不利情形，作了介紹。報告書又指責韓國在戒嚴令下（時事社按戒嚴令於今年一月二十四日解除），許多基本的政治的自由和權利被迫停止。北朝鮮的國民，與史達林時代的蘇聯同樣，在嚴厲的控制之下，蘇聯對於與共產黨統治不相容的信條與行動，事實上不容許存在，至於中國雖然不許反對共產黨和社會主義體制，但是關於社會主義的意義與內容的議論，則是被獎勵的。一九七六年文化大革命結束後，中國領導階層，努力糾正過去的濫用權力。

泰寮邊境局勢緊張 泰國總理呼籲國民保持平靜 指示軍隊加強戒備

（時事社曼谷十日電）泰國總理布雷姆九日就由於寮國軍隊與泰國邊防警察發生衝突而趨於緊張的泰寮邊境，表示說：「沒有任何憂慮的必要，泰軍作好準備可以應付一切事態」。布雷姆總理雖然承認這次的槍擊戰較上次嚴重，但他說已指示有關當局加強「戒備」，而呼籲國民保持平靜。去年六月，在湄公河巡邏中的泰國警備艇，遭寮國軍砲擊，泰國海軍士兵有四人死傷。七日在湄公河發生的槍戰，八日仍斷續的發生，戰事現場附近一帶被指定為「戰鬥地帶」，泰軍陸續增援。

台博物館獲珍藏對聯 澳大利亞華僑王衍侃女士（右）五日下午在台北國立歷史博物館，以清代康熙帝女婿御書對聯一付捐贈給國立歷史博物館珍藏，由教育部長朱匯森（左）代表接受，國畫大師張大千（左四）等應邀觀禮。（中央社）

南韓全國近二千選區 選出總統選舉人 將於本月下旬選舉下屆總統

（中央社漢城十日電）韓國總統選舉人團選舉，將於明天在韓國全國各地一千九百零五個選區，選出五千二百七十八名選舉人。這些選舉人將於本月二十五日選舉大韓民國的第十二任總統。韓國的四個政黨已提名總統候選人，他們是民主正義黨的全斗煥總統，民主韓國黨的柳致松，韓國國家公民黨的金鐘哲和民權黨的金義澤。在爭取選舉人團五千二百七十八個席次的九千三百名候選人中，大多數候選人是由民主正義黨提名。候選人中的大約百分之十五是民主韓國黨，韓國國家公民黨和民權黨黨員。其餘的候選人與政黨並無關係，但他們已表明他們支持全斗煥總統的意向。韓國四個主要政黨的總統候選人將於今晚出現於電視及廣播網，籲請選民支持。

政治舞台丑角人物

施漢諾願與赤柬組聯合陣綫抗越

柬埔寨民族聯盟深表歡迎

（法新社巴黎十日電）柬埔寨的施漢諾親王曾宣佈準備與已被驅逐的「赤柬」一合作以對付越南人之佔據，柬埔寨民族聯盟的一個創立人對施漢諾的宣佈表示歡迎。此間法新社稱：據昨日揭示的上述（施漢諾）建議，應受到歡迎，他並稱，親王在柬埔寨有無比的聲望。施漢諾於一九七〇年的政變中被罷黜。柬埔寨民族聯盟已被視作施漢諾的擬予組織一類型的團體。莊美力是曾任柬埔寨總理的宋雙的親密友人。莊美力稱，他只好想像施漢諾親王及宋雙為可能成為一個大聯盟的領袖人物。宋雙曾擔任施漢諾親王的總理，現擔任柬埔寨民族解放陣綫的首長。莊美力被問及施漢諾與宋雙之間有無歧見時答道：他們兩人均是尋求一個自由中立不結盟之柬埔寨的。莊美力並稱，他深信東南亞國家協會的五個成員國希望從速解決柬埔寨的危機。

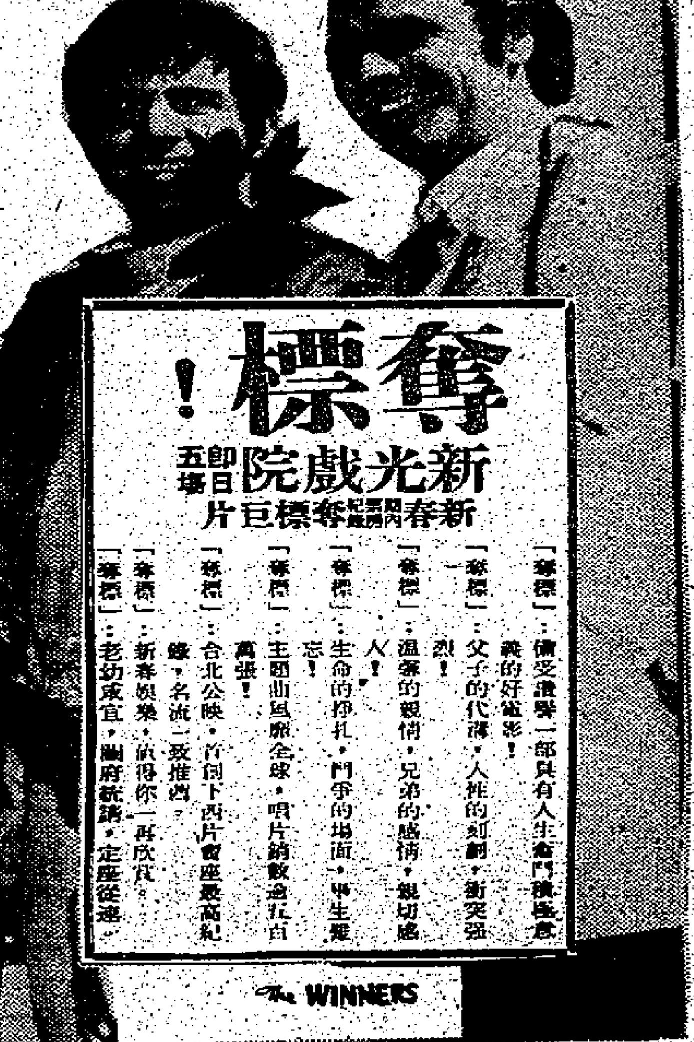
倫敦機場向高院申請禁令 禁制外國航空公司將增收費存入銀行

（路透社倫敦十日電）倫敦希斯羅機場經營當局向高等法院申請制止十六間外國航空公司把它去年四月增收的降落費部分的錢扣住的行動，這些航空公司認為希斯羅增收降落費百分三十五，是世界收費最高者，上述公司目前對英國機場當局（BAA）採取法律行動，力指這一收費是「非法和過份的」。另一方面，它們把支付新增收費的那部分錢，存入一個信託基金中，據十六間公司發言人說，這筆錢到今年三月中旬將達兩百萬英鎊（四百八十萬美元）左右的數字，是在此案獲解決之前，各航空公司必須交付全費。希斯羅機場目前收費是一架珍寶機在非繁忙時間降落收二千八百英鎊（六千七百美元）左右，而巴黎，法蘭克福或紐約，則只收一千八百五十英鎊（四千四百美元）。

武裝暴徒襲擊菲島南部城鎮 最少打死十五人

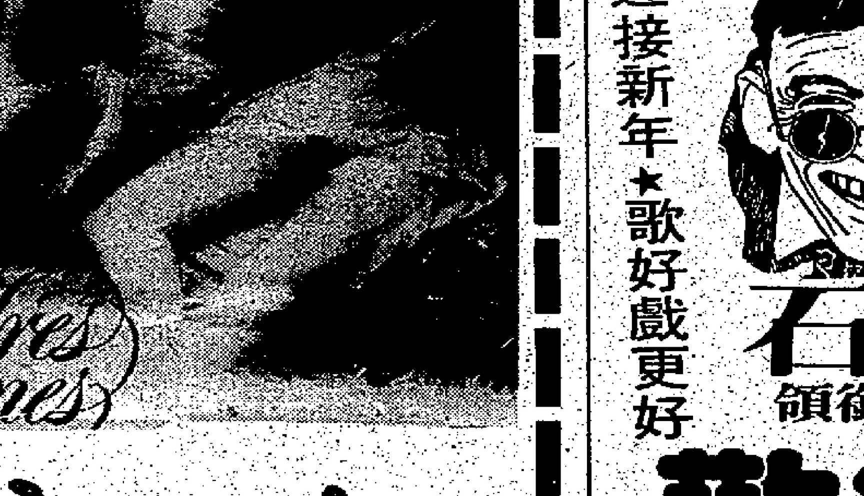
（路透社菲律賓馬尼拉十日電）菲律賓地方軍事當局今天說：昨天清晨菲律賓南部一城鎮，遭到五十至一百名全副武裝的一幫人的襲擊，至少打死了十五人，並使二十人重傷。拉瑙諾特省軍區司令貝羅迪拉少校說：這次襲擊是在考斯瓦甘鎮的市政辦公機構附近發動的。該鎮位於馬尼拉東南大約七百七十公里的地方。他說：當該批來歷不明的人進行襲擊時，當地警察封鎖了該鎮中心地區。「否則的話，本來可能會造成更大的傷亡。」

新光 爆滿 今週第二週
火速定座



能令你的對象
傾心！舒暢！滿足！愉快！
妙 註冊商標
六十八年信譽保証
瑞芬氏廣嗣藥露
男性專用 强身妙藥
近有偽冒廣嗣藥露發售請認明本藥廠主人肖像商標方可購買如大批購買請逕向本藥廠總代理採購以免受愚
瑞芬氏藥廠啓
SUIFAN'S 中英菲加政府註冊
KWANG TZE SOLUTION
總代理 惠民藥行有限公司
香港渣甸街 56號二樓
電話：5-769993

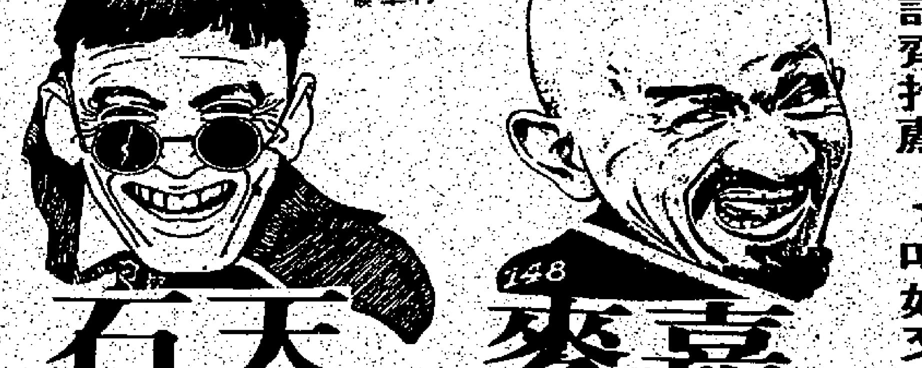
新都 快樂 新樂 富都 寶石 大光明 第2週
日夜五場訂座從速
富都 明天加入
影壇首席 大師美 唯一 大衛咸美頓 最新貢獻
「少女情懷總是詩」姊妹作
伊麗莎華．嘉麗 庇莉披．雅珍 伊蓮杜丹美 尚維伊莉 強寮利



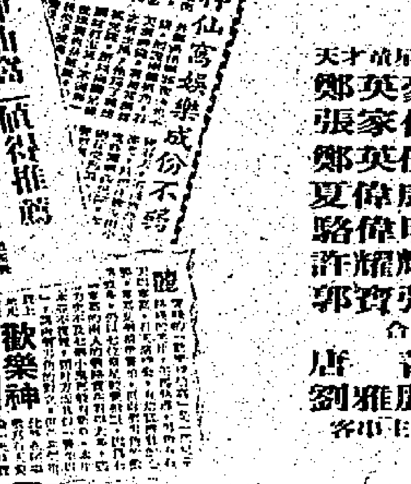
十八雲英未嫁時
兒童不宜
情中情 因情感表姊 錯裡錯 以錯配小哥 情切切 良宵花解語 意綿綿 靜日玉生香
恩怨交集！情感動人！
狄龍國際電影企業公司 榮譽發行
DELON INTERNATIONAL FILM CORPORATION

大華 昂然進第二週 今天五場 請早

國民萬國油麻地龍富金同行 連日爆滿 羅民聲 樂加開 午夜場 請即定座
迎接新年★歌好戲更好



天石 領銜主演 嘉麥 監製
窩仙神樂歡
窩仙神開熱緻趣 迎鳳彩樂歡家家
影評齊推薦 ★叫好又叫座
導演：午馬
策劃編劇：黃柏鳴
製片：黎永强
作曲：顧家輝
舞蹈指導：劉兆銘
新藝城出品
金公主娛樂發行



嘉馬 麥午 領銜主演
天才童星 鄭英豪 張家偉 鄭英佳 夏偉康 駱偉明 許耀輝 郭寶强 合演
唐菁 劉雅麗 客串主演

華僑日報 救童助學．善長仁翁 請解善囊

財神到
福星亦係你死黨 係老友 財神同你
狂笑片巨型 便料催谷泡製
長城出品 滑稽惹笑 瘋狂大喜劇
千面小生 方平 長城長女 孟平 首次攜手合作
南洋 國賓 南華 珠江 銀都 華都 英華 元朗 金都 華富閣 永樂

明天 全綫盛大献映
南洋 南華 今天十點半早場
南洋 南華 銀都 今天四點場．今晚午夜場
至寶三鞭酒贊助
關財神到 影視衫相 八折優待

本港新聞

浴血倒臥彌敦道酒樓外
青年遇襲喪命
大批藍帽子搜索碧街一帶緝兇
死者背部中多刀警方列為兇殺

（特訊）一名十七歲，背部有多處刀傷青年，仆倒在彌敦道倫敦酒樓門外，送院證實不治，警方列為今年第十宗兇殺案處理，並派出一大隊藍帽子警員，在現場一帶，大舉搜索證據，但並無所獲。

事發於昨日下午六時十分左右，一名步伐凌亂，左搖右擺之青年，突然仆倒在彌敦道五二×號，倫敦酒樓門外，報販見狀，將之扶起，又代為報警。

傷者送往伊利沙伯醫院，延至昨晚七時十分，終告不治。由於死者身有傷痕，警方經調查後，列為今年第十宗兇殺案處理，同時，由九龍西區重案組第三大隊接手調查。

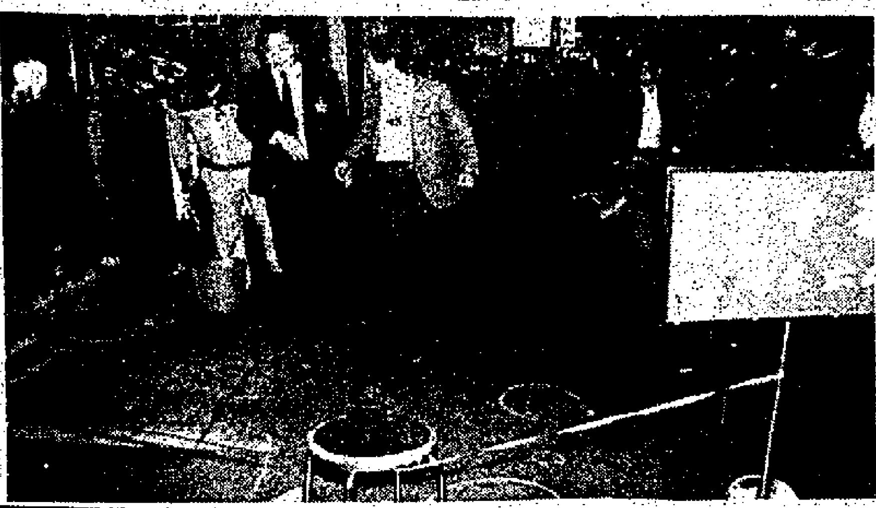
警方查悉，死者名為趙劍鴻，十七歲，住李鄭屋邨十二座八樓兩單位，家有八兄弟姊妹，死者排行第五，輟學多時，曾先後出任跟車送貨員，又曾跟隨母親，出任製衣工人，但最近失業，賦閒在家。

死者家人，對死者在外之行徑，不甚了了，更無從知悉死者是否與人結怨。

警方發覺，死者當時身穿藍底白間恤衫牛仔褲，外披一件「魚鱗」外套，身上財物，包括手錶，兩枚戒指，以及少量現款，仍在身世，此外，尚有一本記事簿，兩張相片，根據身份證明文件，查悉死者初步身並。

死者背部中多刀，其中近脊柱骨部份，有一處較細小傷口，疑為三角銼等尖銳利器刺傷。死者當時扶傷，由碧街左搖右擺，步出彌敦道，警方相信死者在碧街附近遇襲，希望任何人士，如有任何目擊案情資料，可向警方通絡。

為搜集證據，警方昨晚九時，出動大批藍帽子警員，以及派出警犬，在碧街通向彌敦道一帶，大舉搜索，但並無所獲。該宗兇案，暫時未能確定為劫殺或其他原因，進一步案情，仍在追查中。（合）



圖示：（左）彌敦道一酒樓門外昨晚一名少年倒臥地上，滿身鮮血，送院不治，警方重案組人員到兇案現場調查。（右）死者趙劍鴻。（本報記者攝）

涉嫌在學車時間外駕駛闖禍
被控妨礙司法公正
督察兩兄弟獲省釋

（新亞社訊）一名警務處現役督察，涉嫌持有臨時駕駛執照，在超過指定學車時間駕駛時，與一輛私家車互相碰撞，當警方調查該宗交通意外時，指坐在其身旁之兄長才是司機，一併向警方作假證供，但經警方調查後揭發，將兩人拘捕，分別落案控以「串謀妨礙司法公正」等四項罪名，昨解西區裁判署審訊，兩被告均否認控罪，並延聘大律師代為辯護，威爾遜法官聆畢全案證供後，裁定兩被告首罪均不成立，因而其餘三項罪名亦變成不成立，當庭將兩被告省釋。

法官在判案時稱本案控方祇得一名獨立證人，就是發生意外時駕駛該私家車之女子劉玉燕，她作供時力證當時與她相撞之私家車為首被告，由於她當時情緒極為激動，下意識以為首名下車與她理論就是司機，因為當時是首被告先下車與她理論的，但她未被判完畢，便瓶，其十歲兄子先過馬路後，再折返與被告等理論，且在警署進行認人手續，是在案發後一個月，但她仍然力證首被告是司機，本席對於她記憶力如此強，覺得有些奇怪。法官續稱，兩被告人當時車上共有四人，另兩人為他之姐姐及亞嫂，他們四人所作之證供必然是完全相同的，而警方事後到場調查時，祇從劉玉燕處知道首被告是駕駛者，而並未有進一步深入盤問及搜取指紋，但就算在軚盤上錄取指紋亦是無助的，由於二人均在事內，定會分別留下指紋的，故此本席根據全案證供，經過考慮後，裁定被告二人首罪均不成立，而其餘三罪，遂變成自動撤銷，而將他們省釋。

被告二人：（一）吳諭榮，廿三歲，現役督察；（二）吳錦陵，廿五歲，批發商人。分別被控四項罪名：（一）控被告二人，於去年九月四日，至十月八日期間，在本港地區，串謀妨礙司法公正，先後向兩名督察及兩名警員，訛稱於九月四日，駕駛CF六二○二號私家車的司機為次被告。（二）及（四）三項罪，單控首被告於去年九月四日，在港島薄扶林道牛奶公司外面，祇持有臨時駕駛執照，駕駛上述私家車時，超過指定之學車時間，駕駛時車之前後未有掛上一「學」字牌，及身為學習駕駛者，而接載乘客。

保良局啟事

公啟者：保良局庚申年董事會將於三月五日（星期四）中午十二時正依照保良局法例（即香港法例第一〇四〇章）規定在香港禮頓道六十六號保良局禮堂舉行會員週年大會選舉辛酉年（一九八一至八二年度）董事會總理及省覽通過一九七九至八零年度局務報告及年結特此通告

保良局各位會員

保良局主席　趙振邦謹啟

一九八一年二月十一日

恭賀新禧

旗牌文具製品廠　日本
SHACHIHATA INDUSTRIAL CO., LTD.　JAPAN

女神牌油墨廠　日本
MEGAMI INK MFG., CO., LTD.　JAPAN

好評牌文具製品廠　日本
OPEN INDUSTRIAL CO., LTD.　JAPAN

好望牌繪圖用品廠　日本
HOPE GRAPH CO., LTD.　JAPAN

新迪加文具廠　泰國
INDUSTRIAL SYNDICATE CO., LTD.　THAILAND

波士頓辦公用品公司　美國
HUNT INTERNATIONAL CO.　U. S. A.

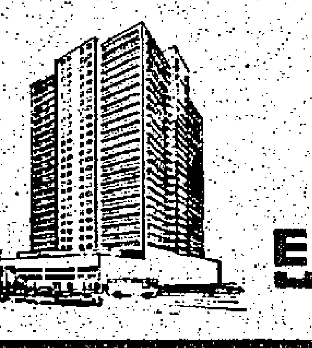
雄獅紙品廠　丹麥
K. W. HASSELBALCH　DENMARK

林路文具行同人鞠躬
電話：5—459620　5—454264

葵涌青山道．業成街693號地段

業成工業中心

每層四伙．電梯四部．樓身四正．全無柱位
面積由2204呎至8920呎．特價出售



葵涌地王廠房　交通四通八達
鄰近貨櫃碼頭　環境好工友多
地下鐵路車站　地下樓底特高
貨車直達電梯大堂伙伙單邊光線充足

怡華置業有限公司　香港雪廠街10號新顯利大厦97室　☎5-229162-5(四線)
益新置業有限公司　皇后大道中33號萬邦行頂樓　☎5-253001(十線)
地盤電話：12—282736

天海酒樓夜總會

茗春財發

拜團團社

豐儉隨意請早定座

恭喜發財

三場精彩表演三大歌后輪迴演唱
三大名樂隊全晚不停演奏

九龍海運大廈三樓181 3-670181

你是否對目前的收入頗有微言？你是否覺得懷才不遇？你是否希望有朝一日能揚眉吐氣，出人頭地？

加入我們行列，經訓練後，你將成為優秀的營業員，獨立處理具有挑戰性的工作，發揮你的才能，為自己的將來奠基鋪路，將幻想與希望變為現實盡在此刻。

有意者請携身份證及近照兩張親臨中環德輔道中121遠東發展大厦1701室面洽

荃灣德士古道

出租　東亞商場

鄰近屋邨
人口衆多
中央冷氣
自動調節
扶手電梯
四部上落
地庫車場
車位充足
聘請專業公司管理

長發樓　尚餘小量單位　歡迎參觀選購

設計新穎，雄峙荃灣，屋邨林立，最理想購物中心，適合超級市場，中西菜餐廳，快餐店以及其他行業，已有滙豐銀行，新華銀行，美心集團，置家閣傢俬門市部等財團投資開業

最理想的投資
最聰明的選擇

洽租處：東亞紡織有限公司

現貨出售

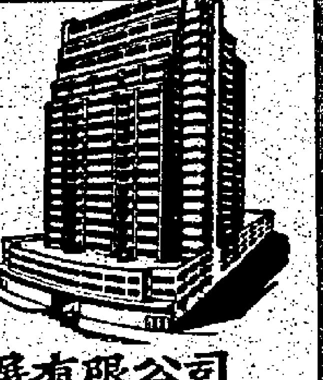
門：洪祥路．新安街．興旺街三面單邊

怡華工業大厦

只餘：地下2295呎
1.2.3樓A座8535呎
B座6575呎
21樓A/B座
各2196呎另天台
地點適中．工源充足
負重200磅

荃灣橫龍街17—33號

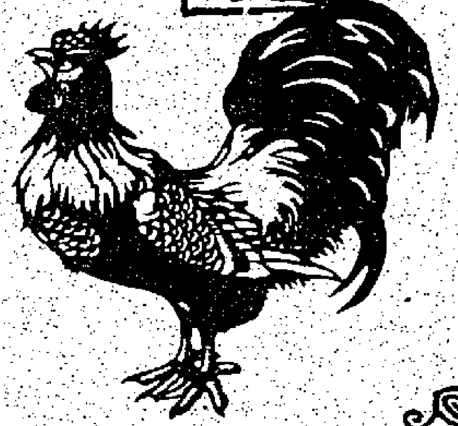
明華工業大厦



只餘：地下2966呎及3115呎
兩單位．樓底高20呎
1樓全層28689呎
樓底高15呎．負重300磅

大生地產發展有限公司
香港德輔道中130-132號四樓
電話：5-445011, 454476, 448162假期照常

恭賀新禧



達誠電器有限公司
達誠三洋冷機工程有限公司
仝人鞠躬

銀行招聘

華資銀行招聘職員若干名，年齡十七至二十二歲，中學會考合格，有銀行工作經歷者優先錄取，應徵者需親繕中英文求職信，附履歷，二吋照片一張，通訊地址及電話，函寄香港郵箱四六入五號人事部收，合則約見，來件恕不退還。

最新影印機消息

濕機換乾機
冇腦變電腦

歡迎任何牌子"濕式"或"冇腦"影印機用戶向本公司更換

東芝牌　TOSHIBA　BD-608型

100%乾式微型電腦控制普通紙影印機

電話通知即可獲得免費示範

總代理：宇宙商業機器有限公司
香港皇后大道中36號興瑋大廈501室
電話：5-233617, 5-240849, 5-241798, 5-224360

尖沙咀中心

海景高級寫字樓

出租

實用面積1280至28,100平方呎

只剩一層，洽租從速

中央冷氣，一流設備

即可入伙

洽租處：尖沙咀置業
香港皇后大道中29號華人行十樓
電話：5-210311（18線）租務部：3-687281

TONY PETTY & ASSOCIATES
電話：3-676113

本港新聞

理工講師談提高免稅額
稅收損失數億 可以加稅彌補
若不調整約四十萬人納稅
估計薪俸稅收入達十七億元
增至二萬五千薪俸稅少數億

（特訊）假如財政司在本月底宣佈將個人入息免稅額提高至二萬五千元，則港府本年度的稅收將損失數億元之多。不過，一位經濟學者認為可以從其它稅項收入彌補，因此影響不大。

如以目前一萬五千元免稅額計算，本港在八○至八一年度的薪俸稅收入，估計會達到十七億元，而須納稅者約為四十四萬人，如免稅額提高至二萬五千元，則納稅人便少了八萬多人，而薪俸稅的總收入將損失數億元之多。

近日不少市民和團體均提出要求，希望能將免稅額提高至二萬五千元，他們同時建議將免稅額的增幅與生活指數的增長率掛鈎。部份人仕估計財政司可能會順應民意，將免稅額提高至二萬五千元。

二十年前本港薪俸稅的免稅額是七千元，當時只有兩、三萬人須納稅，所徵的薪俸稅每年不過幾千萬元。

而一九七九至八○年度的財政總收入為一百六十五億五千萬元，其中薪俸稅收已升至五億八千萬元。

根據一九七八至七九年度本港就業人仕之薪俸調查顯示：年入一萬六千至二萬元的有四萬六千六百五十二人，年入二萬零一百至二萬二千元的有一萬七千四百四十八人，年入二萬二千至二萬六千元的有二萬二千四百四十一人。

另外一項調查顯示，在一九七九年四月至一九八○年四月期間，製造業、公共事業、商業界、建築與營造業、酒店業、會計業及管理顧問業人仕的基本薪金動向增加百份之十一至百份之十九。同期的生活指數（物價指數A與B，及恒生指數）上升約百份之十四，本港人士薪俸收入隨而上升。

劉爵榮贊同免稅額提高至二萬五千元
可增加差餉溢利稅 填補薪俸稅收減少
免稅額與生活指數掛鈎實行會有困難

如果財政司將免稅額提高至二萬元，年入一萬六千至二萬元的四萬多人將毋須納稅，而港府則起碼少了一億一千多萬元收入；假若提高至二萬二千元，年入二萬零一百至二萬二千元的一萬七千多人亦不用納稅，港府便起碼少了一億五千多萬元收入；若提高至二萬五千元，年入二萬二千至二萬六千元的二萬二千多人亦毋須納稅，港府則起碼少了二億二千多萬元稅收。

此外，若將薪俸免稅額提升至二萬五千元，除了四十四萬納稅人少納一萬元的百分五稅項之外，年入二萬五千元以上的收入，其納稅稅率也會相應下降，故仍會損失一筆稅收，粗略估計，損失會達到數億元之鉅。

理工學院商管系首席講師劉爵榮表示：去年的通脹率約為百份之十四至十六，他認同將免稅額提高至二萬五千元是合理的，即使政府損失了數億元收入，影響也不大，因為可從其它稅項，例如公司利得稅或差餉物業稅等收入彌補。

他表示：理論上免稅額應與生活指數掛鈎，假若每年調整免稅額，則在行政上或許有困難，同時亦會增加了政府的收稅成本。

他又認為目前稅額多少不很重要，重要的是稅制，因此他建議夫婦兩人可以分開報稅，和將額外收入如地產物業加稅。（綺）

回鄉客經澳陸續返香港
澳門出現撲船票高潮

（特訊）澳門消息：滯留在澳的香港旅客，昨日出現撲「飛」潮，這些急往返港者，都係剛剛從中國省親完畢的回鄉客。

根據歷年期間水警對出口旅客的統計數字顯示，年初一及初二往港客最少，初四及初五搭船旅客約百份之九十，且碼頭售票處臨時亦有船票出售，但昨日開始，由於大批回鄉客湧返澳門，做成搭客更加擠擁。昨日差不多有兩萬港客返港，係回港人數最多的一天。

內港船公司售票處，昨日出現一條連綿數百碼的購票人龍，人龍由內港信德碼頭售票處一直延續到十月初五街，他們都是輪購初九、初十船票，初七及初八的各類船票，早已售清，由澳往港者衆，炒黑市船票的黃牛黨開始猖獗，碼頭警員昨日首次拘捕自農曆年以來的黃牛黨。昨日上午九時許，一名年僅十六歲少女蘇××，因向港客售賣兩張澳門開上午十時盧山輪大船票而被水警拘捕，同時警員還在她身上搜出三張。（祥）

各界要求增免稅額
請問財神有否關注
張奧偉今日立法局會議提出詢問
蘇國榮問如何防止類似北角假髮廠大火

（特訊）最近各界人士均要求當局提高薪俸稅的個人免稅額，張奧偉議員將於今午的立法局會議上詢問財政司對此事可曾關注。

此外，蘇國榮議員將要求政府解釋最近北角一間假髮廠發生的一場大火的原因，並說明如何防止類似事件重演。

王澤長議員將詢問政府有何長遠政策以應付能源問題。

何錦輝議員將於席上詢問有關本年一月二十三日一名老婦被發現在九龍深水埗遊蕩一事，警方曾採取甚麼步驟，將她安置在臨時收容所；又社會福利署為何最初拒絕收容該名老婦？

另外，立法局將進行下列三項法案首讀：

一九八一年輔助隊（長俸）法案

一九八一年地下鐵路（收回土地及有關規定）（修訂）法案

一九八一年道路交通（修訂）法案

進行二讀的法案包括：

保安司：一九八一年輔助隊（長俸）法案（押後辯論）

環境司：一九八一年地下鐵路（收回土地及有關規定）（修訂）法案

環境司：一九八一年道路交通（修訂）法案（押後辯論）

布政司：一九八一年市政局（修訂）法案（恢復辯論）

財政司：一九八一年稅務（修訂）法案（恢復辯論）

保安司：一九八一年簡易程序治罪（修訂）法案（恢復辯論）

社會事務司：一九八○年侵害人身罪（修訂）法案（恢復辯論）

委員會審議階段及法案三讀則有

布政司：一九八一年市政局（修訂）法案

財政司：一九八一年稅務（修訂）法案

保安司：一九八一年簡易程序治罪（修訂）法案

環境司：一九八一年地下鐵路（收回土地及有關規定）（修訂）法案

社會事務司：一九八○年侵害人身罪（修訂）法案

蘇格蘭工商團體 月中組團訪香港

（港訊）香港與蘇格蘭的貿易近年有頗大發展，由於香港是遠東一個具潛力的市場，所以很受蘇格蘭廠商與出口商重視，而該地區一個甚有影響力的貿易團體蘇格蘭發展及工業協會，本月會組織一個九人代表團來港拓展貿易。

該貿易團將於本月十四至二十日訪港。此次除了介紹馳名世界的衣料，還有仿真首飾，供人手編織與製造地氈用的羊毛和合成絨線，各式刷子，窗簾，傢俬等。

黃大仙坊會首長 慰平陽新村災民
呼籲熱心人士緊急救濟 並促政府部門迅速徙置

（特訊）九龍黃大仙平陽新邨，前（九）晚十時十五分至凌晨四時，百多間木屋及廠房、被祝融肆虐，付諸一炬，據統計約有二千多災民在此歡樂新年中，突然痛失家園，迄至凌晨二時卅分火勢仍猛烈，未完全撲滅，有些居民無法執拾細軟，隻身逃出火海，呼兒喚女之聲不斷傳出，情況淒慘。

社會福利署及有關當局臨時將二千多名災民，分別安置在黃大仙社區中心、黃大仙鄉會互輔會等處棲宿，並展開登記及救濟工作。

黃大仙區街坊福利會首長沈膏陽，劉榮垣，劉漢棠，盧仲熙，蔡文黎德生，鄭之桂，等多人，於昨（十）日下午二時聯袂前往災場及災民暫棲宿之社區中心慰問，各首長對災民在此愉快歡樂的新年之不幸遭遇表示同情，他們盼望政府有關當局徹底救濟，迅速徙置，俾災民獲得棲身，以資解決居住問題，同時並呼籲各界熱心人士及坊衆，伸出同情之手，予以救濟俾得到人間溫暖，各首長向災民慰問一番後，對他們極表同情，並將儘量發起救濟工作。（奕）

房委會登記 平陽村災民 二千五百人

（港訊）房屋委員會昨日（星期二）為受平陽新村火警影響之二千五百七十六名人士登記。他們分別來自八百零二個家庭。

港督視察火災災場
對僭建問題甚關注
社署登記救濟災民二千四百人

（港訊）港督麥理浩爵士昨日（星期二）午間親到前夜發生大火之平陽新村視察情況，並慰問獲當局安排在黃大仙社區中心暫時棲身的火災災民。

港督說，這場火警在大多數居民回鄉渡歲之際發生，實屬特別不幸之至。

港督亦對僭建問題因有中國新移民到來而出現更壞的情況，表示關注。

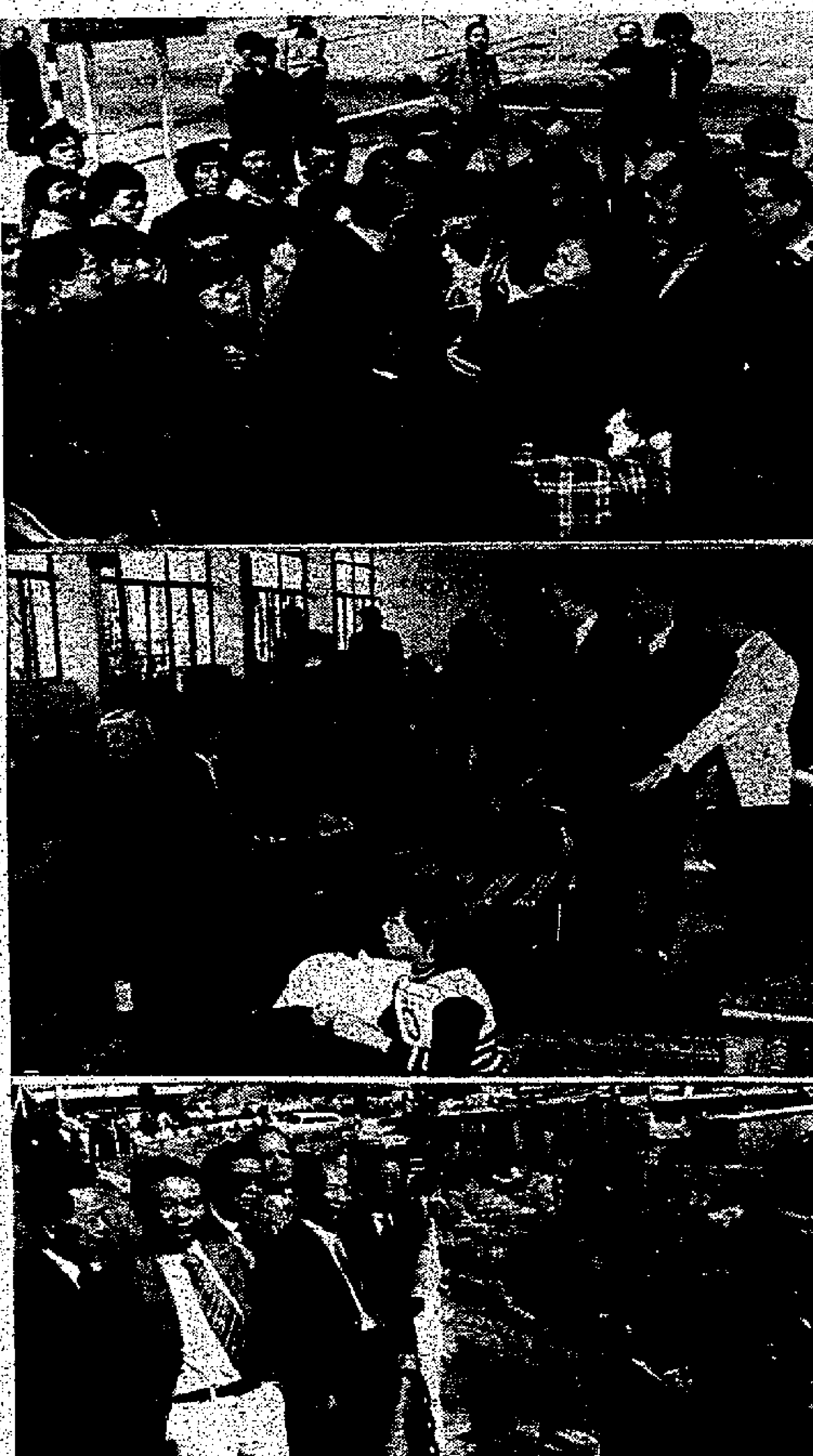
在較早時，社會福利署署長程尚文則由東九龍福利專員潘家正陪同到現場視察緊急救濟工作進行情形。悉由該署登記給予救濟之災民共七五七戶，逾二千四百三十人，其中有男子一千二百三十二人，女子七百五十七人及兒童四百四十六人。

港督赴火警現場時，房屋署署長廖本懷及黃大仙民政主任謝鼎方亦陪同到各處視察。

火災災民獲安排在黃大仙社區中心、慈雲山邨（東區）社區中心，慈雲山邨（南區）社區中心及東啟德室內運動場四處暫時居留。

助理房屋署長（清拆安居）陳德平說：「房屋署人員將於星期四（十二日）替災民辦理現場甄別手續。真正的災民將可按其資格獲得重配居所，並領取緊急救濟金。至於商戶、廠戶及耕戶的資格經確定後，亦將可獲特惠津貼。」

他說：「我們現正擬定工作計劃，俾在最短期內加速編配居所予災民。但我們必須小心行事，以防不肖之徒利用機會冒認為災民。」



港督視察災場 （上圖）港督麥理浩爵士與一名女災民談話，該婦人之子女已於事發時回鄉渡歲；（中圖）社署署長程尚文（中）在黃大仙社區中心聆聽東九龍福利專員潘家正（右）講述有關災民暫時在社區中心棲身的安排措施；（下圖）黃大仙各區街坊首長到災場視察。（本報記者攝）

小評
勞資糾紛多獲解決 公務人員亦宜改善

據勞工處發表統計，去年本港勞資糾紛估超過百分之七十三的大多數均獲調解圓滿解決，而私營機構停工損失工作日亦只平均每千名僱員十點一六天，比較國際標準偏低，足以顯示本港勞資關係良好，實值得欣慰。

從表面看，勞資糾紛是僱主與僱員之間私事，而實際則可能關係社會的安定。近年本港並無重大的勞資糾紛，無疑是一項良好的進展，對有關勞資雙方以至整個社會都有裨益。

不過，本港一般勞資關係是否均已徹底改進，現時仍是值得探討的疑問。即以公務人員方面為例，在過去一年來，同屬涉及僱主與僱員間的糾紛亦每有發生，自不宜忽視。

既然私營機構的勞資糾紛大多已獲調解而圓滿解決，則公務人員與僱主間涉及待遇等的糾紛，亦應可獲得調解而尋求圓滿的解決。

事實顯示，公務人員發生勞資糾紛所引起的後果，每每關係社會更大，這一陰影實需消除。

至少，假若公務人員對待遇等方面有不滿意情形存在，即宜及早探討折衷，免使引起糾紛而造成公衆不便，自亦是社會之益。

隆鎮鄉會紫靖閣 撥款項救濟災民

（港訊）中山隆鎮同鄉會會長阮偉雄，王均樂，鄭川，黃煜，鍾柔拓等昨日特通告該區火災災民，不論是否會員，請携備身份證或社會福利署發出之證件到油麻地彌敦道二四二號立信大廈十樓之一該會登記，當即發給救濟金急賑。

又本港德輔道西一六四至一七○號西都大廈五樓紫靖閣閣長楊錫華，劉樹潮，吳積豐，陳鴻棠，黃明太，顧利曾坤平，謝繼華等，是次九龍黃大仙平陽新村木屋火災，損失慘重，災黎二千餘人，無家可歸，情殊可憫，特撥出港幣一萬元，委託社會福利署，請抹入緊急救濟金以作助賑之用。

St. Aldates College, Oxford

Specialists in GCE studies for entry to UNIVERSITIES or the PROFESSIONS

St. Aldates is Oxford's largest Independent College of Further Education specialising in GCE 'A'-level studies. 'O'-level training is also provided for those who need higher 'O'-level grades or additional 'O'-level Certificates to meet University entry or Professional-career requirements.

The College is in the centre of Oxford. It is co-educational, multi-cultural and a recognised GCE examining centre. The normal minimum entry age is 17 years and personal attention is paid to the progress and welfare of overseas students. Tuition is conducted entirely in English and a sound knowledge of this language is essential for College entry; but special tuition is offered to bring students' command of English up to the standard required for 'A'-level (University entrance) studies.

St. Aldates College policy is that classes shall never number more than 10 students. This 'small-classes' policy ensures the important tutor-student involvement in examination success and gives students the incentive to take full advantage of all that St. Aldates College provides in scholarship, breadth of outlook and maturity. Every facility is provided for students to enjoy the unique cultural opportunities that the famous University City of Oxford has to offer.

To meet students' needs courses start in September and January.

The College informative GCE PROSPECTUS will gladly be sent on request. Early application is advised.

St. Aldates College

Principal B. Mendes B.Sc.(Econ) F.C.A.

(Dept 80H) ROSE PLACE, OXFORD, ENGLAND

香港 微型電腦訓練中心 立案教署

HONG KONG MICRO COMPUTER TRAINING CENTRE

二月份電腦訓練課程招生通告

開課日期：

COMPUTER CONCEPTS（粵語授課）＋BASIC（7星期共$295）

二月十二日（初八）（逢星期一、四）晚上7：00-9：00 P.M.

二月十三日（初九）（逢星期二、五）晚上7：00-9：00 P.M.

二月二十一日（逢星期六）上午9：00-1：15 P.M.或下午2：00-6：15P.M.

COBOL PROGRAMMING（8星期共 $360）

二月十四日（初十）（逢星期三、六）晚上 7：00-9：00 P.M.

FORTRAN PROGRAMMING（7星期共 $340）

二月十六日（逢星期一、四）晚上 7：00-9：00 P.M.

・每週免費實習電腦兩小時・

校址：九龍佐敦道吳松街1-4號A座三樓 電話：③8586¹⁵

（即佐敦道碼頭行人天橋側，大麥樂斯）

商業專欄廣告

集中宣傳 費廉效大

每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（五寸位）加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

香港大會堂八樓 2月10日至16日 一連七天

古今陶瓷書畫展覽

展品包括：商代青陶鐘西漢白陶鼎明清皇帝行宮原塊壁畫

沈周大中堂唐伯虎飛鶴王石谷山水齊白石麻鷹徐悲鴻駿馬傅抱石山水吳作人巨鷹大金魚黃胄驢群30尺長卷程十髮唐雲關良林風眠宋文治王雪濤李苦禪等名畫三百餘幅

意大利 酒吧組合 通用燈飾 傢俬部

九龍彌敦道窩打老道口

恭賀新禧

星相權威逍遙客

掌相命課・占卜擇日

敬告各界仕女，欲想發展事業，欲想賭場勝利，欲想姻緣成就，請即駕臨，定有意想不到的收穫。

香港德輔道中三〇四號余氏大廈二樓

（上環電車總站）

S.W. STEEL

紹榮鋼鐵有限公司

SHIU WING STEEL LTD.

紹榮高拉力條紋鋼筋

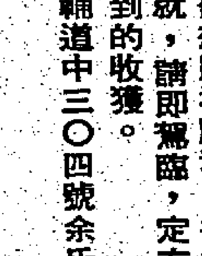
大小款式齊備，歡迎參觀選購

香港干諾道中康樂大廈 509 室

電話：5—256391

BOSCH DAHLBERG

西德美國 隱形 耳聾助聽機



清晰無比 無雜音 無電線

積卅年經驗採用先進驗聽儀器選配世界名廠助聽機

$1200 $890 $680 $480 $280

愛羣行

香港威靈頓街45號

九龍廣東道海港中心大廈四樓商場330室（星期日休息）

八十年代的風雲人物 社會進步的推動力量

風雲人物

Man of The Year

RTHK 萬國寶通銀行

投票選中「一九八〇年風雲人物」可獲現金獎總值 $10,000.00

【一九八〇風雲人物選舉候選名單】（排名以筆劃序）

□包玉剛	□李嘉誠	□沈 弼	□唐 信
□姬 達	□麥理浩	□夏鼎基	□黃麗松
□董浩雲	□葉錫恩	□楊鐵樑	□鐘士元
□簡悅强	□羅德丞	□其他______	

（請填姓名）

每人只限一票，請在所選人名之前方格內填✓或於「其他」一欄填上你認為適合的名字，只可選一人。

【投票人資料】

姓名：______

年齡：______ 性別：______ 職業：______

住址：______

電話：______ 身份証號碼：______

簽名：______ 日期：______

【填妥表格】

請於一九八一年二月二十日前，寄回香港德輔道中113—125A周大福商業大廈1105-6室黃龍德會計師事務所，以便統算。詳細選舉過程請收聽香港電台第一台逢星期一至五上午八時至十時播出之「八十年代」節目。

本港新聞

現行東區專綫計劃失敗
電車專綫取消
廿三日起開放予其他車輛行走
將再修改務求計劃成功

（港訊）一個由運輸署、工務司署、環境科及警方代表組成的特別交通行動組，目前正在研究對港島走廊公共交通優先計劃作重大修改，以再進一步和緩該區的擠塞。

工務司署交通運輸工程組最近進行一項調查，顯示出現行的計劃在筲箕灣至北角一段未能起適當作用。此段路面的擠塞全面地顯著減少各類交通工具的載量及速度，只有電車除外。

而雖然已有較多電車由筲箕灣開出行走，該項調查顯示在最忙時刻，電車所增加的載客量被其他交通工具所減少的載客量抵消有餘。因此有需要考慮保留介於太安街及渣華街之間一段英皇道電車專綫的整體效率。

因此，作為第一個步驟，此段道路內的電車專綫—位於華蘭路的一段除外—將會取消。此舉將容許其他車輛使用鰂魚涌的電車專綫，改善走廊沿綫交通。

實施此項改變的工程於二月十一日（星期三）開始，應可於二月廿二日（星期日）完工。

運輸署發言人謂，此條電車專綫整段應可以由二月廿三日星期一開始，全部開放予其他車輛使用，雖然一俟變白綫由普通間斷白色路綫替代，其中若干段落便可以供其他車輛使用。

他又說，惟駕車人使用電車綫時需格外小心，因為若干行人可能未知此等交通措施的改變。

他說：取消部份電車專綫後，可以提供額外道路容量，從而和緩鰂魚涌的交通擠塞。

「此舉亦應可以和緩筲箕灣區的擠塞；但區內道路狹窄，故此在實行進一步措施之前，擠塞仍會持續，而巴士服務的有效程度仍將受到影響。」

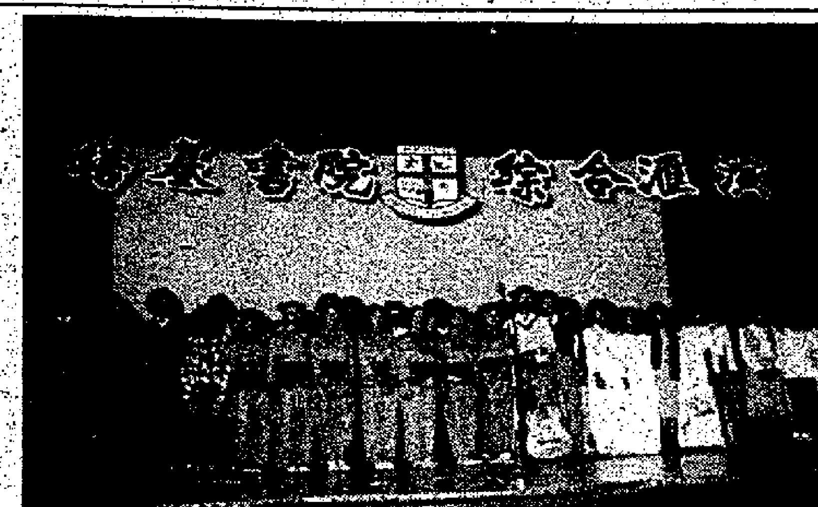
發言人謂，當局目前仍在考慮進一步對該計劃作廣泛修改，以確保政府希望加强港島走廊的公共交通服務使大多數乘客獲益的基本目標，最終能獲得成功。

舉例而言，更改建議包括是否可能在每日上午交通繁忙時期中的一段較短時間內將四行巴士專綫由柴灣經筲箕灣至銅鑼灣。惟採取這一措施要配合該地區的其他交通管理計劃始能執行。

培基英文書院 綜合表演聯歡
羅密歐與朱麗葉歌舞劇奪魁

（港訊）培基英文書院日前假九龍明愛中心禮堂舉行一年一度綜合表演聯歡會暨優勝者頒獎典禮。

是次匯演乃經過月來各班初賽後，選出八班優異項目進行決賽，結果由下午班F五A之「新羅密歐與朱麗葉」歌舞劇奪冠軍、上午班F四A及B之舞蹈「鬧花燈」獲亞軍、季軍為下午班F五K之話劇「原銀幸運」。會後由蔡國賢校監頒獎與各優勝班級，並由馮蔭城校長頒獎與歌唱比賽優勝者。



（圖為培基書院匯演全體演出同學高唱校歌）

配合七天有薪連續假期 旺角新春活動揭幕
逾三百職青參加餐舞會

（國際社）旺角區青少年康樂聯會為提供適當活動予青年工友歡渡愉快的新春假期，在農曆春節期間，舉辦連串文娛康樂活動，昨晚假尖沙咀假日酒店舉行開幕典禮暨在職青年餐舞會，由社會福利署油旺區總福利主任周鳳文，旺角民政主任孔郭惠清，社區及青年事務主任鍾煥璋，警民關係主任蔣國强，康樂體育主任梁業誠，康政公署陳文施，主席潘祥，副會長劉志民，勞德，陳國傑，洪偉民，馮家仁，副主席葉子開，譚紹華主持剪綵。

主席潘祥致開幕詞指出：旺角區青少年康樂聯會為配合政府規定工友七天有薪假期，特與區內社團機構及青年團體聯合舉辦「新春在職青年活動」，節目非常豐富，藉此新春佳節，歡迎青年參加，共同歡渡一個愉快而有意義的新春假期。

油旺區總福利主任周鳳文，旺角民政主任孔郭惠清分別致詞，鼓勵青年利用餘暇，多參與各項活動，及服務，並致謝聯會首長，出錢出力，推廣工作，貢獻良多。

致送紀念品後，餐舞會隨即開始，精美自助晚餐外，並有樂隊演奏，啤酒暢飲大賽，舞會幸運抽獎等，參加青年三百多人，衣香鬢影，極一時之盛。

圖為：旺角區青少年康樂聯會主辦新春在職青年活動開幕暨餐舞晚會日，主禮人剪綵之情況

澳督返里斯本 出席重要會議
傳聞涉及高層調動

（特訊）澳門消息：澳督伊芝迪將軍於昨日離澳返葡公幹，事前有消息傳出伊氏此行將回葡升職，澳督一職將由葡國另委人選。

葡國最近將召開一次將軍會議，澳督伊芝迪將軍奉命返葡參加，昨日下午五時乘木星號噴射船往港乘飛機返葡，行前有消息盛傳伊氏回葡後將出任總參謀長高職，澳督職位葡國將另委新人接任，但此消息未獲澳門官方證實。

伊氏昨日離澳時，在碼頭對此傳說亦不予承認或否認，當記者問及其歸期時，伊氏稱數天內回澳，但無確定日期。伊氏離澳期間，由保安司江培樹出任護督。（祥、霖）

年中將設員工評議會加强溝通
地鐵初一故障報告 已呈英鐵路監察局

（特訊）政府昨日仍未接到年初一（上週四）地鐵列車發生意外原因的調查報告。

但地鐵發言人表示：已於週日（八日）將一份報告呈交集體運輸署，該署是英國鐵路監察局的香港代表。

地鐵公司發言人表示：地鐵每週均需向集體運輸署呈交一份車務例行報告，如有意外事件，更需呈交特別的報告。

自地鐵全綫通車以來，地鐵公司先後呈交三百四十七件事項報告，其中包括若干意外報告，例如今次年初一列車撞尾的系統事件。

年初一地鐵列車撞尾的發生，曾導致石硤尾和彩虹間服務受阻逾一小時二十分，此外地鐵司機聯工會曾為此而開記者招待會並表示會去函環境司鍾信調查事件發生原因。

另一方面，地鐵公司現正草擬一份會章，以組織一個代表所有職工的員工評議會，預算本年中可正式成立。目前地鐵公司只與車務部及維修部間設有聯席協商制度，作為員工及公司之間的一度溝通橋樑。

現時地鐵公司僱有員工達三千人。（晉）

美國稅務研討會 三月十六日舉行

（特訊）美國領事館及美國國稅務局將於三月十六日下午四時，聯合舉辦一項稅務研討會，特別為駐港澳的美國納稅人而設，地點是在中環雪廠街，聖佐治大廈十二樓，美國會所。

該項研討會將包括討論美國稅制及各類利得稅問題，目的是協助美國駐港澳商人，政府僱員及其他行業僱員解決有關稅項疑問。

另外，由三月十二日至廿七日，每日上午八時半至下午五時半，在花園道美領事館二樓提供個人稅項諮詢。詢問電話⑤二三九〇一一內綫二二五。（秉）

藝術節中樂演奏 今晚在大會堂舉行

（港訊）一個內容豐富的中樂演奏會，今晚八時，在大會堂劇院舉行，此為港藝術節一節目。名為「音樂事務統籌處中樂導師樂團演奏會」，節目內容，將包括：大合奏「牛郎織女」；小合奏「江南好」及「快樂的啷嚓」；獨奏項目有揚琴獨奏「春到沂河」；二胡獨奏「都江堰之歌」；笛子獨奏「春到湘江」；笙獨奏「草原騎兵」；高胡獨奏「聽媽媽講那過去的事情」；及琵琶獨奏「歌舞引」及「天山」等；尚有兩件甚具地方色彩的民樂獨奏，如廣東管子「下漁舟」；和雲南泰（人旁）族的巴烏獨奏「漁歌」。票價一律五元，在藝術節票房發售。

九成房舍付一炬 疑因洩電惹巨災
石油氣爐爆炸火勢更烈

（特訊）九龍黃大仙平陽新村從前晚至昨晨三時四十七分的一場四級大火災發生後，福利署及有關部門展開緊急善後工作，登記來自七百一十九個家庭的二千三百四十六名災民，獲得暫時安置在黃大仙中心及東啟德康樂部。災民中包括一千一百八十五名男性，七百三十名女性，四百三十一名小童。

受傷的消防人員會成演（卅一歲）及居民黎寶倫（卅二歲），數療後出院，現時仍留醫依利沙伯醫院的女居民戴映紅（卅五歲），經醫療後，情況滿意。

這場深夜大火，燒毀了平陽新村九成房屋，包括八十多間工場。火勢最猛烈時，傳出數十響爆炸聲，一些木板瓦礫凌空拋起，相信是住戶中一些石油氣爐及工場的化學物所引起。

據現場災民說，起火原因可能有二：其一是十多間大陸非法入境者蓋搭的僭建木屋，屋內居民無電力供應，在附近偷電，因洩電而引起火警，另一可能則是其中一間木屋打翻火水爐所引起。也有人說，火源來自工場那邊，但真正原因，消防事務處正在收集資料深入調查中。

火災發生前晚十時十五分，不少居民已在夢鄉，夢聞火燭，狼狽逃命。消防人員聞報，以最快時間趕抵現場，一面滅火，一面協助居民安全離開災場。由於大部份是木搭的房舍，火勢蔓延迅速，九分鐘後升為三級，十一時五十三分升為四級，昨日凌晨三時四十分撲滅。

發生火警的平陽新村，位於黃大仙警署後的空地，大約有四百多間木屋，包括住宅及工場的單層木板鐵皮建築物，八十多間工廠包括有經營膠器、噴油、機械、塑膠、玩具、表殼等，節日初五大多數工場仍未開工。（合）

針織部門工作標準手冊
紡織業訓練委員會出版

（港訊）香港訓練局紡織業訓練委員會已根據其職權範圍出版第四份工作標準手冊，幫助提高針織部門主要職務之工作標準及協助策劃和制訂訓練課程及訓練方案。

該份為針織部門編製之「主要職位工作標準與規格與技能測驗」手冊，內容中英對照，現已在香港郵政總局大廈政府刊物銷售處發售，每本售價十五元。

訓練局發言人昨日說，出版此手冊之目的是為針織部門內三十九類主要職務制訂一般認可技能標準，協助工業學院策劃課程，及幫助僱主如何為其學徒或受訓員編訂適當之訓練方案及評估員工之才能。

該訓練局紡織業訓練委員會較早時候編製之三份手冊為紡紗、織造及漂染整理三部門之主要職位工作標準與技能測驗手冊。

無業男子被拘控 懷假炸彈作非法勾當
候律政司指示訊

（特訊）一名無業男子涉嫌身懷假炸彈進行非法勾當，遭警方拘捕時更拒捕。結果被制服，帶返警署落案。昨解上北九龍裁判署提訊。法官將案押候二月十七日，以便等候律政司指示。

被告劉錦榮、無職業，被控三項罪名：（一）二月三日在九龍地區，與在逃人黎少昌串謀。（二）同時同地，藏有一個假炸彈；（三）同時同地抗捕。（晉）

夫妻扭打撞碎玻璃 兩敗俱傷齊送院
辦公室內大動肝火

（特訊）中環發生一宗家庭糾紛案，一雙夫婦昨午在辦公室內大動肝火，糾纏間，撞碎玻璃門，弄致兩敗俱傷，送院救治後，兩人情況普通。

事發在中環永吉街十九號恆豐大廈四〇一室茂大公司，經營玩具出入口。昨日下午三時許，姓顏、四十二歲東主夫婦兩人在辦公室內，疑因家庭問題，發生口角，互相指責，繼而扭作一團，糾纏間，撞玻璃門，兩人頭部被玻璃割傷，東主之妻奔往樓下喝看更代為報警，初時看更誤為打劫，稍後急急關上大門。警方到場將傷者送院救治。（合）

城市論壇本周討論 消費人是否受保障

（港訊）香港電台電視部「城市論壇」，本周日（二月十五日）上午十一時三十分仍假港島維多利亞公園凉亭舉行，本周論題為「消費人是否受到保障？」出席是次論壇的嘉賓計有：消費者委員會總幹事張錦萍，工商處工業主任梁佑任，中大市場及國際企業系講師李金漢，華僑日報經濟版編輯李剛，曾樹基，評論員邵廣著。歡迎各界人士於本周日上午十一時蒞臨論壇，踴躍詢問，發表意見。現場對論過程由翡翠台現場直播。

聞

先嚴謝公清淞府君 於公曆一九八一年二月四日夏曆庚申年十二月三十日酉時在港寓壽終正寢積閏享壽八十有七歲奉移香港殯儀館治喪謹擇公曆二月十三日夏曆正月初九日（星期五）中午十一時在該館大禮堂大殮十二時辭靈隨即出殯安葬香港仔華人永遠墳場哀此訃

孝男 繼興 不嘉 不健　媳 葉珍齡
孝女 懿矩 懿生 懿端 懿玲 懿儀 懿楷　婿 黃慶椿 黃慶榛 郭明坤 林德彰 田雪川
孫女 錦坤 品盈 品欣 錦宙
外孫男 黃元智 黃元堅 黃元龍 林敬毅 林敬雄 郭勳展
外孫女 黃元環 林敬持 田恒敏 田恒貞 郭勳勵
外曾孫女 黃積瑞

泣告

謝種德堂家人
治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五弍二六一—八

法律援助署編號KTF/BP 640/80
香港高等法院 破產案一九八一年第六宗
有關：齋錦周經營之良友建築公司（譯音）前在香港威靈頓街十七至十九號九樓九〇二室經營。
單方訴訟人：梁友及張秀好，債權人。
為一九八一年一月十五日入稟破產訴訟事。
啓者：上述破產稟章已由下列各人呈遞法院進行控訴貴公司，計開梁友寓九龍大角咀利德街二十六號七樓及張秀好寓新界荃灣福來邨C座三樓。茲奉法院命令以代票方式將一份蓋有印鑑之破產稟章副本一份及蓋有印鑑之代票諭令副本一份經郵政寄出送達香港威靈頓街十七至十九號九〇二室及九龍亞皆老街二十五號至三十七號十三樓A至B座之齋錦周（譯音）及在華僑日報刊登一次該破產稟章之通告作為該破產稟章業已送達貴公司。並請注意該項破產稟章已定於一九八一年二月十九日上午九時卅分在法院開庭研訊而貴公司必須於上述日期出庭應訊，倘屆時不到則法院可在貴公司缺席下發出接收令，該破產稟章可逕向法院申請索閱。此致
香港威靈頓街十七至十九號九樓九〇二室及九龍亞皆老街二十五至三十七號十三樓A至B座之齋錦周。
一九八一年二月十日
高等法院署理經歷司

律師樓請人
（一）女性速記打字員—懂打字，速記，須服務新界區分行，以住元朗為佳。
（二）文員—中學畢業，懂打字，在荃灣寫字樓工作，性別不拘。
列履歷電話附相片函本報信箱360號

聘請男性外勤記者
某大文化機構聘請男性外勤採訪記者多名凡大專院校或英中畢業對外勤記者工作有興趣者請函寄香港荷李活道一一〇號華僑日報信箱第三五七號應徵詳列學歷履歷合者當通知前來筆試。

商標轉讓（不包括營業商譽）聲明
根據商標法例第四十一欵第（六）段及商標規則第四十九條第（一）段
一九八〇年第一〇七〇號商標"DEAR LAND"
啓者：ANTONY WONG JAC TSE TRADING AS A. TONY TRADING COMPANY 地址在香港菲林明道六號八樓，係上列商標之所有人，已在香港商標註冊處登記在案，註冊貨品為香皂。並根據一九八〇年十二月十一日所立合約從該日起將上列商標（不包括所關連之營業商譽）絕對賣卸及讓與L. D. WAXSON COSMETICS COMPANY其註冊地址在台灣台北市南京東路三號第二段十一樓承受，而該轉讓人及承受人已依據商標法例第四十三欵第（一）段及商標規則第四十條向商標註冊官申請登記上述承受人為該商標之繼承所有人，此佈
范斌 郭儀 律師事務所 香港干諾道中二十一至二十二號華商會所七樓
一九八一年二月十一日

欖勿兄弟拍賣行拍賣WING KEUNG MACHINE COMPANY之車床鑽機，模機各物廣告
啓者茲承香港最高法院命UNDER H.C. ACTION NO. 6246 OF 1980準於一九八一年二月十二日即星期四日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在九龍崇禧街（譯音）門牌五十九號樓下（CHAU HING WING T/A WING KEUNG MACHINE COMPANY）（NATURE OF GOODS-ENGINE LATHE DRILLING MACHINE, MOULDING MACHINE 貨物性質—車床，鑽機，模機）及各物照法院所對者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樁之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明
電話五—二三〇三二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣TAI SANG COMPANY之女裝衣服及各物廣告
啓者茲承九龍地方法院命UNDER K.C.J. ACTION NO.13971 OF 1980準於一九八一年二月十二日即星期四日上午十一時正（DATE & TIME OF AUCTION 12TH FEBRUARY, 1981,（THURSDAY）AT 11.00 A.M.）在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在九龍彌敦道門牌五五二號LUNG MA BLDG.九字樓前部份（FRONT PORTION）TAI SANG COMPANY（NATURE OF GOODS-LADY DRESSES 貨物性質—女裝衣服）各物照法院所對者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樁之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明
電話五—二三零三二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣住宅傢俬廣告
啓者茲承九龍地方法院命UNDER K.C.J. ACTION NO.6518 OF 1980準於一九八一年二月十二日即星期四日上午十一時正（DATE & TIME OF AUCTION 12TH FEBRUARY, 1981,（THURSDAY）AT 11.00 A.M.）在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在九龍廣東道（譯音）門牌六十八號—八十號HANLEY HOUSE六字樓D室LAI CHIN WAI（NATURE OF GOODS-DOMESTIC FURNITURE 貨物性質—住宅傢俬）各物照法院所對者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樁之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明
電話五—二三零三二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣SAI LEE CLOTH HANG之布料斜紋棉布各物廣告
啓者茲承香港最高法院命UNDER H.C. ACTION NO. 4886 OF 1980準於一九八一年二月十二日即星期四日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在九龍楓樹街（譯音）門牌二號G樓下（WONG SING T/A SAI LEE CLOTH HANG）（NATURE OF GOODS-ASSORTED CLOTHES, DENIM 貨物性質—布料，斜紋棉布）各物照法院所對者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樁之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明
電話五—二三〇三二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣大木遊艇NAMED 'MANCHOT' 廣告
啓者茲承香港最高法院命UNDER H.C. ACTION NO. 4139 OF 1980準於一九八一年二月十一日即星期三日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將封泊在CAUSEWAY BAY TYPHOON SHELTER（銅鑼灣避風塘）（譯音譯意）內THE JUNK NAMED 'MANCHOT' LICENCE NO. 6949（牌照號碼六九四九號）屬於（BRUCE I. C. DERRICK）（NATURE OF GOODS-WOODEN JUNK 貨物性質—木遊艇）（以上中文譯音譯意如有錯漏以英文為準）及各物照法院所對者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該艇出去下樁之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明
電話五—二三零三二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

信誠音響
本公司經銷 MARANTZ, MBO. LUXMAN TEAC. PIONEER 等名廠音響器材。特於11/2—10/3日介紹德、日科技結晶產品 MBO 迷你 HI-FI 組合，凡於介紹期到本公司選購 MBO 產品，均可獲八五折優待，如選購其他音響器材，亦一律可獲特價優待。歡迎各界人仕參觀選購。
中環萬宜大廈422室　電話5-227949

沙田道風山道
獨立西班牙式別墅出售
花園約八千呎，中央空氣調節，有泳池，售價四百弍十萬圓，有意請電：一二一—六二二一弍三二

離職啓事
本公司職員秦沛祺君（MR. JACKIE CHUN PUI KEI）經於一九八一年二月二日離職。有關該職員今後在外一切華洋轇轕概與本公司無涉，特此聲明。
大豐行建築材料有限公司啓

僑港恩平同鄉會有限公司通告
本會定期一九八一年二月廿六日（星期四）下午四時正，在灣仔永豐街四至六號二樓本會會所內召開一九八〇年會員常年大會。議程為：（一）報告會務。（二）省覽上年度年結。（三）聘請下年度核數師。茲特登報週知，敬希依時撥冗出席為荷。
右通告
本會全體會員
理事長 吳述健
梁越民 吳淳在 梁茂

香港政府公佈

柏立基爵士信託基金
一九八一至八二年度獎學金及訓練津貼

柏立基爵士信託基金委員會現擬撥出一九八一至八二年度下列各項獎學金及訓練津貼若干個以供有志在本港或海外進修之人士申請：

（甲）供在本港或海外作大學畢業後之進修或研究之獎學金；

（乙）供在本港或海外接受訓練之津貼；此種訓練包括實地練習及進修課程。

二、此等獎學金及津貼之主要目的為提供機會與具有潛力及領袖才能之特別優秀青年，以培養其創造力與品格，使增强其服務社會之能力。故凡從事對社會有重大影響力之各方面活動如新聞事業，社會工作，教育，藝術，電訊交通及旅遊事業等而經證明具有才幹及經驗之申請人，可獲得優先考慮。

三、申請人須自行擬定其進修或訓練計劃。獎學金申請者須由其本人呈交申請書，並由其校長或院長推荐。訓練津貼則須由機構或團體直接申請。獎學金及訓練津貼數額將視個別情形而定，並非必定包括計劃之全部費用。申請人並須在香港居住最少五年。受領人必須在獎助期滿後返回香港及在香港最少工作三年。

四、申請表格可向香港德輔道中一四一號國際大廈十樓民政署信託基金辦事處索取，填妥之表格須於一九八一年四月十一日前交回本辦事處，逾期恕不受理。

柏立基爵士信託基金委員會秘書

民政署公告

左列附表所載之金塔，其坐落地點乃在政府認可墳場範圍之外，茲根據公衆衞生及市政事務條例（香港法例第一三二章）第一一八條第四欵（甲）之規定，擬將該等金塔內之骨殖遷出，仰該等金塔之有關人士，由公佈之日起，七天之內向本署申認，如屆時仍不見前來辦理申認手續，本署將著請市政事務署將該等金塔內之骨殖遷葬於沙嶺墳場，特此公告。

民政司 黎敦義

茲將招人申認之金塔詳情列左：

號碼	標誌	坐落地點	備考
一	無	位於香港筲箕灣南安坊村新成街對上約一百一十米之山坡	無拜祭痕跡
二	無		無拜祭痕跡
三	無		無拜祭痕跡
四	無		無拜祭痕跡
五	無		無拜祭痕跡
六	無		有拜祭痕跡
七	無		有拜祭痕跡
八	無		無拜祭痕跡
九	無		無拜祭痕跡
十	無		無拜祭痕跡
十一	無		無拜祭痕跡

本港新聞

市局販商重整計劃面臨挑戰
廟街小販靜坐抗議
拒絕抽簽編配攤檔
通菜街小販聲援同採杯葛行動
市署不允所請缺席者代爲抽簽

（特訊）經已進行年多的小販重整計劃，昨日受到猛烈的反對，數百名廟街小販手持橫額標語，齊集在市政事務署油麻地辦事處對面靜坐，拒絕參加原定於昨日舉行的編位抽簽，要求當局准予原位擺賣。

四時，旺角通菜街另一區小販亦對上述行動表示支持，並將步其後塵，拒絕參加將於下週舉行對該區小販的編位抽簽。

然而，市政事務署發言人表示：政府的小販重整計劃已於港九多個地區推行，因此不可能接納該兩區的要求，因爲此舉會使市署政策產生混亂。

發言人又指出：昨日親自前往參加抽簽的小販僅十多人，但民政署將替未有出席者代爲抽簽，然後於稍後發信通知各小販抽簽的結果，同時會在兩天內進行劃位，之後立即迅速實施該分配攤位計劃。

廟街小販全部共約七百多檔，市署在七九年尾開始替該區小販重新登記，並已通知四百七十多檔合資格之小販，於昨日及今日兩天前往市署抽簽，以便重新編配攤檔，減少區內混亂情況及便於處理衞生問題。

發言人指出：部份在市署進行登記時沒有在場的小販，倘若能夠證明他們當時不在場的原因，以及證明他們在該區擺賣已久，當局亦會考慮替他們重新登記分配攤檔。

然而，廟街小販不滿此抽簽辦法，認爲有舞弊情形出現，而且在市署進行登記時，又出現「重登濫記」的情況，極不公平，況且重新劃訂的三呎乘四呎攤位尺度，實在不敷經營擺貨之用。

因此，廟街及通菜街小販均反對政府的小販重整計劃，並將一同拒絕參加抽簽。他們要求當局能取消抽簽編位辦法，放寬攤檔尺度，准予原地擺賣發牌。

同時，小販要求當局澄清，如何評定區內小販是否「合格」，並希望當局能公佈所有「合格」小販的名單，以確保原有攤檔能繼續經營謀生。

市署發言人指出，有關廟街的抽簽計劃，原定於農曆新年前進行，但由於該區小販表示新春期間生意旺盛，希望市署能於過年後才推行此計劃，因此延至這兩天才進行抽簽，但小販出爾反爾，進行靜坐抗議。（佑）

圖示：廟街及通菜街小販反對政府重新抽簽編位辦法，昨日派出數百名代表舉行靜坐抗議。（本報攝）

四名青年罪名成立
打刧金行掠一百卅萬元金飾
押候待感化報告判

（新亞社訊）四名青年，分別涉嫌先後刧兩間金舖，掠得金器價值逾一百卅萬元，及處理贓物，爲警方深入偵查下拘獲歸案，經調查後分別將四人落案控以「行刧」等五項罪名，全案昨解最高法院審結，五男二女陪審團聆畢全案證供，退庭商議一小時後，復出向法官回報，除裁定第三被告第五項罪名不成立外，其餘被控各被告之控罪一律罪名成立，而首被告則在本案開審時，承認第五項罪名，按察司艾迪遜聆畢後，諭將案押候至本月廿四日，以便等候感化官調查四名被告之身世背景報告後，始行宣判，四人還押監房看管候判。

按察司艾迪遜在諭將案押候宣判前，當庭讚賞辦理本案之外籍女偵緝督察及其屬下之探隊成員，稱明能幹，才能得以破獲本案。

該外籍女偵緝督察在證人合供述四名被告之背景時稱，第一至第三被告三人於一九七七年從大陸游水偷渡來港，第一及第三兩被告無案底，次被告則有四次案底，三人均屬於一個大圈仔集團之成員之一，該集團成員約有卅人，專門以行刧金行爲目的，而第四被告則在港出生，受該大圈仔集團利用，根據其供詞指出，次被告尚有一筆現欵存在他處，現時爲警方保管。

被告四人：（一）葉忠熙，廿四歲，散工；（二）李興全，廿八歲，推銷員；（三）張紹雄，卅九歲，推銷員；（四）朱志明，廿三歲，無職業，（全部姓名均屬譯音）分別被控五項罪名：（一）單控首被告，於去年一月九日，在新界大埔墟仁街七號地下蔡昌金舖，與其他在逃者，行刧男子曾顯文一批金飾，共值廿萬八千五百一十五元。（二）控第一至三被告三人，於去年一月一日，在九龍觀塘物華街七十三號地下百運金舖，與其他在逃者，行刧兩名男子劉偉文及何振德一批金飾，價值共一百一十八萬二千零一十六元。（三）及（四），單控第四被告，於去年一月廿五日，在九龍旺角地區，先後兩次處理五件金飾，明知及相信是偷回來的贓物。（五）控首被告及第三被告二人，於一九七九年十一月廿六日，在港島筲箕灣地區，偷竊男子杜錫強一輛私家車，編號CB一三三〇號。

檢察官陳述案情稱：去年一月九日，首被告與三名在逃者，分別持利刀及斧頭行刧大埔墟仁街七號地下蔡昌金舖，四人衝入舖內指嚇職員，迅即掠去一盤金飾逃走，事後警方人員到場調查，並套取指紋，其中有首被告之指模留下。

同年一月廿一日，首三名被告分別持手槍、斧頭及利刀行刧觀塘物華街百運金舖，掠走三盤金飾，即乘在外預先準備之小型貨客車逃去，其後三被告在途中轉乘一輛偷返來之寶馬私家車，再行逃去無蹤，警方人員事後到場調查，於案發後三日，拘獲首被告，當時頸上帶着一條頸鍊，是屬於贓物之一，並尋獲三名被告逃走時所乘之寶馬牌私家車，車上有首被告之指紋，及一些當行刧時擊破飾櫃之玻璃碎與一些膠袋。而其後在首被告家中亦搜獲一些相同之膠袋。翌日警方在九龍旺角區，拘獲第二及第四兩被告，當場在第四被告身上搜出三件金飾，包括金條及金鍊，第四被告在探員微詢下，承認該三件金飾，是次被告交給他們的，至全部都是屬於贓物。

四月十六日，警方拘獲第三被告，部份證人指證出於刧案發生後，他與首被告一齊乘坐小型客貨車逃走的，並且查出該輛寶馬牌私家車，是於一九七九年十一月廿六日，在筲箕灣地區，由第三被告偷回來的，車上且有其指紋留下，警方遂根據所得證供，將四名被告分別落案控以上述罪名。

疑運載大陸客偷渡入香港
警方連串行動
粉碎屈蛇集團
拘捕十一人扣留十二非法入境者

（港訊）水警人員昨晨在港島進行的一連串行動中，粉碎一個嫌涉運載非法入境者，由中國進入香港的組織。

在今次行動中，警方拘捕十一名懷疑協助及教唆非法入境者，另拘捕十二名非法入境者並扣留一輛小巴及快艇。

昨晨約十一時，水警刑事偵緝部人員，在太古城外一巴士站，拘捕三名男子，其中兩名懷疑協助教唆非法入境者，另一人爲非法入境者。

在此次行動中，警方扣留一輛私家小巴。

警方人員在進一步的調查後，在香港仔進行兩項搜查行動，結果拘捕九名懷疑爲協助及教唆非法入境者，及再拘捕一名非法入境者。

其中一次搜查行動在下午一時十五分進行，警方人員在香港仔中心一座大廈的十四樓，拘捕七名男子，三名女子及一名男童。他們均爲非法入境者。在樓內又拘捕六名男子及一名女子，懷疑他們爲協助及教唆非法入境者。

接着水警人員又搜查香港仔鴨脷洲大街六十八號壹單位，將兩名疑爲協助及教唆非法入境者之男子拘捕。

警方於昨午之行動中，將一艘快艇扣留，該艇泊於鴨脷洲。

初步調查顯示非法入境者於星期日抵港。

被捕各人仍正遭扣留查詢。（合）

灣仔寶城會所大火
釀成一死五傷慘劇
禍起清晨一百五十居民困火場
死者乃經理返會所巡視竟罹難

（特訊）港島灣仔謝斐道寶城會所昨晨發生大火，釀成一死五傷慘劇。火勢最猛烈時，消防處共出動七十多名消防員合力撲救，並將一百五十名被困火場的人士安全救出。

在大火中喪生的一名卅歲男子，名陳少明，是寶城會所的經理，最近才獲升任該職。消防員在火場發現他時已奄奄一息，身上未受嚴重灼傷，顯遭濃烟焗死。至於大火中五名傷者，包括一名女童及四名老婦，同遭濃烟焗暈，獲送院救治後，已全部無碍出院。

起火的寶城會所，位於灣仔謝斐道三百四十六號保如大廈三樓。昨晨八時卅六分，會所突然冒出烟火，火勢迅速蔓延，消防處在十二分鐘後將大火升爲三級處理，並從各區抽調七十多名消防員合力開喉救火。

發生大火的大廈樓高十六層，四樓以下全爲商業單位，計有夜總會，雜誌社，電子廠及聯誼會等，四樓以上則爲住宅，每層各有七個單位。火勢最猛烈時，濃烟密佈，各層住客紛紛離家逃生，但因電力在火警發生後中斷，加上濃烟封密樓梯，住客黑暗中只能向上逃往天台，由消防員架設雲梯將他們安全救下。七十多名消防員努力灌救下，大火終於九時卅五分被撲熄。據中區消防區長周沛城在現場指出，今次大火撲救困難地方，在於大廈的平台用鋅鐵密封，消防員開水喉向火場噴射的效果未如理想，加上火場內間格太密，裝修又多屬易燃木料及塑膠，以致大火一發難收，並發出大量濃烟，增加灌救困難。

此外，據一名住在四樓C座的七十四歲老婦周晏有指出：大廈一向開設多間會所及夜總會後，即常有火警發生，而以今次最爲嚴重。

火警發生時，周老太與女兒衞嘉麗，兩個女孫及一名男孫同在家內，其後幸爲消防員全部安全救出，但各人均被水淋至衣服盡濕，情形狼狽。

由於發生大火，灣仔杜老誌道與馬師道之間的一段謝斐道，與馬師道天橋需要暫時禁通車，以便救火，致交通一度受阻，有關今次大火起因，消防處仍在調查中。

據悉，死者未婚，僅有一年老母親在九龍居住，死者原在灣仔區租住一房，間中會返回會所過夜，一般相信他在前晚留宿會所，到昨晨發生大火時仍在夢中，因而被濃烟焗死。

另據悉死者爲人的會所職員表示，死者爲人勤奮，在會所任職已三，四年，初在水吧工作，因勤力負責，爲老板賞識，一再提拔，至年前升爲營業經理，及獲授權掌管夾萬鎖匙，故死者經常在打烊後仍回會所巡視，前晚會所打烊後，死者與老闆杜之渺一同往夜店宵夜，其後兩人各自歸家，豈料他葬身於昨晨的大火中。

消防員爲援救這場一死五傷大火，共出動十二隊烟霧隊進入火場進行搜索及拯救工作，並利用新式「史諾高」救火車的五十米長旋轉雲梯，將被困在火場及十六樓天台的一百五十名住客，帶到安全地方。（合）

灣仔寶城大廈昨晨大火，釀成一死五傷慘劇，圖左爲消防員在灌救。圖右：消防員將一名老婦救出。（本報記者攝）

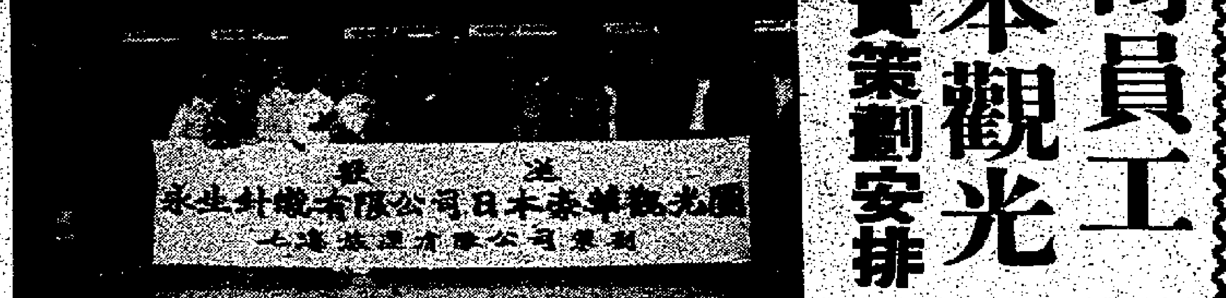
誠聘練習生

年16歲以上學歷不拘但需略懂閱讀英文月新一千一百元有補水員工福利晉陞機會工作時間早八時半至晚六時携身份證近照學校成績或離職書於辦公時間親臨德輔道中六號19字人事部洽

永生針織公司員工
春節組團日本觀光
七海旅運公司負責策劃安排

位於九龍大角咀道志成工業大廈，廠房佔地逾六萬餘尺之永生針織有限公司，爲員工提供春節到海外渡假之最佳工餘活動節目，特別組團前赴日本觀光，全部行程，委由經驗豐富，信用昭著之七海旅運有限公司負責策劃安排。

該團一行卅八人，於年初三（二月七日），由領隊曾偉良及名譽團長方安銳率領，乘搭日航JL—062班機，直飛東京，作爲期八天本州豪華遊覽。該團全部團員名單如下：名譽團長方安銳，團員：何振華，黃妙玲，何偉雄、何偉光，張北河，蔣燕玲，王源，劉美妍，方安銳，陳玉玲，關偉芬，黃燕芬，陳育輝，何有福，劉月娟，李燕慈，黎秀珉，羅少珠，伍秀娟，林鳳，何寶玲，李燕華，李愛蓮，曾燕珍，吳振鵬，謝月娥，張薇誠，關耀祥，吳秀美，伍景輝，陳其娘，黃麗明，彭慧儀，陳志堅，鄒翠萍，梁詠茜，曾秉輝等。



圖爲永生針織有限公司日本春節渡假團出發於機場留影。

劍橋商學書院春季日夜校招生

一、秘書全科證書班（九個月課程）
二、會計學全科證書班（九個月課程）
三、商業管理全科證書班（九個月課程）
四、商科選修課程
A、銀行實務　B、現代市場學
C、出入口實務　D、商業電腦應用
E、速記　F、初級簿記　G、打字
H、會計（初至高）　I、商業英語
J、高級行政管理　K、銷售管理
入學資格：全科證書班中五或以上程度
上課時間：上午班、下午班、晚間班
開課日期：81年2月16日
會考補習班（二月十六日新班）
A、英文課程A　B、英文課程B　C、新數
語文專修
1.日語　2.國語　3.實用英語
4.英專部：F1——F4
旺角彌敦道719號銀都商業大廈3字樓（電梯按3字）　電話：942772

RECEIPTIONIST. / TYPIST

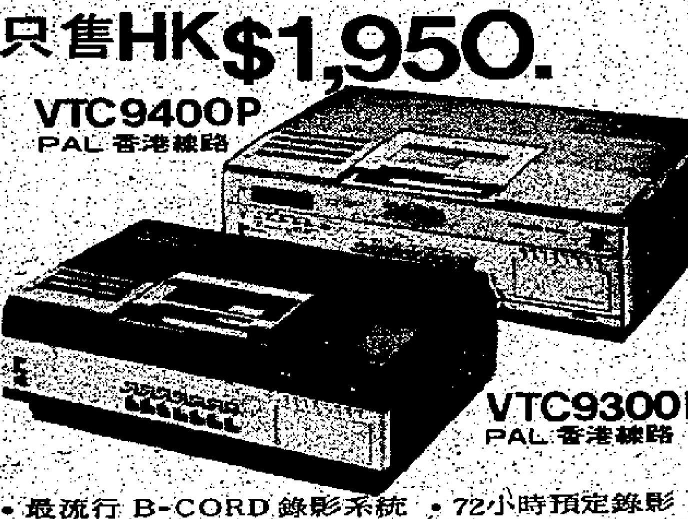
REQUIRED BY PROPERTY MANAGEMENT COMPANY, LOCATED IN SHATIN. THE SUCCESSFUL APPLICANT MUST BE CAPABLE OF TAKING WITH RESPONSIBILITY AND ABLE TO HANDLE GENERAL OFFICE ROUTINE. MINIMUM F.5 STANDARD, PREVIOUS EXPERIENCE NECESSARY. SHE SHOULD HAVE A PLEASANT PERSONALITY AND AN ABILITY TO COMMUNICATE WITH PEOPLE. GOOD SALARY PLUS A WIDE RANGE OF COMPANY BENEFITS. PLEASE REPLY IN WRITING BY FEB. 20. 1981. TO G.P.O. BOX 977. WITH PHOTOGRAPH. GIVING FULL DETAILS OF AGE, EDUCATIONS.

誠聘男性信差

葵涌某日本公司，欲聘請信差乙名，中學程度，能講普通英語，有舟車及午膳津貼，有大假及晉升機會，應徵者請電12—246921內綫81，譚先生洽

三洋 B-CORD 錄影機

只售HK$1,950.



•最流行 B-CORD 錄影系統　•72小時預定錄影
•遙控掣與3⅓小時錄影帶　•重播效果穩定清晰
SANYO
達誠三洋電器有限公司 電話：5-245114（7綫）
請到各大電器行及三洋陳列室參觀選購

置業公司聘請（在沙田大圍工作）

管理員：要有經驗，略識水電，負責任。
看更：有經驗，負責。
有意請詳列履歷近照要求待遇函358信箱。

大廈管理員

某大公司招請商業大廈管理員，四十五歲以下，視力正常，無不良嗜好，身高五呎五吋以上，須穿制服，八小時輪班工作，月薪一千三百元另雙糧及花紅假期，除每星期有一天例假外另補勞工假及年假等。應徵者請將履歷附電話地址及相片等寄本報信箱四五八號。

公開拍賣

啓者拍賣人簡福飴特許測量師行定期一九八一年二月十八日（星期三）下午三時三十分於本行行址內公開拍賣下列物業：

四份貴重乙種換地公函

	面積	發出日期
第一份：	14686S.F.	19.7.77
第二份：	10000S.F.	19.7.77
第三份：	10000S.F.	19.7.77
第四份：	2500 S.F.	10.4.65

欲知詳細及拍賣章程請垂詢業主代表律師：
何耀棣律師事務所
香港德輔道中26—28號日昌大廈七、八及十樓
或拍賣人：
簡福飴特許測量師行
香港皇后大道中228—238號聯業大廈三〇一室
電話：五—四四九六〇八
（本拍賣可無需先行通告而改期或取消）

中國名畫拍賣

香港蘇富比有限公司將於本年五月間拍賣一批近代中國名畫，包括名畫家齊白石、傅抱石、徐悲鴻、吳昌碩、李可染、吳作人等之作品。
二月十六至廿七日期間，將有中國畫鑑辨專家駐於蘇富比公司，以便各界諮詢。
請電5-248121查詢及安排約見。
香港蘇富比有限公司

華僑日報（英倫航空版）贈閱表

讀者姓名：（請寫正楷英文）
地址：（請寫正楷英文）
英倫親友姓名：（請寫正楷英文）
英倫收報地址：（請寫正楷英文）

贈閱辦法：請將此表填妥後寄回下列地址

華僑日報 發行部
香港荷李活道一〇六至一一六號

或寄英國經銷處：東寶有限公司
TUNG PO OVERSEAS LIMITED
1. GERRARD PLACE
LONDON W. 1.

農年新春本報贈送「英倫航空版」啓事

敬啓者：本報自一九六三年發刊「英倫航空版」以來，荷蒙僑胞深切愛護，風行遐邇，至深感奮，茲值農年新春之始，爲表鼓舞服務精神起見，特舉辦贈送「航空版」與 閣下旅居英倫之親友，以表謝意。

請即將下列表格填好剪出，寄來本報（港、英地址均可）當即免費寄奉報紙七天，此辦法對於 貴親友身居海外，可能與 閣下感情一再增加也，此啓。

倘荷長期訂閱
益表歡迎服務
週到敬希垂意

華僑日報有限公司謹啓
在港付欵（郵費在內）每月港幣陸拾伍元正
在英倫付欵（服務費在內），每月陸鎊正

律師樓文員

數名分別編入查冊（須外勤工作），公司註冊，及其他部門練習，性別不拘，中學會考畢業，英文程度特佳者或理工夜校生優先考慮，福利好，有升級機會，列履歷附相片，以英文親筆函本報信箱361號。

東華三院通告

公啓者：東華三院庚申年董事局將於本年三月底任滿茲定期一九八一年三月二日（星期一）下午三時依照東華三院條例在香港普仁街東華醫院大禮堂舉行週年會員大會選舉辛酉年（一九八一至一九八二年度）董事局總理及審核通過一九七九至一九八〇年度院務報告及年結特此通告
東華三院主席姚中立謹啓
一九八一年二月十一日

美國地產投資佳音

茲有工商業用地，田莊，購物中心，汽車，旅舍等物業發售，爲投資開業良機。洽購處：
REAL ESTATE USA
108 CAMPANITA COURT
MONTEREY PARK, CA 91754 USA

清潔香港　人人有責

本港新聞

國際象棋錦標大賽下旬舉行
本港派出電腦與名手較高下
廿四城市參加・廣州市作衞冕

（特訊）一支由四部象棋電腦所組成的隊伍，將會代表香港，參加快將在本港舉行的第三屆亞洲區城市國際象棋錦標大賽，實行與人腦在棋盤上鬥智之先河。

該項錦標大賽由香港國際象棋聯合第三次舉辦，目的是推廣國際象棋在亞洲區的興趣，及使各地好手能一聚首堂作觀摩性比賽。第三屆錦標賽現已訂於二月二十三日至三月一日舉行，除首日之賽事假大會堂舉行外，其餘各場於窩打老道中華基督教青年會進行，全部比賽於下午開始，完全免收入場費用，歡迎市民參加。

今屆的比賽規模相當龐大，直至現時為止，已有來自亞洲區十三個國家的二十四個城市派隊角逐錦標，而身為主辦者的香港隊除派出兩支象棋隊伍出賽外，並由一家被譽為世界製造象棋電腦先驅者的香港公司派出四部電腦與各地好手角逐。

上屆該項錦標的冠軍為廣州隊，這是中國在國際象棋賽方面首次榮登寶座，因此相信他們今屆將會精英盡出，以求衞冕錦標。至於第一屆的冠軍則為新加坡隊。

本屆仍會採用瑞士制，每隊隊伍均一步一步進行七個回合的角逐。每隊陣容均由六位成員，其中四位隊員出場角逐，另兩位則為後備隊員及隊長。

分別來自十三個國家二十四個城市的參賽隊伍，包括今屆首次來港參賽者之澳洲的雪梨及阿拉伯聯合酋長國的刁拜，其餘則有汶萊斯里港，中國的廣州，上海，北京，印度的馬德拉斯，邦加羅爾，海德拉巴，印尼的耶加達，泗水，棉蘭，日本的東京，靜岡，馬來西亞的檳城，吉隆坡，八打靈，巴基斯坦的喀拉蚩，巴布亞新幾內亞的莫爾比斯港，菲律賓的馬尼拉，新加坡的新加坡市，泰國的曼谷，清邁，芭提雅。（佳）

昔日當年

一九六六年二月十一日

棉織輸英擬增百分之一

英貿易代表團今日抵港，將與港府討論棉織品輸英問題，除原定一萬八千五百萬方碼，依照分期輸出外，並擬每年准許增加照此限額百分之一，並謂在舉行多邊商談時，在新建議中，繼續維護香港的特殊環境。

文商畢業可轉文憑教師

教育當局最近發出通告與各官立學校，資助各級官校之小學教師，而持有官立文商專科學校畢業文憑，可申請轉為文憑教師，此項申請，教署將根據該申請人任教學校校長之報告，而予以考慮，認為可行者，始予以轉級。

香港仔區舉行清潔運動

香港仔定本月廿三日開始，舉行陸上海面大清除，此次運動，包括整個香港仔區，尤其注重田灣新區及海上艇戶對海面的清潔問題，清潔運動之籌備工作，各部份人選經已選出，將印發傳單及標語，籲請該區居民盡量合作，將該區全部清潔，期能面目一新。

觀塘碼頭坊會請建上蓋

觀塘區街坊會理事會今天舉行例會，會長謂，觀塘渡海碼頭自設以來，為時已久，迄未建有上蓋，居民啧有煩言，究應如何辦理一案，當經決議，「函請有關當局從速建蓋，以利坊衆。」

社團新春團拜

葵涌現代貨箱碼頭

葵涌現代貨箱碼頭有限公司，於年初三晚假座尖沙咀新世界中心海城大酒樓，舉行一年一度之春節員工聯歡大會。席前由董事總經理賴高致賀詞，祝賀全體職員雞年好運，如意吉祥。並總結過去一年業績，展望今年定更蒸蒸日上。席間並舉行抽獎，由賴高夫人主持頒獎，送出名貴獎品三十多份。新春聯歡場面熱鬧，賓主盡歡而散。

盧氏宗親總會

盧氏宗親總會，初四在會所禮堂，舉行同人新春團拜，到有當屆會長盧超駿、健榮、傍根，榮譽長銘芳、盧賀，理監事長惠文、耀宗、盧倫、植英、盧標、展發、仲熙、盧泉，理監事偉強、兆林、伯舉、盧占、寅拱、添明、福泉、富鏊、盧瓊、盧翠少卿、盧祺，暨會員宗長揚譽參加，濟濟一堂，共祝春禧。

高雷同鄉會

高雷同鄉會於初四上午十時半，在會所舉行新春團拜，到有首長郭熙華、王輝、陳錫餘、陳德才、吳源興、陳海洲、許炳民、歐鍾高、李紹琛、宋其芳、蘇海及理監事等數十人，喜氣洋溢，歡聚一堂，由理事長邵熙華致新春賀詞，語多吉祥，隨後舉杯互祝新春快樂，萬事如意！又該會定三月一日，在九龍瀰敦道漢華酒樓舉行春節會員聯歡敬老大會，歡迎會員攜眷及親友踴躍參加云。

運潔商會初五團拜

運潔商會於農曆年初五下午二時，在會所舉行理監事新春團拜，到有林華宗、廖木新、鄭秉誠、余炳、申錦、李屏林、丘翹、鄭錦、林幹英、黃三、曾煥文、廖木新、鄭秉誠、申錦泉、馮泉、黃鎮、邱球、麥湖、余佐榮、余蔭泉、邱元、劉旺、許鏡全、丘來、邱紀鉦、林梓焜、蔡福珍、邱奇、張國維、鄭雅、邱錫榮、林九、邱錫光、杜旗及會員等百餘人。

飲食業聯合總商會

港九飲食業聯合總商會，定於二月十一日（初七）下午四時，在會所舉行理監事春節團拜，七時假座九龍珍華酒樓西餐敘宴。

港島中西區民政處

中西區民政處將於二月十一日下午四時至六時，假中環林士街多層停車場大廈十樓新紀海臨人員會所，舉行新春酒會，招待區內各界人士，共慶新歲，並聚情誼。被邀請參加的嘉賓將包括中西區民政區委員會委員、分區委員會委員、互助委員會、業主立案法團、獅子會、扶輪社、婦女會、街坊會、學校、慈善機構、志願團體、文化界等機構。中西區民政主任陳育德太平紳士及其屬下職員迎迓嘉賓，互祝新年快樂，並就本年度推行各項民政工作，互相交換意見。

一宗奇特高空「擲」物傷人事件
天降狼狗壓傷婦人 畜牲命喪人送醫院
疑是狼狗失足墮樓闖禍

（特訊）一頭六十斤重的狼狗，昨日下午突然從天而降，擊中路上一名五十三歲婦人，狼狗當場死去，婦人則暈倒地上，送院救治情況普通。

受傷婦人名外瑞如，五十三歲，昨日下午五時二十分，途經紅磡土瓜灣道十七號門外時，一頭約六十斤重的大狼狗，突然從天而降，擊中倫婦的頭部，倫婦受擊後即暈倒地上，而「飛天狗」則當場死亡，途人見狀致電報警。

警方將傷者送院後，登上上址大廈調查，擬找出狗主，惟上址住客均稱並非該頭狼狗的狗主。據附近坊衆稱：該頭跌死的狼狗於兩日前已出現在上址天台，且東西跳躍，故懷疑今次事件是它失足墮下至死。

四匪持刀闖入指嚇各人
通菜街髮型屋被刦 損失現欵近四千元

（特訊）旺角通菜街一間髮型屋，昨日下午被四名刦匪洗刦，損失約四千元，刦案中無人受傷。

案發現場為通菜街一一九號閣樓間日姿髮型屋，案發時內裏有六名職員顧客，昨日下午三時三十二分，三名男子，分別持有利刀，闖入店內，大喝打刦，而另一名沒有持刀者則留守門外把風，六職員顧客在利刀指嚇下，不敢妄動，任由歹徒搜掠，刦匪在店內掠去現款近四千元，旋即奪門而逃，事主追出時，匪蹤已杳，現場只遺下三柄利刀。

據悉：歹徒年約二十三至二十四歲，約五呎四吋高，其中一名穿白色羊毛衫，另一名穿棗紅色外套，警方現正通緝彼等歸案。（合）

警方將訪問題學校 對付黑底學生滲透
指稱釋囚會估計黑學生數目過高

（特訊）警方人員即將會晤四十家「問題學校」之負責人（大部份位於中區與油麻地），以便解決中學校內三合會活動問題。

一位高級警官稱，此等問題學校有部份係私立。

據謂，若干時日前進行調查時，所取得之問題學校名單，將隨時加以釐訂。警方稱三合會勢力滲入學校係一嚴重問題。但渠認為日前釋囚會所發表之三合會在學校活動之統計數字可能過高。

上星期二釋囚會估計，大約有四萬七千名學生，被迫或被邀加入黑社會。該會並準備於一兩個月時間內發表最後報告及附加可行提議。

教育署發言人則謂，參加元月廿四日舉行，由該署與警方聯合主辦之研討會之校長，謂並無證據顯示學校內有有組織之三合會活動。但此等校長亦同意，確有勒索，強索金錢，及崇拜英雄等情形存在。學生模仿或使用黑社會之口語與手勢。

在研討會中，各校校長會獲指導對付三合會勢力，與及三合會可能造成之問題之方法，彼等亦獲簡介如何辨認黑社會人物之辦法。

據報，大多數問題學生係年十二至十四歲之中學一、二、三年級學生。

教育署謂，該署願協助學校申請更多類項以組織更多課外活動。（合）

海外信託香港工商銀行暨附屬聯營機構慶新年
張啓文致歡迎辭孫世俊展望雞年前景

（港訊）海外信託銀行於本月五日，農曆辛酉年元月初一日，在高士打道一六〇號鷹行大廈廿八樓聯同附屬及聯營機構，包括香港工商銀行、海外國際信用卡有限公司、海外保險有限公司等舉行新春團拜到有該行副董事長兼董事總經理黃長賢、董事黃克立、總經理鍾朝發、董事兼副總經理張承忠、副總經理張啓文，香港工商銀行董事長桂華山、董事總經理孫世俊、總經理張惠彬及兩行總支行經理等約三百人於上午十時前齊集行禮地點，相與慶祝一番，情況融洽，氣氛熱烈。

十時正，海外信託銀行副總經理張啓文致辭歡迎同仁參加團拜稱：過去一年整個集團，上下通力合作，成果令人滿意，尤望今年一本此旨，以期百尺竿頭，更進一步。繼由香港工商銀行董事總經理孫世俊致辭，略稱：歲次辛酉，辛屬金，酉屬雞，是故此一年度可稱為金雞之年，歲序預兆，非常美好，然而放眼展望，環境未許樂觀，仍有待於同仁加倍努力，然後更大成就，獲致可期。語多勗勉，發人深省。最後由張啓文致謝辭，該行春節團拜於是在歡笑聲中完成。

地產與樓房

買賣租賃・建築材料
瓷磚潔具・電器燈飾
傢俬裝修・居室設計
◁每天收費▷
三寸半位（限排一格高）三十元
七寸位（限排二格高）六十元

新寧閣 深水埗 順寧道27-33號
新型住宅
407——432呎
二房一廳・三面單邊
旺中帶靜・交通方便
冷熱水喉・顏色潔具
洽購處：嘉年地產有限公司 5-256051

大型洋樓及寫字樓租售

藍塘道友誼大廈	1060呎	$ 950,000
司徒拔道嘉苑	1506呎	$2,100,000
司徒拔道嘉苑	1344呎	$1,800,000
跑馬地豐寧大廈	1620呎	$2,300,000
跑馬地嘉蘭閣	970呎	$1,210,000
旭和道嘉琴大廈	1930呎	$3,500,000
大坑道豪園	2560呎	$3,800,000
西貢坑口別墅	2000呎	$ 690,000
大埔康樂園	3000呎	$2,100,000
蓮福商業大廈	1161呎	$1,980,000
鄧利商業大廈	3468呎	$5,375,400

洽購處：嘉年地產有限公司（5-256051）

歡迎在美國三藩市海灣區投資
欲知詳情，請寫信往
MARGE SIEUX, CENTURY 21-
BENNETT REALTY, 101 El
CAMINO MILLBRAE, CALIF.
94030 U.S.A.
美國電話號碼415—692—2675

租售
德士古道
荃灣工業中心
單位面積
3,916至45,338方呎
Vigers HONG KONG 香港威格斯 特許測量師
Chartered Surveyors
電話：5-243103-5

永發大廈	尖沙咀柯士甸道上海街交界 高層E 460尺 售55萬	即可入伙
永富大廈	九龍白加士街12—24號 六樓B 394尺 售47萬2千	即可入伙
錦華大廈	香港德輔道西382—388號 高層B 444尺 40萬	即可入伙
高雅大廈	香港石塘咀山道20—24號 高層A 451尺 39萬7千	
清華大廈	香港北角清華街11號 低層A 604尺 55萬	
信邦商廈	香港習臣道5—11號 高層A B 934尺 140萬	

上述樓宇可先付樓價二成餘款八成可分十年分期付款
永安祥置業有限公司代售
香港永樂街七號 5—430303七線

錦繡花園　德福花園

錦繡花園	德福花園
D段850—2吉售40萬	M11 603呎售39萬5
D段850—3吉售42萬	L08 578呎售37萬6
D段1050—1吉售52萬	P04 543呎售36萬
I段850—1售38萬	J06 660呎售39萬
I段1050—2售44萬	O05 660呎售40萬
I段1050—3售45萬	N04 629呎售44萬6
J段1100A售54萬加天	M13 578呎售39萬
J段1100售55萬	K12 629呎售45萬
J段850—4首5萬9	U06 630呎售45萬
J段950A首6萬5	F07 603呎吉售45萬
O段1700售83萬9	B06 603呎吉售45萬

隆輝企業有限公司
⑤—779267

洋樓寫字樓出租
九龍福桃樓 宋皇台道8—12號 四樓商業3300呎 租12,000元 地下舖位700呎 租5000元
九龍山林道 商業及住宅出租
住宅800餘呎 商業1,500餘呎
香港文華商業 灣仔摩利臣山道 高層890呎 租6,000元
接洽處：香港房屋管理有限公司
電話5—225546

深水埗地王旺舖租售
青山道236號地下地旺人稠面積千餘呎適合銀行財務公司珠寶行或其他商業用途詳情
電（3）699431馮

深水埗順寧道工業大廈
舖位/廠房出租
①地下舖位數單位由一千三百餘呎起至四千呎。
②樓上二樓廠房相連二單位面積分別一千三百呎及四千呎，可以打通
詳情請電③699431馮先生

三角碼頭寫字樓出租
德輔道西40至50號18樓，光綫光猛，空氣清新，只存500餘尺及600餘尺二間相連，單租一間也可。
接洽電話：3—678086-9　3—491923-4

鳳凰新村地下舖位出租
地點：鳴鳳街。面積：八百餘尺。
洽租電話：3——678086——9

舖位平過住宅
筲箕灣電車路太祥街口即太古城隔鄰1A—2號四間共3000呎價330萬元
接洽處六基有限公司
香港威靈頓街39—41號六基大廈六樓 電話：5—252497

深水埗旺舖租
黃竹街39號樓下前座
面積：二百餘呎
請電：5—459222
中庸置業有限公司洽

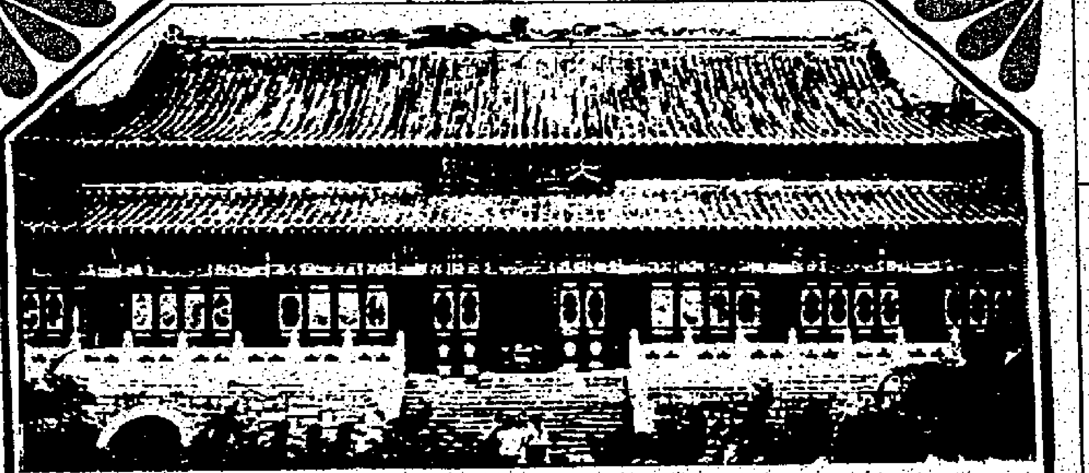
42層高成基商業中心
707至1186呎高級寫字樓及全層出讓
洽購處：明方財務有限公司
電話：5—240601

六基大廈
中環威靈頓街39—41號・寫字樓・出租
寶輝大廈
跑馬地毓秀街10—16號・洋樓・出租
接洽處：六基有限公司 香港威靈頓街39—41號六基大廈六樓．電話：5—252497

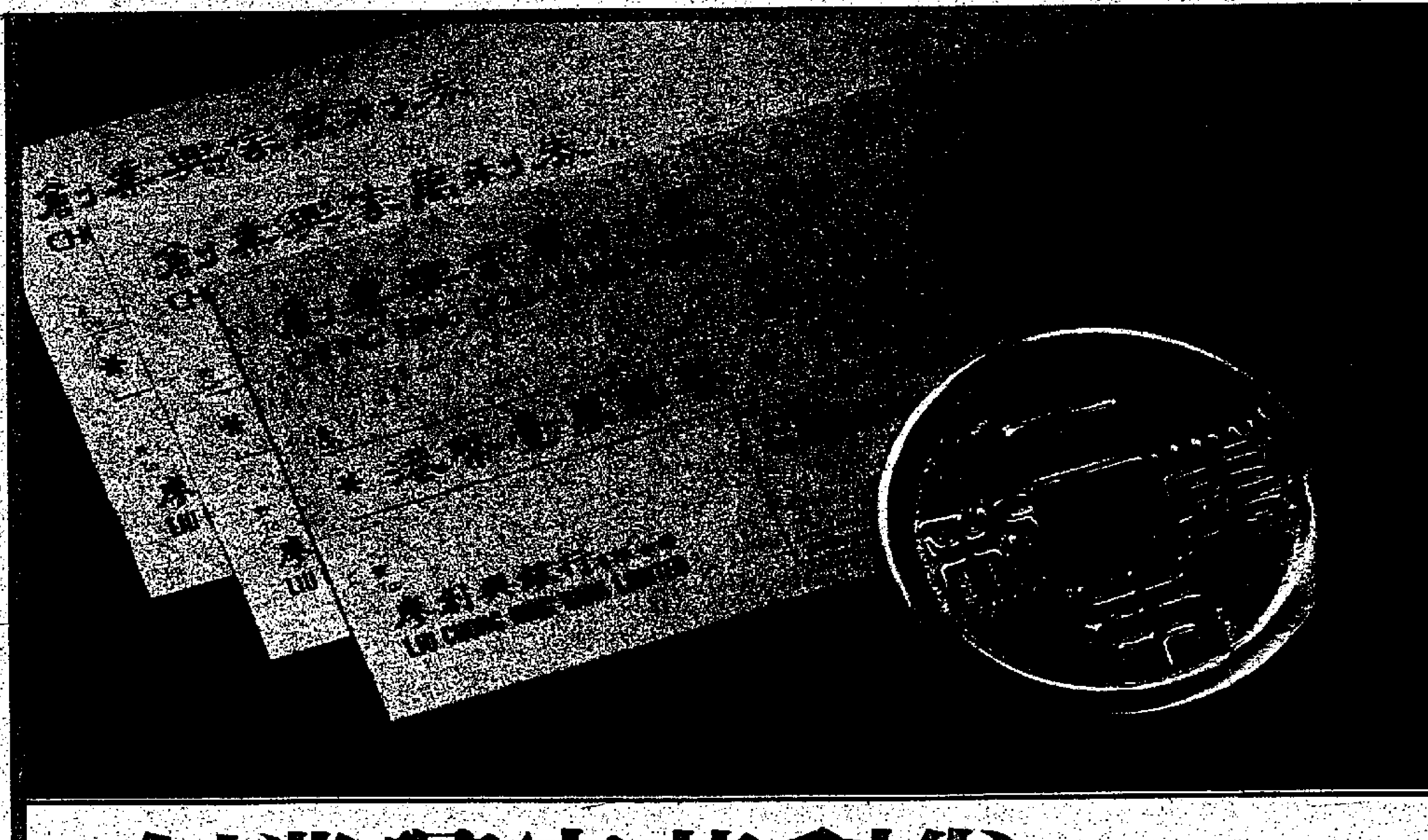
中區寫字樓招租
先施公司對面世瑛大廈一樓每呎十二元
550呎　600呎或1150呎
電5—453424張洽

華僑日報 救量助學
善長仁翁 請解善囊

華僑日報讀者七海旅行團
寶蓮寺大澳水鄉遊



① 乘豪華客位專輪往返梅窩
② 瀏覽東方威尼斯大澳漁村
③ 自由選購著名特產及海味
④ 專車直達昂平寶蓮寺攬勝
⑤ 遍遊大嶼山風光秀麗如畫
⑥ 鳳凰山齋堂享用精美上素
⑦ 漫遊茶園品嘗山水豆腐花
⑧ 觀光石壁水塘賞偉大建設
日期：2月15日（新春加班）
時間：上午九時至下午五時卅分
費用：$85
詳情請詢：七海旅運有限公司
香港德輔道中國際大廈1702室 電話：5-447137



創業興家萬利劵
穩健投資・利潤豐厚
廖創興銀行為各界人士提供一種簡捷而利潤豐厚之投資——創業興家萬利券
萬利券之五大優點
- "萬利券"由本銀行承兌，到期按券面額十足兌現。
- "萬利券"利潤高於一般存款，無須扣除任何費用，但利潤預收。
- "萬利券"面額，分為五千元，一萬元及五萬元，投資金額，任意選擇。
- "萬利券"期限，分一個月，二個月，三個月及六個月多種，投資者可按資金情況，靈活安排。
- "萬利券"可以記名，以策安全，亦可不記名，便於轉讓。

本銀行設專人負責解答有關問題，欲知詳情，請駕臨廖創興銀行總行及任何分行，或致電5-229011（內線318）或5-253176查詢。
廖創興銀行 助你創業興家

存息應跌反升

春節假後工商資金回籠緩慢

財務短期存息提高八分一厘至八分三厘，銀行拆息堅企廿厘，比一年前高出四厘七五之巨。歐亞元息價，跌後略堅。大銀行人爲抽緊壓力下，外匯市被抑低，港匯指數略升零點一。

（特訊）春節假後，工商資金回籠緩慢，使銀行業內銀根供應仍緊，拆息表現堅俏，財務公司存息亦相應調升，與往年春節假後銀根逐漸回鬆利息趨低的情形大相逕異。外匯方面，美元升後回跌，其他外匯價亦普遍報軟。歐洲美元與亞洲美元利率技術性調升。

據金融界人士指出：在往年正常期間，春節前由於工商需款例增，銀行業內銀根相應抽緊，到春節假後，由於工商資金陸續回籠，銀根的緊態亦當逐步緩和，但今年春假前，銀根固然呈緊，但春假後，銀根緊態仍未有改觀，反映了今年春節假後工商資金回籠緩慢，加上集團性貸款與大銀行人爲性抽緊使資金的需求增加，以致銀根的緊態一時未能緩和下來。這反映了在近兩日來同業拆息的高企二十厘水平以上，影響所及，財務公司的存款利息也相應調高。

昨（十）日，銀行業內廿四小時通知拆息報十九厘二五至十九厘半，比上日升八分三厘，隔晚錢更以二十厘至二十厘半的高水平開盤，最高拆廿一厘，直至午後在求借盤口轉疏下，是項拆息才緩步回落，終以十九厘收市，比上日收市回跌一厘，以廿厘拆息水平來說，比較一年前的十五厘七五，竟高出四厘七五之巨，另方面，基於銀行同業拆息奇高，使多家大型的財務公司將短期（一至三個月期）的存款利息調高，加幅由八分一厘至八分三厘不等，由昨（十）日開始實行。加息後，一個月期存息爲十六厘六二五至十六厘半，兩個月期十五厘六二五至十五厘七五，三個月期爲十五厘三七五。

據泛印國際財務公司助理副總裁周漢源表示：數間財務公司將短期存款利率提高的行動，主要是有鑑於資金市場近日緊縮所致。加上數家大規模的集團貸款亦於日前到期，而銀行及財務公司假前拆放的資金亦需結還，故一時資金頓形緊張之。

周漢源又稱：雖然美優惠利率及短期歐洲美元利率逐步回落，可是本港銀行存款利率一日不變，優惠利率仍高企十七厘的話，財務公司的短期利率不得不相對徘徊於高水平，否則存戶實不容易接到此爲財務公司經營靈活之處。

外匯方面，昨（十）日，銀行業內美匯以五三〇至五三〇．四〇開盤，隨後節節下滑，最低成五二八．一〇至五二八．二〇之間，收市時略回升至五二八．六〇至五二八．七〇之間，比上日下跌二．五〇港元。英鎊成一二．三九〇，跌〇．〇一港元。馬克成二四七．八五，跌一〇．五〇港元。日元成二五九．五五，跌一．三五港元。外匯的跌價，可能與大銀行抽緊銀根迫使外資拋售外匯的做作有關。

其他主要外匯價，每百加拿大元兌四四一．五，跌〇．二五港元。每百澳洲元兌六二八．〇，跌〇．二五港元。每百瑞士法郎兌二七七．三，跌〇．三〇港元。每百新加坡元兌二五九．三五，跌一點四〇港元。

港匯指數升〇．一而爲八十七．七〇。

歐洲美元利率，一個月期十七厘一二五，升八分一厘；兩個月期十七厘六二五，升四分三厘；三個月期十七厘一二五，升四分一厘；六個月期十六厘六二五，升十六分三厘；九個月期十五厘六二五，升十六分一厘；十二個月期十五厘三二五，升十六分一厘。

亞洲美元利率，一個月期十七厘，升十六分三厘；三個月期十七厘一二五，升八分一厘；六個月期十六厘六二五，升四分一厘；十二個月期十五厘二五，升四分一厘。

據外電消息：繼日前美國多家商業銀行把紐約貸款利率調低至十八厘半至十九厘後，根信託銀行於二月九日將其最優惠利息由十九厘半減至十九厘，減幅爲半厘。

鋼鐵市疏俏

建材紅盤榮辱互異

節前水泥大量冲場現貨價報落 交投仍有待地盤開工才能見旺 天氣良好稍後用料將有可觀

（特訊）春節後港九建築地盤尚未開工，需用的建築材料須待開工後才增加購入。但建築材料紅盤價格堅軟各異，鋼鐵貨底已薄，春節前日本訂價上升，刺激紅盤價格堅挺，但水泥因爲中國大陸已有大量運到，每噸比春節前回降二十元。預料稍後工程展開建材將大有可觀。

昨（十日）據建築材料商透露：建築材料紅盤交投尚未有怎樣開展，由於港九建築地盤未開工，需用建築材料須待開工後才增加購入。但建築材料紅盤價格則堅軟各異，鋼鐵貨底已薄，水泥則由於中國大陸有大量運到，供應轉鬆，影響日本水泥現貨價格回落，每噸比春節前回降二十元。

鋼鐵紅盤價，每担比春節前再搶高三元，進口的高拉力圓鐵條三至四分徑齊度現貨每担要價一百〇六元，五分至吋半徑齊度現貨每担要價一百〇三元，光身圓鐵條進口的二至三分徑齊度現貨每担要價一百〇五元，五分至吋半徑齊度現貨每担一百〇三元。

水泥紅盤價格，中國大陸五羊水泥與港產水泥仍然穩定，但中國大陸水泥已有大量運到，供應轉鬆，船邊交貨每噸三百廿六元，送到港九市區工地另加運費每噸四十元，港產水泥出廠配價每噸三百卅九元。日本水泥受中國大陸水泥多到影響，現貨價格回降，船邊交貨每噸三百六十元，送到港九市區工地每噸四百元。

建築材料商表示：港九建築地盤須待下週方能逐漸恢復正常開工，因爲很多建築工人在春節前返內地度春節，直至昨日爲止，大部分尚未返港，今後幾天返港才逐漸轉多。

綜合有關人士報告：儘管工商業普遍不景氣情況，但是，建築施工情勢暫時仍然蓬勃，新春過後施工將很積極。由於天氣展望保持良好（晴朗），有利地盤開工，加上房地產市道繼續被人爲推高，建築公司心中有數，大家拼命趁此大市尚未回弱之時加緊開工，此外，失業與半失業人數不斷增加，使到各地盤較易請人開工，在此種種情況下面，稍後（大約是下週初開始）各地盤施工就會進入積極狀態，屆時各主要建築材料需求量當必大有可觀，估計起碼可以維持一年前的奇高水平。

港股沉靜價位再降 全日成值不足四億

指數在十一時仍升六點六二，此後賣盆突勁，收市指數反跌十二點九九，而爲一六二二點一五。全日交易三億七千九百萬元。新地宣佈每股分十發新城市地產三股及股權證一股。

（特訊）昨（十）日香港股市欲升還跌，交投亦續減少，且爲近期交投較靜的一天，全日之交易總值不足四億元，在開市後大勢尚屬牛皮偏好，十一時之恒生指數仍報升六點六二，其後市價轉呈疲軟，尤其是收市前半小時，賣家沽售之壓力突告增強，做價低跌稍轉明顯，交投續呈疲弱，係受利率消息影響，雖則美國銀行利率續有回降趨勢，但本港財務公司之利率不跌而反升，這並非意味着本港銀行利率將會提升，對一般股市人士心理產生矛盾而把持不定，致形成昨市走勢反覆不定。

根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場之交易數值合計，全日交易總值爲三億七千九百四十九萬元，比前日交易數值續減五千萬元左右，在交易總值中，香港交易所佔五千一百三十九萬元，遠東交易所佔一億八千九百七十萬元，金銀交易所佔一億三千八百六十一萬元，九龍交易所佔四十二萬元。至於指數方面，據恒生指數收市爲一六二二．一五，比前日收市指數跌一二．九九，遠東指數收市爲一八一九．一七，比前日收市指數跌七八．五八，遠東分類指數中僅酒店類微報升外，其他各類俱微報低，金銀綜合指數爲一四四〇．三二，比前日收市指數跌一一．四。金指數爲一三三三．六三，比前日收市指數跌八．四〇，銀指數爲一九四九．七一，比前日收市指數跌二一．六九，在遠東交易所有成交之一百二十四項股票中上升者有三十八項，下降者有七十項，無變動者有十六項。

據新鴻基地產董事局昨日宣佈特別股息，每持有十股新鴻基地產

共跌二元五角之巨。此外，做價低跌稍較明顯之股票，計佳寧跌二角，電話公司跌四角，怡和跌四角，南豐紗廠跌四元，聯邦地產跌二角半，新鴻基地產跌七角，大寶跌二角，屈臣氏跌六角等。一般股票做價俱見先揚後抑，收市價與前日各項收市價比較，榮辱仍只在兩三個價位之間，惟下降者則比上升者爲多。

日降低利率 條件漸成熟

（東京電）日本銀行總裁前川在衆議院預算委員會作證時，就第三次降低重貼現率問題表示，由於景氣衰退現象繼續存在，另方面物價穩定，國際收支也有改善等，環境顯然有各種的變化，認爲降低重貼現率的條件已漸漸成熟。

港糖疲價少成按

國際甫升復降

粗砂幼砂節前湧到 供過於求益見明顯

（特訊）國際原糖價格甫升復降，昨（十）日港市交投仍然疲靜，由於粗砂糖及幼砂糖均呈供過於求的情況下，拆銷商及製品商均觀望未作較大量補充。

據糖業人士指出：新春糖市是慣性淡月，且因粗砂糖及幼砂糖春節前密集大量運到，拆銷商及製品商未急於大量補充，因爲目前港市貨與國際糖價比較，還是偏高，儘管較早時候入口商訂購糖價格較高昂，現在運到照市價沽出虧損很大，暫時未肯再落價，但貯入貨倉則搬運費用及倉租負担不輕，故此存放兩難。

昨（十）日市價，仍然按定，日本幼砂糖現貨碼頭交收每担二百六十八元，粵産粗砂糖現貨碼頭交收每噸四千〇五十元，菲律賓幼砂糖，碼頭交收每噸四千〇五十元。

國際糖價，甫升又降。倫敦（九日）原糖三月期貨每噸二百八十七鎊五〇，降四鎊五〇。五月期貨每噸二百八十一鎊五〇，降五鎊五〇。紐約（九日）原糖三月期貨每磅廿六點四〇美分，降一點三〇美分，五月期貨每磅廿七點九五美分，降一點九〇美分。七月期貨每磅廿六點四〇美分，降一美分。

數週美聯邦資金利率將在十八厘內變動

對市場利率足提供抑制作用

（紐約電）沙羅門兄弟投資公司首席經濟學家高夫曼表示，貨幣市場及債券市場在短期內將有各種不同的發展。

高夫曼對未來金融市場發展評估如下：聯邦公開市場委員會在下週集會時，將檢討未來展望及聯邦準備的操作，以便聯邦準備在本月底可以向國會報告聯邦準備如何遵守韓福瑞——霍金斯法案。

關於聯邦準備操作，在來兩週內，影響銀行準備金的操作因素，將繼續對銀行體系供應準備金。因此，聯邦準備有必要吸收準備金。聯邦準備將繼續仔細監視貼現窗口借款，以便達成其準備金目標。以上說，在未來數週內，聯邦資金利率可能在十六．五至十八厘，因而對其他貨幣市場利率提供穩定作用或抑制作用。

美國優惠貸息趨低

末季時跌近十二厘

（紐約九日電）美國第五大的摩根信託銀行於週一降低優惠利率半厘至十九厘，爲兩個月內最低的利率。

其它大銀行仍然保持他們最值得信任的共同顧客的利息在十九厘半，爲一星期前整個工業界的一個水平。有些小的地區性的銀行引用低於十九厘的利率。

自從去年十二月達到廿一厘半的頂峰後，優惠利率迅即與其它短期利率一樣下跌。部份然向銀行要求借貸明顯價值亦見下降。

根據數字顯示，截止一月廿八日的一週內，美國各大銀行對工商業貸款率下跌七億三千四百萬美元。

美國聯邦儲備局長獲加上週再次強調，美國利率將維持高水平，

厘半至十七厘半，第三季十三厘至十五厘，第四季接近十二厘。

歐洲匯市美元報軟 金價上揚 英鎊企堅

（特訊）倫敦二月十日電：美元在歐洲各主要金融市場開市時報跌。蘇黎世和倫敦黃金價均上揚。

蘇黎世黃金開市價，每安士報五一七．五〇美元，比上日收市價上升十二美元。倫敦開市價，每安士報五一八．五〇元，比上日收市價五一六．五〇，上升二．二五美元。

法蘭克福美元開市價由二．一二六五跌至二．一二三五馬克，蘇黎世由一．九四〇二五跌至一．九三四二五瑞士法郎，巴黎由四．九二五〇跌至四．九二五〇法郎。米蘭由一〇一三．〇五跌至一〇〇九．五〇里拉。布魯塞爾美元由三四．五二五〇跌至三四．四〇五〇比利時法郎。倫敦英鎊由二．三四〇五升至二．三三九五美元。

商稱：基於美元對多種歐洲主要貨幣略爲下跌，使是日金市較爲活躍一些。

東京股市跌後回揚

短期補倉及孖展客多

指數升二一．六三點而爲七二六一．五三，成交二億五千萬股。

（特訊）東京二月十日電：由於短期補倉與及「孖展」一客方吸監營股和高價股的刺激，東京股市各類股價跌後回升。交投普通。東京股市杜琼斯平均指數升二一．六三而爲七二六一．五三。新市場指數升一．四〇而爲五〇七．三五。全日總成交二億五千萬股。（可以說是淡靜的交易數字）。

市場消息稱：由精密儀器股領頭上升，高價的藥業股及電子股亦報漲，建築股表現亦堅。部份股票收市價如下：平和不動產五六四，日本石油一四六〇，松下電器八二八，三井物產三三〇，東京海上六三四，日本郵船二八八，東麗二七一，武田藥品七七〇，富士寫真九五五，日立電器五六一，重工一九〇，豐田自七五一。

日本小圓鐵工業 再組生產卡特爾

由二月開始至七月止

（特訊）日本小圓鐵工業聯會屬下五十一家廠家於一月卅日已獲通商省批准成立「小圓鐵生產調整卡特爾」，期於二月開始至七月爲期六個月，通商省是根據爲維護及發展中小型工業的「中小型工業聯會法例」而批准的。

該會預測小圓鐵需求量一至三月爲二十二萬一千噸，四至六月二十二萬五千噸，七至九月二十三萬四千噸。

該會佔全國產量百分之六十。因此決定二至三月每月產四十四萬噸，四至六月四十五萬噸，七月四十七萬噸，

挪威幣貶值

（奧斯陸八日電）挪威中央銀行說，該國貨幣克羅那於一月間對美元貶值五％後，但克羅那對馬克升值二．五

金市高開低收

九九金收市三三五〇全日僅升二元，二月期金結算價五一七，升四點六美元。

飾金價大漲

五．〇。

飾黃金價每兩三千四百五十元，上升八十元。飾白金價每兩三千五百三十元，升一百三十元。

（特訊）昨（十）日本港金市高開，上午較爲平穩，下午則反覆下挫，以三三五〇收市，較節日收市價僅升二元，全日最高價爲三三五八，最低三三一六，波幅四十二元，公價三三〇〇，低息十二元九毫四仙。

金商稱：波蘭局勢緊張，工人開始罷工，總理下台，又傳蘇軍隨時入侵，是引致金價上升的主因，本港金價開市主要追隨紐約而報升，但交投仍屬平淡，下午由於並無進一步發展，獲利回吐出現，人心又轉虛怯，以低價收市。

金商表示，短期間金市仍將圍繞波蘭事件的發展而升跌，昨日在美國利率下降的消息中，金市反應不大。

期金方面，全日共成交二百四十一手，值一千三百一十萬美元。二月期貨開市買賣價五二三．五及五二一．五，最高五二五．三，最低五一五．七，收市買賣價五一七．三及五一七．六，結算價五一七，較前日升四．六美元。

創減政府開支前減稅 將是一嚴重錯誤

石油探勘經費將大增 泛美客運貨運互增減

（特訊）據紐約電：①無比石油公司稱，該公司將在一九八一年內動用五十億美元作爲石油的探勘費用，較諸上年同期增加百分之廿七，另外且尚有七億元用於收購其他石油公司的石油。②泛美航空公司宣稱，該公司在一月份的貨運量較去年同期升了百分之五十九，而去年同期的增長率爲百分之五十六．八。該公司稱，在客運收益方面，一月份較去年同期減少二十一億三千萬元，減幅爲百分之六。③參議院能源委員會主席鍾士說，他懷疑國會可能會在今年制定天然氣價格，而他本人則認爲應當完全不加以管制，並期待列根政府能如此實行。④，國會委員會在其外國投資年報中透露，一九八〇年中，美國在外國的投資計劃共有二百五十二個，七九年則爲一百五十九個。⑤，聯邦儲備局副主席說，在削減政府開支之前來一次減稅是一項嚴重的錯誤，至少也是收不到功效。他說：歷史上沒有一個例子證明減稅會增加個人所得，更能刺激經濟而達到平衡的目標。

日本今年手錶產量 估達一億一千萬個

出口佔約共六千萬個 估世界總產量三分一

（東京電）日本鐘錶聯盟發表日本今年的手錶產量，預計會達到一億一千萬個，比一九八〇年增加百分之二十六，佔世界手錶總產量的三分之一。

上述的估計產量中，數字石英錶產量約佔四千萬個，比一九八〇年增加百分之四十一，模擬的無數字石英錶佔三千五百萬個，增加百分之三十九，機械錶亦佔三千五百萬個，增加百分之三十五。

該聯盟沒有發表今年出口估計數字，但手錶工業人士稱，今年的出口量共約六千萬個。

給過脹的氣球試壓力

驚聞百分卅五加租建議

方杲

消息透露：業主與住客（綜合）條例檢討委員會在報告中建議，住宅樓宇的加租最高限額，由現行的每兩年百分之廿一，提高爲百分之卅五，以彌補業主在通貨膨脹方面的損失云。

八一年的新邏輯

這真是聞所未聞，還是一九八一年所發現的新邏輯？實際上，買樓保值，雖三尺小童與白痴者都懂得，現在竟然第一次聽到業主會在通脹中受損失！事實上近年在香港生活的人，由於身受其害，不論有無經濟常識，對通脹的兩大禍源——石油與租金，已可以說是無人不知。

石油是外因，我們無法抗拒，且不置論。然而租金通脹，卻完全是人爲的結果，說是土地不足，求過於供，倘無大量新建置的事例，我們也只好默認，但現在八〇年落成的新樓，竟然百分四十以上空置，這現象又怎能教人心平氣和？

擺苗大賽

筆者早就指出，銀行、地產商、樓宇炒家與業主，是通貨膨脹的最大得益者，他們早已把通脹利益瓜分，所謂「小」業主津貼富有（？）住客的論調，早已站不住腳，果真是富有住客貪圖租金便宜而不願置業的話，那地產行業便有危機了，只要他們有計劃、有組織地將存款從銀行提出放進夾萬裏去，他們的得益將比存款利息不知大多少倍。

那麼，所謂業主在通脹方面受到的損失是什麼呢？我們不妨面對現實，直接指出，是舊租約不如新租約的得益大吧了！從附表我們已可以看出，以兩年加租百分廿一爲例，十年後的租金額已爲原來的百分之二百五十九強，按百分之卅五計算更不得了，十年後的租金額更將爲原來的百分之四百四十八強！舊有之加租幅度已遠遠超過所有行業的平均工資增幅而成爲直接激起樓價波瀾的專因。如果按照建議增幅實施，其反響更令人不敢想像。

所謂自由經濟政策，近年已養成「地產」這頭肥頭大腦、身肢臃腫的大怪物，直接吞噬香港每一個家庭，每一個市民。代表這頭兇狠無比的怪物，分別是發展商、炒家、商業樓宇業主以及住宅樓宇業主，他們各自擁有一片豐滿金礦的禾田，於是炒家以地產商的收益爲標準，商樓業主又以炒家的收益爲標準，新租約的住樓業主又與商樓看齊，舊租約住樓業主又甘心吃虧！都等同了，下一個循環又再開始，這正如一場擺苗大賽，不到連根拔起決不休止。現在舊租約住客算是受租金通脹汚染較輕的模樣，於是便成矛頭集中點，攻破這一關，下一循環的前景將更美好。

三斧伐孤樹

這是一個不折不扣的「黃金島」政策，一切均以房地產業主的利益爲依歸，不惜高租金、高通脹，以保護一切業主，犧牲工商百業也在所不計，最後因爲高地價足以彌補一切，因而租金侵蝕我收道一現象，也一的「話之但」了。交租住客才眞是受害者，在一套「黃金島」的政策下，高租金、高通脹而加之以低受益者，那一切措施均無異將他們趕向絕路，屆時不可復生，誰爲之作「天問」？

租金放逐與租金遞解

被指爲「不能充分發揮土地使用效能」的潤樓，已是普遍現象。如果業主要將樓宇改建或被放逐到較偏僻地區，結果業主加租或被接納不，都一樣全部交租住客便不免從原來的住所被逐出，在租金遞解歷程中，他們事實上已處在何處去呢？

眞正的通貨膨脹受害者，除了支付高額租金的住客還有被迫買樓自住的分期供款者，但決策者的目光偏不從誰人受害較深的問題着眼而只關注在與同情在擺苗大賽中的得益較小者，那麼，人們面臨着租金遞解命運又豈是遙遠的將來之事？

自由經濟何價？

租金增幅表（以一千元爲起租點）

	最初	第一次續約	第二次續約	第三次續約	第四次續約	滿十年後
	租金	（第三年）	（第五年）	（第七年）	（第九年）	續約
按每兩年加百分廿一	一，〇〇〇	一，二一〇	一，四六四	一，七七二	二，一四四	二，五九四
按每兩年加百分卅五	一，〇〇〇	一，三五〇	一，八二三	二，四六〇	三，三二一	四，四八三

自由經濟只是亞當斯密所主張而只在十八世紀末期至本世紀初期符合英國利益，並非什麼永恒定律，從自英國自動要求加入共同市場已證明自由經濟已有時而窮，況且從來也沒有過純自由經濟，例如此地的白米管制，有稅商品以至於建築行業本身的土地用途以及建築空間條例等限制也與純自由經濟相去萬里。由此可知自由經濟只是利害問題而不是什麼金科玉律，今天舊租樓宇業主因得益較少而鳴不平的惡果純然是當局對炒樓花，商業樓宇租金以及地產商囤積居奇放任所致。當局是否只拿着地產一籌而犧牲整體社會利益，似乎值得三思。

現在，樓價與租金的問題已是一個極端嚴重的問題，無論怎樣發展，都免不了一場災難，經濟衰退或社會不安，二者必居其一，甚或同時并至。但這一問題總得解決，當局的利益着眼點與決心總免不了面臨抉擇，弱點畢竟已從自由經濟的幌子後面暴露出來了。

過脹的氣球

總之，在我們面前的是一個已經吹得很脹的氣球，那強迫通貨膨脹的百分三十五加租率的建議，無異再給它試壓力，後果如何，閣下想像吧！

西藥原料貨銷零碎 月中後市道始復常

藥廠多未全面復工與轉銷弱

藥房門市生意亦感清淡，大量外遊導致外匯流出過劇，本月份生意實難看好。

（特訊）大部份製藥廠仍未全面復工，西藥原料貨銷相當零碎，市道要待月中後始能復常。

據西藥原料商消息，農曆正月初五，一般原料商已恢復營業，由於工廠和部份轉銷商仍繼續停業關係，生意落行非常零碎。

自從七天勞工假期的制度實行後，大部份工廠都將工人年假與農曆新年假期一起發放，以方便安排生產進度，因此，不少工廠今年的假期，長達十多天，較普遍的，也要待年初八後始恢復生產。

由於大部份藥廠目前仍未復產，故西藥原料的需要，相應下降，同時，不少藥廠在年底時曾購入較大量的存貨，因此，在全面投產的初期，需要貨量亦屬有限。

另方面，轉銷商要量未多，對生意額也有相當的影響。商人說，西藥原料轉銷的地位非常重要，往往達總營業額一半以上，由於海外銷場需求疲弱，配合銀行利息踞高難下，及美元近勢不斷攀升等因素，轉銷商存貨顯得非常審慎，這對銷場的活力，自然產生阻礙。

當然，石油價格易好難跌，各類生產成本提高，對貨價的穩定，同時實起一定的力量。同時，中國大陸實行「經濟調節」以後，貨品價格已逐步隨品質改良而提高，無形中，廉價品供應將會越來越少，因此，後途貨價會趨穩好。

每公斤五十五元。

又據藥房商人表示，新春期內，門市生意一般不多，由於近日仍有不少市民返鄉探親，因此，部份行銷品種如維他命B十二、丙種球蛋白、紅花油、驅風油等，銷量較爲顯著。商人說，去歲底，大量市民返鄉渡歲，使上述受歡迎的家庭用藥銷量大增，約較平日多銷三倍以上，而郵包投寄生意方面，情況則較爲遜色，與上年度比較，平均減少達五成。因此，去歲底生意一般僅能較上去多出一成至兩成，業績總算尚能強差人意。

對今年業務的展望，商人多不敢樂觀。商人說，銀行利息徘徊高位，港元匯價疲弱與工商業放緩，工人就業率下降和新金調升幅度遠難追上通脹升幅等因素，都使門市生意受困，雖然，藥品是民生必需品之一，但在經濟情況欠佳的環境下，一些非必需的藥品的銷量，便會受到影響。

從近日市面的消費情況和新春期間各類貨品生意落行來看，本月份的生意將難有突出表現，倘若稍後工廠復產進度緩慢，今年上半年，消費品生意受打擊的程度將會更嚴重。

大裝橙萍好銷 價格上升一成

節後果市榮辱互見

中小裝橙萍、提子、檸檬、啤梨及台灣柑橙均見淡市、其中以細裝金山橙出現大爛市最引人注目，價格紛紛下降。

（特訊）昨（初六）日果市，集中於大裝金山橙及萍果較爲好銷，價格上升一成，而其他品種則出現爛市情形，價格低降幅度頗大。

據果欄消息說，自去歲底至今，鮮果銷勢並不算好，只集中於大裝之金山橙（八十八裝及七十二裝）及萍果（八十裝以上）較爲好銷，其他品種如細裝橙萍提子啤梨市道頗滯，台灣柑亦見淡市，特別是細裝橙出現大爛市情形，價格低至每盒三十元亦乏人問津，中等個子的一一三裝亦頗爲疲弱。在這種情形下，引致大裝橙萍價格趨高，萍果約升一成左右，大橙則升二成。本來遇有此種情形果市亦該不俗，可惜大裝橙萍貨量均十分疏少，尤其是大橙更少，故此果欄之營業額並不多。

果商表示，一般來說，今年之鮮果批銷價並不算高，但零售價卻頗貴，原因是果販趁市民拜年急需，將價格搶得頗高。例如八十八裝之金山橙，節日期間最高曾成一百元一盒，但零售價卻要一元八角一個（有的地區更達二元），每盒可五十餘元，利潤達百分五十以上。萍果亦有類似情形。

果商稱，檸檬、黑提、紅提、台灣柑橙及啤梨，在節日期間市道均差，原因是這些品種並非送禮之熱門貨。其售價普遍下降一成多。

昨日部份盤價如下：八十八裝金山橙靚貨九十元，普通貨由八十元至七十元，一一三裝靚貨五十元，普通貨四十元至三十元，一三八裝低至三十元至二十餘元。美國萍果大裝一百元，中裝九十至八十元，加拿大萍果則爲八十五元至九十五元不等。檸檬每盒六十五元至六十元，黑提二十磅裝成一百二十元至一百一十元，紅提八十至七十元，台灣柑分成七十四及六十四元，台灣橙四十五元，啤梨半盒裝成六十五元等。

台央行發出通告 進口信用狀 保證金降低

最低成數爲百分十五 廠商認週轉大有好處

（合衆訊）中央銀行昨天通函各指定外匯銀行，自二月十日起降低進口信用狀保證金最低成數爲十％，各銀行可視實際情況酌收取該項保證金。

央行官員表示，一般進口結匯保證金最低成數爲十五％，這項措施的主要目的是便利進口廠商資金週轉，並減輕資金成本負担，以利推動進出口貿易。

主管官員表示，央行這項措施，範圍包括銀行開發即期信用狀、遠期信用狀、分期付款進口案及專特案進口等。外匯局原融通的專特案進口，先行結匯最低成數過去即規定爲十％。

進口廠商對中央銀行准許外匯銀行降低信用狀進口結匯保證金，最低由百分之十五降爲百分之十，均表歡迎，並一致認爲將有利業者資金之週轉。

進口廠商同時希望外匯銀行，應盡量按百分之十給予客戶開發信用狀收取保證金，以利業界進口國內所需物資。

香港金融行情表

一九八一年（二月十日）

九九金每両（最高）三三〇六．〇〇（最低）三二四六．〇〇（收市）三二五〇．〇〇

	單位	收市價（港幣計）
美電	一〇〇	五二八．五〇
美單	一〇〇	五二七．五〇
美鈔	[illegible]	[illegible]
英鎊	[illegible]	[illegible]
加拿大圓	[illegible]	[illegible]
法國法郎	[illegible]	[illegible]
瑞士法郎	[illegible]	[illegible]
西德馬克	[illegible]	[illegible]
荷蘭盾	[illegible]	[illegible]
意大利里拉	[illegible]	[illegible]
澳洲圓	[illegible]	[illegible]
日本圓	[illegible]	[illegible]
菲律賓披索	[illegible]	[illegible]
紐西蘭圓	[illegible]	[illegible]
坡圓	[illegible]	[illegible]
台灣圓	[illegible]	[illegible]
泰國銖	[illegible]	[illegible]
印度券	[illegible]	[illegible]
澳門紙	[illegible]	[illegible]
南非蘭特	[illegible]	[illegible]
南韓紙	[illegible]	[illegible]

國際股市金融行情

一九八一年二月十日（當地時間）

倫敦股市（金融時報指數）

早市 ＋1.70（482.60）

午市 ＋4.70（485.60）

五種主要港股價（買盆及賣盆）

		買盆	賣盆
滙豐	H.K.$	22.46	22.65
怡和	H.K.$	24.65	24.75
和黃	H.K.$	19.00	19.20
會德豐	H.K.$	8.05	8.25
置地	H.K.$	12.63	12.80

紐約股市（道瓊斯工業指數）

開市指數 －3.49（943.69）

東京股市（道瓊斯綜合指數）

收市指數 ＋21.63（7261.53）

倫敦金市（每盎斯）

頭盤 U.S.＋5.60（517.75）

尾盤 U.S.＋7.00（519.50）

美元開市價格：			
法蘭克福	2.1265	馬克
倫敦	2.3395	美元
東京	204.10	日元
巴黎	4.9250	法郎

滙豐財務有限公司
滙豐授信財務有限公司
香港上海滙豐銀行直屬機構

定期存款利率行情

期限	滙豐授信財務	期限	滙豐財務及授信財務
廿四小時通知	16.75%	十八個月	13 %
兩星期	17.25%	兩年	12.5%
一個月	16.625%	三年	12 %
二個月	15.625%	四年	11 %
三個月	15.375%	五年	11 %
六個月	14.75%		
十二個月	13.75%		

最低存款額：滙豐財務：$1,000 滙豐授信財務：$50,000
超過一年期限之存款，每半年付息一次。
滙豐銀行各分行均代辦理
查詢電話：5-7908221・3-959614
香港灣仔禮頓道77號禮頓中心十樓

本港新聞

為附近一百廿萬市民提供服務
地鐵另一龐大商場
德福中心舖位出租

（港訊）香港地下鐵路公司除向本港提供一個效率高之交通運輸系統外，並從事大規模的物業發展。機轄下的海富中心和環球大廈相繼落成後，該公司即將推出另一個價值極高的商場公開出租。

該商場名「德福中心」，是建於九龍灣地鐵車站旁的龐大物業「德福花園」的商業中心。該中心面積廣達三萬四千平方米，為本港首個將購物與康樂休憩設施溶匯一身的場所，將向鄰近兩哩範圍內約一百二十萬名市民包括德福花園的三萬名住戶，提供全面性的購物和康樂服務。

德福中心毗隣地鐵車站，交通便利，四通八達。到一九八二年荃灣支綫通車後，九龍灣站每日客運量估計達十萬人次，行人川流不息，該中心為方便遊人參觀，特別設立電梯及樓梯直達商場。

到本年四月時，香港上海滙豐銀行、渣打銀行和歐亞銀行德福中心的分行經已開業。另外兩間銀行、快餐店、兩間戲院、洗衣店、郵政局和二十多間街市攤檔將相繼啓用。

雖然物業發展與一般鐵路並無多大關係，但香港地下鐵路公司獲政府授權發展其附隨性之物業，以提供資金來源。到一九八三年，該公司將負責管理超過一萬個住宅單位和約二十一萬八千一百平方米的商業面積。

五名大胆賊偷小巴
沿途載客逐一洗劫
上錯賊車十八人共破財一萬餘元

（特訊）五名大胆劫匪，昨晨偷竊一輛小巴，沿途接載了十名乘客，至長沙灣下手行劫，掠走財物總值一萬二千多元。

五賊昨晨一時駕駛該輛小巴，沿油蔴地新填地街行駛，並掛牌前往青山道，途中有十名乘客不知就裏，而登上「賊車」，匪將車駛至長沙灣與華街停車場空地時，露出賊相，亮刀指嚇各人，以電線綁手及布塊塞口，然後掠走身上貴重財物，包括手表，戒指，金飾，及現款等，總值一萬二千餘元。

賊人得手後，將各事主逐出車外，然後駕車向新界方面逃逸。事後各事主掙脫綑綁，自行乘的士往長沙灣警署報案。（合）

警方巧破木屋老翁新春被殺案
兩名青年一女學生
涉嫌劫殺被警拘捕

（特訊）飛仔被人望一眼，竟與人發生齟齬，因此給了新界總部重案組第一隊探隊的一條寶貴線索，偵破荃錦公路靠救濟金度日的老翁被刺斃木屋內的劫殺案。

涉嫌被捕兩男一女，計有：（一）梁×庭，十九歲，（二）何××，十五歲半，女學生，（三）麥×雄，十八歲，現時仍扣留查訊中，尚未落案。

農曆年初二，十歲女童鍾×蓮偕同六個小朋友，到荃錦公路十咪對上斜坡的一間木屋，準備向六十九歲男子李瑞拜年討利是時，無意中發現李瑞雙手被反綁，雙腳亦被綁，陳屍在被窩裏，七竅一齊之下，乃奔至警署報警。

負責查案的新界總部人員，經過五日來馬不停蹄的偵查後，前晚七時，警方接獲線報，謂有一姓梁青年，因被人望了一眼，與人發生齟齬，大家遂糾纏往荃灣警署理論。

新界總部重案組發悉該青年竟是他們「夢寐以求」的對象，便派了一隊人馬，前往荃灣警署，把他拘捕，同時在該青年腕間搜獲一隻「精工」牌手錶，相信是死者李瑞之物。

警方隨後於前晚十時，在荃灣福來邨永樂樓，拘捕第二名疑犯，她是一個女學生，探隊復於昨晨八時，在荃灣大坡坊拘捕十八歲青年麥×雄。

據警方透露，有三人趁新年期間，潛入荃錦公路木屋行劫，將死者綁起，劫去四百多元現款，一具收音機，和一隻精工表，死者因窒息致死。事後，三人到酒樓大吃一頓，將錢花光，警方除搜獲手錶外，收音機卻無法尋回。（合）

紅棉花蕾怒放
—圖．文．郭立—
路邊沙龍

本港近月來天氣可稱罕見反常，雖在隆冬初春之候，甚少出現北風凜冽寒冷日子。

影响所及，農曆未到新年初七，竟見紅棉爭早開花。

插圖攝於昨日下午，地點在金鐘道通往地鐵車站的跨路天橋對前。那處有年歷的大紅棉樹，非但花蕾滿佈，不少且向陽怒放。由於月來寒冽北風甚少，以致枝頭黃葉未盡，與原本在夏日始開花之景又有不同。

圖示：一輛消防車在新蒲崗彩虹翻側，圖為意外現場，肇事消防車已被拖起，大批人員在現場調查。（本報記者攝）

十一期六合彩攪珠
3 13 30 31 33 34．特別號碼24

（特訊）英皇御准香港賽馬會第十一期六合彩攪出六個號碼為：三、十三、三十、卅一、卅三、卅四，特別號碼為廿四。

三獎每注派四千八百八十元，共有二百三十七個中獎，特別獎派一百元，共有四百四十二個中獎，安慰獎每注派五十元，共有七千三百三十八個中獎。獎金合共三百三十萬零二千九十八元。

以上得獎者請於今（十一）日到場外投注處領取。頭、二獎持票人則須今日中午前致電五一七九〇四八二七登記。（邵）

倡廉歡樂到漁家
五百漁民齊開顏

（港訊）廉政專員衛理欽昨日下午出席一個名為「倡廉歡樂到漁家」的嘉年華會。該嘉年華會在石排灣道香港仔魚類批發市場舉行，共有五百名漁民及漁民子弟參加。

是次嘉年華會為一連串反貪污社區聯絡活動的序幕節目。該項聯絡活動由廉政公署黃竹坑分處，漁農處，魚類統營處及南區漁民聯社合辦，旨在使南區漁民加深認識廉政公署的工作及貪污的禍害。

會場內除設有以「齊責倡廉」為主題的攤位遊戲外，並舉行「漁民子弟倡廉填色比賽」及「問答比賽」的頒獎典禮，「歡樂蓬車」綜合表演及漁民代表茶聚等。

三宗車禍
尋找證人
請盡市民義務

（港訊）警方欲會晤三宗交通意外的目擊人士，該三宗意外導至一名男子喪生，另有兩名婦人受重傷。

一月二十四日下午七時許，一名八十六歲婦人，在紅磡機利士路近曲街，遭一輛貨車撞傷。該輛貨車肇事後未有停下。

一名六十三歲女子於一月十九日下午二時十分，在荔枝角道近塘尾道，被一輛單車撞傷。肇事單車輛後未有停下。

第三宗交通意外發生於一月十二日下午五時，當時有一名七十二歲男子，在石硤尾大埔道近北九龍裁判署外，被一輛私家車撞傷，他後因傷不治。

任何人士若曾目擊上述任何一宗交通意外，請與九龍交通意外調查組聯絡，電話三—八一九九二二，或致電警察熱綫五—二七七七一七七。

傷殘年海報展覽
周末舉行揭幕禮

（國際社）香港中國婦女會為響應「國際傷殘人士年」，與香港教育署合辦海報設計比賽，定期本月十四日（星期六）上午十時，假座九龍海運大廈展覽廳舉行開幕及頒獎典禮，該會會長陳馬美玉，主席設周美閣，屆時將是次聯辦意義廣為報導，特於今日先行招待記者，詳為闡釋有關展覽內容及辦理經過情形。

圖示廉政專員衛理欽在「倡廉歡樂到漁家」嘉年華會與漁民子弟同樂。

消防車赴災場救火
天橋上翻側傷五人
泥菩薩過江自身難保

（特訊）一輛配備雲梯的巨型救火車昨日中午趕往支援平陽新村四級大火現場時，在新蒲崗柏立基健康院對開天橋失事翻側，五名消防員浴血車廂。

肇事救火車編號F五八，隸屬馬頭涌消防局，為該局最巨型的一部救火車，配有雲梯。昨日中午十二時十分左右，救火車奉命往前晚發生四級大火的黃大仙平陽新村現場駐守，救火車沿太子道方向，向黃大仙行駛，當駛經啓德機場牛奶公司對出天橋之一處分往觀塘及黃大仙的交叉路時，救火車突然失却控制，全車翻側，橫亘天橋上，車頭朝向新蒲崗柏立基健康院，車尾則向新蒲崗裁判署，由於救火車身巨大，天橋兩旁的鐵欄亦被翻側的救火車頭尾撞斷。救火車失事後，將整條天橋路面阻塞，所有車輛均無法通過。

有關人員趕抵，先將浴血車輛的五名消防員救出送院，然後着手研究將翻側的救火車吊起拖走。但由於救火車身太大，加上頭尾均與鐵欄糾纏，以致消防處出動最巨型F七十六吊車也無法將翻側的消防車吊起，需要先行將消防車的車頭「吊纜攪盤」及車尾的雲梯架拆除，其後十多部消防車及吊車在場設法將翻側的救火車移離。

五名受傷送院的消防員，有兩名是廿三歲，一個廿七歲另一個為四十三歲。（合）

遭公司解僱遷怒管工揮刀行兇
搬運工人刺死管工
誤殺罪成判監五年

（新亞社訊）船塢搬運工人，疑因遭公司解僱，遷怒管工，而揮刀殺人，被捕後，解上最高法院刑庭審訊，被告否認控罪，四女三男組成之陪審團，經過兩小時半退庭商議案情後，裁定被告誤殺罪名成立，主審法官乃考慮案情後，判被告入獄五年。

被告姚確成，三十九歲，否認於去年五月三日，謀殺六十九歲男子陳炳及蓄意傷害男子梁坤。

控方案情透露：死者乃合記運輸公司管工，四月卅日，指揮兩批工人在一隻船上起卸貨物，死者由於擬抽調被告之一班工人到船尾之吊機工作，但被拒絕，死者乃致電返公司，結果將全組工人辭退，四日後，被告持刀返回船上，不由分說，向死者狂刺，當時與死者一起之傷者梁坤，亦被殃及池魚，慘被刺傷，警方同日在展開調查後，將被告拘捕。

周啓賢遺孀聯同周啓邦
入稟高院要求法庭頒佈
周錫年七三年遺囑無效

（新亞社訊）周啓賢夫人及周啓邦兩人聯同入稟最高法院，要求法庭頒佈周錫年爵士於一九七三年九月八日所立之遺囑無效，同時則要求法庭頒佈周錫年爵士於一九六六年八月十八日所立之遺囑有效。此宗民事訴訟案現時等候法庭排期聆訊。

原訴人（一）MARY MANTHA CHAU）周啓賢遺孀，（二）周啓邦。與訟人（一）周錫年爵士，（二）一名已婚女子（GRACE CHU）又名（CHAN PO KEE）又名（GRACE CHAN）。

華僑經濟

猪供量劇減
九龍市場獲配大猪僅約二成
本地貨大量推出，市爽價穩
入日過後，貨價將趨軟

（特訊）生猪供應劇減，九龍市場獲配大陸大猪僅約二成，燒種則見充裕，現尚存有五百餘頭，由於大陸貨疏，本地貨乘勢推出，市道爽活，貨價企穩。

港九生猪昨（十）日總成量達四千二百五十九頭，其中大陸大猪估二千二百零四頭，燒種一千頭，分別來自河南、湖南、湖北、浙江、梧州等地。

九龍市場方面計有大陸大猪一千二百頭，最高四百元，最低三百七十元，燒種一千頭，最高五百一十元至五百二十元，普通貨成四百七十元，尾盤成四百三十元。本地生猪共九百九十五頭，其中大猪估四百頭，最高成五百三十元至五百四十元，普通貨成五百元，尾盤成四百七十元，燒種最高成六百二十元至六百三十元，普通貨成五百七十元至六百元，尾盤成五百元。

香港市場方面計有大陸大猪一千零四頭，最高成四百元，最低成三百七十五元，本地大猪五十三頭，成四百八十元，中猪七頭，成五百八十元。

拋沽浪潮持續
東京匯市美元大跌
收市二〇三點二〇
比上日跌一日元，成交量達十一億六千萬美元。

（特訊）東京二月十日電：在另一股新的美元拋售浪潮聲中，美元在東京外匯市場兌日元價大跌，成交量則銳增。

美元開市時兌二〇四．一〇日元，隨後在二〇四．五〇至二〇三．二〇元間波動，最後以二〇三．二〇收市，比上日收市價二〇四．二〇，下跌了一日元。

外滙經紀商稱：由於日本的製造商對日元的需求增加以致拋出大量美元，同時，有消息謂西德答應給予波蘭財務上的支持，藉以阻止該國宣佈無法履行償還外國債務。此一消息令馬克對美元匯率回升，也影响了美元在東京下跌。

外滙商又稱：日本的經濟基礎較穩也加強了日元買家的信心。

全日總成交達十一億六千萬美元，較上日的七億六千八百萬為多。

期豆價下跌
交投活躍，大部份集中七月份，全日共成一千九百八十七手。

（特訊）昨（十）日香港商品交易所大豆期貨交投活躍，全日共成一千九百八十七手，較上日減少二百五十五手，造價下跌，交投大部份集中七月份。

二月份大豆合約開市價報一一五點二元，收市一一六點八元，共成三十四手，三月份開收市價均為一一八點二元，共成六十手，四月份開市價均為一一八點二元，共成十手，四月份開市一二一元，收市一二一點四元，共成一百二十三手，五月份開市一二五元，收市一二五點六元，共成七十六手，六月份開市一二五點八元，收市一二六點八元，共成一百六十一手，七月份開市一二三點二元，收市一二六元，共成一千五百三十二手。

棉商加入拋貨
期棉造價繼續下跌
短期內料難扭轉弱勢
交投疏少，全日共成二十五手。

（特訊）昨（十）日香港商品交易所原棉期貨市況疲淡，全日共成二十五手，較上日增加五手，造價續跌，棉市大跌原因未明，市場人士報道，棉商托市無效，轉而大量拋貨，造成重大壓力，相信短期內難以扭轉頹勢。商品交易所發表昨日收市價為：三月份八七點六美仙，共成五手，五月份八八點五一美仙，共成五手，七月份八九點一八美仙，共成五手，十月份八四點七美仙，共成五手，十二月份八〇點七美仙，共成五手。

担心利率與減稅
紐約股市轉下跌

（特訊）據美國既得投資公司香港分行昨（二月九）日接總行專電報導紐約股市如下：由於投資者對經濟前景和總統稅案及預算建議感到担心，雖然利率作另一回下降，股市同挫，成交普通，當摩根信託將優惠利率由19.5%減至19%，並無其他大銀行跟隨。但午間股市低趨，至收市亦無起色，杜琼斯工業股指數下跌五．一二，收市於九四七．一〇，下跌股票佔多，為三對二，成交減少至三八．三七百萬股，上週五四五．八二百萬股。

分析家稱，成交少顯示大部份投資者暫時斂手投資者担心儲備局繼續收緊信用政策會使利率高升，經濟銳降與及公司盈利不佳，他們同時担心國會只會減稅而不減預算，担心政府舉債大增與及信用收緊，分析家稱華爾街人士寧願列根放棄減稅之議，所有的人都希望他會忘掉減稅這一回事。

杜琼斯工業股平均指數收市於九四七點一八，下跌五點一二，鐵路股收市於四〇二點三四，下跌六點三〇，工用事業股收市於一一一點八七，下跌〇點三三。

當日交投的股票有一八九七種，上升的股票有五七六種，下跌的佔九二七種，無變化的有三九四種，創本年度新高價的有一種，新低價的有一種。全日交投共三千八百三十三萬股。

人頭馬公司
置商業樓宇

人頭馬（遠東）有限公司宣佈已在最頓道新建之第一商業大廈購置三層樓宇，總面積約為一萬二千平方呎。該公司及其附屬公司巨洋酒行將分別各佔用一層樓，第三層則將出租。該公司以二千二百萬元購置該三層樓。該公司執行董事德普稱，上述購置顯示固定資產已告增加。他說，此舉有助於減少租金、增加額外收入以及今後不用為寫字樓問題而操心。該公司將於四月初從東美中心遷移上述新樓。

港匯指數

一九八一年二月十日（星期二）的港圜實際匯兌指數為八十七點七，上升〇點一。

蘇格蘭工商團體
月中組團訪香港

香港與蘇格蘭的貿易近年有頗大發展，由於香港是遠東一個具有潛力的市場，所以很受蘇格蘭廠商與出口商重視，而該地區一個甚有影响力的貿易團體蘇格蘭發展及工業協會，本月組織一個九人代表團來港拓展貿易。

該貿易團將於本月十四至二十日訪港，此次除了介紹馳名世界的衣料，還有仿價首飾，供人手編織與製造地毡用的羊毛和合成絨綫，各式刷子，書籍，傢俬等。服務事業則有一間特許建築，城市計設和營造工程公司派員前來，另有一間英語學校隨團前來介紹英語，秘書和倫大文憑課程。蘇格蘭協會是一個完全獨立的機構，其成員是工商界，工會，銀行和蘇格蘭地方政府的代表，後者是該會經費的主要來源。

金幣行情

（二月十日）富格林金幣之收市價為：
買入：二八五〇
賣出：二八八〇

牛奶公司
業務電腦化

牛奶公司食品貿易部宣佈繼續聘僱雅達信會計師樓為其安裝分配與控制系統組件，以配合使用PERKIN—ELMER 3220型電腦。

預料3220型電腦將於一九八一年四月安裝，第一期分配及控制系統組件則將於一九八一年七月開始操作。

分配及控制系統將為沙田之牛奶公司食品分配中心提供服務。座落沙田之食品分配中心除經營批發業務外並負責供應大利連與惠康超級市場，以及萬寧藥房等。

徵求碎股及各類碎股
滙豐 和黃
德輔道中218號 昌大廈402室
電話：五—四三四八七—一二，四四九七八七

廣東銀行

代收
廣東財務有限公司存款
（廣東銀行全東附屬有限公司）
"港幣定期存款利率行情表"

期限	利率
一個月	16.625%
二個月	15.750%
三個月	15.375%
六個月	15.000%
一年	13.875%
一年半	12.250%
兩年	12.250%

除上列期限利率外，其他期限利率面議
最低存款額港幣伍萬元
詳情請致電總行葉兆霖君查詢
電話5-246011或向下列各分行接洽

西區分行：5-436322	紅磡分行：3-330137
堅道分行：5-239650	油蔴地分行：3-841191
灣仔分行：5-278341	旺角分行：3-802292
銅鑼灣分行：5-766261	大角咀分行：3-950131
北角分行：5-706231	深水埗分行：3-7790171
荃灣分行：12-430115	新蒲崗分行：3-270145

廣安銀行
全資附屬機構
廣安財務有限公司
港幣存款
利率優厚
最低存款50,000元 1個月至12個月
詳情請致電總行
5-433476
或向下列各分行接洽

西區分行	5-496321	海洋大廈分行	3-663371
堅尼地城分行	5-460185	紅磡分行	3-633301
香港仔分行	5-538135	土瓜灣分行	3-642313
筲箕灣分行	5-681141	九龍城分行	3-825666
銅鑼灣分行	5-776072	新蒲崗分行	3-232889
深水埗分行	3-805358	觀塘分行	3-894211
大角咀分行	3-964167	葵涌分行	12-247121
旺角分行	3-944215	荃灣分行	12-444108
油蔴地分行	3-887505	元朗分行	12-794183

二星期利率
17.50%
港幣存款利率

存款期	年息
一個月	17.25%
二個月	17.00%
三個月	16.50%
六個月	16.00%
一年	15.50%

凡在本公司有存款者如有急需可徵貸款
其利息以定期存款利率加1-3%
日本信用保証財務有限公司
（政府註册接受存款公司）
香港總行：中環置地廣場告羅士打大廈17字
電話：5-266415

[illegible]街分行	☎5-7902669	青山道分行	☎3-7445416
銅鑼灣分行	5-766045	屯門分行	12-812901
灣仔分行	5-746245	土瓜灣分行	3-657061
北角分行	5-700371	油蔴地分行	3-677048
筲箕灣分行	5-685136	尖沙咀分行	3-698395
上環分行	5-449808	深水埗分行	3-815391
西環分行	5-479148	荃灣分行	12-434187
香港仔分行	5-538231	元朗分行	12-762146
官塘分行	3-440264	葵涌分行	12-200121
新蒲崗分行	3-283175	大埔分行	12-665207
旺角分行	3-940253	旅運部：	☎5-213123

道亨銀行
道亨銀行代收
建利財務有限公司存款
利率行情

期間	利率	期間	利率
一個月	16.625%	六個月	14.50%
二個月	15.625%	一年	13.50%
三個月	15.25%	年半	12.25%

最低存款額港幣五萬元
其他存款期利率，歡迎查詢。
道亨銀行所有分行均接受上列存款

總行	5-447141	觀塘分行	3-427323
銅鑼灣分行	5-8910568	旺角分行	3-815231
中區分行	5-251341	新蒲崗分行	3-275189
跑馬地分行	5-756250	深水埗分行	3-877337
北角分行	5-719876	油蔴地分行	3-686814
西區分行	5-488767	紅磡分行	3-635236
西營盤分行	5-460113	葵涌分行	12-244821
青山道分行	3-872954	上水分行	12-908425

建利銀行國際集團成員

獲多利有限公司
香港上海滙豐銀行全資附屬機構
港幣存款利率行情

期限	利率	期限	利率
廿四小時通知	16.750%	三個月	15.375%
兩星期	17.250%	六個月	14.750%
一個月	16.625%	一年	13.750%
二個月	15.625%	兩年	12.250%

（最低存款額HK$50,000）
歡迎隨時查詢有關「可轉讓存款証」利率

總辦事處	中環和記大廈五樓	電話：5-263095
中區辦事處	中環和記大廈三樓	電話：5-213166
西區辦事處	德輔道西60-64號榮裕商業大廈五樓	電話：5-480236/7
銅鑼灣辦事處	百德新街2-20號恆隆中心1803-5室	電話：5-766206
筲箕灣辦事處	筲箕灣道121-131號金寶大廈一樓	電話：5-685239
旺角辦事處	彌敦道625號麗斯大廈二十樓	電話：3-854027/9
官塘辦事處	康寧道56號地下	電話：3-423243

WOC Finance Co., Ltd.
永安祥財務有限公司
（永安祥集團成員）
實收資本港幣二千七百萬
自動續期存款利率

一個星期	15.75%	三個月	15.50%
一個月	16.875%	六個月	15.00%
兩個月	16.00%	一年	14.00%

居者有其屋貸款
汽車分期付款
期票貼現　進出押滙
樓宇按揭：
十年分期　週息18.00%
十五年分期　週息19.00%
歡迎垂詢：H-430303-9 H-446171-3
香港中環永樂街七號永安祥大廈十樓

美銀財務（香港）有限公司
美國銀行集團成員

存款期	年息
一個月	16.75%
二個月	15.625%
三個月	15.375%
六個月	14.75%
十二個月	13.75%
二十四個月	12.25%

最低存款額HK$50,000
（利率如有更改，恕不另行通知）
5-271345/5-283488 陳那華小姐 香港軒尼詩道一號熙信大廈306室
3-305281 沈樹基先生 九龍彌敦道636號銀行中心603室
美國銀行各分行均接受上列存款。

渣打財務集團
港幣存款利率行情

渣打貸款業務有限公司	
24小時通知－16.750%	3個月－15.375%
1個月－16.625%	6個月－14.750%
2個月－15.625%	1年－13.750%
渣打財務（香港）有限公司	
18個月－13.000%	4年－11.000%
2年－12.500%	5年－11.000%
3年－12.000%	

最低存款額$50,000
存款可經渣打銀行任何分行或駕臨
中環德輔道中4-4a號渣打銀行大廈四樓
上列公司辦理。
查詢電話：5-255413

股市成交價目表（二月十日 星期二）

香港會成交：51,[illegible],000元 遠東會成交：189,070,000元
金銀會成交：138,610,000元 九龍會成交：420,000元

四會成交總額：379,490,000元

恆生指數：1622.15跌12.99 遠東指數：8119.17跌78.58
金指數 1323.63跌8.40銀指數1949.71跌21.69金銀指數1440.32跌11.40

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行及債券類						
恆生銀行	173.00	175.00	171.00	173.00	172.00	172.00
匯豐銀行	23.00	23.00	22.80	22.80	22.80	22.80
海外信託	6.80	6.80	6.65	6.75	6.65	6.70
友聯銀行	12.40	12.40	12.10	12.20	12.20	12.20
東亞銀行	100.00	101.00	99.00	100.00	99.00	100.00
永隆銀行	97.00	97.00	96.50	—	97.00	97.00
嘉華銀行	3.30	3.35	3.25	3.30	3.325	3.25
工商銀行	4.25	4.30	4.225	4.25	4.225	4.25
地下鐵路債券	—	—	—	—	—	—
九倉債券7.75%	—	—	—	—	—	—
九倉認股權證	—	—	—	—	—	—
置地債券8%	62.0%	62.0%	61.5%	62.0%	62.0%	61.5%
港燈債券9.25%	70.0%	71.0%	71.0%	70.0%	71.0%	70.0%
港燈認股權證	8.40	8.45	8.15	8.20	8.25	8.15
置地認股權證80	—	—	—	—	—	—
置地認股權證86	24.50	24.70	24.20	24.20	24.20	24.30
怡和認股權證82	4.60	4.675	4.50	4.50	4.50	4.55
（二）公用類						
九燈	24.80	25.00	24.70	25.00	25.00	25.00
港燈集團	8.65	8.75	8.50	8.60	8.50	8.55
中華煤氣	29.40	29.60	29.40	29.40	29.60	29.40
電話公司	28.10	28.20	27.80	28.00	27.80	27.90
油蔴地小輪	6.15	6.15	6.10	6.10	6.10	6.10
九龍巴士	15.50	15.50	15.50	15.50	15.50	15.50
中華巴士	—	—	—	—	—	—
（三）工商企業類						
安達臣大亞	5.85	5.85	5.70	5.75	5.70	5.75
隧道公司	9.65	9.75	9.65	9.70	9.70	9.75
青洲英坭	77.00	77.50	76.00	77.00	76.00	77.00
[illegible]	28.50	29.00	28.40	28.50	28.50	28.40
和寶	1.70	1.78	1.70	1.73	1.78	1.76
永安公司	13.30	13.30	13.20	13.30	13.20	—
和記黃埔	19.30	19.50	19.10	19.20	19.10	19.20
怡和	25.60	25.80	25.20	25.20	25.20	25.20
立興	4.80	4.80	4.55	4.80	4.75	4.75
生力啤酒	8.10	8.20	8.10	8.10	8.20	8.15
瑞興公司	5.40	5.40	5.30	—	—	5.30
先施公司	61.00	64.00	61.00	64.00	64.00	64.00
寶光實業	7.70	7.75	7.60	7.60	7.70	7.65
屈臣氏	15.90	16.00	15.70	15.70	15.70	16.00
會德豐A	8.25	8.30	8.05	8.15	8.05	8.05
信德	3.50	3.65	3.45	3.50	3.60	3.50
仁孚企業	2.45	2.50	2.45	—	2.45	2.45
太古洋行A	15.30	15.60	15.30	15.50	15.50	15.60
亞洲保險	—	—	—	—	—	—
南順	—	—	—	—	—	—
海化大同	—	—	—	—	—	—
莊士集團（新股）	3.50	3.55	3.40	3.475	3.45	3.45
連卡佛A	10.40	10.40	10.40	—	10.40	10.40
鱷魚恤	4.80	4.80	4.80	—	—	4.80
利豐	—	—	—	—	—	—
（四）地產建築類						
廖創興置業	5.85	6.00	5.85	—	5.85	5.95
長江實業	38.50	38.75	38.00	38.25	38.00	38.25
啓德置業	—	—	—	—	—	—
利興發展	9.55	9.55	9.30	9.20	9.30	9.30
新昌地產	1.66	1.68	1.64	1.64	1.64	1.65
嘉年地產	3.65	3.95	3.70	3.75	3.75	3.725
置地公司(新股)	12.70	12.90	12.60	12.60	12.70	12.70
信託公司A	11.00	11.10	10.80	10.80	10.80	10.80
合和實業	18.70	18.90	18.70	18.70	18.80	18.80
新昌集團	6.30	6.40	6.15	6.25	6.15	6.20
四海地產	2.70	2.70	2.70	—	—	2.70
保華	4.40	4.45	4.35	4.40	4.35	4.35
海南	4.525	4.525	4.50	4.525	4.50	—
聯邦A	7.80	8.05	7.80	7.80	7.80	7.80
新鴻基地產	21.60	21.60	20.80	20.80	20.90	20.80
大寶	7.75	7.80	7.50	7.55	7.50	7.50
泰盛發展	4.75	4.775	4.60	4.70	4.65	4.60
新世界	7.15	7.20	7.00	7.00	7.00	6.95
啓明建業	—	—	—	—	—	—
麗君	4.40	4.45	4.40	4.425	4.40	4.40
大昌地產	6.70	6.90	6.60	6.60	6.60	6.60
大新公和	6.35	6.40	6.30	—	6.30	6.40
亞細安	0.49	0.50	0.48	—	0.485	0.485
建煌新記	2.00	2.15	2.00	2.075	2.05	2.025
王集團	—	—	—	—	—	—
大生地產	7.55	7.60	7.05	7.10	7.05	7.10
明輝發展	5.70	6.20	5.70	—	5.80	5.80
佳寧	9.35	9.35	9.05	9.00	9.10	9.05
捷聯	7.00	7.20	6.90	6.90	6.90	6.90
華光地產	3.80	3.825	3.75	3.80	3.80	3.75
海港工程	1.18	1.20	1.18	1.18	1.20	—
志正國際	2.35	2.35	2.35	—	—	2.35
大元	—	—	—	—	—	—
利安	3.275	3.30	3.25	—	3.275	3.275
太古地產	15.50	15.60	15.30	15.50	15.50	15.50
兆安	5.15	5.20	5.10	—	5.20	5.10
周生生	3.425	3.625	3.50	—	3.55	3.65
好世界投資	2.90	2.925	2.85	2.90	2.85	2.85
富[illegible]	—	—	—	—	—	—
協成行	3.80	3.90	3.80	—	3.90	3.75
萬邦投資	15.50	15.50	15.00	—	15.00	—
[illegible]	5.10	5.10	4.95	—	4.95	5.00
世界發展	3.50	3.70	3.40	3.50	3.525	3.525
恆生工業	1.86	1.88	1.85	—	1.85	1.85
偉華	2.95	2.95	2.95	—	—	2.95
華大	—	—	—	—	—	—
遠東發展	6.75	6.80	6.50	6.65	6.60	6.50
統一機構	6.70	6.85	6.70	—	6.70	6.85
金山地產	3.65	3.75	3.65	—	3.70	—
永泰發展	16.00	16.00	15.70	15.90	15.70	15.80
華信地產	3.00	3.20	2.85	—	2.85	—
（五）倉塢類						
九龍倉	10.20	10.20	10.00	10.10	10.00	10.80
安全貨倉	4.80	5.00	4.80	—	—	4.00
中華造船廠	3.70	3.80	3.70	—	3.70	—
（六）酒店類						
凱聯酒店	8.90	8.90	8.70	8.70	8.70	8.70
海港企業	56.50	56.50	56.50	56.50	56.50	—
大酒店	51.00	51.50	50.50	51.00	51.50	50.50
美麗華	43.00	44.50	43.00	—	43.00	44.00
百樂	4.30	4.30	4.15	—	4.15	4.25
遠東酒店	3.00	3.05	2.975	3.00	2.975	3.00
富豪酒店	2.55	2.60	2.50	2.55	2.50	2.50
（七）紡織製衣類						
南豐紗廠	30.00	32.00	30.00	32.00	30.00	—
新馬製衣	—	—	—	—	—	—
南海紗廠	—	—	—	—	—	—
依時製衣	—	—	—	—	—	—
裕泰製衣	—	—	—	—	—	—
南聯實業（除息）	4.825	4.90	4.80	4.80	4.80	4.85
長江製衣	—	—	—	—	—	—
（八）航業類						
會德豐船A	5.50	5.60	5.50	—	5.60	5.55
萬邦航業	—	—	—	—	—	—
維達航業	3.85	3.85	3.80	3.80	3.80	—
東方貨櫃	3.85	3.95	3.90	3.95	3.95	3.95
華光航業	4.40	4.425	4.40	—	4.40	4.425
隆豐國際	5.00	5.05	4.95	4.95	4.95	4.95
（九）投資類						
聯合企業	8.30	8.35	8.30	8.30	—	8.35
怡和證券	14.40	14.40	14.20	14.20	14.20	14.20
森那美	9.40	10.50	9.40	10.50	—	—
新鴻基證券	6.00	6.05	5.90	5.90	5.90	5.90
（九）其他						
菲立斯礦(除各項)	0.13	0.13	0.125	—	0.1275	0.13
邵氏	10.00	10.00	10.00	10.00	10.00	—
星島報業	7.90	7.90	7.90	—	7.90	—
南華早報	—	—	—	—	—	—
永安集團	8.10	8.30	8.10	8.10	8.15	8.15
紅寶石	2.85	2.85	2.80	—	2.85	2.80
建屋貸款	—	—	—	—	—	—
港機工程	9.00	9.00	8.80	9.00	—	8.80
新鴻基財務	5.65	5.70	5.30	5.50	5.55	5.50

九龍交易所上市股

股名	開市價	最高價	最低價	收市價
國際貨業	—	—	—	—
金佑	—	—	—	—
新安	1.68	1.68	1.68	1.68
永達利	—	—	—	—
偉益	—	—	—	—
永鴻基	—	—	—	—

華僑經濟

初三復供近日來量已正常
大陸生牛供應平穩

需求不俗，盤價較歲底平均每担升七十元左右，是與牛商存牛少有關，零售生意甚差，飲食業需求則增。

（特訊）近日大陸生牛供應大致維持春節前水平，可是盤價卻平均每担升七十元，是牛商存牛少有關，但需求則退步，是零售銳減所致，飲食業需求則增加。

據牛商消息稱：運年大陸生牛初三已有今港供應，至初五來供已全面復常，近兩三天來供量大致維持去年歲底水平，可是盤價卻平均每担升七十元左右，是歲底時，牛商多濟找牛數過年，故此資金緊細，牛商均減少存牛，而春節期間生牛需求例少，以致牛商存牛普遍疏少，形成生牛復市牛商均增加存牛，形成市淡盤價卻升的主要原因。

牛商表示：春節復供生牛不少由陸路運來，這是春節期間較少見之現象，其中包括有來自山東、黑龍江、雲南、貴州等地，山東肥壯生牛每担約成六百二十元，黑龍江生牛每担約成五百四十元至五百五十元，雲南及貴州生牛每担約成五百二十元至五百三十元，其他品質較差生牛每担約成四百二十元至四百五十元之間。牛商指出：春節期間鮮牛肉零售甚差，僅及正常銷量三份一左右，是春節期間市民多以豬肉、魚、臘味及雞類等副食品佐膳及祀神，而牛肉不適合作祀神用之用，更減少其需求，因此零售生意甚淡，反而飲食業需求則增加，是牛肉不及其他肉類肥膩有隔，但增幅非大量，以致糖需求亦只得正常八成左右而已。

期糖價稍回

現價跌一百三十點，交投疏落，全日共成六十七手。

（特訊）昨（十）日香港商品交易所原糖期貨交投疏落，全日共成六十七手，較上日增加四手，現價回落一百三十點，報二五點五美仙，期價微順，市場無特別消息入市，造價回落是技術性調整。

商品交易所發表昨日收市價為：三月份三三點三美仙，共成四手，五月份二七點九美仙，共成四手，七月份二七點五美仙，共成九手，九月份二六點八二美仙，共成十三手，十月份二六點四九美仙，共成三十一手，一月份二四點五五美仙，共成六手。

你斷難在本港買到純度更高的黃金

德國捷能銀行10克純金牌及5克純金牌，均係以純度最高的黃金鑄成，現已在下列各分銷處出售，售價以當日國際金價計算。

德國捷能銀行10克純金牌
重量 10克
尺碼 32.5×12.5×1.8毫米
成色 999.9/1000

德國捷能銀行5克純金牌
重量 5克
尺碼 26.3×10.0×1.5毫米
成色 999.9/1000

—每個金牌背面註明出廠號碼，以保障投資者

總經銷：
德國捷能銀行
香港分行

分銷處：
荷蘭銀行 廖創興銀行
香港商業銀行 南洋商業銀行
滙業集團公司 寶生銀行
香港華人銀行 上海商業銀行

AMERICAN PRESIDENT LINES
美國總統輪船公司
啟事
因經營成本不斷上漲，
本公司宣佈
由八一年四月十五日起將運往
美國及加拿大所有東岸捷運貨物，
運費增加百分之十二。
是項加費主要爲維持本公司
一向引以爲榮的服務水平。
事非得已，望祈見諒。
有關詳情，請向本公司查詢。
美國總統輪船有限公司
尖沙咀海洋中心1301室 電話：3-699171

大城市發展有限公司
收 購
明輝發展有限公司
股份事項
茲宣佈於一九八〇年十二月十八日宣佈之上述收購事項已獲馬來西亞外國投資委員會及發行股本委員會批准。
在一九八〇年十二月十八日通告中所列之其餘條件達成及／或豁免後，本公司將作另行通告。
寶源投資有限公司 謹啓
香港 一九八一年二月十日

體育

昨埔頭夜戰過程平淡
1—0 寶路華挫東方
六呎二吋半長人積奇頭鎚建功

（特訊）甲組足球聯賽昨晚在政府大球場重燃戰火，結果寶路華以一比〇僅勝東方，頭場由雙方預備組對壘，寶路華勝東方三比一。購票入場觀衆一千二百九十五人，票房進賬一萬四千八百八十七元。

兩隊昨晚表現未見突出，上半場雙方陷於悶戰局面，東方雖然攻勢稍爲佔優，但無奈往往不能把握臨門一脚。東方放得太盡，下半場銳氣漸失，反而寶路華開始有起色，不時間靠長傳急攻製造不少埋門機會，結果在三十三分鐘憑六呎二吋半長頸鹿積奇頂入全場比賽的唯一入球定勝局。

總括來說，東方理應不輸這場比賽，球員的士氣比寶路華勝了一籌，尤其是前鋒綫的瑟頓和居里踢得落力，給予寶路華後防極大壓力，但可能因爲互相缺乏默契，故此往往臨門一脚傳失而功虧一簣。

寶路華表現平平，後防和中場亦很多時出現錯漏。前鋒的卡路、賓尼和普納有一定的速度，但亦欠缺默契，個人技術也未見突出，故此有威脅的埋門機會極少。若不是東方後防一時大意，被寶路華前鋒利用身型高大之利頂入一球，相信東方不單不會以一球飲恨，而且極有可能從寶路華身上全取兩分。

上半場東方有幾個埋門機會，但全無直接威脅。十五分鐘，李龍國開右角球，卡鑄英打漏，球在門前掠過，居里在左面底綫將球回傳中路，瑟頓伏兵門前但射出界。

三十分鐘，瑟頓左輔位三十碼突施冷箭，但又偏出界外。三十三分鐘，鄧鴻昌左路帶球直上，扭過安德遜和黎榮富然後斬出門前，寶路華後防空虛但徐國安遲來半步，球被卡鑄英沒收。

三十六分鐘，曾錫昌中場頂交左翼之居里，居里左輔位離門四十碼傳中，李龍國中路禁區邊立刻勁射，但球越門而去。

四十二分鐘，曾英全助攻，右路直上，公然入小禁區內準備起脚，但被安德遜和積奇兩面夾攻而射出界。

下半場雙方原陣出擊，十三分鐘，陳發枝亂軍中離門僅兩碼撥射向東方龍門左下角，幸韋特文反應敏捷將球撲到力保不失。十五分鐘，普納盤過鄧兆明，左輔位離門三十碼施射，韋特文單手將球打出不遂，幸曾錫昌大脚將球踢出解圍。

二十一分鐘，鄧兆明手球被罰黃牌。三十分鐘，岑志强入替受傷之洪偉平，三十一分鐘，普納中路十八碼起脚勁射，但中自己人瑟頓彈出。

三十三分鐘，蔡滿祥助攻，右輔四十碼傳球中路，積奇高人一等，跳起離門十二碼頂球入網，替寶路華打開紀錄，奠定勝利。

三十六分鐘，東方派傅振邦入替李龍國，但始終不能平扳敗局。四十一分鐘，普納再策動攻勢，在左翼斬出，韋特文接球甩手，球彈落地，但無人上前威脅，韋特文立刻再次將球接平。

臨完場前數分鐘，東方全軍出擊，以求追和，但無奈氣勢已盡，而且時間無多，終以〇比一飲恨。（梁）

兩隊出場陣容如下：

寶路華
卡鑄英
余國森　安德遜　積奇　黎榮富
李桂雄　蔡滿祥　陳發枝
卡路　賓尼　普納

東方
韋特文
鄧兆明　曾錫昌　洪偉平　曾英全
徐國安　林守焯　鄧鴻昌
李龍國　居里　瑟頓

荷蘭勁旅阿積士隊 多次奪得聯賽冠軍
廿二日來港與精工比賽一場

（特訊）荷蘭勁旅阿積士隊將於本月二十二日來港與精工比賽一場，阿積士球會創立於一九零零年三月十八日，至今已有八十一年歷史。

那年阿積士開始加入荷蘭丙組聯賽，最初幾年都沒有什麼表現。直至一九零八年與另一支丙組勁旅「荷蘭」球會合併後，才漸入佳境，終於在一九一一年升上甲組。

兩年後，由於人事上的變遷，阿積士降落乙組，其後第一次世界大戰來臨，阻止了阿積士的回升。不過，在一九一八年阿積士捲土重來，他們直登頂峰，贏得了國家錦標賽（即甲組聯賽）冠軍。

翌年，阿積士蟬聯錦標，並創下了新的紀錄。在此之前從來沒有一間荷蘭球會能夠連續兩年在甲組聯賽掄元。

可是，盛極必衰，阿積士陷入青黃不接的時期。在整個二十年代，英國籍的教練積雷諾士費盡心機重整軍容，但阿積士都不能再染指錦標。

三十年代則是阿積士的「黃金時代」。從一九三〇至三九年間，阿積士曾經稱霸於荷蘭球壇五年之久。這段期間，阿積士的出場可說座無虛設，球迷擠得水洩不通，會方因而在一九三四年修建了一個可容二萬九千五百人的新球場。至今阿積士仍在這個球場上演他們的主場聯賽；若遇歐洲的盃賽或其他重要賽事，是由阿積士主場的話他們也可將比賽遷移到可容六萬五千人的阿姆斯特丹奧林匹克大球場進行。

一九四〇年至四五年間，由於阿積士擁有許多猶太籍的會員，這間球會受德國佔領軍的大肆破壞。戰後他們很快便重振雄風，新人盛起，因此在一九四七年他們已再度復興並獲他們的第八次甲組聯賽錦標。

然後是一段長時期的沉寂。直至一九五七年，半職業足球引進荷蘭後剛好三年，阿積士再度達到頂峰，成爲新的聯賽的第一屆盟主！那也是他們的第九次掄元。

跟着是兩年的低劣成績。然後，在一九六〇年，阿積士再度稱霸，並且有射入一〇九球而僅失四十四球的驚人紀錄。此後的五年內，阿積士退居第二線，荷蘭球壇這段時間是屬於飛燕諾、菲利浦（即PSV隊）和阿姆斯特丹DWS隊的世界。不過在一九六一年，阿積士奪得荷蘭足總盃。

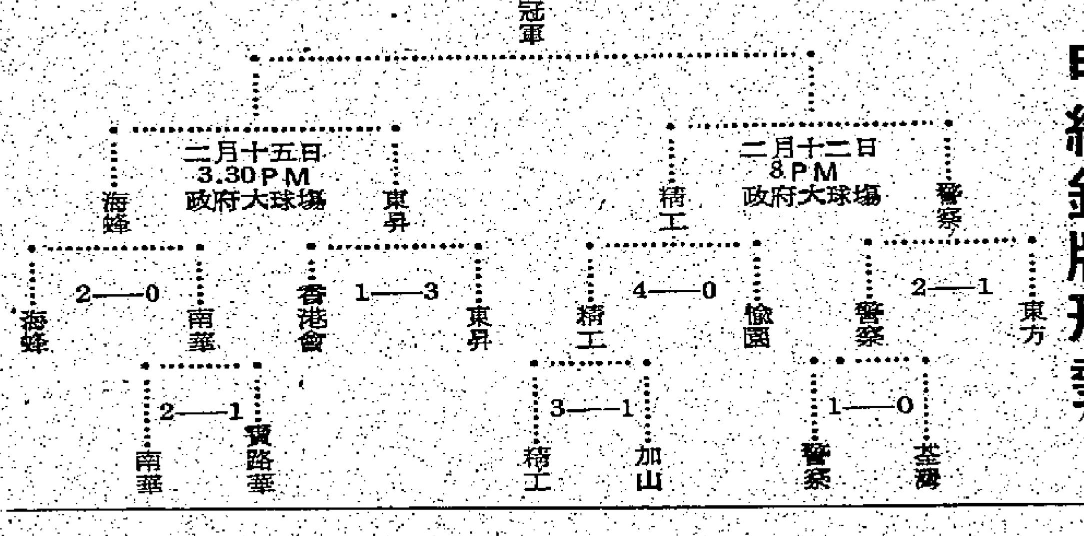
到了一九六六年，在名教練米高斯的領導下，阿積士進入了該會歷史上最輝煌的年代。從一九六六至一九八〇年的十五年間，他們九度獲得聯賽冠軍（一九六六、六七、六八、七〇、七二、七三、七七、七九、八〇年），以及足總盃冠軍五屆（一九六七、七〇、七一、七二、七九年）。他們在世界球壇上聲譽鵲起，更因蟬聯一九七一至七三年三屆歐洲冠軍而達到巔峯。（梁）

精工出擊警察 東昇力撼海蜂
甲組銀牌足球準決賽

（特訊）賀歲波踢完甲組特別銀牌足球準決賽接着上演。兩場準決賽以東昇對海蜂之戰，較有看頭。海蜂鋒將韓將踢太公波受傷，狀態低沉，上仗聯賽以一比三慘敗於陣容不整之愉園脚下，海蜂全隊演出一無是處，東昇實有機可乘。東昇將他四二四戰陣力撼海蜂，採貼身緊迫人釘人，等一時間强力截擊，海蜂傷將纍纍，實無操勝把握。

精工對警察之戰，表面看來雙方實力强弱懸殊，但警察死纏爛打，連過兩關，晉準決賽四强，重顯黑馬本色，精工如輕敵，一機會在陰溝裏翻船。上屆總督盃半準決賽，加山以二比一後來居上成績淘汰職業亞軍精工出局，爆出上屆足球最大冷門，簡直令人難以置信。因此精工出戰警察，不可不慎。

甲組銀牌形勢



世界盃滑雪下坡比賽，二月八日在奧地利舉行，圖爲加拿大好手蘇雲仙出人意料的贏得冠軍後，隊友蘇慧芝（左）及朗蒂抬起歡呼。（合衆社傳眞圖片）

英國甲組足球聯賽
修咸頓躍踞第四
葉士域治仍保持首席地位

（特訊）英國修咸頓隊經過一段沉寂的時間，似乎開始回復狀態，而且可能在聯賽中獲得佳績。

修咸頓隊在季初表現良好，但之後便沉下來，不過近來回復巔峰一洗頹態，而且很有機會晉入下季的歐洲盃比賽。

修咸頓經已晉入足總盃最後十六强，而且在甲組聯賽排名第四。

他在去週末以二比一擊敗紐域治，並在最近十一場聯賽未逢敗績。修咸頓之能有此佳作，很可能是由於英國隊隊長基蓮傷癒復出，再次負起領導作用。

三個月前，修咸頓在廿二隊的聯賽中，排名十五，瞬眼間便能與榜首的葉士域治及阿士頓維拉爭一日之長短。

修咸頓是目前甲組入球最多的隊伍，共射入五十八球，就在最近十三場的比賽中，便射入了卅球。

不過，修咸頓雖然表現有所改善，但聯賽錦標，相信仍是葉士域治與阿士頓維拉之爭。

目前位居聯賽榜首的葉士域治，比賽廿八場，共得四十二分，第二的阿士頓維拉同樣獲得四十二分，不過他們多比賽一場。去屆冠軍利物浦目前排名第三，比賽了廿九場，只得卅六分。

去週末葉士域治以三比二擊敗榜末的水晶宮隊，半場紀錄水晶宮以一比〇領前。下半場開賽後八分鐘，葉士域治便連續入了三球，控制大局。馬倫那及域卡各入一球，水晶宮隊的居伯則一手一脚包辦兩球。

阿士頓維拉的莫利、莫天馬及高雀士分別建功，以三比一勝愛華頓，保持第二位置。

利物浦獲三度奪得聯賽錦標的夢想，相信難以實現，去週六他以二比〇被西勃朗所擊敗。西勃朗的國家隊球員樂臣在上半場即爲己隊打開紀錄，下半場離完場前六分鐘，韋積士再加添一球。

今次是利物浦連續第三場敗仗，除了以二比一於聯賽中敗予蘭斯特隊外，更在足總盃第四圈比賽中以一比二敗予愛華頓。

利物浦領隊皮士利說：「我們在今場競爭比過去兩場都較激烈，形勢都比較好，不過我們還缺乏攻擊力，只有幾次能打出應有的水準。」

森林隊目前排名第八，去週末只能以一比一迫和曼城，今仗是靠英國第一名百萬球星法蘭西斯在下半場扳和的。

乙組的韋斯咸差不多可以肯定升回甲組，他們以二比〇擊敗沙士堡，共比賽了廿九場，共得四十三分。第二名的諾斯郡隊只得卅六分，差距甚大，對韋斯咸不會做成太大威脅。（尼基）

茲將截至二月八日英國甲組足球聯賽前十名形勢列後：

隊名	賽	勝	和	敗	得球	失球	積分
葉士域治	廿八	十六	十	二	五四	廿四	四二
阿士頓維拉	廿九	十八	六	五	五十	廿五	四二
利物浦	廿九	十二	十二	五	四八	卅三	卅六
修咸頓	廿九	十四	七	八	五八	四一	卅五
西勃朗	廿八	十三	九	六	卅七	廿六	卅五
阿仙奴	廿九	十一	十二	六	四二	卅四	卅四
熱刺隊	廿九	十二	九	八	五五	四八	卅三
森林隊	廿八	十二	八	八	四二	卅	卅二
曼聯	廿九	八	十五	六	卅七	廿七	卅一

甲組聯賽前六名最佳射手

阿斯保（熱刺）廿一球
韋卡（葉士域治）十八球
蘇亞（阿士頓維拉）十七球
法肯紐（紐域治）十六球
莫雲（修咸頓）十六球
道格利殊（利物浦）十五球

南華三員單車教練 昨啓程赴西德深造

（特訊）南華會三位單車花式教練陳百祥、萬柏棠及吳梅錦，昨午乘飛機前往西德之法蘭克福，參加由西德單車總會主辦爲期兩週的花式單車課程，此項課程所包括的花式及室內單車足球賽是香港所未有的。

今次這三位經驗老到的單車花式教練前往西德學習，是由南華會、政府康體處及單車聯會聯合支持的。

此行的領隊陳百祥經已有三十年花式單車經驗，他昨日在機場表示，他們前往西德學習的花式很特別，目前在香港絕少人曉得，而且有國際標準所規定，相信能一新香港人的耳目。此外他們更會學習單車足球比賽，這是一項新玩意的室內單車運動，據資料顯示，目前全世界只有十四個國家有此項運動，在亞洲僅有日本一地有室內單車活動。

陳百祥又表示，他們此行會順道前往英法等地，邀請其單車隊在八月來港比賽，該次的賽事將有八支隊伍參加，賽程包括國際公路賽及長短途賽，由於本港缺乏場地關係，因此，長短途賽會在維園以繞圈形式舉行。

另一位隨行的教練萬柏棠自小學四年級已玩單車，至今已有十六、七年的經驗，目前他是南華會的花式單車教練，他主要的工作是訓練青少年玩單車花式。他對於前往西德深造期望頗大，希望能學會世界上最先進式的單車花式。

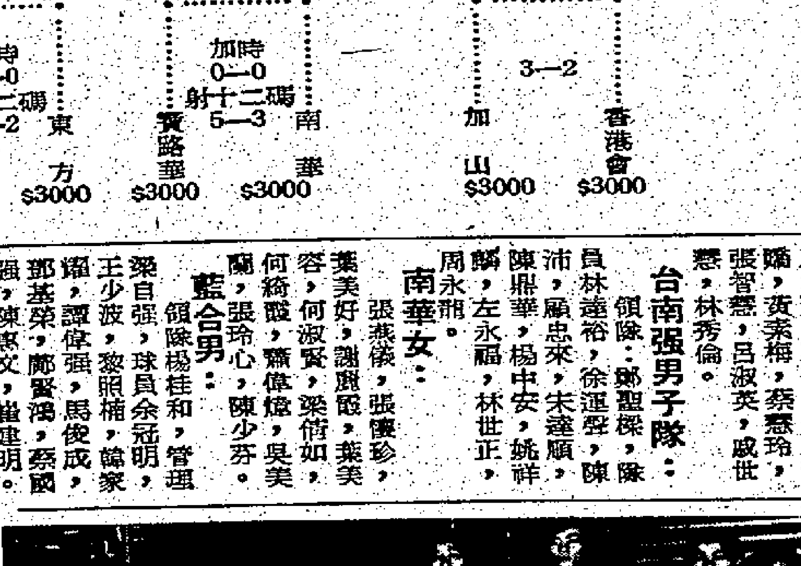
吳梅錦教練九歲已開始玩單車，至今已積聚了十八年經驗，他目前亦是南華會的花式單車教練。他指出他們是藉着一個偶然機會才能往西德深造的，他解釋說，因爲一位在港工作的德國小姐，在南華會協助教授花式，後來由於工作關係，那位德國小姐不能繼續協助，但藉着她的介紹，他們三人便參加了這項課程。

他又指出，他們往西德學習的花式，需要特別的單車，目前香港只有一部。

他表示，在七月廿五日又會有兩位單車手前往西德，參加另一單車會主辦之訓練營。

昨日前往送機的包括單車聯會秘書，南華會單車部主任何廣雄等，他在機場表示目前花式單車已十分受歡迎，三位資深的教練前往西德深造，學成之後對本港的單車界會有莫大裨益。

該三名教練將會在本月廿八日中午返港，之後便會立即協助由南華會主辦的花式訓練班，該花式訓練班由三月一日起舉行，目前仍接受申請報名參加。（尼基）



圖中前排左起第二人是萬栢棠，其次是吳梅錦，第五人是領隊陳百祥；左起第四人是南華會單車部主任何廣雄。

全港青年田徑大會圖片

男子乙組四百接力（左至右）一、廠商會，二、南華乙，三、南華甲。

女子甲組四百接力：一、德貞甲，二、上智甲，三、大雄。

世界盃南美洲外圍賽
巴西險勝委內瑞拉
完場前六分鐘薛高射十二碼建功

（特訊）世界盃外圍賽南美洲區第一組八日在委內瑞拉舉行，作客的巴西隊以一只十二碼球，在臨完場前六分鐘始能以一比〇擊敗委內瑞拉。

巴西隊在是役控制大局，但委內瑞拉防守相當穩健，尤其是門將城加表現出色，使巴西隊無法打開紀錄。直至完場前六分鐘，盧辛賀勁射，城加失位撲救不及，後衛甘保斯情急之下，用手將球拍出，烏拉圭球證巴列圖判處極刑，巴西由薛高主罰，輕易射入。

一分鐘後，巴西的伊斯多路與委內瑞拉的艾富那西發生打鬥，雙雙被罰出場。

巴西與委內瑞拉之戰共有三萬觀衆，委內瑞拉在過去卅六場國際賽中，只贏過四場，不過此役委內瑞拉表現不俗。

南美洲外圍賽共有三組，各有一支隊伍可進軍西班牙。與巴西同組的還有玻利維亞，本月十五日玻利維亞將在主場迎戰委內瑞拉。

中年況味濃於酒 紐西蒙的第二章

在香港，喜歡紐西蒙的劇本的人不少，因爲他在尖酸刻薄的對白中，找出了人性的毛病，時而令人忍俊不禁，時而令人自己有所驚傷與領會，像在「愛情第二章」中，講的是現代成年男女的婚姻和性的關係。

紐西蒙有一個溫馨的人生觀，他在劇本中諷刺冤家，鬥氣的人物，但倒頭來，不免是歡喜收場，這也是他受人歡迎的原因，在美國三大喜劇大師中，活地阿倫過份譏心理，梅爾布祿士低級趣味，只有紐西蒙雅俗共賞，他的劇本，近期頻頻與觀衆見面，比如「再見女郎」，「加州套房」，還有在上映中的「傻妹寄相逢」。

中級盃乒乓團體賽 週四戰火重燃

香港乒乓總會與市政局聯合主辦一九八〇年度中級杯全港公開男女子團體乒乓賽，凡百餘隊伍經數月激戰，已順利誕生男子八强及女子四强。將於本月十二日年初八（星期四）下午七時，在灣仔道五十九號乒總會所，由男團八强複賽，歡迎參觀。男女各强陣容分別摘錄如后：

（甲）男團八强

元朗駱氏隊：隊長楊鶴齡，球員趙善謙，黃文聲，唐振圖，魏明良。

香港政府華員會隊：隊長馬龍生，球員楊劍益，關錫堯，岑寶琪，蘇滿財。

新界體聯A隊：隊長伊柏筠，球員謝正儀，吳棟華，胡國生，林樹基。

曉運隊：隊長許素虹，球員黎秀琪，劉俊楓，薛海嘉。

香港元老隊：隊長徐祥齡，球員霍樹祺，蘇樹祥，鄭國榮，吳國海。

公民青年隊：隊長黃冠龍，球員郭裕雄，陳志明，陳文生，尹浩敏。

福建A隊：隊長鄭恢俊，球員詹榮家，張鵬亭，蔡澤川。

新界體聯B隊：隊長馬東成，球員劉玉樑，陸芝生，陶吉平，翁建設。

（乙）女團四强

曉運隊：隊長孫燕玲，球員周敏兒，劉穗娟。

南華南隊：隊長梁彩霞，球員蔡以虹，陳潔蓮。

姚滇珠隊：隊長仇綺華，球員鄧玉華，楊靜如，司徒潔冰。

康榮組隊：隊長孔少華，球員黃壽紅，余鈇芸，陳靜賢。

港台籃球賽續上演 懷生女戰南華 南强男鬥藍合

台灣籃球隊今晚繼續出師在九龍仔新場與港隊對陣，頭場七時一刻，女子台懷生隊對南華，次場八時半，男子台南强工商對藍合，門券收五元，三元，是張旅相逢的局面，另有一番爭持。

客軍今晚所遭遇的隊伍乃是相當强的對手，南華女及藍合均屬個中勁旅，客軍要渡過這關恐怕不是容易了，到時勢有精彩緊張的演出。各隊名單如次：

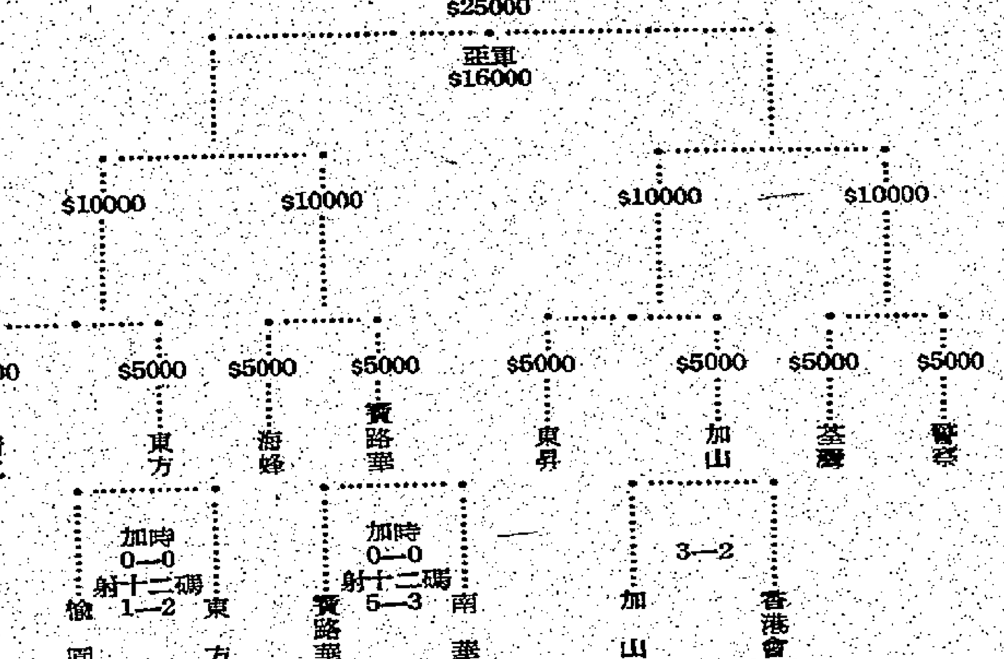
台懷生隊：領隊張志遠，秘書劉毅，隊員：張興敏，王祖賢，張玲瑩，施素曉，黃素梅，蔡慧玲，張智慧，呂淑英，戚世慧，林秀倫。

台南强男子隊：領隊：鄒聰樑，隊員林達裕，徐運聲，陳沛，顧忠來，朱達順，陳鼎華，楊中安，姚祥麟，左永福，林世正，周永雨。

南華女：張燕儀，張懷珍，葉美好，謝惠麗，葉美容，何淑賢，梁倩如，吳美蘭，張玲心，陳少芬。

藍合男：領隊楊桂和，管理梁自强，球員余冠明，王少波，黎照楠，韓家耀，譚偉强，馬俊成，鄭基榮，鄺醫鴻，蔡國强，陳惠文，崔建明。

總督盃形勢表



港國際哥爾夫球錦標賽 澳洲選手力圖重振雄風

去年被台灣隊奪去冠軍榮銜的澳洲隊，今年將再度來港，角逐在本月舉行的香港哥爾夫球公開大賽，希望重攫皇冕。

上述大賽將於二月二十六日開始，戰至三月一日，假粉嶺皇家高爾夫球場內進行，所提供的獎金亦創下歷來紀錄，多達美金十二萬元之鉅。

兩年前，澳洲猛將諾文初度來港，即一舉擊潰了囊括了五年冠軍的台灣好手，取其位而代之，今屆從陣容上預料，歷史不難重演。

在澳洲來港的芸芸猛將中，最爲人嘲誦的當然首推馬殊，而植因亦可謂是最使人猛然想起的勁將，不過今年的澳洲隊更新添兩員好手，陣容更形鞏固。

第一名的好手爲慣於亞洲區作賽的瓊斯，多年來他轉戰亞太區，曾取一九七八年馬來西亞公開大賽及印度公開賽牛耳，更一度是巡迴賽中所贏獎金數項最多的健將之一。瓊斯今季在澳洲作賽亦可謂異常得意，雖則在澳洲公開大賽中他未能掄元。但比賽開始他即連下三城，一直帶着頭三個回合的賽程，只不過最後遇上了强橫的長勝好手諾文，才屈居第二。由此已可令人相信他在今年的香港大賽中，是力圖昔日雄風的大將人材。

第二位利害的新戰將，則爲廿六歲的職業好手，亞太區的常客蘇演。在兩年前之役，他即會以一桿洞入洞的卓越表現而名登各大報章標題。今季他在澳洲再度名列報章，原因是他在新南威爾斯的公開大賽中，以四桿之微勇奪冠軍。去年，他在公開賽中名列十二，不過鑒於今季的戰績，他亦是前排名次的有力猛將之一。

洲際盃今在東京爭霸
國立會撼森林

（法新社東京十日電）預備十一日在此間爭奪洲際盃的國立會及森林隊，昨日分別在東京國家體育館進行練習，並公佈陣容。

烏拉圭的國立會教練麥祖卡在九十分鐘的操練後，向記者發表國立會的陣容。他們雖然一週前已抵東京，但今次還是第一次在東京體育館進行練習。

麥祖卡認爲比賽場地比較乾而且不平，但他說：「我們已預備在任何場地，任何天氣下比賽。」軍醫蘇魯也指出場地雖然不理想，但也算不差，他說：「它需要淋水。」

麥祖卡表示，各球員已進入顛峰狀態，大家亦預備好爭奪那架豐田轎車。

豐田汽車公司是今次比賽的贊助人，送出一架汽車與最佳球員。

當記者告訴麥祖卡有關森林隊的領隊卡夫，抵達東京時向報界表示他曾觀看烏拉圭球員在金盃賽的表現的錄影帶時，麥祖卡說：「該隊訪問歐洲時，我經已細心觀察過森林隊各球員的表現，而且森林隊剛剛到達，操了一課便要出賽，但我們到達東京已一星期，因此形勢對我們有利。」

有七十名球迷專誠由烏拉圭到東京，爲國立會打氣。

森林隊昨日亦進行了一小時的操練，但隊長麥高雲並未見出現。

領隊卡夫稱：「麥高云不會出賽，因爲他的左小腿受傷未癒。」

森林隊在晴朗但嚴寒的天氣下操練，不過他們只練習交傳而沒有射門。

森林隊的主席麥菲臣告訴記者說：「他們（森林隊員）很快便適應這裏的天氣，雖然不容易做到，但他們個個都是硬漢。」

當問及場地問題，卡夫表示：「好極，但我們以爲會多一點草。」

卡夫又表示，他們會在晚上觀看雪地曲棍球賽，以提高球員的戰意。（尼基）

烏拉圭國立會
斯高山力斯　根柏高　甜安惠根斯　盧莫遲亞
盧桑　愛斯柏高　米那
莫拉力斯　維多遲奧　君卡

諾定咸森林
F·佳爾　S·佳爾　羅拔臣
頓殺斯　奈安　麻迪　法蘭西斯
籬　安得遜　奧紐　華倫斯

九龍城民政處等 新年聯歡餐舞會

九龍城民政處，社區青年事務處，民政區青年康樂體育活動會主辦九龍城民政區在職青年新春聯歡舞會昨晚在喜來登酒樓舉行，主禮者民政主任邱可寧，主席鄧泰全，副主席周志强及許賢瑛首長，陳鐘靜娟總幹事，朱婉霞，成務仁等數百人，分別由主席鄧泰全，民政主任邱可寧，陳鐘靜娟等致賀年詞，並謂增强區內的青少年康體活動，多辦體育賽事，使青年們得以發揮正藝精神，同場並加插大抽獎、競飲啤酒比賽，熱鬧非常。

九龍民政區青年康體處舉行新春慶典，圖爲該會首長邱可寧、鄧泰全、周志强、陳鍾靜娟等於歡宴席上。

港小球總會 昨新年團拜

香港小型足球總會昨晚在大好運酒樓召開月會，並舉行同人新年團拜。

聯邦足球隊 昨拜訪華協

台灣高雄市聯邦足球隊在春節假期來港訪問，昨日先拜訪各報社，中午則到華協會拜會，華協會由主席吳志强、總幹事胡祖堅等接待。

由全世界各國政府官員特別安排一套史無前例，
未經流用，罕有齊備，別無他法集齊之各地紙幣。

《萬國紙幣蒐集》

這套非凡的世界各國紙幣，只能在有限期間內，向富蘭克林鑄幣廠購得

一套令人愛不釋手，集齊各國，完備無缺未經流用之合法通用紙幣。
每張紙幣都各自封存於蓋有印鑑，由各國發行鈔票之首府標明法定郵戳日期之套封內。

發行數額有限
預先訂購截止日期爲
一九八一年二月十八日
每人限購一套

一言以蔽之，從未有過一個如此的收藏良機，如此罕見豐盛迷人的蒐集經驗。

因爲「萬國紙幣蒐集」，實屬史無前例的精品，特點不勝枚舉：

- 完備無缺，集齊各國未經流用之紙幣眞本，包羅萬有，法例禁止之國家除外。
- 每張紙幣均密封於個別封套之內。
- 每個封套均蓋上發行紙幣國家首府之郵戳，標明日期。
- 每張紙幣都附有專家撰寫，資料充足之參攷證明，詳述發行國家及紙幣本身——作爲一種流通貨幣及綜合藝術成就。

訂購者更可得到下列利益：

訂購這份非凡的蒐集珍品，閣下即可擁有完備無缺，官方特許之紙幣蒐集，完全不可能被翻製，除非花費無數的金錢及時間。（試想像以個人力量，行遍世界各國以收集如此有份量的蒐集是何等費時失事。）

況且閣下若擁有這套價值不菲，永遠吸引的紙幣蒐集，足可以令府上世代相傳，珍如拱璧。

這套紙幣，發行數額嚴格規限，只能在一定期間內以直接訂購方式買得。

來自各地的精美紙幣

每張優美的紙幣都有獨特之處，強烈反映各發行國家之傳統，美感觀念，背境及成就。設計細緻完美，更值得細心賞玩，趣味無窮。多采多姿，引人入勝之花紋圖案如花卉，獎章，渦旋細紋，軍器紋章等，超凡之雕版本身已經是一種偉大的藝術作品，各國領袖，英雄人物，山川風物，紀念碑及瑰寶，形象栩栩如生。隱蔽的水印…保安的幼線…變幻多彩的顏色——有時一張鈔票往往有多過廿種的色調。渦洄的刻線紋，錯綜複雜，絕不可能複製。每張紙幣都是標誌該國貨幣的成就，一件藝術作品，錯綜複雜，杜絕意圖僞造鈔票者。所以有洞察力的收藏家都欣賞這些迷人及優美的內涵。

這套精美的「萬國紙幣蒐集」包括：意大利的一千里拉，上有偉大的作曲家維爾迪的肖像。法國的十法郎，上有大文豪伏爾泰的肖像。彩色繽紛，葡萄牙的五十埃斯庫多。委內瑞拉的五博利瓦，上有玻利維亞的肖像。

這套總共超過一二〇個國家之國際貨幣全都有該國首府蓋印郵戳之封套精裝，充滿浪漫色彩，更添趣味。

況且每款紙幣封套都附有一份由專家撰述，詳細介紹該紙幣及發行國家的參考資料，使閣下闔府對收藏該套紙幣有更大的樂趣，更深入認識世界各國事物及有關貨幣的知識。

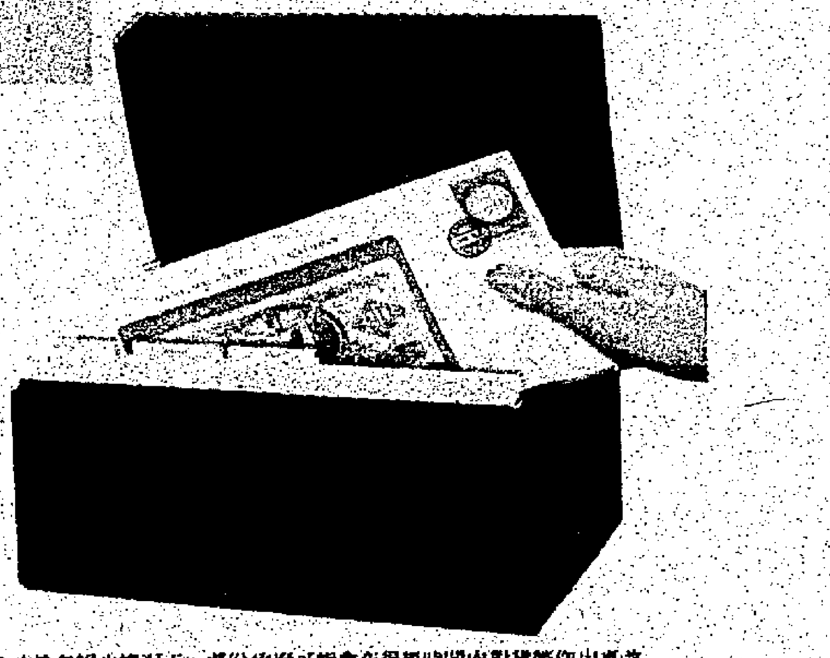
訂購者將會定期每月收到兩個有保護包裝的封套，每款發行價格爲港幣八十五元，包括一張未經流用、直版簇新的紙幣，精美封套，郵票，特定郵戳，和一個存放全套紙幣的精美錦盒。

申請訂購日期有限

「萬國紙幣蒐集」發行數量嚴格規限，並只能在一定期間內直接向富蘭克林鑄幣有限公司訂購，每人限購一套。這套紙幣的全球總發行數量將絕對相等於在截止日期前所收到的申請書數量，以郵戳爲憑。

預早訂購「萬國紙幣蒐集」的截止日期爲一九八一年二月十八日，其他訂購者將於明年二月獲得最後訂購機會。一俟此日期之後，這套紙幣將永不在世界任何地方發售。

閣下之訂購申請表格必須在一九八一年二月十八日前寄回，以郵戳爲憑，否則將不予接納。



附註：由於在絕少情況下，部份政府可能會在很短時間內對貨幣作出更改，附圖的紙幣便會因此更變。圖示封套上之郵票亦會有所不同。

富蘭克林鑄幣有限公司
香港港灣道30號新鴻基中心1321室　電話：5-8910565

訂購表格

截止日期：一九八一年二月十八日
規　　限：每人限購一套

郵寄：富蘭克林鑄幣有限公司
香港港灣道30號新鴻基中心1321室
電話：5-8910565

本人現欲訂購「萬國紙幣蒐集」一套，包括所有國家發行，完備無缺，未經流用直版簇新合法通行紙幣，法例禁止之國家除外。每款新紙幣都精裝於一個貼有發行國家郵票及蓋有該國首府郵戳之封套內。自一九八一年四月起，以每月兩封套方式依次寄給本人。發行價格爲每款港幣八十五元，包括一個精美錦盒以供存放全套紙幣及所有紙幣之權威性參攷資料。

本人現付上港幣一百七十元（支票或滙票抬頭人請寫富蘭克林鑄幣有限公司或 Franklin Mint Ltd.）作爲首兩款紙幣的付款，並於每月收到其他紙幣前寄付同樣的款額。

姓名地址請用英文填寫

姓名：______（以身份証爲準）
地址：______
______
電話：______日期：______
簽署：______

所有申請仍待考慮接納與否

©1981 FML
CWKY

康樂家庭

新春多歡樂
青年之夜民歌演唱　嘉年華會招待兒童
「柴灣節八一」內容丰富

由柴灣社會服務機構聯會聯同社會福利署東區及灣仔區辦事處，東區民政署，及街坊團體聯合主辦之「柴灣節八一」，將於二月十九日至二月二十二日在柴灣區內舉行，屆時將為數十萬柴灣居民帶來多姿多彩的節目。

此項大型新春活動，目的為提高柴灣區居民之社區意識，讓區內居民更瞭解柴灣之社區，從而促進彼等對社區之認同及歸屬感，並增強居民間之互助合作精神。因此，大會特別以「柴灣居民，團結合羣」為口號，藉以鼓勵居民共同參與社區事務。

「柴灣節八一」為配合新春佳節，特別舉辦四項活動，以適合不同年齡人士參加，該四項活動為：

（一）元宵晚會暨開幕典禮——定於二月十九日（星期四）晚上七時三十分假柴灣利眾街球場舉行，形式仿似「大笪地」，內容多樣化，計有歌唱，舞蹈，魔術，舞獅，功夫，筆相，棋藝，燈謎，小食等，歡迎市民參觀。

（二）青年之夜——定於二月二十一日晚上八時假柴灣社區中心舉行，節目豐富，除有精彩之民歌表演外，並邀得著名唱片騎師助陣，欲免向隅，可即到區內各福利機構及民政署索取免費入場券。

（三）環區競步——定於二月二十二日（星期日）上午十時正在柴灣區內舉行，路綫由柴灣社區中心出發，環繞柴灣各主要街道一週，然後再折返柴灣社區中心。比賽共分四組，計有公開組（年齡不限，分男女子組），少年組（年齡由十至十四歲，男女不限），老人組（年齡在五十歲以上），及輪椅組（年齡性別不限，傷健均可），獎品豐富，報名從速，章程及表格可向各福利機構及民政署索取。

（四）嘉年華會暨閉幕典禮——定於二月二十二日下午二時正假漁灣邨籃球場舉行，屆時將有遊戲攤位三十多個，分別由區內福利機構，街坊團體及學校精心設計，預算招待三千名兒童，遊戲劵可到區內各福利機構購買。

上述各項活動之查詢，可電五——五七三三七三八，或到區內各福利機構及民政署詢問。

「柴灣節八一」乃柴灣區首次舉辦之大型活動，除有政府部門及福利機構共同參與外，更得到區內各街坊團體，互助委員會，工廠及其他商業機構之鼎力支持和贊助，使柴灣居民於新春期間能享受一個愉快的假期，對該區之未來發展與及加深社會人士對柴灣社區的認識有很大幫助。

七十二行之一
模特兒行業受歡迎
名模每小時薪酬三百元　表演壽命三、五、七年

模特兒行業最為吸引女孩子

時裝表演在近年來是頗為流行的，無論在大酒店的午餐席上，百貨公司中，時裝店開業，甚至只坐在家中的電視機旁，都會看到時裝表演。

由於時裝表演的盛行，因此時裝模特兒也為近年來一項吃香的行業，而且是年輕女孩子夢寐以求的職業，可不是嗎？在她們的心目中，都認為做模特兒可以揚名全港，出盡風頭，倘若當你一朝成名，往往令你獲得很多意外的收穫。

其實，另外一個主要的原因，這是行業與美大有關係，女兒家誰是愛把自己打扮得美麗入時，時裝模特兒由於行業上的優勝，在表演時，穿上最新設計，最奪目的時裝，無論是來自巴黎、英美、甚至本港所製的新裝，都有機會穿起來，打扮得漂漂亮亮，走在台上，輕移蓮步，款擺腰肢，在眾目睽睽下表演自己的美姿，聽台下觀眾稱贊自己的美麗，儀態的優美，實在，這種開心自滿的心情，實不足為外人道，所以難怪很多身裁窈窕，稍有姿色的摩登小姐們，對當時裝模特兒這業趨之若鶩。

不過，要當一位模特兒，一方面是要有先天條件，身段窈窕不在話下，高度起碼在五呎四、五吋以上，面貌娟好，風度大方自然，同時還須要接受適當的儀態訓練，目前在本港有不少由著名模特兒所開設的儀態學校，她們教授的科目包括化粧，走路姿勢，拍照，表演時姿態等等，據說這種模特兒學校生意還不錯呢。

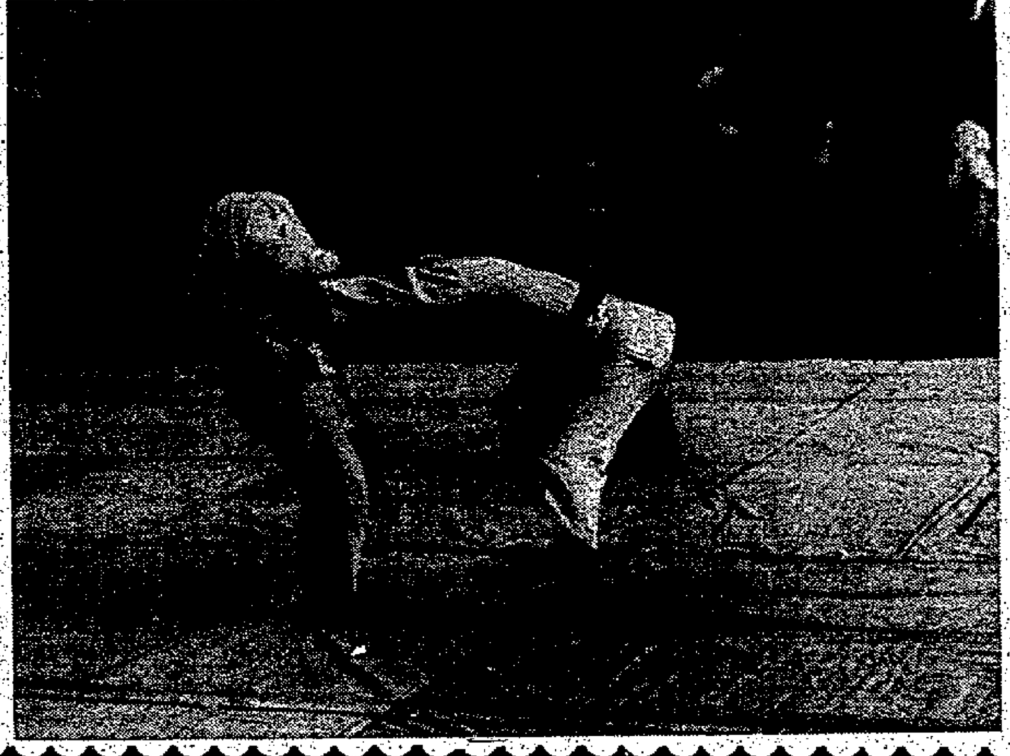
至於模特兒的薪酬通常都是以每小時計算，不過，多少卻是因人而異，一位著名模特兒，她的新酬是每小時三百元以上，如果你只是初出茅廬者，可能只有一百元，甚至幾十元，亦有些女孩子只為了想出風頭，不計薪酬的亦有。模特兒除表演時裝外，也有被聘請為化粧、髮型示範等表演，甚至是拍攝宣傳商品廣告的電影，照片等。如果經常有這類商品宣傳，收入是相當不錯的。

許多時，一些質素好的模特兒可能還會獲得免費遊埠的機會，譬如有些團體為要向外國宣傳香港時裝，特別組團到外地作時裝巡演，這些模特兒除了獲得應有的薪酬外，她們還可以免費到外地觀光遊覽。

不過，模特兒這行業，雖然表面上是賺錢容易，而且看來輕鬆自由，不過，其中亦有苦處，最低限度必須要經常保持身裁的窈窕，不能讓身段有發胖的趨勢，所以她們必須特別注意飲食，不能吃太多脂肪，澱粉質豐富的食物，也不能暴飲暴食，即是面前擺的是山珍海味，飽參翅肚，也不能多吃，而且還要經常注意運動，特別是腹部和雙腿要保持纖瘦。

此外，模特兒的工作時間比其他行業為短，如果以它為終身職業，是不可能的，極其量是三、五、七年，超過十年以上的簡直少之又少。

無可否認，模特兒這行業仍然是深深吸引女孩子，相信目前千方百計想成為時裝模特兒的小姐，還大有人在呢！（武）


香港青年協會體育活動介紹——柔道訓練

小學各級的——
家庭生活教育課程

由五百四十五位中四及中六的學生中所得結論剛好相反。

（一）有關自我、身體發育、感情的了解等知識，來自朋輩和大眾媒介的，遠較來自父母兄姊者為多。

（二）半數中四同學及百份之四十五的中六同學，認為朋輩對他們的生活影響至大。百份之三十九的中四同學及百份之三十四的中六同學歸功於父母。後面這個數字對父母而言，頗有意義，因為這顯示出雖然父母的影響力在青春期中期（中四）減退，在青少年漸長大時（中六）又復增加。

（三）雖然學生們在翻查時絕大多數（百份之八十七）希望學校提供家庭生活教育，但卻表示如果他們想要多得這方面的知識時，和朋友家長討論較向師長討教來得自然。學校與家長的任務看來是相輔相成的：學校灌輸正規的知識，家長則施行不拘形式的教育。

雖然由於這個調查大多數在女校舉行，我們不必過份重視它的代表性，但它的結果，卻證實了：大眾傳播媒介的影響力。由此可見，教師更應盡力使孩子們獲得性與家庭生活方面的正確知識，及明白感情發展的過程，因為大眾傳播時常會報導失實或灌輸不健康的態度。

家庭計劃指導會的家庭生活教育小組委員會曾擬出一個課程草案來補充教育司署所訂的小學健康教育，自然和社會科的課程，在此列舉一些我們認為適宜各級教學的材料：

△小一：對植物與動物之觀察，生長和繁殖的一般形式，基本的排泄的方法，動物的如廁習慣。

△小二：對幼兒，寵物等，初生嬰兒之來臨——減少兒童對新生弟妹會搶奪了父母之愛的恐懼，強調孩童為家中一份子，指出他與家人的密切關係。

△小二：對各類生活型式之認識，與人相處：特別在意人與人之間的互相尊敬和責任感，還要注意對人的態度，例如合作、成見，遊戲時的勝負，合作等。

△小三：男女孩子生長發育之過程，男女孩子在身心方面成長之不同。（六）（香港家庭計劃指導會提供）

婚姻講座
失戀勿悲傷
朱浩然

在愛情世界裏，失戀是常見的，俗語有說：「情場如戰場」，那末，所謂「勝敗是兵家常事」，應該看得十分平淡，不必感到難過，也不必悲傷的。可是，絕大多數情侶，如果遭遇到失戀的挫折，便傷感逾恆，就像鬼巴，廢寢忘餐，甚至咀咀嚼嚼，感到人生籠罩着灰暗色彩，走上自殺之途，其愚誠不可及也。

像我所主持的眞善美婚姻服務公司，過去也接到不少失戀仕女的投訴，要求協助填補心靈上的空虛，當然，我會竭其所能予以協助，我依據委託者所需要的對象，提供適當人選；同時，我為着防備他（她）們再度踏上失戀的覆轍，會加以開釋，情侶當中，失戀是常事，並不稀奇，因為戀愛的發生，是以兩人的情愫做基礎的，除非彼此相愛至篤，而沒有異心，更不會受到外界任何事物所動搖，最後才會共訂白頭，踏上結婚的道路，否則，祗要一方變了心，彼此間的愛，便會迅即由沸點降至冰點，不復存在了。

事實上，愛情之欲其緊固，絕對不能單方面加以控制的，儘管你愛之殷切，而對方卻無動於中，或許所獲得的反應，若即若離，又或許初則如「糖黐豆」，轉眼間卻似「水溝油」，情感的變幻，往往無從捉摸的，何況，方今新潮風氣已進高潮，青年男女交往至為普遍，若以遊戲方式去談情說愛的更不少，則你以為眞愛，便受寵若驚，為之顛倒，靈魂兒飄飄，可能是假戲遲遲作罷了。

再說：正因為情場如戰場，如你愛上一個別人，成功了，很可能令到別人失意的，那末，你遭遇到失戀的苦果時，就是成功的道理，而你失戀之一定的原因，你自己導致於失戀的原因，因然應該冷靜地檢討一下，因為何？從而作為一種經驗，但不必有所傷感，另行物色伴侶好了，應和新的伴侶，很可能要比舊情人好得多。如果你祗以為舊情才值得相愛，則目光太渺小了，心靈太脆弱了，主觀太愚頑了，太痴迷了，如果你不再去發奮的話，又怎會發現有更大的「寶藏」在你的前面呢？願三思之。

伊索寓言三則
蝙蝠黃鼠和狼
。冰小。

一隻蝙蝠落到地上來，給一隻黃鼠狼捉住了，蝙蝠哀求饒命，狼不允許，說他自己天性要和鳥類作仇敵。蝙蝠就證明自己並不是鳥，而是老鼠，因此救了牠的一命。不久，這隻蝙蝠又跌到地上來，給另一隻黃鼠狼捉住，他同樣哀求饒命，那黃鼠狼說自己最恨老鼠。蝙蝠證明自己不是老鼠，而是一隻鳥類蝙蝠。因此牠又脫離了危險。這故事說，隨機應變，是聰明的辦法。

大力神和車夫

一個車夫趕着一輛貨車，沿着一條鄉間的小路走，忽然他的車輛陷入一個很深的坑裏，這愚笨的車夫呆住了，木立在那裏，沒法可想，只是高聲喊着大力士神來援助。於是大力士神出現了，對他說：「朋友，用你的肩膊推起車輪來吧，再抽打你的牛，在你自己不去盡力自助之前，別想我幫忙你，就是」

釣魚樂（一）
冰小。

連圖故事：

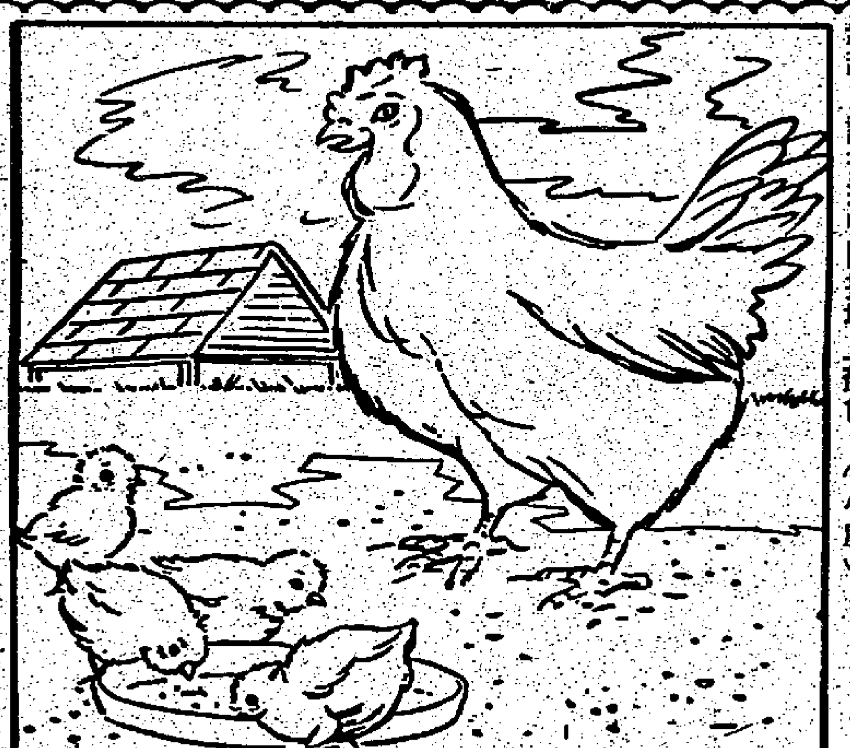
（一）一個晴朗的早上，貓爸爸和他的兒子米高一起乘小船出海釣魚去，他們帶備一切用具，和貓媽媽道別，媽媽說：「早些回來啊，我等着大魚做午餐的呀！」（未完）

兒童天地　第（五五九九期）

培養良好德性

今年農曆新年，街道裝飾得美麗，特別是尖沙咀旅遊區，耀眼的大紅色調使人心花怒放。中區許多新大廈和天橋落成，銀行和主要街道除了裝起燦爛奪目的燈光，恭喜發財，萬事勝意等吉祥語句之外，最主要裝飾還是那隻雄糾糾的大公雞。因為今年農曆是「雞」年啊！許多人都預言，今年大家都會過着快樂的日子，雞年會帶來幸福。為甚麼雞年會有這樣好的徵兆呢？照古人的解釋說是：雞是一種「德禽」，有一個美麗雄壯的雞冠，他有文、武、勇、仁、信五德。很文雅，這是「文德」。雞有強而有力的腳，一腳獨立，威武地抵抗敵人，這是「武德」。雞勇敢，當大麻鷹來侵襲小雞，或狐狸和其他敵人來的時候，都能護小雞，這就是「勇德」。雞找到食物時，一定呼喚其他的同伴來一起來食，能夠發揮仁愛精神，這是「仁德」。雞能很信實地，每天高啼報曉，告訴大家光明到來，努力工作，這就是「信德」。雞的好德性，也正是小朋友們應該具備的，你們就好像一隻小小雞，既要有學習態度的文雅，內心又充滿仁愛，做事實而有信，勇敢，克服一切困難，而且精神奕奕身體強健。

唐姨姨。



恭祝小朋友們雞年快樂。母雞代表慈愛，小雞代表幸福，試把這幅圖畫填上顏色。（小威）

這故事說明自助者天助。

農夫和鶴

一個農夫在他耕種的地上張了羅網，捉住來吃他種子的許多鵝雀，同時也捉到一隻鶴。那鶴被羅網纏住了，懇求農夫說：「主人，哀求你把我放了吧，我的腿已被你折斷了，我不是鵝，也不是麻雀，我是一隻鶴啊，是一隻性情優美的鳥，我愛我的父母，我為他們服務，再看我的羽毛，和鵝雀也完全兩樣呢？」農夫大笑說：「你說的話原是不錯，可是我只知道，你是和這些強盜似的鵝雀一起捉到的，所以你也應和牠們得到同一死亡的命運。」這故事說，應避免和壞人為伍。

小常識

海水有甚麼用途？

海水裏的寶藏是難以估計的，它含有許多食鹽，而食鹽對人類的貢獻至大，食鹽是工業上「原料的原料」，人們用電流把它電解，就能變成氫氣燒鹼等重要工業原料（毛毛）

金門旅遊 3-319151-3
平價機票市場
台北$ 680　東京$1,000
曼谷$ 600　新馬$1,750
倫敦$1,250　韓日台$1,490
澳洲$1,530　美國$1,470
旺角登打士街56號栢裕商業大厦20字2010室

金輝 旅運公司 3-9681323-951635
農曆新年加班團　機位有限 報名從速
台灣環島7天$2290　馬星泰雲頂11天$3688
台灣環島9天$2490　馬星泰檳城11天$3990
菲律賓6天$1988　泰國芭堤雅7天$2340
韓國4天$2090　日本本州7天$3380
台灣快証 $160 十天包出
台北4日3晚單房 財神600 一樂園360 芝麻590 第一320 嘉年華580 太平洋260
農曆新年 台北特平機票
九龍彌敦道655號胡社生行1006A室

中國風光
東莞狩獵三天團
桂林、南寧、廣州七天
蘇、杭、無錫、上海八天
西樵、星湖、從化、廣州六天
星湖、從化、廣州、五天
——請向各大旅行社接洽——

欣欣 旅運（香港）有限公司 3-842277 3-849192 5-488238 5-239392
台北 四天自由團
機票十酒店十接送
芝麻大酒店 $980
麒麟大飯店 $880
太平洋飯店 $845
台灣七天豪華團
寶島五天海陸空團 少行狂路700里
台証只收工本費$35
五天行程勝九天$1790　14天前報名可依期出發
2月3,4,5,7,10　2月1至2月8日出發
九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室
中環奧卑利街21-27號新壁大樓地下4號

康年 *中華民國觀光局審定* 台北市甲種（國際）旅行社聯營
潭畔天壇 是北京天壇?? 是台灣的珊瑚潭景
旅團總滙＊天天出發
＊歡迎同業指導＊招收散客＊
香港辦事處：大道中14號大夏行1001室（電梯按10）
⑤257148-9 ⑤224765 夜假⑤870757

香港華商旅遊協會會員

祐基 旅遊有限公司 5-437693 5-458285 5-437820 5-433637
日本　台灣
九州八天遊$3780　七天豪華遊
出發日期½⅔⅘　$2180
本州 九州 十天$4680　九天豪華團 $2550
出發日期⅖⅘　逢星期六、日出發
中環德輔道中132號大生銀行大厦1404-7室

漢誠 3-883071 5-438221 3-889734 5-438231
全台灣環島觀光團
五天$1490　七天$1710　九天$1890
佳園山、芝蔴城、希爾頓、內陸機
出發：逢星期日
星馬雲頂高原 七天$2288 出發：逢星期一、六
曼谷 芭堤雅 六天$1988 出發：⅓⅔⅗⅘
九龍旺角廖創興大厦415室（按3）
香港中環李寶椿大厦512室

利達 旅運社有限公司 3-676882 3-685567
全泰國
出發日期：年卅晚初一、二、三、四、
六天$2190八天$2390
九龍尖沙咀新世界中心商業大厦610室

利安 旅運有限公司 5-434008 5-450143 3-7213183 3-7210543
日航假期
九州七天$3630本州七天$3630
23/2 16/3 30/3 13/4 27/4 21/2 7/3 21/3 28/3 2/4
11/5 23/5 8/6 22/6 6/7 3/4 4/4 18/4 16/5 30/5
九龍尖沙咀彌敦道100號東英大厦108室
香港干諾道中140至141號陸山大厦地下

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司 5-254549-0 5-241845
5/2台灣七天$1999
11/2泰國六天$1700
11/2馬星七天$2650
15/2菲律賓七天$1500
代辦簽証、機票、酒店
承接各大小自由團
香港德忌笠街17-19號德和大厦4字全層（吳冠實）主理

永安
日本本州八天豪華團 $3580 逢星期六出發
日本九州本州八天豪華團 $3780 逢星期六出發
台灣九天豪華團 $1980 逢星期六出發
台灣七天豪華團 $1750 逢星期三出發
菲律賓七天豪華團 $1790 逢星期六出發
曼谷芭堤雅六天豪華團 $1690起 逢星期二、五出發
馬星泰十天豪華團 $3880
泰馬星十二天豪華團 $3380
西歐十三天豪華團 $7980
澳洲黃金海岸八天豪華團 $6880
分社：銅鑼灣5-774779　尖沙咀3-694447
旺角3-846555　荃灣12-432631　北角5-705352
香港德輔道中48至52號裕昌大厦401-403室

香港觀光 THE WONDERLAND TOUR 3-7210361-6
清邁・曼谷七天團$2050 逢星期四
台灣暑假酬賓七天團$1650 逢星期六
日本本州八天團$2988 逢星期六
馬星泰十二天團$3190 逢星期四
免費代辦各國簽証・各地廉價機票
九龍尖沙咀彌敦道88號1樓E座

美和 5-237184-6 代理航空公司機票
日本八天 $2990　泰國六天 $2050
韓國四天 $1990　菲律賓六天 $1599
韓日七天 $3330　星馬泰十二天 $3390
沖繩五天 $2299　夏威夷七天 $3690
台灣九天 $2190　美洲西岸八天 $5289
香港總行：香港大道中36號興瑋大厦1001室
九龍分行：九龍深水埗南昌街154號地下

盛華 旅業公司 5-420974-6
富麗菲島七天 $1788
日本本州八天 $2990
星馬七天 $2780
星馬泰十一天 $3680
北京七天 $2375
國泰華東直航八天 $2750
桂林、南寧六天 $1790
代售各地特廉機票・代訂東方賓館房間
香港德輔道中254號金融商業大厦502室

金城 5-228814 228875 240017 3-668695 3-670211
菲律賓 逢星期六上午出發 額滿即止
百島遊足七天$1399
節目豐富＊特價酬賓
全程採用豪華空氣調節旅遊車，與別不同，歡迎比較。
首創遊覽盛產海鮮之大富郡及山明水秀之百島（HUNDRED ISLANDS）
香港中環大道中萬宜大厦531室
九龍尖沙咀漢口道何鴻卿大厦221室

港九各大旅行社聯合廣告
會址：香港德輔道中106-108號鴻德大厦203室
電話：5-458384 5-452370

日本本州
七天高級超豪華遊$3530
☆乘日本航空公司出發・先飛大阪・東京返港・節省行車10小時
☆住日本最豪華京王巴喇沙、大阪東洋及山中湖酒店・全程食宿一流
☆欣賞世界三大之美加度夜總會及寶塚歌劇
☆安排乘搭世界最快之新幹綫（子彈火車）
☆新年出發日期：⅔・⅗・⅖・⅘・½

台灣
新年特別酬賓七天豪華團$2080
☆遍遊台北、台中、台南、高雄、溪頭、烏來、日月潭、澄清湖、石門水庫、花蓮及台北市內觀光
☆豪華食宿・節目豐富
☆新年出發日期：⅔・⅘
七天團$1780 ☆逢星期日出發

台北四日遊
天天出發$990起
☆住宿台北新亞／世紀大酒店三晚
☆代辦確定回程機位及辦理出境手續
☆機場至酒店免費來回接送

星馬
八天豪華遊 特價$3088
☆乘全球服務最佳之星航豪華客機早上出發
☆全程食宿・中菜為主・專人領隊・一流享受
☆新年加班團：⅔・⅘

普吉曼谷
芭堤雅六天豪華遊$2750
☆乘泰航A300空中巨無霸豪華客機出發
☆飛機來回普吉・全港首創獨有行程
☆曼谷住文華大酒店・普吉住最新落成之美輪大酒店・全程食宿一流
☆遊全泰最幽美之風景區—普吉及有小桂林雅號之鑽牙灣（占士邦勇破海底城拍攝地）
☆新年出發日期：⅓・⅖・⅔・⅘

曼谷芭堤雅
六天豪華團$2288
☆乘泰航豪華客機
☆芭堤雅可自由騎馬、垂釣、盡情暢遊著名東方夏威夷
☆分社直營・安全可靠
☆專人領隊・經驗導遊・保証實至如歸
☆出發日期：⅔・⅖・⅗・⅘・½・⅚

UTI TRAVEL LIMITED 國聯旅運有限公司
香港德輔道中60號萬宜大厦520室
5-234047-8・254663・234746
HATA BONDED 保障

恭賀新禧

縱橫遊 Package Tours

「日本縱橫遊」「韓國縱橫遊」「日本韓國縱橫遊」「北海道縱橫遊」「美加日縱橫遊」「華航日本高級遊」

百福旅遊有限公司
5-259241 10線
3-670091 3線

酒店套票，品類多
三晚酒店連早餐
東南亞，澳洲各大
著名酒店，任君選

香港德輔道中45號永隆銀行大廈8字樓

元朗 港穗旅運有限公司
12-782452, 794312

西瀝渡假露營
逢星期六出發 $95(兩天)(社團特價優待)
初二至初七均有團出發，春節期間加收$15

6/2	(年初二)佛山、星湖、鼎湖、廣州(5天)	$620
9/2	(年初五)星湖、從化、廣州(5天)	$650
14/2	清遠、飛霞洞、銀盞溫泉、廣州(5天)	$590
14/2	潮汕旅遊探親團(8天)	$780
3/3	佛山、星湖、西樵、從化、廣州(7天)	$740
16/3	韶關、南華寺、丹霞山、廣州(5天)	$620
29/3	星湖、鼎湖、新興、廣州(5天)	$590

承中旅社委代辦省內外各綫旅行
元朗喜利大廈九字樓E座

多來美旅運
3-319197-9 假日照常

菲律賓碧瑤七天遊 $1590
曼谷芭堤雅桂河橋六天遊 $1690
台灣環島七天遊 $1890
日本本州八天遊 $2990
馬星八天遊 $2488
夏威夷檀香山七天遊 $3490
新航美洲西岸十天遊 $6289
英航歐洲15天遊 $7890
代訂酒店廉價機票及各國特快簽證
代理中國旅遊團

九龍彌敦道570號基利商業大廈1601室

領先旅運有限公司
5-276455 5-283059

星湖、從化、廣州 五天 7/3
佛山、西樵、從化、廣州五天 7/2 28/2 1/3
從化一地 三天 7/2 28/2 7/3
西樵、從化、廣州 四天 28/2 8/3
北京、開封、鄭州 十一天 7/3
上海、蘇州、杭州、無錫、南京、廣州十天
飛翔船來回，兩程內陸飛機 $2980
開封、鄭州、少林寺、洛陽、西安、龍門石窟十一天
—— 6/3 $2400

香港灣仔軒尼詩道24號大生商業大廈1804-5室

富諾
H-433384
H-442777
K-301988

西星肇廣
樵湖慶州
四天豪華遊 $550
逢星期五出發另新春加班
(港穗冷氣直通車來回)

---

dta 多明尼加旅運公司
代辦多明尼加居留特快簽証
富麗菲島
$1388
12月17.22.24.29.31日
1月4.5.7.11.12.14.18.19.21.25.26.28日
2月1.2.8.9.11.15.16.18.22.23.25日

軒尼詩道458-468號金聯商業中心大廈1903

金寶旅遊公司 3-856038 3線
旺角彌敦道582-592號信和中心903A

泰航—曼谷六天團
$2390 二月八日出發(年初四)
(名額有限，報名從速)

假日照常10A.M.—4P.M.

通達
H449838
H449759

台灣 七天高級遊(包證) $1850
九天豪華遊 $2150
馬、星七天高級遊 $2488
台證 $140

中環德輔道中130號大生銀行大廈605室

達明旅運企業有限公司
3-7215277(4線)

七星岩、佛山、鼎湖、廣州
星湖輪往返 12/2去 15/2返 $620
順德、中山、翠亨、澳門
兩天團(逢週六) $320
三天團加西樵(逢週五) $420
昆明、成都、峨嵋、三峽、洞庭
十四天(三程機) 1/3 1/4 $3780
十一天 5/3 18/4 $2980
北京、南京、蘇州、上海、杭州
十二天 5/3 $4190

尖沙咀金馬倫道29號A四樓 三字

康年
5-257148-9-0
5-224765

著名台証
台北四天三宿自由團由$760至$1280
機票十酒店十機場接送
特平機票台北
高雄 紐約 羅省 三藩市 溫哥華
東京 倫敦 歐洲 多倫多 馬尼拉
大坂 曼谷 雪梨 夏威夷 星加坡

香港皇后大道中十四號大亨行一〇〇一室

漢誠
3-883071
3-889734
5-438221
5-438231

全台灣環島觀光團
五天 $1390 七天 $1610 九天 $1790
住圓山、芝蔴城、希爾頓、內陸機
出發：逢星期日 24/2(滿)、25/2

曼谷芭堤雅
六天$2088起
1/2, 3/2, 6/2, 8/2出發

星馬雲頂高原
七天 $2280
出發：逢星期六

九龍旺角西洋菜街[illegible]大廈415室 [illegible]
香港中環[illegible]大廈512室

樂天旅運有限公司
3-319297

華航台灣
足八天遊
只收 $1890
逢星期日早機出發

旺角彌敦道636號銀行中心1908-09室

星馬旅行社有限公司
5-434681-3 5-430044
德輔道中141號中國保險大廈1601室

星馬泰十三天
(清邁檳城)
$3690
泰馬星十一天$2990
馬星(檳城)七天$2490
馬星(雲頂)七天$2290
逢星期六、日、一、二出發

全泰國
清邁七天 $1990
曼谷芭堤雅六天 $1690
逢星期六、日、二、四出發
日本本州
八天 $3290
逢星期六出發

大埔海域旅遊公司
TEL. 12-678212 12-673330

世界各地旅行團精選
各國廉價機票
代辦出國手續
歡迎社團工廠委託安排行程

新界大埔廣福里五號地下(寶華戲院側)

CIC 吉時吉中國旅遊團

—：廣東特選團：—
廣州、從化三天遊 (星期五) $395
廣、佛、西樵、星五天 (星期六) $555
廣、從、佛、星、西樵六天(星期五) $680

$195 惠州西湖三天 星期六出發

江南八天豪華團 $1788
直航‧上海探親團 (逢星期五) $2788

九龍尖沙咀加連威老道21號A德立大廈四字
K [illegible] K [illegible]

中外旅行社 3-699327

各地旅遊
依期出發
特約經銷
特廉機票

九龍尖沙咀彌敦道中美大廈207室

WTS 獲加旅遊有限公司
3-948142

韓國 四天 $2180 龍平滑雪
出發日期：3/2 16/2 5/2 6/2
台灣(花蓮)四天 $1250
日本本州八天 $2980
日本北海道七天 $3780
星馬(檳城)八天 $2580
星馬(雲頂)六天 $2280
代售倫敦、美加廉價機票

彌敦道748號A始創行803室

旅運佳旅遊公司
H-739228-9
H-8911325

4,5,6/2台灣九天團$2400
特快台證(9)天 $150
代理各國特廉機票
代訂各國酒店
歡迎電索行程參閱

[illegible]253號依時商業大廈1702室

健的
5-255388
3-662668
3-7215461
3-7442282

夏威夷羣島八天富麗團 $4288
美國西岸九天富麗團 $5688
夏威夷美西岸十四天 $7388
韓日全本州九天豪華團 $3488
日本全本州八天 $2988 九天 $3088
台灣環島九天豪華團 $1688
泰國八天 $1588 九天 $1688
菲律賓馬尼拉碧瑤七天 $1388

祐基旅遊有限公司
5-437820
5-437693 5-443854

星湖、從化、廣州
4天(飛機來回)
5/2 6/2 $988
(初一) (初二)

星湖、從化、西樵、廣州
5天(飛機上／直通車返)
7/2 $1028
(初三)

(春節特別加班團)

廣州春節探親團(1/2—10/2)
飛機來回三天酒店 $770
飛機來回(包接送) $590
飛機上／普通車返 直 $490
飛機上／普通車返 $395
潮汕探親飛機上(單程) $580

中環德輔道中132號大生銀行大廈1404-7室

康泰
大道中70號[illegible]大廈10字
彌敦道23號瑞興大廈1103室
德輔道中61號華人銀行大廈16字
5-211411, 5-240061, 3-676111

全泰國
清邁‧曼谷‧芭堤雅
桂河橋‧古都大城
八天 $1790 八天 $2090
小量收成本$1,100
(全港最平)
天天出發

全台灣
逢星期一、三、六出發
七天$1950，九天$2150
乘搭華航早去晚返
雙程內陸機
四晚夜總會
住圓山等一流大酒店

分社直營‧獨立成團‧專人領隊

東亞
3-886133
5-410078

星湖、從化、鼎湖 $645
1月9,16,23,30日
2月2,3,4,9,10,13,20,27日
星湖、西樵、佛山五天 $620
2月3,4,5,6,7,8,9日
北京、上海、杭州十天遊 3/2 $4080
北京八天 2月4日 $1690
北京七天 2月6日 $2190

九龍彌敦道518-520號彌敦行七樓

司諾
3-677450
3-678734
3-696729
機票部專線 3-7216171

寶島遊踪台灣九天豪華團	$1680	逢星期一、二、六、日
菲律賓碧瑤七天豪華團	$1590	逢星期三、四、五、六
曼谷芭堤雅8天豪華團	$1680	逢星期二、四、六、日
馬星泰11天聯遊豪華團	$3188	逢星期三、四、六、日
新航星馬7天聯遊豪華團	$2288	逢星期一、四、六、日
華航日本本州8天豪華團	$2990	逢星期二、四、五、六
韓國日本本州7天豪華團	$3180	逢星期六、日
韓國板門店4天豪華團	$1790	逢星期一、三、五、六
日本九州本州10天觀光團	$4280	逢星期一、五、六、日
西北北海道七天縱橫遊	$3880	逢星期六、日

※優待本報讀者，凡持本廣告報名一律減收$100，請剪存永遠有效

尖沙咀彌敦道100號東英大廈1108室

哥頓旅運有限公司
5-412988 5-446955

代訂
東方賓館
專售英、美、加學生移民機票
廬山、南昌、石鐘山七天 $1880
星湖、從化、西樵山六天 $835
廣州、從化、越秀山三天 $395

德輔道中185-195號李寶椿大廈1215-6室

---

ots 海外旅遊機構
5-[illegible] 5-246107

美國夏威夷七天	$3290	逢三、六出發
美洲西岸十天豪華團	$5989	每月四團出發
英航歐遊團十五天	$7650	每月兩團
曼谷芭堤雅六天	$1650	逢星期日、二、四、六出發
韓日富士山六天	$3230	逢星期五、六出發
韓國環島四天	$1690	逢星期五、六出發
日本南北九州七天	$3220	逢星期五、日出發
日本本州富士山八天	$2950	逢星期五、六出發
星馬雲頂高原六天	$2188	逢星期一、四、六出發
星馬泰雲頂高原十二天	$3090	逢星期日、三、四、六出發
全台灣環島九天	$1800	逢星期二、四、六、日出發
菲律賓碧瑤七天	$1550	逢星期二、三、六出發

香港皇后大道中35號商業大廈603室(按6字)

中大旅遊
H-431331-3

佛山、星湖、西樵、從化、廣州七天
直通車 逢星期六出發 $790
佛山、韶關、單霞山五天
飛翔船 逢星期三出發 $690
機票加酒店漢城四天三晚 $790
東京四天三晚 $1990
大坂四天三晚 $2090

承中旅社委托代辦各團
德輔道中185—195號李寶椿大廈[illegible]

寶通旅運
3-965097
3-969861

台灣環島團
六天 $1560
逢週一出發

台灣豪華團
九天 $2150
逢週六出發

台灣急證
$180
十天出證

韓國豪華團
四天 $2090
逢星期六出發

特快台証1 0泰証80廉價機票
台北機票十酒店十接送 $950天天出發

旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

---

talent 泰倫旅遊
訂房電話：3-855028

廣州 白雲賓館
天天接受預訂房間
香港代理

九龍彌敦道582-592號信和中心806A室

安恒旅遊
3-938220 3-938229

南寧、桂林 六天 $1790 五天 $1650
飛機來回，直航南寧
逢星期三、五、日出發

春節廣州探親團，- 11/2
飛機往返三晚酒店 $770
飛機往返包接送 $590
飛機去直通車返 $490

直航蘇杭上海無錫八天
$2880 2月5.6.9日
南京蘇杭上海無錫十天
$2880 2月5日

星湖從化廣州四天航空團
$980 2月5.6.7.8.9
惠州、西湖、華樂園二天
$260 新年加班

九龍彌敦道655號胡社生行1010A

利華 3-306331-4

台灣環島 $1799
北迴鐵路野生動物園
全港首創九天行程七天收費
乘莒光火車往花蓮飛機返台北
住圓山海濱明潭松柏芝蔴城中央
逢星期一出發復活假期日日加班

只收工本費 $35
台證 特快十天出證

台北機票十酒店 $799
永安 東亞 麒麟 天成 中央飯店
天天出發專人接機住宿三晚雙人套房

[illegible]七天 $2299逢週六[illegible]出發
旺角彌敦道636號銀行中心905室

華僑教育

九龍地域辦換物會 籌募拓展事工經費

目標定為弍拾萬元 十五日假培正舉行

香港童軍九龍地域將於本月十五日（星期日）下午一時至五時假九龍培正道培正中學舉行慈善換物會，籌募運動委員會於昨日假九龍彌敦道桑華酒樓四樓貴賓廳舉行記者招待會，席間由大會主席甄球介紹慈善換物會籌辦經過，籌募目的是為實踐總會拓展計劃及活動與訓練事工，同時舉辦更多之全地域性之活動，如大露營，渡假營，童軍日及各項比賽等，使地域童軍有較多參與的機會，是次籌募目標為港幣二十萬元，蒙社會各熱心人士鼎力資助，各大廠商捐助物品及培正中學借出會場，相信籌募目標不難達成。隨後由大會負責總監伍爵波介紹換物會內容，計有遊戲攤位四十個，換物攤位十個及項表演節目，換物券分為三元，五元及一百元名譽券三種。是次換物會邀請社會福利署署長程倚文擔任贊助人，并主持剪綵儀式，出任是次籌募大會成員計有大會會長陳長籌，大會副會長周君廉，大會主席甄球，副贊助人楊勵賢，劉漢華，何榮高，夏偉，大會副主席：林文山，顏誠，顏振東，吳伯昌，涂奎如，邱廷鴻，楊國榮，黃安光，莊熾傑，黃頌盈，蔡德河。委員：王仲秋，施家宗，陳有德，左德明，馮家仁，盧廣，羅才。當然委員：吳鉅源，伍爵波，李家山，林幾森，譚志亮，李思宏，梁榮鴻，黃國材，黃民泰，蒲炳榮，譚超雄，金泉，文鎮海，陳俊文，鄒杞芬，蘇國華，霍永光，聶燄，關景賢等。換物會將於二月十五日下午一時正於培正中學運動場開幕，歡迎各界人士攜同子女前往參觀及換物。（成）

春季中國語文課程 共十五項二月開課

中大校外進修部主辦 有志進修人士可報名

中文大學校外進修部今年春季開辦之中國語文課程共十五項，凡有志進修人士，不限學歷，均可選讀，各課程詳情如下：

（一）會考、高等及高級試中文課本選講（二）——十六講，由曹懋績主講，一月廿六日起每星期五下午六時至七時在尖沙咀漆咸道南六十七號安年大廈十七樓上課，學費九十元。

（二）中國駢文入門——十六講，由陳本主講，二月十六日起每星期一下午六時至七時在尖沙咀漆咸道南六十七號安年大廈十七樓上課，學費九十元。

（三）常用文體寫作知識——十六講，由譚穗生主講，二月十六日起每星期一下午六時至七時，在尖沙咀安年大廈十七樓上課，學費九十元。

（四）廣告入門——八講，由吳予子女士以粵、英語主講，二月十六日起每星期一下午八時半至九時半，在尖沙咀安年大廈十七樓上課，學費四十元。

（五）文學創作——十講，由劉文勇主講，二月十七日起每星期二下午七時至九時，在九龍加士居道循道中學上課，學費一百元。

（六）國語——由中文大學中國語文研習所教師主講，分甲、乙、丙班。甲班：由二月十七日起每星期二下午七時至九時在香港軒尼詩道十五號溫莎公爵社會服務大廈二樓上課。乙班：由二月十八日起每星期三下午七時至九時。丙班：由二月二十日起每星期五下午七時至九時。乙丙班均在九龍加士居道循道中學上課，全課程共二十講，學費二百元。

（七）英漢翻譯入門——十六講，由張同主講，二月十七日起每星期二下午八時至九時在尖沙咀安年大廈十七樓上課，學費九十元。

（八）中國文學基本知識——十六講，由郭縣沅先生主講，二月十八日起每星期三下午六時至七時在九龍循道中學上課，學費九十元。

（九）實用粵語——十二講，由佘雪曼主講，二月十八日起每星期三下午六時至七時半在尖沙咀安年大廈十七樓上課，學費一百元。

（十）中級國語——由中文大學中國語文研習所教師主講，採用最現代化之語言教學法，二月十八日起每星期三下午七時半至九時在尖沙咀安年大廈十七樓上課，共二十講，學費二百元。

（十一）三十年來中國文學作品選讀及評論——十六講，由黃維玉主講，二月十九日起每星期四下午六時至七時在尖沙咀安年大廈十四樓上課，學費九十元。

（十二）國文選讀——十六講，由黃維玉主講，二月十九日起每星期四下午七時至八時在尖沙咀安年大廈十四樓上課，學費九十元。

（十三）六朝文絜選讀——十二講，由潘小磐主講，二月十九日起每星期四下午八時至九時半在尖沙咀安年大廈十四樓上課，學費一百元。

（十四）新聞翻譯——十六講，由張同主講，二月二十日起每星期五下午六時至七時在尖沙咀安年大廈十四樓上課，學費九十元。

（十五）文章習作——十六講，由曹懋績先生主講，二月二十一日起每星期六下午二時至三時，在尖沙咀安年大廈十四樓開課，學費九十元。

有關各項課程內容，可函九龍尖沙咀漆咸道南六十七號安年大廈十三樓該部或電三——六六八四五九查詢，該部印備課程手冊，歡迎向下列各處免費索取：（一）香港郵政總局大廈政府刊物出售處。（二）香港雪廠街一號地下市政局刊物處。（三）香港政府合署西座地下政府諮詢處。（四）香港德輔道中廿五號香港圖書公司。（五）九龍尖沙咀樂道辰衝書局。（六）九龍尖沙咀海運大廈辰衝書局。（七）香港中環德輔道恒生銀行總行。（八）恒生銀行九龍旺角分行及九龍尖沙咀分行。（九）九龍尖沙咀加拿芬道恒生銀行尖沙咀分行。（十）九龍尖沙咀漆咸道南六十七號安年大廈十三樓中大校外進修部。（十一）香港軒尼詩道二五五號依時商業大廈一樓英國文化協會圖書館。（十二）港九各區民政司署。（十三）港九各商務印書館。（十四）九龍中華書局。（成）

四屆國際兒童畫展 作品開始接受報名

（港訊）香港兒童美術教育協會主辦第四屆國際兒童作品觀摩展暨弱能兒童畫展，本屆獲得香港尖沙咀國際獅子會，日本名古屋西國際獅子會聯合贊助，定五月八日至十日假座香港大會堂八樓舉行，現已開始接受作品參加，三月卅一日截止，歡迎十四歲以下參加，組別分為A組五歲以下，B組六歲至八歲，C組九歲至十一歲，D組十二歲至十四歲，E組弱能組，不分年齡，但請註明特徵情形，參加規則，作品以不易損及易於收藏以撥運寫主，作品不得超過三十七·五CM乘五十五CM，作品請勿裝裱，參加作品入選與否，一律不發還，入選作品由該會全權處理，並負有一切評選權，作品種類，歡迎以水彩，水墨，粉彩，油彩，腊筆，鉛筆，版畫及各種不同素材創作參加，唯以不容易損壞及易於收藏為原則，獎勵，每組選出優秀作品頒紀念旗，以學校或團體名義參加者，頒贈紀念錦旗，個人可獲金牌、銀牌、銅牌獎，優等獎。有詳細參加章程備索，請來函九龍太子道二六三號四樓黎炳昭收，或電三——七一三四八四聯絡。

業旅的健
5-255388　5-212215
3-662668　3-7216181
3-7215461　3-7442282
佳寧集團

首創旅遊企業化
先飛後付　集團經營　直接主辦　有口皆碑

大韓航空 747珍寶客機特別贊助
夏威夷$4288
八天羣島（歐湖島·夏威夷大島·茂宜島）特級富麗團
遊遊檀香山、希路市、基留亞火山國立公園、干納市、那哈拿古都、捕鯨村、珍珠港、海洋生物館、波里尼西亞文化中心等，住威基基海濱大酒店
逢星期日出發

美西岸$5688
九天洛杉磯、拉斯維加斯、三藩市特級富麗團
遊遊洛杉磯、聖地牙哥野生動物園、墨西哥邊境天境鄉、迪士尼樂園、環球片場、拉斯維加斯、三藩市唐人街、金門大橋、漁人碼頭等，住希爾頓大酒店
逢星期五出發

夏威夷 美西岸$7388
十四天聯遊特級富麗團　逢星期日出發
★機票一年，回程可停檀香山、漢城、東京及台北
★特設報名處尖沙咀加拿芬道京華銀行大廈地下，專人解答協辦有關事項，熱線電話：3-7215461

大韓航空 747珍寶客機特別贊助
韓　日$3488
九天特級豪華團　逢星期二、日出發
★九天行程最理想（連子彈車），絕無跑馬看花之感★
遊遊漢城、民俗村、豪充山莊賭場、東京、豐島園、箱根、富士山、山中湖、白絲瀑布、靜岡、京都、奈良、大阪、萬國博覽館等，住漢城凱悅、喜來登、東京太陽城太子、假日等一流大酒店

日　本$2988
足九天特級豪華團 $3088
足八天特級豪華團乘最新747珍寶客機
逢星期四、六上午出發，晚上返港
★新幹線子彈車靜岡直達名古屋，節省六小時車程★
★全港獨有最先進「豐島園」，日本和路迪士尼節目★
★世界著名美加多夜總會及寶塚歌舞節目兩者兼備★
遊遊本州東京、大阪城、鎌倉、箱根、富士山、溫泉湖、京都、寶塚、大阪、奈良、名古屋、橫濱、日光、中禪寺湖等，住太陽城太子、山中湖、東急、京都等一流大酒店

大韓航空 747珍寶客機特別贊助
台　灣$1688
足九天環島特級豪華團，天天出發
★花蓮－台北乘國內航機，最著名豪華夜總會節目★
遊遊台北－中正紀念堂、陽明山、故宮、忠烈祠、日月潭、溪頭、台南、高雄、鵝鑾鼻、墾丁公園、彰化、台中、橫貫公路、梨山、天祥、花蓮、六福村野生動物園等，住希爾頓等一流大酒店

大韓航空 747珍寶客機特別贊助
泰　國$1588
八天曼谷、芭堤雅、桂河橋特級豪華團
逢星期六晚出發星期六中午返港，足七晚行程
遊遊曼谷水上市場、皇宮、三大佛寺、鱷魚潭、古城、芭堤雅、珊瑚島、玫瑰花園、桂河橋、臥龍山、佛統、蛇園、國立動物園等，住新麗澤、亞洲、假日及芭堤雅皇宮等一流大酒店
特選九天特級豪華團 $1688
逢星期二、四、六、日出發，足八晚行程
★住宿三晚芭堤雅　增遊「東芭文化村」節目★

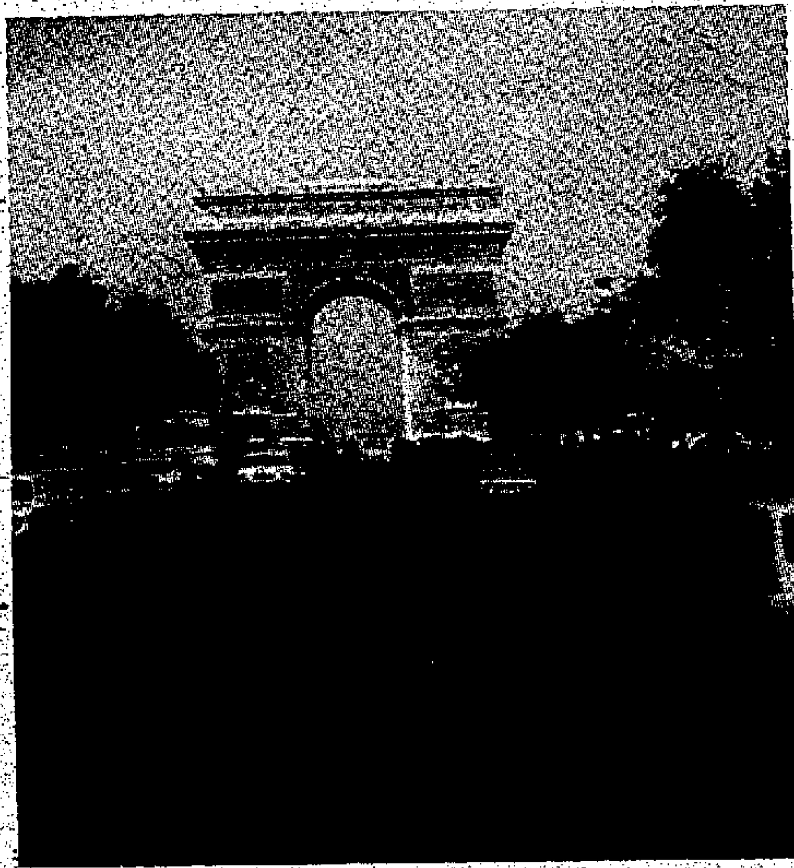
菲律賓$1388
足七天特級豪華團　原價 $1788
逢星期一、三、日上午出發，晚上返港
★全港獨有乘「富麗號」遊艇欣賞馬尼拉灣日落景色★
★增加「神秘隱谷」節目，馬尼拉－碧瑤乘國內航機★
遊遊馬尼拉市區及近郊名勝、文化村、蠟像博物館、碧瑤、艾蘭迪、神秘隱谷、百勝灘、樟島樂園、大谷地火山湖、賭場等，住總統、凱悅、希爾頓、艾蘭迪夏宮等五星級大酒店

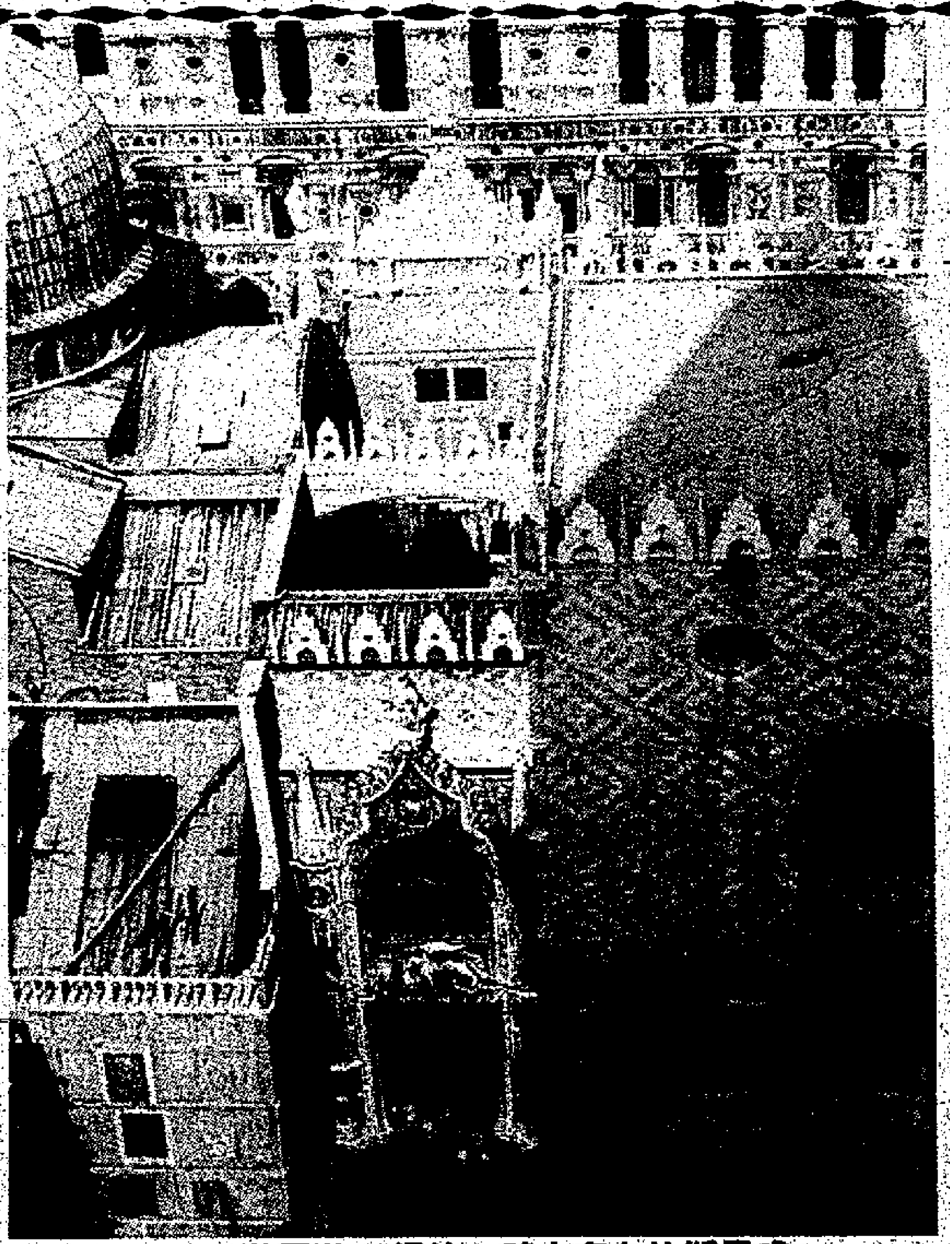
★中環皇后大道中連卡佛大廈18字
★尖沙咀星光行1122室 星光郵樓上
★尖沙咀加拿芬道31號京華銀行大廈地下
河內道口　★美孚新邨永安公司三樓
★星期日或公眾假期照常辦公★

歐洲名勝介紹——

羅馬文藝氣息濃厚 巴黎夜生活最迷人

荷蘭有「北方威尼斯」之美譽





威尼斯的皇宮古蹟，值得一遊再遊。

羅馬是世界上歷史最悠久的名城之一，位於台伯河畔，是古羅馬帝國及天主教的發祥地，現仍保存着二千年來之文化歷史。值得參觀的名勝包括：建於公元八十年，現仍保存得極完整的羅馬鬥獸場，莊嚴宏偉的羅事廣遺址，建於公元廿七年之萬神殿。著名的雜雷噴泉，泉石重疊有緻，刻有形形式式的神話人物，在此投下銅錢，許個心願。天主教教廷梵蒂岡，斐聲於世，耗費百五年才全部建成之聖彼得大教堂及其圓坪廣場，堂內之雕刻及彩石砌壁畫，無一不是超凡入聖之藝術結晶，沿「太陽大道」向北行，是義大利的一個小城鎮比薩，當地名勝，如建於十四世紀，以白雲石建成之斜塔和建於十二世紀，以彩雲石建造的比薩大教堂及受洗堂。繼續南下，是義大利皮革中心佛羅倫斯，該市在文藝復興時期曾支配整個歐洲的文藝發展，市內建築物多屬中世紀及文藝復興時代者，義大利統一後，曾為首都多年。當地名勝，如有建於十四世紀，跨越雁洛河兩岸現尚僅存之古橋，採用彩色大理石建成，是世界第三大之聖母無原罪之花大教堂，宏偉的鐘塔及莊嚴的聖約翰洗禮紀念堂，並登上位於小崗上之米高安哲羅廣場，可一覽佛羅倫斯市全景。

巴黎夜生活，縱情聲色，令人目為之眩，是個目迷五色之花都。香榭麗舍大道綠樹成蔭，幽雅怡人，沿道兩旁商店，時裝中心，電映院林立，路邊咖啡座，更是花都之特色，繼而瀏覽建於路易十四世時代，專為老弱和傷殘軍人而興建的大屋，建於十七世紀，是歷代偉人、名將、又是拿破崙大帝葬地的聖路易堂，建於十九世紀為紀念拿破崙及其軍隊英勇戰蹟的凱旋門，正中有一不滅之火，供人憑弔，有「巴黎巨人」之稱，高達一千〇五呎的艾菲爾鐵塔及位於塞納河上孤島，經兩世紀才建成之古老莊嚴之聖母院，全巴黎唯一之山嶺蒙瑪特山，山嶺上之聖心教堂及畫家之天堂，更是遊人必到之地，藝術品珍藏甚豐的羅浮宮博物館參觀其中之愛神米羅娜像及「蒙娜麗莎」之永遠的微笑畫像，皆為世所珍。

抵達有「小巴黎」之稱的比利時首都布魯塞爾，抵達後，往雙龍大酒家午膳，下午瀏覽市內名勝，包括四週盡是哥特式古老建築的大廣場，典雅雄偉的市政廳，及被稱作「最古老的市民」銅像。遊覽完畢再北上，直抵荷蘭阿姆斯特丹，夜宿阿姆斯特丹的大酒店。阿姆斯特丹的夜生活並不比花都遜色。荷蘭全國只有三份一土地高出海平面，所以需要堤壩及水閘阻擋海水之入侵。阿城即位於填海低地，市內運河超過一百條，橋樑凡一千，故亦有「北方威尼斯」之稱。在碼頭登上玻璃遊艇，瀏覽四通八達的市內運河網，港埠，博物館，欣賞名畫家林布蘭特的傑作，然後前往瀏覽林布蘭氏的故居，及其標記「風車」等名勝。

倫敦。特拉法加廣場附近之紀念碑頂上之銅像就是紀念大敗拿破崙的納爾遜將軍，附近是商業購物中心，唐寧街十號首相官邸，及莊嚴宏偉之國會大廈，七百餘年歷史，是英皇登基加冕的西敏寺，白金漢宮，欣賞御林軍換班的儀式。

旅行社拒絕退欵 可向消委會投訴

另覆讀者詢旅美問題

編輯先生：

上文承蒙貴報賜教，得向某旅行社討回從美由美回港之回程機票的退欵。但退欵只得二百九十一美元（本來票額是四百廿六美元），但遭拒絕。在無可奈何之際，怕要再受時間上損失，只有收下。但加航（由多倫多至溫哥華）之回程機票退欵，至今已有半年多，尚未有下落，請問加航退票是否比其他公司需時更久？抑是旅行社故意阻遲延誤？（因該旅行社職員聲明不要打電話去查詢，只許等候公司來電，方可前往領取退欵。）現因等得太久，仍未有消息，才有再煩貴報指教。謝謝！讀者劉振言

劉振言讀者：

你向旅行社追回機票退欵，其實可以拒收，現看你情形，旅行社尚欠你的一張由多倫多至溫哥華的機票退欵，未能追得全數，若已拖欠逾半年，顯見是有意拖延，因為航空公司辦理退票手續，雖沒有限定時間，但半年這麼久，甚麼手續也已辦妥。假如旅行社再不將欵項還你，可到消費者委員會投訴。編者

（讀者來函或投稿請寄中環砵甸乍街廿八號金明行五〇一室本報旅遊版。）

編輯先生：

恭祝新年快樂！弟有子女在美身份全保永遠居民，假如我欲申請赴美探親，我在本港申請或由兒女在美申請？以何方面較為方便？如我在本港申請需要具備何種條件？至於申請長期居留是否一定要子女在美申請？如我可以在港申請又應要辦理如何手續？以上兩個問題望詳細示覆為荷之致。朱輝

朱輝讀者：

你子女在美，身份是永久居民，若你往美探親，最短時期停留，可在香港申請入境手續。若你欲移民當地，則需由子女在美國移民局替你申請，移民局若批准，會將資料寄來本港的領事館，屆時領事館會有通知你往會面。編者

（本欄歡迎讀者詢問旅遊事項，來函請寄中環砵甸乍街廿八號金明行五〇一室本報旅遊版。）

本報為服務讀者，現有加拿大及其他地區的機票擬發售，詳情請留意下週旅遊版。

馬達加斯加島 世上第五大島

世界第五大島的馬達加斯加島，距非洲東海岸二百四十里，是少數仍待徹底查勘的地區之一。這海島雖被法國統治了六十二年之久，可是內部的廣大區域，始終沒有一個白種人進入過。由於金元恐慌，法國的科學家才想到了島上也許有礦藏豐富的鉛礦和金，埋藏在沿岸的金、銀、鉛、銅、鎳和鋅礦雖早已開採，但島中腹地的實在情形仍未充分明瞭，大多數都是臆測之詞。雖然是這樣，這塊未經開發的土地的確是探險家所垂涎的引誘物。

行為不檢者注毒液處死

據一個最近到過那些地方的傳教士說，如果不是自己親身目睹過的事，他永遠不相信竟有這樣的事：有一個地方，如果旅行者稍喝一些水，就可以立刻致死；行為不檢的人則用注入毒液的方法處死。部落間鬥殺，如魔鬼，每把敵人殺掉，一人不留，把首級祀天神以表戰功，使用巫術、暗殺，至於吃人也是常見事；女孩子在九歲的時候就被賣出去；病人和老人則無情地被拋擲出屋外，任由他（她）死去。

探險家所必經之地的，盡是那些雜亂而崎嶇的山峯、深谷、原始森林、和易患癘疾的沼澤，鱷魚潛伏在河流和溪澗裏，稍一疏忽又為毒蛇和大如手掌的蜘蛛所襲擊；在地上的沙蚤又極容易鑽進趾甲裏去，而且在那裏產卵，弄得人們異常痛楚。傳染病的蚊則成羣地飛，常有些地方每天都下着雨，而其他的地方卻終年乾旱。

信仰天帝叫做芬芳者

島上的人口有四百三十五萬一千人，白種人僅有幾百人，他們常常起來反抗統治他們的法國人。

自然崇拜依舊是島上廣大地區人民最重要的信仰，他們信奉天帝，稱它為造物主，或叫做「芬芳者」。

他們習慣給小孩子一些不愉快的名字，例如叫做「醜臉」，「斜眼」等，因為他們相信這樣會把魔鬼嚇走，如果當面稱讚他生得漂亮，這就會激怒了他的母親了。他們認為一定會招致魔鬼降臨在他們兒女身上。但如果有人說這個小孩貌醜、曲腿、畸形、或其他難堪的話，那麼，他的母親高興極了，反認為這種侮辱的說話會保護他們兒女的安全。

每年把死人掘出翻葬

馬達加斯加島還有一種習俗就是把屍體反轉的典禮所舉行的儀式非常隆重。他們每年把先人們的屍體掘出，重新換上新衣服，翻轉，他們這樣做，完全相信可以保持死者靈魂的溫暖和舒適。

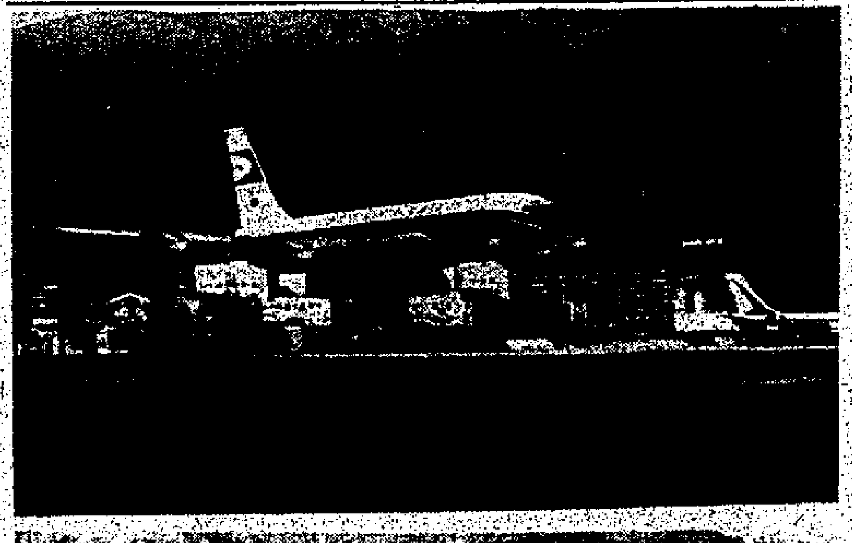
在馬達加斯加人心目中，死亡就是他們畢生行狂歡的機會。一個人已死去，他的屍體便扛上木製的支架上，大家圍着屍體走動，盡情痛飲、唱歌、跳舞，而男女間的關係也不像平常那樣拘束。這樣繼續下去，有幾小時之久，每人哀悼着把用作祭品的生牛宰殺了，每人吃一塊鮮紅的牛肉。

德航龐大機隊 陸續加添擴展

德航目前旗下擁有的機隊，俱屬先進型號，計有十架波音七四七，十一架DC十型，八架B七〇七，廿八架B七三七和十架A三〇〇型空中巴士；其中包括B七四七和B七〇七型貨機各一架。此外，德航訂購之新式B七四七型客機和A三〇〇型空中巴士，亦將於今年底和一九八三年間，先後納入德航機隊。

在此多年來，德航曾經多次由德國直接運來各種特別的藝術品，郵票和漫畫，在香港舉行展覽，令到本港市民對德航加深了解。

今年為德航開闢香港航線二十週年，該公司為隆重紀念其事，特別假座藝術中心舉行「德國航空史圖片大觀」，展覽德國早期航空沿革歷史圖片，並在會場陳列B七〇七——三〇三型飛機的儀器設備，紀念當年首次來港服務的客機。



上圖：一九六一年一月二十三日初次飛抵香港的德航波音七〇七——三三〇客機，其載客量為一四四人，載貨艙位則有一六一五立方呎。

下圖：目前德航採用DC十型客機，每週六班來往香港與法蘭克福兩地。DC十型之載客量為二六五人，載貨艙位有四二三〇立方呎。

加太航麥智謙 任滿調愛民敦

加拿大太平洋航空公司香港及東南亞區經理麥智謙，在香港服務已有三年。由於任期已滿，他將於本（二）月底榮調回加拿大，出任愛民敦經理新職。愛民敦是加拿大亞伯達省的省會，是加拿大草原中一個興旺的石油城市。愛民敦向外的空中交通十分發達，加太航每日均有國內線班機服務，並有定期的國際線航行走該市。

圖為加太航麥智謙。

星藝遊踪

星藝旅行團本星期日（十五）特別安排，參觀「嘉道理農場」、郊遊叙餐：上午九時在尖沙咀北京道（郵局對正尖沙咀街口）編位登車，首遊新界最大面積，最新設備之嘉道理農場，觀賞花卉園，現代化農牧，改良家畜，增廣見聞，奇花異卉，黃金亭，四柱亭，為港人罕見，遊覽之好去處，本團有專人導遊，服務週到，乃攝影取景最好對象。中午假座元朗榮華酒樓享受豐富叙餐及抽獎，漫步衛星城市，建設速度驚人，下午繼遊大欖涌水塘（麥理浩徑第十一段），大自然風景，順遊新界農村，其一最全日觀車隨團漫遊不急，適宜合家老幼同遊，連早餐每券仍是四十五元，晚宴夜總會，遊河賞夜景，有歌唱，什技助興。另券四十四元，（自由參加）發券站：香港大道中二〇三號英記茶莊，北角英皇道二五二號，九龍上海街六八二號鴻門冰室，彌敦道二五二號寶寧大廈A座十三樓（由寫打老道入電梯按十三字），電話三——三〇一七一二二及三〇六七二〇。下週郊遊晚宴由中環鏞記酒家贊助一「棉花鹿宴」，歡迎團友報名參加。

泰航往台北：每日2班機

搭乘A300型豪華客機，享受優悠舒適.

Thai
乘搭泰航 快捷舒適

香港德輔道中8-B新顯利大廈
電話：5-242143
九龍半島酒店東翼
電話：3-699225

灣仔獨立商業樓
出租
莊士敦道九十二號三樓
洽租處電話5-444754
5-437383

中區旺舖

旺舖招租

千五尺 灣仔旺舖租

長洲渡假屋

寫字樓

中環商業

寫樓分租

肉食公司

商業招租

東美中心

吉舖招租

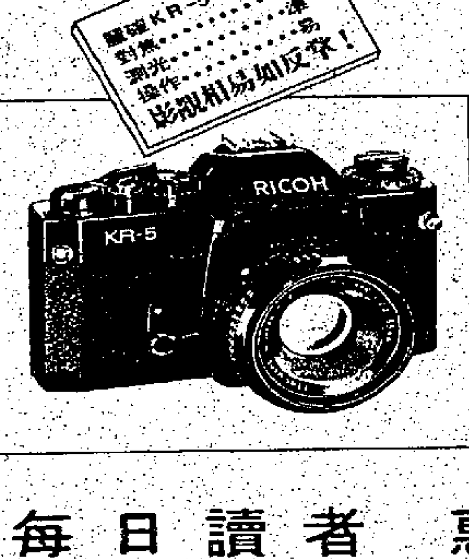
租賃 香港

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登。每一大字四個，小字卅四個，每天收費八元，字數按一個位計算，如超過一個位，不扣，上期收費，長期另議，每日下午五時截稿。

大字四個 小字卅四個 每天八元

麗確相機
贊助
分類廣告客戶幸運抽獎



由二月一日至二月二十八日止
凡刊登華僑日報或晚報
分類廣告十二元
贈送抽獎券一張，多刊多送

頭獎壹名
麗確 KR-5 單鏡反光相機
及 XR RIKENON 135mm F2.8
自動選擇鏡壹套。
總值：HK$1,335.00
式獎兩名：
各得麗確 AD-1 全自動袖珍相機乙部，附有內藏自動捲片器及日曆記錄。
每部價值：HK$680.00
三獎玖名：
各得麗確 35FM 自動曝光35米厘袖珍相機乙部
每部價值：HK$288.00

荃灣工業

租賃 九龍

中區高級寫字樓
環球大廈高層面積四千四百零四平方呎有意請電：
⑤252151

旺舖出租
香港西區屈地街約三千呎及一千呎適合超級市場茶餐廳及百貨門前可停車請電5—239859 5—226917洽

寫字樓租

旺舖出租

灣仔舖招租
灣仔道六拾號地下請電5—245814葉洽

彌敦道旺舖

尖沙咀商業寫字樓招租

平房租

旺角全層

樓房出租

官塘工廠

全層招租

荃灣工廠

合興工業

旺角福康工商新廈

吉舖租售

60元寫字樓

寫字樓廉頂

有房出租

工廠平租

廣發

元朗平租

利民貨倉
出入倉費全免以服務爲目的葵涌葵德工業中心
12—281388

葵涌打磚坪街40—42號
松林工業大廈二樓
貨倉／廠房
月租2300元至2800元
詳詢電話12—430265梁

元朗

上海街380號C舖

尖沙咀

彌沙

佐敦道地王

月租弍千餘

大單邊旺舖

月租千餘元

尖沙咀旺舖租
H-443792洽

每日讀者超過百萬
惠刊廣告收效宏大

抽獎公佈日期：三月七日

買抵
利昌 一惠 一益 利景 得海
送新裝修
珠城地產 H 635186 H 635188 英皇道1052號地下
委託租售 快捷無比 佣金全免

旅行社讓
有限公司信譽良關係好地點皆新裝修經營國內外綫在營業中股東無暇兼顧全盤頂讓或入股有意函軒尼詩道郵箱二〇〇一八號

香港仔中心

交吉旺舖

西灣盤 36萬 7 440呎

雲景

東湖

東美中心

旺舖廉讓

出讓 香港

海景廠房 價廉出租
樂信工廠大廈C座七樓面積三千餘呎N座十三樓面積七千二百呎適合各工業用途私家馬路交通方便接洽處荃灣柴灣角街6—28號樂信工廠大廈樂成企業有限公司荃灣電話：
⑫403810 403824

工廠

出價最高
專購各區新舊樓舖新界菜地，不交吉亦合委托租售業主免佣，電③880033（大興）九龍旺角通菜街廿二號地下

屯門靚唐樓

元朗旺舖

唐樓吉售

旺舖

荃灣工廠

抵買二樓

恒景閣

全無遮擋

黃埔四期

全區最平

旺舖吉售

新樓平讓

商場招頂

大量農地

交吉高級

屯門石屋

葵涌葵興

金都中心

石屋屋地

旺角地皇

特平別墅

小農場頂

房屋出售

出讓 九龍

恭喜大家新年發大財
買田買地買樓買別墅
新發地產公司　仝人鞠躬
⑫-788788　⑫-792238

深水埗 順寧道
新寧閣 432呎
近嘉頓 月底入伙
首期少 照價加五千
百善 H 259357

天祥

交吉樓舖

購不吉

觀塘瑞和街
長安大樓 11樓四座 連天台
特價吉售
利榮置業有限公司
電話：5-257351

大埔屋地

康樂園

靚單位

急售洋樓

旺角彌敦道

元朗平樓

青山別墅

元朗靚洋樓

吉樓售

Century 2-1
MULTIPLE LISTING SERVICE
MLS
HASTINGS REALTY INC.
432 Center St. Rheem Valley, California 94570
Business (415) 376-0160 Residence (415) 376-6388
BETTY M. K. WONG
Each Office is Independently Owned And Operated
美國加省 近三藩市高尚住宅區代租售

恒生地產

大量徵求業主委託
免佣保密

官塘新廠

葵芳洋樓

油塘中心

旺舖租售

租讓

百善 H 259357

香港仔得力 $550
官塘★舖 $495
新蒲崗六合 $270
葵涌同珍工業 $264
大埔太平工業 $493
大角咀長發 $255
荃灣江南 33萬
荃灣華基 $390
官塘海濱 $380
官塘駱駝漆 $450
青山道福至 $390
青山道 $480
合興工業

★廠★

夜冷酒家平沽

夜冷電子錶廠

夜冷廣告印刷

出招售標

打字機

音響廉讓

彩色電視

夜冷製衣廠

名牌鋼琴

毛衫布碎

出讓

粵曲

英人話會

學

授舞

學

學專救肥佬

學

學 新恭禧賀

唱結歌他

快活托兒院

鍋爐船主大偈

招生

夜冷租約期滿平沽
九龍窩打老道66號地下面洽（近太平道口對正）

夜冷時裝製衣廠

夜冷餐廳

錄音帶 英語

油素美會畫描術考

謝禮卿教授書畫

鑽石王器傳授

英成專文人教

英語小組

晨早日文

YMCA

正宗太極拳

失傳功夫

音專畢業

染色造花

室內設計

古琵琶筝粵國曲樂各種

學

英各語級

英人日人

德誠烹飪學院
師資最好★學科最多★教授最認真★
八週年紀念半費優待
彌敦道554號．K—849248

哥林比亞 工程學校
半導體速成及實物函授科
無綫電及彩色電視日夜班

樂風音樂中心
梁日昭 洪必慈主理
附設唱片歌星訓練班合唱團爲本唱片公司及專業機構培養歌星。
太子道藝園街一號地下③803325

速成學校
會話文法拼音
彌敦道717 旺角道口二樓
3—954187
速記CIF

速成學校
會話拼音英專
彌敦道717 旺角道口地鐵站對面
3—954187
速記 CIF

各國語言
會話翻譯
錄音各國人授個別小組到府來授電H 764724H 764698

阿朗素

培聲音樂社
三月份新班招生
名師個別或小組教授
樂聲鋼結提長口二古琵笛理樂琴他琴笛琴胡箏琶子
灣仔登龍街登輝大廈十七樓B
下午六至九時查詢電⑤7902187

港九 樂聲琴行 主辦
香港：軒尼詩道244-246號⑤742740⑤751065
香港：中環士丹利街38號⑤220449
香港：德輔道西279號⑤468646⑤469580
九龍：亞皆老街120號B③7137968③7137662

中華國粹保健研究會
指壓、氣功、藥物
教授驅百病保青春增智慧秘傳法
即學即用並除舊疾患可作全家寶
彌敦道478號三樓B座
電話：K—858932　K—318430

工商業會計

香港 法文專科 商業管理 學校
英文專科 TOEFL

3—679567
德文 香港 法文專科 商業管理 學校 國語
語言專科日文法文英文西文
打字 簿記 速記 出入口班 商業信札
AIRLINE 電腦 TELEX

香港標準商科外文學校
政署立案．招二月份新生及插班生
英皇道425—431全座近碼頭電話：61601

本報設代收廣告服務處

九龍佐敦道	佐敦道：九龍佐敦道44號左邊地下	電話：3-687682
西環街坊福利會	西環：卑路乍街十四號西環街坊福利會	電話：5-871663
灣仔軒尼詩道	灣仔：軒尼詩道244—246二樓文海圖書公司	電話：5-747766
銅鑼灣雲東街	銅鑼灣：雲東街九號A地下（文海圖書公司）	電話：5-7903915
筲箕灣太安樓	筲箕灣：太安樓地下商場A12號（金山泉地產公司）	電話：5-688809
何文田亞皆老街	何文田：亞皆老街壹二四號M地下恆達圖書唱片公司	電話：3-7137195
紅磡新柳街	紅磡：紅磡新柳街20—22號C友誠書局	電話：3-621616
九龍美孚新邨	美孚新邨：美孚新邨第三期吉利徑17A平台荔灣街坊會內	電話：3-7418532
荃灣眾安街	荃灣：荃灣眾安街三號二樓正康公司	電話：12-429081
新界屯門	屯門：屯門鄉事會路一壹一號地下衛光書局	電話：12-812675
新界大埔	大埔：廣福道壹五壹號地下永誠地產代理公司	電話：12-671800
新界元朗	元朗：元朗邨第四座21—22號地下元朗區社團聯誼會	電話：12-760683

時間：每日下午五時半截稿　增設區內服務　既可省時　又免車費

羅馬鋼琴學院
樂理鋼琴結他小提琴個別教琴室租練冷暖試演室兼售名廠新鋼琴
九龍旺角亞皆老街96號利豐大樓四樓
電話：K九五七五三一　K九六二五零八

香港美專
歷史悠久美術日夜校歷屆成績歡迎參觀擴增專用畫廊豐富教學設備
彌敦道438號3.4樓K 859929　駱克道272號H 735830

九龍中醫學院
基礎班 高級班 針灸班 傷科班
招收

南華會社交舞
由吳偉老師親自教授
初班：二月十一日（逢星期三）
中班：二月十六日（逢星期一）
課程：八種舞
上課地點：南華會體育館舞蹈室
報名處：南華會③字綜合館⑤776932

中國國醫學院
院長：譚寶鈞
教務長：伍卓琪
初級班 高級班 研究班 學士班 針灸班

九龍中醫學院
脈學班招生

海燕藝術學院
旺角彌敦道東大廈九樓③951437③962824
教師：韋秀娟．駱鈴．李一帆等

各科招生
彌敦道六四二號三樓
英日國語會話拼音打字
③950125

何以碧利菲傭受僱最多
字號老信譽好家政專校訓練領館推薦不滿包換離迎比較
中環麗子行601及604室
H 228143　H 221300

人材待聘

女傭中心

兼職會計

半日文書

做數專門

報稅做數按月入帳申請CO
香港華人銀行大廈1802室
電話5-246228 5-248231

女傭待聘

待聘 各業

余雪曼藝文院
香港銅鑼灣高士威道二號華都大廈十六樓D座
電話：H七七二六四八

奇峯菲傭可不滿換
香港德輔道中40號通明大廈六〇六室
H 257512
H 245785

海外菲傭中心
全港受僱最多
領館推薦服務 快捷收費合理
嚴格挑選保證 滿意無雖更換
皇后大道中35號商業大廈603室（6字）電話：⑤233847⑤246196—7

富達菲女傭
包做到滿約
中環萬宜大廈731室富達企業公司
⑤229079　⑤225964

裕安菲傭
電視錄影聲帶
⑤458255　⑤458351

爲你施服務公司
政府註册開業已有九年之菲傭介紹公司歡迎參閱新到大量有經驗能幹菲傭檔案尖沙咀山林道20號錦興大廈三樓301室 K671931

鐘點女傭

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費八元，列字如超過一個位，出字數按一個位遞增計算，長期照計，即多不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

大字四個 小字卅四個 每天八元

物業交易公司專欄

買賣租樓 唐樓洋樓 我哋幫你手 任你選到好

麥當奴道

68號向海中層連車位一六五〇呎一六〇萬售 H 214173 H 222296

購不交吉

及交吉樓鋪無須入屋看樓成交快 捷請臨中環結志街二十四號地下 浩棧 5—443955 5—453381

購不交吉

樓鋪廠 分層樓或花園 全幢舊樓 亦合 交吉 資即日成交並代客 業主③651469 免佣 937880 三合

漢記

定安大廈 盃豐大廈 昌景閣 恒景閣 運通大廈 得運大廈 成都大廈 德福花園 碧華花園 美景花園 土瓜灣 譚公道 北拱街 大埔道 九龍灣 界限街 青衣

收不交吉

置業公司 K 640223

樓宇鋪位全幢舊樓及屋地價合立即成交請到中環德輔道中141號國際大廈310—311室或電⑤434151（六線）

康樂園

豪華別墅 2A 4 型 3000 呎 花園 3000 呎 一九七萬售 H 214173 H 222296

荃威花園

N 04 607 呎吉售 36 萬正

美孚新邨

六期 28B 一三〇〇呎 四房二廳 售90萬 H 214173 H 222296

康樂園豪華別墅

一期 3B 2 型三五〇〇呎 花園三六〇〇呎 最佳位置 新入伙 一二五萬 H 214173 H 222296

灣景

中心 459 呎 505 呎 4742 萬 B8 36 4 C 高 7 34 帝城 49 萬 維多利 70 照 中源 39 萬 富澤 70 C 特平 205 E 68 價 嘉苑 C E 特高 215 萬 柏苑 A C D I 中層 325 萬 美安 H 723068 H 738135

恭賀新禧

金山泉地產公司同人鞠躬

H 685275 H 685276

恭賀新禧

力企地產公司全人鞠躬

本公司初四休息，初五至初十開市，地址環利街一號二〇二室 H 六〇五二二〇九 H 八三九四六三 H 七四〇二三

香港代售

旭和道嘉寶大廈 1930 呎 羅便臣道 1800 呎 干德道麗苑 1500 呎 堅道大廈 900 呎 廣生行大廈 528 呎 嘉苑 1344—1506 呎 嘉蘭閣 970 呎 跑馬地山光苑 750 呎 藍塘道 1620 呎 山光道 1060 呎 大坑寶閣 800 呎 豪園 3008 呎 銅鑼灣 3200 呎 雲景道 1200 呎 雲景閣 886 呎 百福道 3600 呎 北角中心 1345 呎 華禮大廈 1100 呎 賀寶嘉兆 395 呎 南安街 804 呎 灣扶林道 618 呎 嘉林花園 1235 呎 置富花園 2695 呎 薄扶林 694 呎 香港仔中心 535 呎 嘉寧大廈 530—673 呎 愉景灣別墅 962 呎 大寶閣 1357 呎 淺水灣 3008 呎 1800 呎

香港代租

維景花園 650 呎 恒柏園 2300 呎 嘉苑 1344—1462 呎 碧瑤灣 1133—1520 呎 香港仔嘉寧大廈 962 呎

九龍代售

佐敦道嘉和大廈 612 呎 塘尾道利大廈 550 呎 深水埗金寶大廈 483 呎 深水埗順寧閣 407—428 呎 衛前道明苑 1100 呎 窩打老道碧閣 1500 呎 荔枝角山台 1130 呎 清水灣坑口別墅 2000 呎 西貢白石台 700 呎 沙田富豪花園 990 呎 大埔康樂園 3000 呎 荃威花園 622 呎

九龍代租

尖沙咀多福大廈 474 呎 佐敦道嘉和大廈 612 呎 巴富花園富閣 930 呎

旺舖租售

寫字樓租售

中環

中環依利近街舖 1500 呎 中國誠利商業大廈 2131 呎 環球商場 148 呎至 286 呎 海富商場 213 呎 跑馬地地下舖位 800 呎 賀寶嘉兆大廈 108 呎 H 274 呎 柴灣金源地下 400 呎 半島中心商場 296 呎 彌敦道中心商場舖 116 呎 嘉業大廈林舖位 372 呎 深水埗桂林街位 743 呎

灣仔

嘉寶商業大廈 1120 呎 世界發展商業樓 1230 呎

銅鑼灣

修頓商業大廈 464 呎 偉信商業大廈 351 呎至 1050 呎 文華商業大廈 890 呎 凱利商業大廈 3468 呎 威利商業大廈 431 呎 拔萃商業大廈 395—453 呎

九龍

蓮福商業大廈 1161 呎至 1373 呎 山林道山林閣 431 呎 旺角利美商廈 1009 呎

嘉年地產有限公司 香港中建大廈1602室 ☎ 5-256051

新明地產 誠懇可靠 H 7909387 7903598 ★歡迎業主委託★

金鳳

全海景 520 呎 高閣 620 呎 4 層 萬

灣仔

樂房 一廳 480 呎 萬

東美

中心 1403 呎 每呎 1750 元

均益

二期 520 呎 高層 道 東南 售

太子

高層 大位 1150 萬 呎

永興

工業大廈 140 萬

恒盛

另 1043 呎 工業大廈 996 呎 南 20 萬 4048 萬 萬 五 門 山

油塘

生利工業大廈 775 呎 3998 萬

東堤

小呎 建築天 洲台 25 萬 840 萬

金山泉

H—685275 H—685276

新界

大浦 新邨 18 萬

沙田第一城

8A 中高 544 呎 45 萬 E 中 980 呎 減二萬 G 中 395 呎 95 萬 1010 H 中 395 呎 照價

官塘

香港大古城

各區

深水埗 40 萬 荃灣 大地 油麻地 鋪

鰂魚涌

智星高 EEBC 983 675 600 呎 加八萬

聘請

華禮大廈 恒輝大廈 永安大廈 嘉榮大廈 柴灣 濱海街 香港仔中心 香港仔中心 香港仔中心 田灣碧麗大廈

急聘女傭

宵箕灣區三大三小留或不一腳 潔淨 小孩 請電 H 600027 郭太

聘請女傭

小家庭二大二小 聘一腳 踏 免 煮 飯 不 吸 煙 有 假 期 薪優 三 — 三 八 四 二 〇 〇

下午教師

九龍某英專聘二至四 四至六下午班數 師 請附 履歷電話 函本報 1063 箱

會計文員

年 以下 25 英中 會考 LCC 中級 合格 及 體 端 上工 即電 H—760253

女打字員

旺角商行工作不拘經驗 辦公時間 電：九五〇二五一 陳小姐

聘請教師

中學聘請英史數理教師 到職請函附詳履歷 寄本報 1043 號信箱

會計師行

聘請 LCC 中級 証書 詳細 優待 到職日期 函 政總 信箱伍壹零伍號

男女預科

工業中一生 英理化 富經驗 全科 費廉 電 H 740104 洽

急聘女傭

北角 留宿 兩大兩小 一腳 踏 體健 不抽煙 愛小孩 ⑤一六二八八八八

按位津貼

龍翔中學 急聘中一及中三英文 一以中英 三可到任 電 即五五 八陸 洽

家庭女工

包食宿 薪優 洗熨 菜 另 津貼 地下 ③ 八 八 〇 〇 〇 參 參

津小書記

須中學畢業 懂打字 寄 履歷 道 卅三號 近 校 監 收

請植字員

急聘 IBM 植字 MC 6 英 · 中 員 二名 新 優 有 意 小 姐 電 H 6 0 5 2 4 7

急聘男女

售貨員 20 以上 角區 有意 請 電 無須 經驗 ③ 2 年 早 11 晚 10 馬先生

減肥美容中心

請 女 職 員 一 生 熟 手 尖 沙 咀 區 工 作 有 意 請 午 辦 公 時 間 電 ③ 425186

招請女侍應

收銀員 潔淨 數名 H 1 2 8 1 6 1 6

紅磡廠請

清潔女工 時間八至七時 小姐 電 6 4 8 3 4 2 辦公

急聘幼師

荃灣區 某幼稚園 全日教師 二名 有意請電 2 7 8 0 8 0 約洽 12 班 1 聘

聘女文員

產公司 聘 女文員一名 優待 居 元朗 為佳 上午 時至 12 時 ⑦ 7 9 0 2 1 洽 十 新 地 朗

琴行招請

電子琴 樂理 小提琴 兼職 售貨員 寄 履歷 亞皆老街 122B 地下 九龍 鋼琴 教師

聘女校工

聘全日或半日 歲以下 女工 體健 新 25 號地下 永興街 北 55 園幼稚 角

急聘幼師

園聘經驗幼師 新優 有能 琴者 報 信箱 一五六八號 函 本 名 數

急聘教師

英文書院 急聘① 數學 ② 中文 數學 教 師 一 二 一 八 一 八 二 五 電

中區西醫

中五程度 履歷 近照 電話 報 信箱 四六三號 聘 文員 女

外勤工作

寫字樓 可請 後生 男女 環列 須 人 電話 郵箱 六〇〇六號 中均 性

超市經理

聘 經 驗 超 級 市 場 經 理 名 請 履 歷 新 酬 香 港 郵 政 總 局 信 箱 五 六 二 八 數

診所登記

宵箕灣 西醫 請 女 登 記 員 一 名 請 電 五 — 七 八 二 一 〇 五

學生兼職

每日上午或下午 工作四小時 請到九龍 子道二七四號 面洽 士多

聘女幼師

九龍塘區 工作 需有愛心 及熱誠 履歷 九龍 子道三七五號 太

西醫助護

屯門西醫 請助護 經驗 近照 寄本報 箱四六二號 郵不

司機及送貨

批發店請司機壹名 送貨員數名 電：③ 1835909

兼職會計

會計上午工作 CCC 中級 證書 打字 合 女 急 聘 度本 報 信 箱 4 6 1 號 程 L

洋行見習

外勤工作 經驗不拘 中五 H 七一九 三 十 年 克 苦 耐 勞 18 以 上

聘營業員

推銷 建築材料 佳 信 箱 1 0 6 4 照 片 函 本 報

聘女會計

文員 中學 本有 意 請 歷 電 報 1 0 6 5 信 箱 照 片 工 作

聘簿記員

某公司 識 打 字 更 好 請 新 酬 本 報 信 箱 468 號 履 歷

住宿女傭

請 兩 大 兩 小 九龍 清潔 五十 左 右 至 五 時 吸 煙 H 280081 太

留宿女傭

太子道 大 兩 薪 60 以 上 兩 小 家 庭 優 晚 電 K—862876

中學教師

文 職 中 文 教 師 四 月 到 職 沙田 禾 中 學

出口洋行

初中程度 見習生 話 請 郵 箱 九 七 二 三 七 號 沙 電

聘請女傭

二 大 一 小 食 近 沙 田 時 後 電 12 — 625261

高薪請

註冊幼師 有意 詳 歷 寄 本 報 459 箱

急聘幼師

半日 屯門 幼稚園 度 8 1 6 3 6 0 教師 中 主 任 洽

聘請幼師

稚 園 誠 聘 幼 師 一 名 更 佳 先 近 照 函 號 張 73 意 鋼 琴

什務後生

薪 女 均 可 佰 6 4 3 8 9 8 不 供 膳 午 16 住 須 外 勤 ③ 男

請練習生

進出口行 供午膳 上環 箱 三 三 八 六 七 洽

聘女秘書

樓 女 秘 書 工 廠 有 話 錦 田 信 箱 寫 字 32 號 出 入 口 經 驗 午 膳 佳

聘經驗女

在 長 沙 灣 新 優 期 簡 98 歷 寫 字 八 號 地 址 印 刷 七 樓 電 話 C 洽

聘請教師

半 日 請 幼 稚 園 聘 教 師 某 荃 灣 歷 投 函 均 可 本 報 信 箱 1511 號

誠聘教師

深水埗英文夜校 聘 教 師 K 7 9 5 5 5 4 至 九 班

補習教師

荃灣 中 小 學 補 習 教 師 電 話 ⑬ 4 2 7 2 8 6 下 午

男兼職

荃灣 印 務 員 不 信 一 二 一 四 二 七 二 八 六

晚間兼職

中 級 教 師 小 學 課 程 飛 路 27 號 履 歷

聘請助護

西 醫 香 港 區 不 拘 經 驗 寄 本 報 信 箱 3 6 5 號 片

室內工程

助 理 經 驗 不 拘 中 壹 畢 業 電 四 二 三 一 陳 小 姐

誠聘教師

書 院 數 理 化 學 期 函 元 朗 路 詳 近 照 段

出口洋行

請 男 女 ② 文 員 ① 出 入 口 打 字 經 驗 A 字 或 電 2 樓 二 一 一 二 二 7 3

急聘男女

中 學 聘 小 學 程 度 名 政 總 信 箱 九 照 四 四 號 香 港 郵 箱

請男校工

津 中 聘 校 工 一 名 男 勞 工 40 歲 以 上 長 而 耐 大 收 樹 街 12 號

出口洋行

請 女 文 員 處 理 出 口 文 件 經 驗 ① ② 待 遇 G. P. O. BOX 2492

津小教師

英 音 教 師 二 名 附 近 照 伊 斯 合 門

夜校教師

九 龍 東 中 夜 小 學 一 每 週 兩 晚 課 信 本 報 號 話

出口初級文員

F.5 以 上 懂 工 作 程 度 打 字 請 G.P.O. BOX 4565 HK.

練習生

男 性 以 上 F4 懂 打 字 略 識 72 元 新 4 字 號

誠聘助護

香 港 中 西 醫 星 期 午 晚 班 5 等 程

西醫配藥

九 龍 西 醫 診 所 優 薪 請 函 本 報 四 號

西醫助護

旺 角 西 醫 診 所 請 助 護 電 話 二 〇 六 號

則樓訓練班

工 程 師 多 年 經 驗 授 全 座 設 計 圖 及 畫 則 速 成 晚 H 278823

書局職員

中 學 程 度 懂 英 文 有 耐 勞 誠 實

美商洋行

務 女 會 計 多 名 中 學 程 度 請 電 K 952092 洽

洋行聘請

相 信 一 名 兼 要 求 報 4 6 4 號

夜校教師

官 學 夜 校 英 中 一 位 急 聘 ③ 陳 先 生

補習社

請 補 習 教 師 香 港 郵 政 總 局 信 箱 8138

聘男女練習

3 〇 6 6 度 聘 生 男 女 需 K 9 5 號

聘請幼師

稚 園 誠 聘 幼 師 百 唱 遊 老 師

招請司機

三 月 聘 公 司 休 七 楼 位 九 龍

某紡織廠

經 驗 不 拘 ③ 0 9 2 5 5

兼職售貨

商 場 聘 請 售 貨 員 時 間 下 午 4 時 至 7 時 K 4 1 7 7 2 高 旺 角

配音演員

不 限 男 女 有 中 學 程 度 者 從 事 影 視 配 音 郵 箱 3467

女應酬員

大 方 可 兼 善 交 際 6 時 至 12 時 2 8 4 8 8 2

投資刊物

出 版 社 招 聘 中 文 程 度 英 文 作 者 函 香 港 郵 箱 二 號

誠聘幼師

藍 田 區 幼 稚 園 四 成 公 冊 ⑪ 11 請 二 二 親 治

中區珠寶行

英 中 聘 請 工 作 經 驗 要 有 假 期

代課文教師

中 中 英 文 教 師 請 二 月 到 任

英文教師

聘 請 英 文 教 師 教 及 1 件 29 號 英 文

轉業機

本 業 成 熟 有 志 人 員

醫院職工

男 女 清 潔 工 請 函 本 報

病房助理

訓 練 生

旅行社請

H.K.G.P.O.BOX 9214 號

出入口行

請 打 字 文 員 信 箱 附 近 照

練習生

約 二 九 月 十 八 四 辦 公 七 時 六 號 二 黃 電 報

寫字樓聘

打 字 文 員 ③ 8 5 0 3 3 5 請 來 度

高薪售貨

端 淑 有 經 驗 售 貨 員 請 好

代課教師

女 聘 中 一 體 育 教 師

男女售貨

旺 角 區 百 貨 公 司 誠 聘 售 貨 員

聘文化工業

中 英 文 練 習 生 本 港 少 男 有 志

洋行男見習生

進 口 有 好 升 職 機 會 保 險 5 見 習 生 每 年 銅 鑼 灣 電 話 ⑤ 7 6 5 8 8 8

誠聘幼師

港 島 幼 稚 園 誠 聘 幼 師 電 話 本 報

中區律師樓

誠 聘 男 女 練 習 生

信練圖兼送

繪 圖 練 習 生

律師樓文員

數 名 外 勤 不 拘 生 手 熟 手

女打雜

九 龍 塘 住 宅 招 請 四 十 至 五 十 五 歲

男女練習生

尖 沙 咀 公 司 聘

初中教師

東 九 龍 某 中 學 聘 請 中 文 數 學 教 師

聘請司機

持 有 駕 駛 執 照 多 年 經 驗

聘請職員

九龍區中學請辦公室文員及實驗室助理辦公時間電 3—7785123 黃洽

男練習生及送貨員

中 區 公 司 招 聘 送 貨 員

請練習生

尖 沙 咀 貿 易 公 司

機械繪圖

男 女 繪 圖 員

乾洗中心

荃 灣 乾 洗 店 請 熨 衣 員

校務員

聘 男 女 校 務 員

聘男或女

全 職 兼 職

工程公司急聘

司 機 一 名

見習售貨員

多 名 返 工 時 間 上 午 至 下 午

三小時

女校務員

會計教師

聘請幼師

荃灣區幼稚園請幼師一名新優辦公時間電 3-7790121 黃洽

商科教語師

天然公司

① 或 女 經 驗 ② 女 打 字 ③ 英 文 字 員 ④ 男 女 ⑤ 售 貨 員 寄 銅 鑼 灣 郵 箱 30797

製衣聘請 青山道區

①會計女性年25至35有2年以上在製衣廠做過能獨立處理全盤數一名②營業員高中生有經驗者薪金高③女秘書年25至35能獨立處理中英文信件如有在製衣廠做過或有行政經驗薪金高④出口部女文員能獨立處理出入口文件者一名來函本報1062信箱

製衣經理

大型製衣廠直接出口萬打產品聘請本港有銷售經驗之生產經理

旅遊區音響聘請

男性售貨員流利英語男女收銀

薪優供膳年尾雙糧花紅應徵者請携身份証相片親到啓德機場大廈二樓D 22 YUM YUM面洽

誠聘

留宿褓姆，年廿五以上，具有關工作經驗、薪優，專職照顧兩小孩，有意電：5—236887馬太洽。

學校文員

中 學 程 度 英 文 打 字

旅遊公司聘男外勤信差

清潔女工

尖沙咀寫字樓急聘

香港九龍貨倉有限公司增聘

守衛員，年齡廿一至四十五，經驗不拘須輪班工作，能閱讀及書寫中文，須略懂英文，負責海洋中心，海運大廈及設在荃灣之貨倉之保安工作，並將須在發展完成後之海港城負責巡邏任務，入息（包括逾時工資）可觀，福利包括免供款之退休金，僱員其妻室及子女之免費醫療等應徵者請詳列履歷寄：「九龍廣東道海洋中心17樓香港九龍貨倉有限公司」收

聘請文員

某中醫社團擬聘助理文員一名年齡五十以上有責任心爲合能書端正字體能寫鋼筆版並略具簿記常識能處理簡易收支帳目月薪一千二百元另有書寫講議津貼三百元至四百餘元歲晚有雙糧及年賞每日工作由下午三時至晚九時份意請親繕履歷附近照寄本報信箱469號合則約晤

車場研究社聘請

★全職訪問員★

月入：$1,500—$3,000（並設獎金、雙糧、年賞、勞工保險等福利）性別：男／女（家庭主婦亦可）年齡：18歲以上學歷：中五程度工作：負責戶外及家庭訪問工作時間：下午及晚間爲主申請者請於辦公時間電5-747425或5-745163洽

急聘預科英文教師

深水埗某英文書院急聘上午預科英文教師乙名薪優有意請電616809或611819洽

聘請營業員

年齡廿至卅歲中五程度負責向超級市場藥房及港九零售店推售歐美名廠日用品應徵人不拘經驗如有可優先錄用親筆投函詳述履歷期望薪酬附電話號碼近照寄本報信箱471號

洋行見習生

出入口行聘見習生多名中四及以上程度有意者請電3—953171內線133陳小姐洽或來函附履歷近照九龍中央郵箱3804號

律師樓聘

練習生—在香港、九龍區寫字樓工作，中四或以上程度，月薪九百元起，另有免費醫療福利，學費及午膳津貼，有晉升機會，應徵者請電⑤263336內線一三四黃小姐洽。

富嘉貿易公司

聘請以下職位：

①營業代表多名，須二年以上工作經驗及中學畢業。

②女打字文員多名，無須經驗，中學畢業。

對以上職位有興趣者，請詳具中英文履歷，希望待遇附近照電話寄郵箱466號

寫字樓見習生

工程公司聘寫字樓見習生多名年16—20中學程度有責任感有上進心者具良好晉升機會應徵者請携同身份證相片親臨尖沙咀亞士厘道34號天星大廈六樓與郭小姐洽

律師樓請人

①女性速記打字員——懂打字、速記，須服務新界區分行，以住元朗爲佳。

②文員——中學畢業，懂打字，在荃灣寫字樓工作，性別不拘。列履歷電話附相片函本報信箱360號。

女簿記員

官塘入口商急聘女簿記員多名，中五程度字端正，有實際經驗爲合，應徵者請手繕中英履歷及電話，附近照函本報362號箱。

旅遊區書局

急聘下列職員

日語英語男女售貨薪酬視經驗而定女收銀員

F.5程度薪優供膳年尾雙糧花紅應徵者請携身份証相片親到啓德機場大廈二樓D 22YUM YUM洽

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼	九龍佐敦道代理信箱號碼	中區辦事處信箱號碼		旺角辦事處信箱號碼		北角分處信箱號碼
283	916	404	471	1003	1486	1552
284	924	406	472	1004	1487	1558
289	936	408	478	1006	1492	1560
291	938	411	481	1016	1493	1562
295	947	412	488	1023	1495	1565
302	959	414	493	1024		1566
305	966	415	494	1025		1641
308	967	418	498	1027		1642
316	969	420		1038		1648
322	971	424		1039		1649
326	973	427		1040		1652
331	974	429		1041		1657
338	975	431		1043		1671
339	976	433		1044		1672
345	977	436		1046		1684
348	978	437		1047		1686
351	979	441		1048		1689
352	980	444		1050		1693
354	997	446		1051		1694
355		447		1419		1695
357		456		1423		
359		464		1426		
		465		1484		
		466		1485		
		468				
		469				

九龍倉貨箱服務有限公司

增聘貨箱拖車駕駛員多名，應徵者須持有貨車駕駛執照一年以上，有駕駛此類拖車經驗更佳，底薪每月一千三百六十元另逾時工資，有年假，長期服務金及免費醫療等福利，有意者請詳列履歷及附近照一張函「九龍尖沙咀廣東道海洋中心1710—1718室人事部主任」收。

急聘文員

官塘入口商急聘

①女接待文員乙名，中五程度懂打字，要有寫字樓工作經驗。

②女外勤，能刻苦耐勞，升職機會甚好。

應徵者請親繕履歷及電話，附近照函本報364號箱。

女文員

官塘入口商急聘打字電報文職英中五程度，打字快準，一年以上工作經驗爲合，應徵者請親繕履歷及電話附近照函本報363號箱。

遺失聲明

茲遺失南洋商業銀行旺角分行儲蓄存摺7213號除向該行掛失外特此聲明作廢 張芬啓

本人遺失

香港華人銀行儲蓄存摺88號此聲明作廢

遺失聲明

茲遺失永隆銀行職員証第525號特此聲明作廢

遺失聲明

茲遺失香港工商銀行儲蓄存摺及定期存款

遺失聲明

茲遺失東亞銀行上海街分行定期存單

遺失聲明

茲遺失東亞銀行儲蓄存摺

本人遺失

東亞銀行儲蓄存摺

遺失

旅遊區火機

急聘下列職員

日語英語男女售貨薪酬視經驗而定女收銀員

F.5程度薪優供膳年尾雙糧花紅應徵者請携身份証相片親到啓德機場大廈二樓D 22YUM YUM面洽

高薪聘請男信差

中區某大機構聘請男信差英語有初中程度者優先請電5—249991

惠刊本報分類廣告

請撥電話5-221583

報失股票息摺聲明

啓者本公司前所發給陳亨利股票壹張息摺壹本第壹式六式號壹股今陳亨利到本公司報失茲由一九八一年二月十一日起至三月十三日止倘無人提出異議者本公司則照章補發新股票息摺與陳亨利其報失之舊股票息摺作爲廢紙此佈　全安火燭保險有限公司謹啓

一九八一年二月十一日

遺失聲明

茲遺失葉崇宜名下所佔香港三和興有限公司股份捌拾伍股，該第玖捌陸號至第玖玖零號股票及第拾捌號息摺經已遺失，除向該公司報明請補發新股票及息摺外，特此聲明該件作廢。

葉崇宜代表人：

南洋商業銀行信託有限公司啓

一九八一年二月十一日

遺失聲明

本人朱惠卿有限公司股份證書壹份現除報失外特此聲明

遺失聲明

茲遺失東亞銀行上海街分行定期存款單報失外特此聲明作廢

遺失聲明

茲遺失銀行保管箱鎖匙報失外特此聲明

年流運財姻婚業事批精
鍾應堂 掌相命師
前判風儒 27途斷水家 五五謂最姓批 外教五面最姓批 9外數按 時埠道樓獨準名命 會命妙按教指秘掌 客書麗4道點學相人異

收買 古今 字畫
軒尼詩道244—246二樓凝趣軒（樂聲零行樓上）H 747766 星期日休息

萬能角鋼 窗簾美路 東方公司
批發承造大小工程 灣仔下菲道一二一四號
電話：⑤二七七八六六

龍騰軒・旺角・仁安大廈 高價收購 古董 字畫
即仁安大廈十四號 登打士街 近廣華醫院 橫門斜C對面 地下街 K：308531

移民
加拿大、美國移民法律部，專辦介紹律師 港澳保全處理、移民諮詢 姐5-456451查詢

能勝燒焊
大小燒焊工程 力承接各種廠房鐵閘 早晚服務 電H-1764698 專營安裝

代聽電話
早午晚服務 兼代收書信 電H-1764698

冷氣雪櫃
專業上門維修 各種冷氣雪櫃 換膠邊 電K 894416 凱旋服務

裝修
造木坭水油漆墻紙門面間格 ③935289 ③320031 呼3307 起貨收錢

百葉窗簾
新造修理 港九新界 ③1303 布窗簾

中文打字
學校社團 個人來稿 價廉服務 歡迎電話中環接送 ⑤6474680

商業小廣告
每天六元　大字四個　小字卅四個
旅遊　商業　搬屋

商業

港島私家偵探社
K—843513　K—847655
攝影錄音跟踪——代收債款
一切調查案件——離婚證據
本社業務包括世界各地，專業人材辦案，委託絕對保密，歡迎來電詢問。
九龍通菜街2A號鴻光商場壹樓9室

科學井 SUI SANG LOONG BORE HOLE WELL
專門技師 機械鑽井 修理水泵 清理深井
瑞生隆五金行 5-279625-6 5-280235

執漏專門
天面伸縮修理 窗邊滲漏 防水工程 各種漏水 無效免費 K 782593

聯邦私家偵探有限公司
攝影錄音跟蹤代收債欵 離婚證據商業調查假冒 商標精密儀器絕對保密
彌敦道611號按11字五月花上　K 311833　K 311811

漏水
本公司專業防水工程 天台漏水 浴室漏水 保證有效 ⑤723681 ③940168

漏水
不論天面、地下、新舊屋宇、水管、缸、浴室、天台滲漏 宇宙防水工程行 ③694650

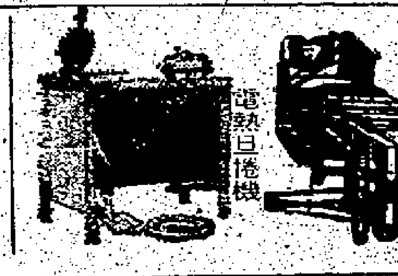
水晶地板
臘打地氈 潔洗地板 清乾 聯安公司 ⑤444221 ③7795566

遠東打臘 水晶地板
K 666809　K 719803

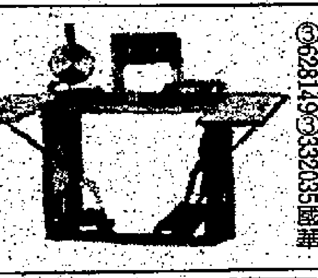
盧森堡金融有限公司　政府註冊 接受存款公司
自動續期存款行情

	一個月	三個月	六個月	一年
港幣利率	16.00%	16.75%	17.00%	15.00%
美金利率	面議	17.25%	18.00%	16.00%

地址：香港中環德輔道中鴻德大厦一樓 電話：5-442364　5-456245



吳晃機器廠
粉麵自動機 河粉 電熱旦捲機
出品各類食品機械 歡迎訂造 廠址：香港石水渠街十六號 電話：⑤739920



電熱手動蛋及捲脚機
九龍紅磡碼頭圍道262A ③628149 ③332035

環宇專業私家偵探事務所
專業調查冒牌商標及一切商業事務秘密跟踪人物行踪調查及找尋失踪人口搜集通姦離婚主要證據事主委託絕對保密更代聘請專業保安人員爲閣下押運重要文件及貨欵忠誠服務絕不取巧
九龍旺角彌敦道582號信和中心907室
電話：③320621-2　③318071

錦昌
不銹鋼升降型衣架 K-921805　K-910827
特價 250元
百貨商場 洋行辦房 製衣工廠 家庭專用 款式繁多 平過港九 精美圖樣 電索即寄 電話定貨 遠近送到

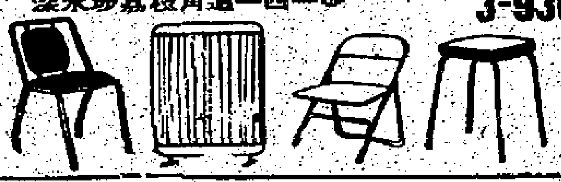
合時搬運公司
閣下喜榮遷 合時幫您手
搬屋 搬寫字樓 搬廠
香630118 九630129 新833442 港700139 龍635219 界814353

幸運搬運公司
專門搬屋 搬寫字樓
3-707036　3-708019　5-704084　5-705074

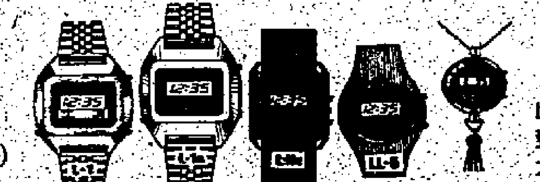
吉祥搬屋
（搬屋專家）
私人屋70元 小家庭120元
3-651749 634114　5-429921 625822

搬運

一鴻製造廠 電話：3-938050　3-936613
深水埗荔枝角道一四一號
本廠專營生產各種出品 大量供應 歡迎參觀



水晶地板
車磨油水晶及地板翻新和打臘
★精工★ 3-786472 請即 5-705074　3-787587 賜電 5-704084
華美水晶地板工程公司

電子錶大特價

出口價
LCD錶20元起 頸鍊掛錶、鬧錶 太陽能電子錶 100秒計時秒錶 超薄型電子錶
水客，批發及出口另有更平價
地址：九龍西洋菜街5號（好望角）大厦）十二樓（電梯按12）七座（彌敦道荷李活戲院、大人公司後面）
麗莎電子錶廠　電話③850786 ③840380
35元男裝表　40元計時秒表（零售價）女裝表，頸鏈掛表，太陽能表及鬧表

韓台百貨 可賺機票
韓國四天團 逢週五出發 1790
台灣七天團 逢週六出發 1668
海明威旅運 彌敦道655胡社生行801室 K 958807　K 958547

英國護照 可申請領入籍照
專辦綠印往泰國特快簽証
中華民國護照250 綠印同價
世運旅遊公司 中環國際大厦320室⑤456566

旅遊

立信 立信搬屋第一家 搬屋運貨要搵他
5-720038　5-729484　3-627545　3-622941
晚8-11時請電 3-634566

超羣搬運公司
專門搬屋 出入口貨運

海外旅遊機構★機票全港最平 絕不取巧
香港皇后大道中35號商業大厦603室 ⑤246196—7 ⑤233847 ⑤233912

美國1300	倫敦950	溫哥華1700	台北640	★免費協辦簽證
紐約1800	南美3000	多倫多1850	東京990	★美加回港機票
巴黎1400	巴西3500	椰加達1830	星馬1450	★歐美國內航機
漢城1250	澳洲1450	馬尼拉590	曼谷950	★特價優待★

台證 特快100 得其利旅行社
往台灣可帶合法 **百貨**
包賺・包銷・包退貨
中環永吉街12號誠利商場二樓8室（先施公司對面）電話⑤413674-6

世界機票
台北來回機票特平
旺角彌敦道607 新興大厦1817室電梯18字 ③849562 ③859555 ③851245

免費代辦各國簽證四季平機票
皇后大道中35號商業大厦906室 ⑤239147　⑤254272　⑤254276

美國900	加拿大970	英國850	荷蘭1500	台灣團750	曼谷團1490
紐約1350	椰加達700	日本720	巴西3500	星馬團2050	歐洲團5200
澳洲1200	星加坡670	台北390	南美2250	美加團4650	
歐洲1600	馬尼拉350	曼谷650	巴黎1350	菲島團900	

$125 台證
有信心！快！平！
＊專辦星馬泰韓日菲證＊
K—969174　K—951121
彌敦道655號胡社生行912室
一心旅行社

華僑日報讀者 七海旅行團
本港旅遊・澳門旅遊 台灣旅遊・日本旅遊 韓國旅遊・泰國旅遊 星馬旅遊・菲島旅遊 每週有團出發
廉價機票服務中心 代理各地特廉機票 直接發售歡迎垂詢 專用電話 ☎：5-447130
歡迎社團工廠委託安排行程
香港國際大厦1702室　電話：5-447137

亞洲旅運★免費代辦各國特快證 免費代訂各地酒店
香港中環德輔道中156—164號通用商業大廈M4 ⑤454811（4線）
美加 西岸1400 東岸1990　西雅圖1550 英國990　澳洲 來回3200　歐洲1800
亞庇800　星加坡850　台北450　馬尼拉400
椰加達1050　東京800　曼谷650　溫哥華1690
★美加回港特價機票乘747機在港付款在本公司或美加各地公司取票安全妥當

康樂旅遊★特平機票 絕不取巧 台特證快$130
香港中環先施公司對面 世瑛大厦⑤字 ⑤443055-6　⑤441531

英國950	三藩市1450	多倫多2150	東京990
巴黎1600	羅省1450	澳洲1550	曼谷950
歐洲1850	紐約2000	星洲1500	台北650

★免費代辦各國簽証★ 信譽可靠・服務至上

囊善解請　翁仁長善　學助童救　報日僑華

星輝旅運
彌敦道582—592號信和中心1303B
（星期一至六上午九時至下午七時・假日照常）
3-882492　3-320408　3-320409　3-320400

菲律賓碧瑤夏蓮娜七天$1388
特級豪華團足七天行程 原價$1788 超值享受 志在酬賓 歡迎比較
2月1,2,3,4,5,6,7. 農曆新年加班
碧瑤夏蓮娜・蠔島火山湖・百勝灘・艾爾砤・臘像館・賭場・總鐘趣堂
獨家採用全菲最豪華巴喇沙系統酒店・菲航內陸機往碧瑤四次夜總會
菲島專綫・星輝首選 逢週一、三、六上午出發，晚機返港

泰國 曼谷・芭堤雅 古城・桂河橋
原價$2088 酬賓$1688
乘搭華航747珍寶客機，行程足七天 芭堤雅住附有私家海灘之亞洲大酒店
2月4,7,10,14,17,21,24,28.
分社直營・團團獨立逢週二、六上午出發・晚上返港

星馬檳城八天 星加坡・聖陶沙島 吉隆坡・雲頂高原 檳城・猴子公園
酬賓 $2388 $2088
①乘搭747波音客機高級享受
②八天遍遊南洋風光檳城名勝
③獨家暢遊星加坡野生動物園
④行程膳食敢誇一流絕無自費
⑤回程停留星馬曼谷任君選擇
2月3,5,8,14,16,21,23,28.
獨立成團＊逢週六一出發

全台灣
四天$1250　七天$1490
飛機往花蓮，豪華夜總會
九天遊$1690
遍遊：阿里山・墾丁公園・烏來
住宿芝麻・財神・華園等大飯店
專人領隊・團團獨立
天天出發

菲馬星
六晚不同情調夜總會，包括新加坡最豪華之海皇夜總會，住總統酒店
馬星七天$2390
逢星期一早機出發
菲馬星九天$3090
早機往・晚機返・逢星期六出發
新加坡航空公司鼎力贊助 SINGAPORE AIRLINES

捷威旅行社
九龍彌敦道301至309號嘉賓大厦804室
香港皇后大道中41至47號聯成大厦403室
電話：3-308311-6（六線）　5-254596-9（四線）

日本
豪華八天遊$2990
東京住宿京王巴喇沙大酒店 遊富士嶺遊園・美加多夜總會 回程可停留台北
逢星期二、四、五出發

美國東西岸（夏威夷）
夏威夷　7天$3490
美州西岸　9天$5690
美州東西岸13天$8490
住宿希爾敦・假日等大酒店
每星期均有團出發

泰馬星・雲頂・檳城
首程泰國・曼谷直航檳城，可停留新加坡
清邁檳城泰馬星十三天$3590
十一天$3390
逢星期六早機出發
馬星（檳城）七天　$2790
逢星期三出發
全程飛機・一流酒店・多晚夜總會
泰國國際航空公司特別贊助

全泰國・清邁・芭提雅
桂河橋七天$1790
清邁八天$1850
住宿第一・超華力・亞洲・寶龍・蓬賓
多次夜總會・自置豪華旅遊巴士
逢星期一、三、六、日出發
新加坡航空公司鼎力贊助

包四機海 四季風旅行社
提倡旅遊大衆化
旅遊部電話：5-432277
票務部電話：5-451094
HATA BONDED 保障
＊中環國際大厦2204室＊

美國西岸 拉斯維加斯 9天$5,590
乘座747豪華客機 遍遊檀香山、環球片場、迪斯尼樂園、拉斯維加斯、三藩市。

中華之光 美國西岸 探親團 10天$5,290
遍遊夏威夷、羅省及三藩市等地。
日期：日期：3月12,24日，4月9,16,30日，5月14,28日

台灣 中華之光 8天阿里山 $2,050
首創三程內陸客機 逢星期日出發

泰國 芭堤雅、大城古都 6、7天$1,750起
乘座三星式廣體豪華客機 逢星期三、六出發

泰馬星 9天$2,990　12天$3,390
乘坐新航豪華客機 逢星期日出發

日本本州
新航豪華8天團 $2,990 逢星期五出發
華航豪華8天團 $3,190 逢星期六出發

唯一享受 唯一服務

江南北京遊　15天　$4890
3月5,22日　4月5,16日
（上海，杭州，蘇州，無錫，南京，北京）
滬國際，杭花港，蘇姑蘇，錫水秀，寧丁山，京華僑。

順德，星湖，廣州　5天　$718
（順、星各一晚，穗二晚水翼船往直通車返）
2月13日　3月6,11日

江南遊　9天　$2980
3月5,8,9,22日　4月5,12,16,19日
（杭州，蘇州，南京，無錫，上海）
杭花港，蘇姑蘇，寧丁山，錫水秀，滬國際。

順德，西樵，星湖，從化，廣州
順德，西樵，星湖，從化，廣州　6天　$868
（各地一晚，水翼船往直通車返）
2月18日　3月8日

順德，中山，翠亨　2天　$359
（順中旅賓館一晚，水翼船往大船返）
2月18日　3月14，21日

江門，新會，翠亨　2天　$369
（江門東湖中旅賓館一晚，水翼船往大船返）
2月14，21日　3月7,14，21日

A-I 唯一旅遊有限公司
旺角山東街47號中僑商業大厦1504室　電話：3-304361-2,3-318800

報名查詢：香港大公報旅遊部 軒尼詩道342號 5-757181內綫272
交通銀行總行旅遊部 及港九各地廿二間分行辦事處

遠道請就近閱報販訂閱無任歡迎向戶
華僑彩色新穎多采多姿雜誌印刷出版拜式柯禮附報隨另收費不送
報日僑華 閱訂期長請
訂閱電話：5—229081內線3號
歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許

旅遊介紹 專欄廣告

方便讀者　選擇旅遊

日本本州
東京　日光　箱根　富士山
奈良　京都　大阪　名古屋

1. 乘搭波音豪華747珍寶客機，早機去晚機返，足八天行程
2. 住宿最新太陽城太子酒店，山中湖酒店，大阪東急酒店
3. 暢遊豐島樂園，媲美羅省之廸士尼樂園，新奇有趣，老少咸宜
4. 安排欣賞世界三大之美加多夜總會及寶塚歌劇之精彩表演
5. 乘搭世界最快之新幹線（子彈火車），使行程更爲舒適
6. 專家策劃，全新行程，節目包羅萬有而內容充實
7. 專人領隊隨團出發，團團獨立，保証賓至如歸

超值豪華八天貴賓團 逢星期一、五、六、日出發 **$2990**

馬（檳城）星泰
吉隆坡　新加坡　曼谷　芭堤雅

暢遊吉隆坡、檳城、怡保、黑風洞、橡膠園、雲頂高原、清眞寺、國家博物院、精武山、英雄紀念碑、玉屋（內藏中國眞古代名貴玉器）、新加坡、聖陶沙島、牛車水、海洋博物館、飛禽公園、裕華園、遊花葩山可瞰覽新加坡全景、曼谷、芭堤雅、古城、玉佛寺、蛇園、珊瑚島、玫瑰花園、水上市場、鱷魚湖等。住宿一流豪華大酒店，獨立成團，專人領隊，早機去，晚機返。

星期一、六出發（檳城）七天 $2750 十一天 **$3390**
逢星期三出發　（檳城）七天 $2290

台灣環島
溪頭　野柳　阿里山　六福村

1. 住園山，希爾頓，阿里山賓館，全港獨有，歡迎比較。
2. 專家策劃，創新行程，內容充實，內航機飛花蓮。
3. 多晚夜總會表演，膳食多元化，保証與別不同。
4. 直接經營，穩健可靠，專人領隊，團團獨立。
5. 全部導遊均經嚴格精選，保証賓至如歸。
6. 早機去，晚機返，觀光時間最充足。

逢星期二、四、六出發。
九天大特價 **$1850**

星晨旅遊有限公司
中環皇后大道中64號連卡佛大廈1104-1105室 電話：5-243068-0 266498-0
票務部：5-210341-3 星期日及公衆假期照常辦公
專業旅遊，確勝一籌

歷史悠久＊專業旅遊
康泰旅行社有限公司
中環大道中70號連卡佛大廈1010室 5-211411
德輔道中61號華人銀行大廈16樓 5-240061
尖沙咀彌敦道23號珠興大廈1103室 3-676111
機票部專線 5-240064 3-7213381
星期日全日照常辦公——連卡佛及九龍公司

全泰國
古都大城　清邁、芭堤雅　曼谷、桂河橋

曼谷八天 **$1790** 清邁八天 **$2090**
小量收成本$1,100，全港最平
天天出發＊全港獨有
參加人數全港最多，從星期一到星期日，任君選擇，日日有團，團團獨立
節目全港最多，六晚夜總會，全程一流大酒店
曼谷住凱悅，芭堤雅住假日及最豪華之
ROYAL CLIFF HOTEL

全台灣
阿里山　花蓮、高雄　日月潭

新增：①六福村野生動物園②地獄谷溫泉
七天 **$1950** 九天 **$2150**
逢星期一、三、六出發
增加成本200元
減少行車16小時
1. 乘搭華航往台灣是最佳選擇，機票價錢全港最貴，班次最多，回程可自由停留台北，早午晚機任君選擇
2. 華航兩程內陸機（台北一花蓮，高雄一台北）。
3. 早機去晚機返，足九天行程。

全泰馬星
乘搭泰航直飛清邁　清邁　檳城

全港首創全泰馬星（清邁・檳城）十三天聯遊
乘巨型直升機遊覽雲頂高原，節目最豐富
新加坡・聖陶沙島・吉隆坡・曼谷
馬六甲・黑風洞・芭堤雅・桂河橋
泰馬星十一天 **$2990**　馬星六天 **$2390**
全泰馬星十三天 **$3690**　馬星檳城七天 **$2750**
逢星期二、六、日出發

日本本州
華航足八天高級豪華團 **$2990**
逢星期六出發（早去晚返）
遍遊：東京、太陽城、鎌倉、箱根、富士山、濱名湖、京都、大阪、寶塚、奈良、名古屋、白絲瀑布、日光、美加多夜總會、子彈火車
①乘搭華航747機，高級豪華，絕非廉價航機
②東京獨家停市區羽田機場，節省行車四小時，免收機場稅
③回程可自由停留台北　④全程一流大酒店

百福旅遊 5-259241	南華（快捷）5-436311-5 5-431414	金龍旅運 5-431255
星晨旅遊 5-243068-0 5-266498	喜利旅運 5-456011 3-683281-4	捷威旅行社 3-308311-6 5-254596-9
永安旅行社 5-256243 3-846484	新旅遊 5-235061	鐵行旅遊 5-266271
安達旅運 5-266421 3-686231		

California HOLIDAYS
新航鼎力贊助 SINGAPORE AIRLINES

★★★★★★★★★★★★ 加州假期 ★★★★★★★★★★★★

九天夏威夷，西岸探親團　HK$5,699
十一天美國西岸觀光探親團 HK$6,799
十三天美加西岸豪華觀光團 HK$8,399
出發日期：2月3,5,26日，3月12日，4月16、19日，5月21日

十天美國東西岸豪華觀光團 HK$ 8,199
十四天美加東西岸、加勒比海豪華觀光團 HK$10,399
出發日期：2月4日，3月20日，4月17日，5月29日

歷史悠久＊專業旅遊
康泰旅行社有限公司

全港首創
全泰馬星（清邁、檳城）十三天聯遊
乘巨型直升機遊覽雲頂高原
乘搭泰航早機直飛清邁

全港獨有最新行程，獨家主辦
節目全港最豐富，遊遍泰馬星名勝
＊清邁、檳城、太平、怡保、新加坡、聖陶沙島、吉隆坡、馬六甲、黑風洞、芭堤雅、曼谷、霹靂洞、桂河橋、珊瑚島、玫瑰花園、鱷魚潭、古城
Thai 泰航贊助　本豪華旅行團特別適合新婚夫婦渡蜜月旅行
＊高級豪華，專人領隊，全程住宿一流大酒店
泰馬星十一天 **$2990**　馬星六天 **$2390**　逢星期二、六、日出發　全泰馬星十三天 **$3690**　馬星檳城七天 **$2750**

菲律賓碧瑤百島流貴賓團
❈全港首創獨有達湖火山奇峯遊❈
暢遊馬尼拉市區名勝，百島流，碧瑤，文化村，賭場，百勝灘急流瀑布，多晚夜總會，住宿馬尼拉五星文華及凱悅大酒店。本團並採用菲航A300型豪華噴射客機，團團獨立，非包機可比。專人領隊，依時出發，穩健妥當，賓至如歸。
逢星期四、六、日、一出發　Philippine Airlines
七天特價 **$1750**　六天特價 **$1650**

新航加州假期
遍遊檀香山，三藩市，洛杉機，荷里活影城，廸斯尼樂園，聖地牙哥，墨西哥，拉斯維加斯，溫哥華等。專人領隊，住宿一流豪華大酒店。
特價 $5699 — $8399
夏威夷七天列島豪華團
逢星期日出發　特價 **$4789**

曼谷芭堤雅清邁貴賓團
行程包括：清邁，泰皇夏宮，古都大城，著名佛寺，玫瑰花園，泰村表演，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，玉佛寺，芭堤雅，珊瑚島，四臉神，古城文化邨，鱷魚湖，多晚夜總會，兩晚芭堤雅，住夏宮，暹灣，曼克頓，納萊大酒店，清邁住泰里旺大酒店。
二月十八日起，天天出發
足七天 **$1560**　清邁八天團 **$2250**

星晨旅遊有限公司
中環皇后大道中64號連卡佛大廈1104-1105室 電話：5-243068-0 266498-0
票務部：5-210341-3 星期日及公衆假期照常辦公
專業旅遊，確勝一籌

農曆新年酬賓團
乘搭國泰航空公司豪華噴射客機
泰國 $2280
遍遊：曼谷、皇宮、王佛寺、鱷魚湖、芭堤雅、珊瑚島、玫瑰花園、水上市場、鄭皇廟等名勝。
出發日期：2月3,4,5,6,7,8日

康誠旅遊
香港德輔道中24號廖創興銀行大廈1301室
電話：5-220069　5-210189　5-214409
星期日及公衆假期辦公時間由上午10時至下午1時

英法
八天只收 **$4980**
暢遊：倫敦之西敏寺，白金漢宮，大笨鐘，倫敦塔，蘇豪區，巴黎之歌劇院，聖母院，凱旋門及巴黎鐵塔等名勝。
特點：團團獨立，專人領隊。住宿一流，節目豐富，來回均乘豪華噴射客機。
出發日期：2月3.5.7日　3月21日　4月4.18日　（簽證須時，報名從速）

江南 八天 $2790
逢星期日出發
日期：1月4.11.18.25日　2月1.8.15.22日
- 全程飛機往返
- 遍遊江南最美麗的四大名城，南京，無錫，蘇州，杭州
- 住宿一級賓館，有空氣調節及私家浴室
- 乘坐豪華遊船，暢遊太湖及西湖
- 品嘗各地名菜
- 專人領隊，隨團服務

南寧、柳州、桂林
六天 $1790
日期：1月4.9.14.19.24.29日　2月1.2.3.4.5.6.7.8.9.10.13.18.23.28日
- 來回乘搭香港南寧直航機
- 遍遊南寧，柳州，桂林，陽朔，等地
- 住宿一級賓館，有空氣調節及私家浴室
- 專人領隊，隨團服務

廣東特選高級渡假團
廣州，從化三天　逢星期二，四出發 **$420**
廣州，從化，佛山四天　逢星期二，四，五，出發 **$590**
從化，佛山，星湖，肇慶，鼎湖，廣州六天　逢星期二出發 **$790**
國泰直航上海探親團
逢星期五出發 八天 **$1790**

廣州 东方賓館
（天天接受預訂房間及機票）
香港代理：**景星旅遊有限公司**
香港皇后大道中連卡佛大廈1108-9室
電話：5-211251-3，5-235078-0，5-266483

眞正台灣專線

阿里山・六福村・珊瑚潭
溪　頭・地嶽谷・墾　丁
七天 **$1590**　九天 **$1790**
佳運旅行社　九龍彌敦道655號胡社生行1810室　3-953227-0（四線）
辦公：上午九時至下午六時（假日：上午十時至下午四時）

全台灣
★★★首創旅遊大衆化★★★

團團獨立・專人領隊
★逢星期四・六出發★
第一天：香港—台北—國父紀念館—中正紀念堂—夜總會—住：希爾頓大飯店
第二天：台北—故宮—忠烈祠—中華商場—日月潭—住：日月潭觀光大飯店
第三天：日月潭—溪頭—珊瑚潭—台南—高雄—住：華園大飯店
第四天：高雄—墾丁公園—鵝鑾鼻—高雄—住：華園大飯店
第五天：高雄—澄清湖—嘉義—阿里山—住：阿里山賓館
第六天：阿里山—彰化大佛—六福村—石門芝麻城—住：芝麻城大飯店
第七天：芝麻城—內陸機—花蓮—太魯閣—天祥—阿美族歌舞—住：阿士都大飯店
第八天：花蓮—北迴鐵路—台北—野柳—陽明山—地獄谷—住：台北芝麻大酒店
第九天：台北—桃園—中正機場—香港
復活節加班　4月17、18、19日

★本團特點★
(1)全程住最一流大酒店
(2)早機去晚機返足九天
(3)花蓮內陸機旅途舒適
(4)六福村觀賞蠻荒猛獸
(5)登阿里山觀日出奇景
(6)乘坐快艇暢遊珊瑚潭
(7)遊地嶽谷渴漫琉璜蛋
(8)獨家新行程遍遊全島
(9)本公司職員直接領隊

敢誇唯我獨尊

新界版

荃灣計劃組設地區委員會
擴展社區活動
新界司鍾逸傑專員許舒招待各團體領袖宣露
今年增加社會建設並設荃灣公益金

（特訊）荃灣理民府兼市區專員許舒昨表示，今年將會聯同區內有關團體組織一「地區委員會」，以經常舉辦各項活動。他並透露即將設立「荃灣公益金」，配合荃灣諮詢委員會基金津貼必要的開支。

許舒專員是在荃灣大會堂招待荃灣地各團體領袖新春團拜時上發表上項計劃。應邀參加各團體領袖包括荃灣、青衣、馬灣各鄉事會、社團及互助委員會等首長達五百人，新界政務司鍾逸傑及徐淦亦出席。

許舒專員呼籲當地居民發揮更大的社區精神，使荃灣成為一處美好的居住地方。他向當地社團領袖致詞說：政府部門及地方組織在荃灣合作推動的活動帶來令人印象深刻。但我們必須了解到荃灣人口龐大，社區數目衆多，當我們社區水平來評估所作出的努力，就發覺遠遠努力遠遠趕不及需要。我們所需要的是更多的社區參與工作，而不是由政府作出更大努力，或擴充政府設施。

他說：今年，荃灣的社區建設工作將會有所增加。政府方面將會興建更多位置適中的設施作為社區用途，如有需要，並改善現有的設施。我們並且協助有興趣的團體組織成地區委員會，以便安排經常性活動以及管理私人設施的使用。我們又會將私人設施的管理人員或業權人組織起來，以便制訂必須的條例，來監管該等設施日益增加的公開使用。

許舒又讚揚區內五百五十個互助委員會和業主法團及其他一百個各類型組織的貢獻。他稱為這些組織是區內團結力量的基礎，使荃灣成為安居樂業的地方。（界）

荃灣青衣兩鄉分別團拜
荃灣新春治安良好
青衣島則刦案頻生
鄉事會考慮自設更練團維護安寧

（特訊）荃灣鄉事委員會昨舉行新春團拜，各村代表父老委員數十人一致共祝雞年好景，地方發展繁榮。

荃灣警察分局長陳浩賢、警民關係主任侯關榮、張振耀及鍾森權等出席參加，報告荃灣在歲晚新春期間治安太平。侯氏表示警方在此已增加人手，維護治安。

該會主席陳流芳首先致詞，希望各村代表團結一致，一團和氣，為全體鄉民謀取福利。

太平紳士陳浦芳、副主席何永光、侯元洪及各出席者均紛致賀詞，許添、楊天祥、黃元平、鄧生、何卓明、陳永焜、黃貴、許振超、何卓鴻、鍾華勝、陳永欽、張中仁、楊百勝、孫維德、侯子章、葉田、陳慶發、何平康、曾昭榮、曾馬勝、楊銘裘、蔡文、陳觀容、徐端喜、鄧漢良、孫福、曾卓明、相繼各展新願，語貴吉祥，喜氣洋洋。

據陳浦芳太平紳士展望表示：荃灣地下鐵路支綫一旦通車時，荃灣新市鎮將會有更蓬勃的發展。（田）

（特訊）青衣鄉事委員會在全體村代表大會及新春團拜中籲請警方加派人手保障島上治安，並請理民府方面在青衣島發展聲中增加人手及簡化處理程序。

大會由主席陳天送主持，出席有鄧立持，王德仁，鄧元培，鄧立泰，黃帶喜，鄧元輝，陳玉麟，陳榮慶等。理民府聯絡主任宋督培，陳維中，黃明達及羅遜亦參加團拜，共祝新春康樂，並座談交換意見。

在大會席上，委員鄧元輝指出青衣島在歲晚新春期間治安不靖，在蒲尾三村及長康邨一帶因無警局設立，刦案頻生，甚至白晝刦掠亦無警員應接。鄧氏並提議由鄉事會僱用更練團日夜巡邏，維護安寧。討論結果決由鄉事會進一步研討後，再行決定。

關於理民府人手問題，宋督培聯絡主任宣佈荃灣理民府已增加一位新任理民官王永平先生，負責處理青衣島方面發展事務。宋氏與黃明達主任並建議如各委員或村代表有公事欲與理民府接觸時，可先與各聯絡主任聯絡，以便協助安排。

陳天送主席並報告已獲理民府方面通知，由於青衣島擴大發展，當局決將收用蕃灘天后廟的土地，待接後正式公函即行與會商討。（田）

元朗惠州鄉會團拜

（特訊）元朗惠州同鄉會昨下午三時在會內團拜，首由理事長鍾震球致開會詞，繼由吳乃文、徐少滎分別致詞，語貴吉祥，互祝今年大吉大利，身體健康。會後假大榮華酒樓歡宴，情形甚爲熱鬧。

㊀荃灣理民府新春招待各團體領袖，專員許舒舉杯致祝。㊁新界司鍾逸傑與衆舉杯。㊂荃灣鄉事委員會團拜，主席陳流芳致詞。㊃沙頭角鄉紳與旅英鄉僑合照於啓德機場。

長洲未來發展樂觀
三期工程即將展開
第四期工程亦可加速進行
鄉事會團拜理民府參加發表計劃

（特訊）長洲鄉事委員會聯合各界社團鄉親理校首長昨舉行新春團拜，參加者有離島理民府理民官蘇鉅紅，聯絡官李炯榮，何映城，李邱福嬌，田七哥發文發輝，張榮駒，黎可皮職家陵，長洲警署署長古和，康政公署順華分署曾華達，地方首長馮北泰，何潤林，鄭金貴，劉玲何炳釗，袁德，楊木盛，劉榮桂，林岱立，姚啓宇，郭帶福，梁顯志，鄭植爵，劉玲，袁文，鄭炳有，何揚，黃國華，李北生，楊增德，鄧校華，劉達銓，潘珊，劉志遜，馮玉書，黃雄忠，黃乘業，黃稚坤，方平，唐英，吳照，王來敬等百餘人。

主席馮北泰致詞稱：今年正是雞年正加甦政公署派發的月份牌上所寫的「喚出長曦天下曉」的力量是很大的它能夠把黑暗驅逐接引黎明是光明而幸福的。在此萬象更新喜氣洋溢之際，本人謹代表鄉事會同人向各位恭賀新禧，我們預期新的一年將會萬事勝意；二、祝工商界大展鴻圖財源廣進；三、祝漁農業增產豐收得心應手；四、祝教育界春風桃李步步高陞；五、祝老人家老當益壯子孫昌盛；六、祝孩子們品學兼優與時俱進；七、祝治安良好，一切邪行銷聲匿跡男女老少出入平安；八、祝地方清潔日有進步，本洲山青水秀空氣清新，然後努力要再加上保持環境衞生家家戶戶以至大街小巷一塵不染居民一定身壯力健益壽延年；九、祝本洲所有社團機構更加精誠團結，互相督促互相勉勵和協助無分彼此為發展長洲使長洲繁榮進步而並肩努力；十、祝本洲人士和政府當局更加緊密合作我們盡力配合盡力貫徹政府的施政方針同時亦望政府多多採納我們有建設性的意見官民一心彼此融通大家朝着共同的目標向前邁進。

離島理民府蘇家駿在致詞時指出，長洲未來發展相當樂觀，第三期發展工程最近已公佈將可獲施工，第四期工程亦將可加速進行，因取泥塡海方面，將可獲得解決，至於山頂球場第二期工程亦可開工。理民府將在長洲設分區，地點已在物色中，預算八二年即可完成。為配合地方發展，適應地方需要，希望今後加強合作，共同推進地方發展。（業）

邦，曾天生，何勝，石亞邦，陳照生，石亞蓑，陳八，何天帶，張昆，陳發明，游日，陳發興，

吉澳旅英鄉僑多人
昨飛 返港 賀歲 賀醮 觀劇
鄉事會首長親友紛接機

（特訊）沙頭角區吉澳島旅英鄉僑四十多人，昨晚自英國倫敦飛返本港，回鄉省親賀歲，並欣賞醮神功戲，由翠紅劇團上演粵劇，前往啓德機場接風的鄉紳親友數百人，場面相當熱鬧。

吉澳島旅英鄉僑頗衆，遍佈倫敦，中部及蘇格蘭，大部份以經營中國式餐館，揚威海外，年中把英鎊匯回鄉間，數目頗大，對提村經濟，大有裨助。

吉澳島今歲恰值醮期，鄉民在數月前即籌備賀醮盛舉。去年九月，該島村代表即沙頭角鄉事會主席劉蔭氏，劉天福等曾參加鄉議局組團赴英慶祝「倫敦香港節」，與鄉親述及今年賀醮事，即獲旅英各鄉親熱烈捐款響應，使主會獲鉅額資金備辦賀醮事宜，並在島上蓋搭戲棚，聘翠紅劇團由鄰家英，李寶瑩等紅伶担綱上演神功戲，預料該島鄉民值此新春佳日，加上賀醮吉期，全島的熱鬧氣氛，當可持續半月。

昨赴機場接風者有：劉蔭氏，劉天福，黃天喜，張貴生，廖元福，王正如，唐森仁，游煌，邱盤皇，胡來，曾丁有，周貴，李帶，曾，曾鏡，何奕添，石房，劉輝，林才，李志超，呂元韶等。

旅英回港鄉親則有：林木勝，鄧德仁，曾幹平，曾天送，李觀帶，林國華，曾添，曾寄，游明輝，胡泉有，曾玉，鍾石，胡金輪，胡玉珍，胡玉梅，游運明，曾鏡，曾玉光，何燕萍，葉水有，周官嬌，張萬齡，鍾盤威，周馬麟，胡庚仁，劉馬生

長洲潮洲會館
選出各部新員
會董舉行新春團拜

（特訊）長洲潮州會館，日前舉行改選，結果選出各部職員如下：會長：劉榮柱，副會長：林岱立、連子煌，總務：王永釗、張淦湖，財務：王志堅、黃四，組織：黃如山、許岳山，福利：翁祖洲，調查：王來敬，趙傑，陳南雄，稽核：余漢陽，奕木通，教育：蔡友文，張維城，音樂：王衷，張雄，方本婆。該會新員與會董，昨在會所舉行新春團拜，參加會董會員甚衆，坪洲分會首長亦有參加，喜氣揚溢，互頌春禧。（業）

華，周華，陳四有，石觀妹，何九，張進來，唐來發，黃淦仁，曾金泉，李觀仁，李天保等。（君）

沙田 荃灣 採新 交通 措施

（港訊）運輸署昨日宣佈，新界區將於星期五（十三日）及星期日（十五日）起，實施若干新交通措施。

荃灣：一條新的暢通無阻小巴禁區將由星期五上午十時起撤銷，沙田方面，介乎獅子山隧道公路與D三公路的一段P一公路由星期日上午十時起劃為小巴禁區。

公共小型巴士，除獲得運輸署長書面特許者外，禁止駛入該區。

同時，沙田P一公路現有的限制區亦由與獅子山隧道交界處向西伸展至D三公路。除專利巴士外，所有車輛，每日由上午七時至午夜十二時，一律禁止在區內上落客貨。

本港新聞

台北市兩學校籃球隊 聯袂訪問本報

（特訊）台北市醒生國中女子籃球隊及台北市新店市南強高級工商職業學校男子籃球隊訪港比賽。昨由本港籃聯會總幹事梁自強，幹事盧松波陪同兩隊代表，醒生領隊張志浩，教練林枝兆，南強領隊鄭智超，領隊陳忠作，聯袂訪問華僑日報社，由晚報採訪主任張鼎光接待，並接受兩隊致送錦旗，拍照留念。

圖示：醒生國中女子籃球隊與南強高級工商職業學校籃球隊訪問本報，拍照留念。

元嶺鑽石山坊會 新春坊衆同樂遊

（特訊）九龍元嶺鑽石山街坊福利會，每年均響應政府當局推行各項青少年康樂活動及協助政府。該會定於本月十五日舉辦「街坊新春同樂遊行」，招待數百名街坊暢遊新界一週。是日上午九時在該坊會辦事處路口集合出發，分乘特備旅遊專車出發，暢遊新界一週後，於中午抵達青松仙館設素齋午膳招待。該會已在會所發出通告，歡迎坊衆及青少年踴躍參加，共渡愉快的春節假期，屆時將由該會各首長分別率領出發。（奕）

交大旅港同學 初九珠城聚餐

（港訊）旅港交通大學同學會，本年初大聚餐會，已定於正月初九（二月十三日），由下午五時起假樂，八時正聚餐，並由正、副會長唐尤教授，施太平紳士，沈克昌，向各席敬酒賀年，通告早於前週寄發新舊同學，如有未收到者，可於是晚逕到尖沙咀新世界珠城酒樓參加，並歡迎新同學加入，與大家同歡內，喜氣洋洋，可與聯務秘書沈吉誠聯絡。（老吉）

周恩來選集上卷 已趕抵香港供應

「周恩來選集」上卷一月初抵港發行後，獲本港及海外各層人士歡迎，購買的讀者異常踴躍，精裝本在發行首日就迅速售罄，平裝本也在幾日之間被搶購一空。令許多買不到的讀者失望。香港三聯書店有鑒於此，早已向國內有關部門聯系增添訂貨，以滿足海外讀者的需要。現「周恩來選集」（上卷）新一批貨已經抵香港供應。上次買不到的讀者，即日起可向港澳各大書局購買，或親在香港中環域多利皇后街九號（查詢電話五一二六四三八八）定價（平裝）八元五角。

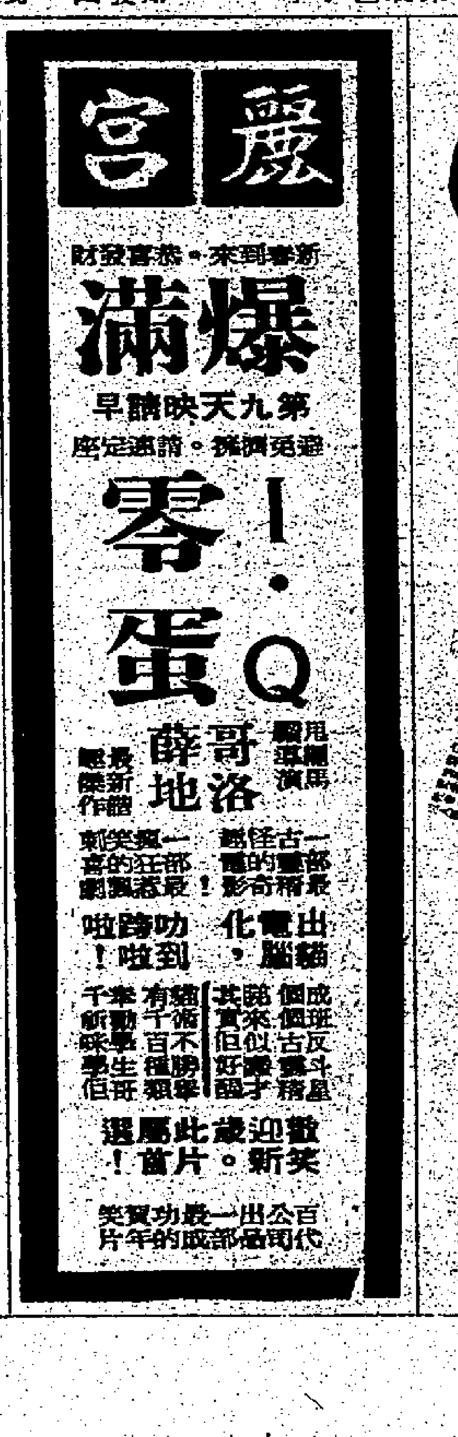
適時及雄風合辦 週末中山溫泉團 週日爐峯一天遊

適時旅遊及雄風旅遊兩機構合辦中山溫泉假期團，定於本月十四日（星期六）上午十一時乘飛翼船赴澳轉入中山，兩天一晚遊覽，住宿於最新落成之溫泉賓館，主樓共五幢，全部舖滿地毯，設備華麗，房內私家浴室可引進溫泉水源，享受一流。遊覽地區包括石岐山，海濱公園，翠亨中山故居，紀念中學，長江水庫，石岐人工湖，珠海市等名勝，膳盛四餐，全程收費四二〇元，兒童收三六〇元。

又適時旅遊辦理的本港旅遊團本週日（十五）舉辦新春爐峯暢遊，在上午十時於新都戲院門前出發至半山公園遊覽，凌霄閣餐廳進自助午餐，山頂繞遊一週，往赤柱炮台觀光，巡遊赤柱街市，淺水灣參拜天后娘娘，返市區龍苑酒家進一級野味開年晚宴，全程節目豐富，收費每位一九八元，不參加晚宴九十八元，亦可於參加晚宴每位一二八元。

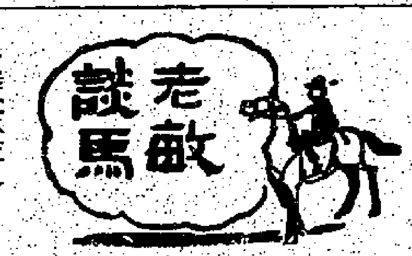
適時旅遊：銅鑼灣摩頓台廿一號二樓，電話：五—七六七二一二，五—七九五〇五三三，雄風旅遊：灣仔軒尼詩道二十號金輝大廈廿二樓B，電話：三—八五四七四八，三—八五七四九九。

救童助學 福有攸歸
請各善長 大解善囊



笑聲震院

快活谷今晚舉行六場草地夜賽
畢奇返港披甲上陣
盧智復出全力進取



快活谷今晚舉行草地夜賽，下午七時四十五分開跑，六環彩由頭串到尾，場場出馬滿額，將為一次充滿刺激性的夜賽。

畢奇外遊完畢返港，今晚恢復上陣，坐騎甚強，一定大受捧場，停賽四天的盧智期滿復出，今晚出賽三場俱有力爭拚。

由於戰碼精彩，故料今晚湧入馬場發新年財者，一定大不乏人。

愛將鬥志好作胆
玉麒麟三甲之材

第一場　第六班（運贏位）一八〇〇米（場外孖Q首關）

（一）愛將　3　一三六　賀嘉禮　夏
（二）仁心　1　一三一　莫理斯　卡
（三）玉麒麟　2　一三五　戴萊　鄭
（四）石澳　7　一三〇　盧智　吳
（五）今古奇星　10　一三三　藍志祥　郭
（六）南冰洋　8　一二八　史敏夫　張
（七）華倫天奴　4　一二七　何鑑森　陳
（八）小紅馬　6　一二六　畢奇　屈
（九）百勝祿　9　一二三　譚文就　譚
（十）最彩　5　一二三　潘納　李

六班一八〇〇米。

「愛將」跑負重磅，小賀熟手，可以作胆，場外孖Q也。

資歷單出「南冰洋」，由史敏夫上陣，三甲應入，不怕無鬥志的。

「小紅馬」扳上畢奇，盡地一煲，小心半冷門。

「華倫天奴」由小何上陣，可入三甲，與數來的「玉麒麟」看齊。

如果求冷門，小心「石澳」。

○老敏六環彩○

第一場 1 愛將 4 石澳
第二場 3 特別叻
第三場 4 石油大王
第四場 7 寶喜 10 準繩
第五場 1 鄉村英雄
第六場 2 上海之星 4 更開心

特別叻鬥日日旺
不是我來便是你

第二場　第二班（運贏位）一二三五米（場外孖寶第一口首關）（場外孖Q次關）

（一）卓越　3　一三三　何鑑森　陳
（二）麗駿　1　一三三　潘納　羅
（三）特別叻　10　一三一　盧智　郭
（四）恒威　7　一二七　施泰浦　張
（五）日日旺　8　一二五　告東尼　朱
（六）紅孩兒　4　一二五　摩加利　摩
（七）係威啦　6　一二五　劉仁傑　吳
（八）沙地虎　2　一二三　賀嘉禮　夏
（九）英輝　5　一二二　陳日存　沈
（十）凱旋門　9　一一六　溫浩倫　施

一，二班一二三五米。

「特別叻」與「日日旺」，「紅孩兒」之戰

盧智復出「特別叻」，力拚，坐二望一之材也。

「日日旺」小告連跑兩次第三，此次路短，如前駒有失，此駒可出頭了。

「紅孩兒」已勇，小摩可入三甲。

「英輝」經驗頗，小心半冷門。

場內三寶

第四場 7 寶喜 10 大光榮
第五場 1 鄉村英雄 4 山海關
第六場 2 上海之星 8 金鯉

場內孖Q

第五場 1 鄉村英雄 4 山海關 6 超勁
第六場 4 更開心 2 上海之星 8 金鯉

石油大王鬥俠女
準繩配畢奇必拼

第三場　第五班（運贏位）二二三〇米（場外孖寶第二口首關）

（一）得寶　6　一三九　苗立圖　王
（二）俠女　3　一三四　告東尼　朱
（三）無敵　7　一三四　摩加利　摩
（四）石油大王　2　一三二　賀嘉禮　夏
（五）準繩　5　一三一　畢奇　施
（六）得他福　10　一二六　李森　鄭
（七）猛龍世界　9　一二四　何鑑森　陳
（八）幸運駒　1　一二四　劉仁傑　歐
（九）中遊之光　8　一一六　徐雨石　簡
（十）永惠　4　一一八　巫瑞時　陳

「俠女」由一班一路降至此班，加十六磅換上告東尼，此次應可坐二望一了。

「石油大王」此程不弱，小賀熟手，在此可以一爭。

「得他福」也是長途良材，換李森上陣，小心牠在此突擊。

畢奇出「準繩」，如果有毅力，不可不防。

「猛龍世界」是位材。

陳華棟心水

心水獨贏
愛將
紅孩兒
上海之星

穩陣連贏位
第一場 1 愛將 9 華倫天奴 7 百勝祿

貼士
忠誠預測
◁老敏▷

	第一場		
第六班		1800米	
	1	愛將	賀嘉禮
	3	玉麒麟	戴萊
冷門：	4	石澳	盧智
	第二場		
第二班		1235米	
	3	特別叻	盧智
	5	日日旺	告東尼
冷門：	6	紅孩兒	摩加利
	第三場		
第五班		2230米	
	4	石油大王	賀嘉禮
	5	準繩	畢奇
冷門：	2	俠女	告東尼
	第四場		
第二班		1235米	
	7	寶喜	告東尼
	10	大光榮	摩加利
冷門：	2	鳳凰山	潘納
	第五場		
第六班		1800米	
	1	鄉村英雄	畢奇
	4	山海關	黃潤生
冷門：	6	超勁	告東尼
	第六場		
第四班		1650米	
	2	上海之星	何鑑森
	4	更開心	畢奇
冷門：	8	金鯉	戴萊

寶喜試準小告騎
配鳳凰山大光榮

第四場　第二班（運贏位）一二三五米（場外孖寶第一口次關）（場外孖寶第三口首關）（場內三寶首關）

（一）達運時　5　一三六　朴仕能　米
（二）鳳凰山　10　一二六　潘納　施
（三）老頭贏　9　一一八　文家良　簡
（四）天祿　8　一二四　苗立圖　王
（五）駒中寶　3　一三三　何鑑森　陳
（六）喜臨門　2　一三三　告大力　吳
（七）寶喜　6　一三二　告東尼　賓
（八）利是吉　7　一三〇　施泰浦　張
（九）金星一號　4　一一三　鄭仲謀　鄭
（十）大光榮　1　一一九　摩加利　摩

一、二班一二三五米。

小摩與「大光榮」，此賽強敵不多，應可取勝了。

「寶喜」復出，換上小告，希望可以放出入三甲。

「駒中寶」不十分準，可當冷腳看。

「鳳凰山」畢奇不騎，總有道理，小潘出，半冷門了。

今晚心水馬提供
魯思

今晚夜賽出馬十分踴躍，全部爆滿，預料當有不俗派彩，心水馬選就如下：

第二場，第二班混合賽跑一二三五米，「特別叻」、「日日旺」、「紅孩兒」自屬機會較佳，各有可取，如以過往演出及近態，自以上賽儘不敵「人馬星星」之「特別叻」選作贏位較穩宜，喜半冷可少敵「紅孩兒」。

第五場，第六班千八米，「三榮」、「鄉村英雄」、「超勁」、「福駿」甚或「山海關」均有機緣，「超勁」歷拚未遑，近況不差，且同程亦有兩入連贏之演出，況得張配之助，贏位作胆均宜。

×××　×××　×××

第四場，第二班混合賽跑一二三五米，「駒中寶」近期所見，又已復態，此駒可跟能鬥，雖配何鑑森，仍堪作胆。「大光榮」三度轉廄而未捷，惟連賽演出確已不差，細摩當不弱於史敏夫，如控制得宜，反勝前駒不奇，餘如「利是吉」、「金星一號」、「寶喜」均有水準。冷配取「金星一號」。

第五場，第六班千八粉，簡勢已如前述，「超勁」為當然馬胆。首配取細摩回策之「三榮」、「鄉村英雄」馬好配強，可惜負磅太重，故選冷配不妨首眼於盧智回策之「福駿」。

（贏位對象）
第二場 ⑧特別叻　第五場 ⑥超勁

（一拖二Q）
第四場 ⑤駒中寶 ⑩大光榮 ⑨金星一號
第五場 ⑥超勁 ⑥三榮 ⑧福駿

場外孖寶

第一口：第二場 5 特別叻 3 日日旺；第四場 7 寶喜 10 大光榮
第二口：第三場 4 石油大王 5 準繩；第五場 1 鄉村英雄 4 山海關
第三口：第四場 7 寶喜 10 大光榮；第六場 2 上海之星 4 更開心

山海關後勁好極
鄉村英雄有畢奇

第五場　第六班（運贏位）一八〇〇米（場外孖寶第二口次關）（場內三寶次關）（場內孖Q首關）

（一）鄉村英雄　5　一四〇　畢奇　王
（二）精英　1　一三四　朴仕能　譚
（三）福駿　10　一三三　盧智　郭
（四）山海關　8　一二八　黃潤生　歐
（五）三榮　7　一三二　摩加利　摩
（六）超勁　6　一三二　告東尼　吳
（七）威勝　4　一二六　潘納　沈
（八）更多趣　2　一二〇　沈集成　張
（九）威震四方　3　一二〇　梁備　李
（十）高高　9　一一二　容天麒　朱

六班一八〇〇米。

「山海關」後勁好極，小黃上賽易勝，此次可以選揀。

「超勁」與小告合檔，坐二望一之材在此。

「鄉村英雄」有畢奇，當可獲高一綫，三甲必入。

「三榮」位材，半冷馬是「福駿」。

上海之星更開心
好事成雙三甲材

第六場　第四班（運贏位）一六五〇米（場外孖寶第三口次關）（場內孖Q次關）（場內三寶尾關）

（一）極之高　9　一三五　摩加利　摩
（二）上海之星　3　一三三　何鑑森　陳
（三）琥珀星　7　一三一　薛卓時　米
（四）更開心　10　一三一　畢奇　施
（五）翡翔　6　一三〇　巫瑞時　賓
（六）一路好　4　一二七　潘納　羅
（七）好事成雙　5　一二七　告東尼　卡
（八）金鯉　2　一二四　戴萊　鄭
（九）安勁　1　一二六　藍志祥　吳
（十）新星月　8　一二〇　洪維德　李

四班一六五〇米。

「上海之星」長途殺斑馬，如果小何騎得好，可以求勝。

畢奇與「更開心」，人強馬壯，當然是坐二望一之材。

「金鯉」易廐強配，看今次能否殺出，馬未撥標也。

「好事成雙」與小潘，應入三甲。求冷門，且看「翡翔」。

方兆馬胆

第一場：3 玉麒麟
第二場：5 日日旺
第三場：7 猛龍世界
第四場：10 大光榮
第五場：1 鄉村英雄
第六場：8 金鯉

沙田昨晨試閘
馬堡直放到底

沙田昨晨試閘，祇有五匹馬參加，編成一組，金豹臨時改用朴仕能其餘四匹為馬堡安德容，凡宜潘納，電話機沈集成，好惜趣施泰浦，仍試一千米，金豹有麻煩，但終被弄入，起步馬堡與凡宜作在前頭六，七馬位，餘三駒落後自成一組，馬堡直放到底，兩馬位後為凡宜，再六馬位之後為電話機，好惜趣，金豹，時道十三秒二，卅七秒三，一分〇二秒二〇。

老吉的話

馬場這幾次賽馬，冷門時時出得奇怪，但受薪董事却無從問起，「真衛俠」、「山海關」與「陣驟」往往突如其來，而大熱門像「喜寶祿」則可以跑到無影無踪，諸如此類，令人浩嘆。

牢騷發過，先看騎師機會。

告東尼出五駒，「日日旺」、「俠女」、「寶喜」與「超勁」皆有坐二望一機會，祇「一路好」不可靠耳。

摩加利出五駒，除了四場「大光榮」外，不像有頭馬在內。

畢奇頭場「小紅馬」不可靠，三場「準繩」可以爭雄，五場「鄉村英雄」亦係，尾場「更開心」十拿九穩。

施泰浦出兩駒，天好，不像有頭馬，因兩駒歎地好也。

李森三場「得他福」冷位。

巫瑞時出兩駒，皆有半冷門機會。

譚文就頭場「百勝祿」平平。

潘納出五駒，四場「鳳凰山」，尾場「好事成雙」類好，看他能否轉好運。

戴萊出頭場「玉麒麟」，尾場「金鯉」皆有半冷門機會。

莫理斯出兩駒，皆平平。

沈集成五場「更多趣」平平。

朴仕能四場「達運時」至多入位，五場「精英」平平。

薛卓時尾場「琥珀星」是冷門馬。

劉仁傑出兩駒，三場「幸運駒」可以捧場。

鄭仲謀四場「金星一號」平平。

跑夜場難保又有突然爆出之馬
小畢小告控大局
正路馬分散各廐施廐比較好些

梁備五場「威震四方」老了。

盧智頭場「石澳」位材，二場「特別叻」有勝望，五場「福駿」半冷門。

苗立圖出兩駒皆平平。

洪維德尾場「新星月」仍平平。

賀嘉禮頭場「愛將」坐二望一，二場「沙地虎」平平，三場「石油大王」亦係。

何鑑森頭場「華倫天奴」位材，二場「卓越」未卓，三場「猛龍世界」位材，四場「駒中寶」亦係，尾場「上海之星」坐二望一。

容天麒五場「高高」平平。

溫浩倫二場「凱旋門」平平。

藍志祥出兩駒皆平平。

黃潤生五場「山海關」希望還擾。

史敏夫頭場「南冰洋」應入三甲。

陳日存二場「英輝」冷位。

徐雨石三場「中遊之光」平平。

告大力四場「喜臨門」冷位。

再看練馬師如何。

老摩出五駒，除四場「大光榮」外，餘皆不像是頭馬之材。

陳誠麟出七駒，祇尾場「上海之星」有捨元機會。

池仔出三駒，位材居多。

張學文出四駒，也是位材居多。

吳志林出五駒，五場「超勁」有坐二望一機會。

賓士四場「寶喜」，要全靠小告了。

郭錦華出三駒，冷冷熱熱，以二場「特別叻」最好。

譚文居出兩駒，皆是陪隊馬。

施萬賦出四駒，三場「準繩」，四場「鳳凰山」羅勝，頭場「小紅馬」半冷門而尾場「更開心」坐二望一。

王兆昌出三駒，五場「鄉村英雄」坐二望一。

歐洪三場「幸運駒」半冷門，五場「山海關」希望頗大。

卡法蘭出三駒，皆平平。

屈雅適頭場「小紅馬」輸得人多，祇能因強配小敲了。

簡炳堀三場「中遊之光」陪隊。

羅拔泰出兩駒，尾場「好事成雙」有望求勝。

彩兆出兩駒，皆平平。

李殿林出三駒皆平平。

沈保出兩駒，二場「英輝」冷腳。

夏志信出三駒，頭場「愛將」，三場「石油大王」有勝望。

朱寶明二場「日日旺」，三場「俠女」，扳上小告，看能否求勝，五場「高高」平平。

老吉

航訊

會德豐集團獲貸款
購買三艘散裝貨輪

（本報訊）米利國際海事銀行倫敦分行宣佈，該銀行將會貸款一億元予香港會德豐馬登集團，作為購買三艘六萬四千噸的散裝貨輪之用。該等散裝貨輪，會在丹麥賓麻船廠建造，其中一艘巳經下水，另二艘將在本年四月及明年六月間完成。

這筆款項將分十年償還，並得到丹麥政府資助。現時丹麥正進行一項獎勵計劃，以吸引外國的造船訂單。該等貨輪主要適合煤炭的運輸，並設有B&W柴油發動機，此等機，可使貨輪能節省百分之十五至二十的燃油。米利國際海事銀行，是由兩間海事銀行聯合組成的。

哥連多丸今抵埗
海王黃玉週末開
自由者將取道台日赴美

（本報訊）大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之哥連多丸（CORINTO MARU）號貨輪將於星期三（十一）從日本抵港，停泊於A號孖泡上落貨物，並於即日開行，前往那瓜拉，康拉蘇俄，聖多明多，巴拉馬利波，佐治市，阿卡蒲爾科，亞馬拉，危地馬拉，委蘇尼繼，菲萊阿勒那斯及卡拉俄等地。

太平洋行代理之海王黃玉（NEPTUNE TOPAZ）號貨櫃輪，將於星期五（十三）從馬尼拉抵港，泊碇於現代橋起落貨物，並於翌日（十四）開行，前往新加坡及曼谷等地。

美國海陸聯運有限公司代理之自由者（S L. FREEDOM）號貨櫃輪，將於下週六（廿一）從美國抵港，泊碇於海陸橫上落貨物，並於翌日（廿二）離港，前往高雄、基隆、神戶、橫濱、西雅圖、朗會華、砵崙、大科馬、溫哥華、紐約、滿地可、多倫多、波士頓、費城、巴爾的摩、諾克福及芝加哥等地。

渣華神戶
週內往東非
和平雅詩
本月十五到

（本報訊）渣華輪船有限公司代理之渣華神戶（NEDLLOYD KOBE）號貨輪，將於星期四（十二）從基隆抵港，泊碇於A號孖泡起落貨物，並於翌日（十三）離港，直放蒙巴沙、達拉斯蘭拉姆、坦加及美哈籌東非海岸。

和平海運有限公司代理之和平雅詩（HWAPYUNG ACE）號貨輪，將於星期五（十三）從釜山抵港，停泊於A號孖泡上落貨物，並於星期日（十五）離港，直放高雄及釜山兩地。

香島輪船有限公司
HONG KONG ISLANDS LINE
九龍大角咀海帝大廈七樓
電話：3-7215265
貨櫃部：葵涌貨櫃碼頭道
純益中心大廈六樓
電話：12-245324

香港至美國西岸貨櫃航綫
直航：長堤，羅省，屋崙，三藩市，利察滿。
內陸轉運至亞地牙哥，史托頓，東岸及墨西哥等各埠。

	收貨期	開行
日光島輪 SUNSHINE ISLAND	9-15/2	16/2
雅利洲輪 APLI CHAU	22-27/2	28/2
海洋貨櫃輪 OREAN CONTAINER	6-10/3	11/3

收貨站：葵涌國際4號碼頭　電話：⑫246121.

香港至澳洲貨櫃航線
直航：雪梨、墨爾砵、比利士彬。
兼收受德貨特貨儎

	收貨期	開行
蒲台島輪 POTOI ISLAND	17-22/2	23/2
圓洲輪 YUEN CHAU	27/2-4/3	5/3

收貨站：葵涌國際4號碼頭　電話：⑫246121

香港至波斯灣線 兼收貨箱貨
直航：杜拜、巴連、達文。
兼收杜拜（FCL）貨儎

	收貨期	開行
翠寶島輪 SHARP ISLAND	11-17/2	18/2
吉利島輪 KELLETT ISLAND	18-25/3	26/3

收貨站：九龍倉海運橋（二號閘）電話③688729

香港至紅海線 兼收貨箱貨
直航：吉打、蘇丹港。

	收貨期	開行
大嶼島輪 LANTAO ISLAND	18-24/3	25/3
蛾嵋洲輪 NGOMEI CHAU	18-24/4	25/4

收貨站：九龍倉海運橋（二號閘）電話③688729

進口船期

蒲台島輪	22/2	圓洲輪	5/3
南丫島輪	2/3	大嶼島輪	7/3

澳門代理：萬隆行　電話 82012-75062

福來輪船公司
香港干諾道中84至86號先施大廈廿五樓
電話：5-453911至20
澳門代理 遠東洋行 澳門荷蘭園正街30號地下
貨運部 電話：75381.

往：曼谷、星加坡、庇能、加爾各答、吉大港。

	（到）	（開）
★利民怡美利 RAMONEVERETT	泊A33泡 ★不往曼谷	二月十一日
新菲島怡美利 JOHNEVERETT	二月十四日	二月十六日

往：門司、神戶、橫濱、名古屋。

滿利怡美利 MAKEVERETT	二月十三日	二月十四日
萬利怡美利 MANOLOEVERETT	三月一日	三月三日

往：星洲、椰加達、三寶壟、泗水。

滿利怡美利 MAKEVERETT	三月六日	三月七日
寶利怡美利 PABLOEVERETT	三月廿五日	三月廿六日

墨西哥國家船務公司
墨西哥航綫　遠東——墨西哥
往：安遜那達，文柴路，阿卡浦爾科及中美，科林多港，聖約翰，彭塔阿勒那斯。
SARITA
二月十日截貨　十一日抵港　十二日開行
收貨站：九龍聯益倉　紅磡蕪湖街
TEL：K-334111　EXT.227

太古船務（代理）有限公司
太古輪船有限公司
香港太古大廈四樓 電話：5-264311

亞澳快航有限公司
全貨櫃服務
收貨站：現代貨箱碼頭及彩虹德記
碇泊處：現代貨箱碼頭葵涌

雪梨、墨爾砵、比利斯本（愛德雷特經墨爾砵）

		收貨	集運截貨	普通截貨	到港
亞洲明珠	ASIAN PEARL	開始	11/2	12/2	14 15/2
澳洲開發	AUSTRALIAN EXPLORER	開始	14/2	15/2	17 18/2
東方專家	ORIENTAL EXPERT	15/2	20/2	21/2	23 24/2
澳洲企業	AUSTRALIAN ENTERPRISE	22/2	27/2	28/2	2 3/3

紐西蘭快航　太古、大阪三井、渣華聯合航綫　直航：菲濟羣島、奧克蘭、威靈頓、列握頓。
收貨站：海運橋及彩虹德記新倉（黃埔倉）

		收貨	截貨	到港
利來自由城 NEDLLOYD FREETOWN	Auckland & Lyttelton.	開始	13/2	14/2
貴州 KWEICHOW	Lautoka, Suva, Auckland & Wellington	13/2	27/2	28/2

新畿內亞及南太平洋航綫
泊A14泡　收貨站：彩虹德記新倉（黃埔倉）　已截倉　截艙邊 11/2 已到港
鄱陽 POYANG　Lae, Rabaul, Port Moresby, Santo, Vila, Noumea. Papeete, Pago Pago, & Apia.
成都（全貨箱服務）　收貨站：葵涌現代貨箱碼頭　收貨 12/3　截貨 18/3
CHENGTU　Wewak, Madang, Lae, Rabaul, Honiara & Port Moresby.

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
漢堡，安特惠普，鹿特丹歐洲定期航綫

江發快輪 M.S. "KARA CAREER　二月二十日落貨　二月廿一日開行
江亞快輪 M.S. "SULU CAREER　三月十六日落貨　三月十七日開行
大和丸 M.S. "DAIWA MARU　四月一日落貨　四月二日開行

直航：HAMBURG ANTWERP ROTTERDAM AMSTERDAM. HULL. LIVERPOOL. LONDON, LeHavre, Ceuta, Las Palmas, Melilla Via Rotterdam, Bremen, Oslo Gothenburg, Aarhus bergen, Helsinki, Copenhagen, Stockholm, Lisbon, Leixoes, Malmo, Liverpool, London Turku, Kotka, Tromsoe Via Hamburg.

汎洋航運有限公司
TRANS OCEAN SHIPPING LTD
德輔道中71號聯邦大廈705室
電話H-238091/8（8 Line）
澳門代理星華船務公司 電話：2797
地址巴素打爾古街96號

M S KaraCareer 江發快輪 弍月十一日到港 直航：上海
M S DaiwaMaru 大和丸 二月廿七日到港 直航 新港 上海

MitsuiO.S.K.　大阪商船三井船舶株式会社

MOSEL　即日抵港船泊A23泡　十二日開往吉達、阿巴巴、亞喀港、蘇丹港、泰馬、蘇美、亞多納。
哥連多丸 CORINTO MARU　船泊A18泡　即日開　往：那瓜拉、康拉蘇俄、聖多明各、巴拉馬利波、佐治市、阿卡蒲爾科、曼薩尼羅、危地馬拉、阿卡珍那、弗路阿勒那斯、卡拉俄。
薩凡那丸 SAVANNAH MARU　二月十二日到　十二日開　往：喀拉蚩、ABU DHABI、科威特、達文。
飛航雅士 CLIPPER ACE　二月十五日下午五時截貨　十七日到　往：紐約、波士頓、費城、波的摩、諾福克、沙灣拿、傑克遜維爾、邁亞密、溫哥華、西雅圖、波特蘭、羅省、奧克蘭、三藩市、新奧爾良、夏斯頓、加爾維斯頓、蒙特利爾、多倫多、聖約翰。
勇鋒 GALLANT PIONEER　二月十七日到港卸貨
海德 OCEAN ENTERPRISE　二月十八日到　十九日開　往：的黎波里、阿爾及爾、里斯本、拉士巴馬、卡薩布蘭卡。（班加西、ANNABA、LA GOULLETTE、奧蘭由瓦勒特轉）
海力 OCEAN STRENGTH　二月十八日到港卸貨
加賀丸 KAGA MARU（全貨櫃船）　二月十八日到　十九日開　往：迪打。
海合 OCEAN ESPOIR　二月廿日到港卸貨
榮峰 PRIMERA PEAK　二月廿一日到　廿二日開　往：布宜諾斯艾利斯、亞松森、蒙的維道、山道士、里約熱內廬。
卑爾根丸 BERGEN　二月廿三日到　廿四日開　往：路易士港、留尼旺島、大馬達國、貝拉、馬杜拿。
SEA MASTER　二月廿三日到　廿四日開　往：德班（約翰尼斯堡由德班轉）蒙巴沙、達巴斯薩拉姆。
NEW WHALE　二月廿二日到　廿三日開　往：塞德港、阿力山大、貝魯特、比利尤斯。（拉塔基亞由貝魯特，班加西由比利尤斯轉）
UNTERTUERKHEIM　二月廿四日到　廿五日開
INDIAN GOODWILL　二月廿四日到　廿五日開　往：迪打、荷威達、蘇丹港、吉布地、阿丁。
海力 OCEAN STRENGHT　三月七日到　八日開　往：德班（約翰尼斯堡由德班轉）東倫敦。
S.A. ALPHEN　二月廿四日到　廿五日開　往：德班（約翰尼斯堡由德班轉）伊利沙白港、開普敦。
大西洋丸 ATLANTIC MARU　二月廿七日到　廿八日開　往：洛比托、阿別讓、蒙羅維亞、添馬、阿巴巴。
LANCASHIRE　三月七日到　八日開　往：坦加、蒙巴沙、達巴斯薩拉姆。
總代理：大阪商船三井船舶（香港）有限公司　香港畢打街十八號海富中心第二座廿一樓　電話：五—二九三一一〇（十一線）

尚有航訊刊在第六張第三頁

入口船期表

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
美國琥珀	NEP AMBER	美國	十一	港恆
三光	SANKO SCORPIO	日本	十一	天祥
韓國元首	KOREAN WENISONE	美國	十一	港郵
斯利亞	STRAITA	基隆	十一	福來
哥連多丸	CORINTO MARU	日本	十一	大三
岩代丸	IWA SHIRO MARU	日本	十一	日郵
坦加	TANGA	日本	十一	大源
傑佛遜總統	PRES. JEFFERSON	中東	十一	總統
布勒治	E.R.BRUGGE	日本	十一	日郵
湯馬士羅夫	THOMASROTH	日本	十一	日郵
長展	EVER SUPERB	基隆	十一	利達
百瑪達	ANDH.PERMATA	泗水	十一	聯航
海國	HAI KUO	基隆	十二	永裕
世界之獅	WORLD LION	曼谷	十二	海陸
麥堅尼總統	PRES. MCKINLEY	美國	十二	總統
渣華神戶	NED.KOBE	基隆	十二	渣華
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	十二	東海
雅打馬士基	ARTHUR M.	美國	十二	馬士基
伏見丸	FUSHIMI MARU	日本	十二	日郵
安杜士	ANTHOS	日本	十二	日郵
陽興丸	YOHKOH MARU	日本	十二	川崎
太平洋信使	PACIFIC COURIER	曼谷	十二	港郵
嘉隆	CHAR LOONG	高雄	十二	嘉慶
[illegible]	THALASSINI KYRA	南非	十二	川崎
亞洲運	ASIA FREIGHTER	美國	十二	天祥
泰馬	TAMRA	澳洲	十二	遠航
摩素	MOSEL EXPRESS	美國	十二	捷成
大進展	BII POGRESS	日本	十二	美邦
沙灣拿丸	SAVANNAH MARU	日本	十二	大三
金星	VENUS	日本	十二	美邦
嘉娜士貝	CHRISTINA ISABEL	南美	十二	天祥
海松	OCEAN PING	日本	十二	中央
東發	TUNG FAU	基隆	十三	東海
陶南一號	DONAM 1	釜山	十三	港郵
海皇黃玉	NEPTUNE TOPAZ	新加坡	十三	港恆
福興	FOO HSING	高雄	十三	海豐
東發	TUNG FAU	基隆	十三	新海
新海豚	NEW DOLDHIN	上海	十三	新僑
西蘭地亞	SELANDIA	日本	十三	遠航
幸運海洋	LUCKY OCEAN	日本	十三	海聯
利來自由城	NED. FREETOWN	基隆	十三	太古
泰來	TEMARA	基隆	十三	百保利
亞諾馬士基	ARNOLD M.	美國	十三	馬士基
伊芙蓮馬士基	EVELYN M.	中東	十三	馬士基
顛尼士	AGNETS VENTURE	日本	十三	日郵
太平	TAEPING	日本	十三	川崎
雅多美	ARTHEMIS	曼谷	十三	永泰
新坎培拉	ZIM CANBERRA	基隆	十三	新興行
綠星	ROYAL STAR	釜山	十三	新興行
海王格蘭	NEP. GRANT	歐洲	十三	港恆
薩摩亞	SAMOA	美國	十三	寶隆
新雪梨	ZIM SYDNEY	基隆	十三	新興行
迪拉	DITTE SKOU	基隆	十三	捷成
新菲島怡美利	JOHNEVERETT	新加坡	十四	福來
金華	KIEN HWA	高雄	十四	東海
美加美	DINA	高雄	十四	捷成行
和平東南	HWAPYUNG DONGNAM	釜山	十四	和平
地迦亞	THEE KAR	基隆	十四	太古
東安	EASTERN MERCURY	日本	十四	海聯
大成功	SUCCESS	日本	十四	中央
若松丸	WAKAMATSU MARU	日本	十四	日郵
海捷	SEA IXPRESS	日本	十四	川崎
開拓者	SL.ENNOVATOR	美國	十四	海陸
南星	NANSHING	汶萊	十四	國光
亞洲明珠	ASIAN. PEARL	澳洲	十四	太古
地中海	MEDITERRANEA	日本	十四	捷成
寶利星	BONNY STAR	釜山	十四	新興行
海德	OCEAN ENTERPRISE	日本	十四	大三
海峽貨櫃	STRAIT. CONT.	基隆	十五	海豐
利是馬士基	LESLIE MAERSK	歐洲	十五	馬士基
亞寶士貨櫃	ABOITIZCONCARRIER I	馬尼拉	十五	福來
渣華出島	NED.DEJIMA	歐洲	十五	遠航
亞利洲	APLI CHAU	基隆	十五	香島
中華貨櫃	CHINA CONT.	日本	十五	港郵
海士德	HOLSTAIC	基隆	十五	海豐
興龍	RISING DRAGON	日本	十五	協成
[illegible]	KOTA CANTIK	中東	十五	太平
亞利三號	AURELIO 3	基隆	十五	富必
雅倫	ATHLON	紐西蘭	十五	晉琪
泰士來	TYSLA	地中海	十六	協成
贛江	GANJIANG	黃埔	十六	海貿
保和斯基	KONS.PAUSTOVSKY	日本	十六	華林
利華麗士	NAVALIS	馬尼拉	十六	港恆
泰來	TAI LAI	高雄	十六	東海
嘉林先鋒	GALLEON PIONEER	日本	十六	大三
聖路易	SAN LUIS	日本	十六	太古
[illegible]	PIONEER.VLADNOSTOKA	日本	十六	日蘇
露嘉蘭	LUCULENT	日本	十六	協成
和平雅士	HWAPYUNG ACE	釜山	十六	和平
藍火星	BLUE MARS	日本	十七	日郵
白山丸	MONT. BLANC MARU	歐洲	十七	海運
解放者	SL.LIBERATOR	美國	十七	海陸
香港快輪	H.K. KXPRESS	日本	十七	大三
長強	EVER VIGOR	美國	十七	利達
長忠	EVER LOYAL	基隆	十七	利達
西班牙	SPAIN MARU	日本	十七	川崎
澳洲開發	AUST.EXPLORER	基隆	十七	太古
[illegible]	YUJIANG	黃埔	十七	海德
第五新盛丸	SHINSEI MARU	日本	十七	天祥
愛諾馬士基	ELEO M.	波斯灣	十七	馬士基
澳洲企業	AUST.ENTERPRISE	澳洲	十七	怡和
豐盛	OPULENCE	日本	十八	新僑
興華	HSING HWA	高雄	十八	海豐
東方學者	ORT.RESEARCHER	日本	十八	港郵
[illegible]	SNUGLOW	日本	十八	協成
[illegible]	OCEAN ESPOIR	日本	十八	大三
[illegible]	KAENARY	釜山	十八	港興
韓國長[illegible]	KOREAN CHANCE	歐洲	十八	港郵
東方[illegible]	ORT.DESINTY	中東	十八	港郵
[illegible]	S. STRAINER	日本	十八	大源
海王明珠	NEP.PEARL	美國	十八	港恆
夏寶島	SHARP IS.	基隆	十八	香島
棲霞山	QIXIASHAN	上海	十八	怡和
[illegible]	SAINT TAPLIA	日本	十八	東宇
[illegible]	ASIA GLOBAL	日本	十八	東宇
海力	OCEAN STRENGTH	非洲	十八	大三
三星	THREE STAR	基隆	十九	達高
[illegible]	KHUD REPIN	歐洲	十九	華林
肯尼迪總統	PRES.KENNEDY	美國	十九	總統
安德馬士基	ANDERS MAERSK	美國	十九	馬士基
伊芙蓮馬士基	EVELYN MAERSK	日本	十九	馬士基
[illegible]	CHACO	基隆	十九	太古

今日空郵（星期三） 截郵時間

馬尼拉 上午十一時

菲律賓、澳洲、汶萊、新加坡、印尼、沙勞越、泰國、越南、刁拜、埃及、科威特、敍利亞、卡塔爾、約旦、伊拉克 中午十二時

緬甸、西德、奧地利、伊朗、尼泊爾、阿富汗、紐西蘭、巴林、黎巴嫩、沙地阿拉伯、也門、阿曼阿拉伯聯合共和國、意大利、英國、北愛爾蘭、以色列、荷蘭、比利時、丹麥、芬蘭、葡萄牙、西班牙、挪威、瑞典、瑞士、法國、希臘、塞浦路斯、美國（紐約）、安的列斯羣島、蘇理南、尼日利亞、南非、肯雅、加納、烏干達、牙買加、哥斯達尼加、千里達、坦桑尼亞、日本 下午五時

智利、加拿大、巴西、夏威夷、馬里安納羣島、美國 下午六時

今日平郵

加拿大、菲律賓、台灣、紐西蘭、意大利、法國、西班牙、扎伊爾 下午五時

出口船期表

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
美洲綫				
高麗元首	KOREAN WONIS ONE	加州	十一	利洲
長麗	EVER SUPERB	長堤紐約	十一	利達
傑佛遜總統	PRES.JEFFERSON	加州	十一	總統
海皇琥珀	NEPTUNE AMBER	美國西岸	十一	港恆
哥連多丸	CORINTO MARU	中南美	十一	大三
陽興丸	YOHKOH MARU	美國西岸	十二	川崎
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	加州	十三	馬士基
麥堅利總統	PRES.MCKINLEY	加州	十三	總統
泰來	TAMARA	美國東岸	十四	百保利
迪蒂士高	DITTE SKOU	南美	十四	捷成
太平	TAE PING	南美	十四	川崎
嘉國	CHAR KUO	加勒比海	十四	嘉慶
泰來	TAMARA	中南美	十四	百保利
亞運	ASIA FREIGHTER	美國西岸	十五	天祥
雅利洲	APLICHAU	加州	十五	香島
摩素快輪	MOSEL EXPRESS	加州	十五	怡和
耐能	SL.FNDURANCE	美國西岸	十五	海陸
飛航雅士	CLIPPER ACE	美國西岸	十七	中央
聖路易士	SAN LUIS	南美	十七	太古
西班牙丸	SPAIN MARU	加勒比海	十八	川崎
解放者	SL.LIBERATOR	美國西岸	十八	海陸
海皇明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	十八	港恆
東方學者	ORT.RESEARCHER	加州紐約	十九	港郵
美國精兵	AM. LEGION	加州紐約	十九	美輪
渣華長崎	NL.NAGASAKI	西岸	十九	渣華
東方通商	ORT. EXPORTER	西雅圖	二十	港郵
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	加州紐約	二十	馬士基
肯尼迪總統	PRES. KENNEDY	加州	二十	總統
海碧	SEAPAC CHESAPEAKE	美國西岸	廿一	天祥
百保來	BARBER NARA	南美	廿一	百保利
歐洲綫				
湯馬士羅夫	THOMAS ROTH	地中海	十二	日郵
史蘭地亞	SELANDIA	歐洲	十三	寶隆
中華貨櫃	CHINA CONTAINER	歐洲	十五	港郵
海德	OCEAN ENTERPRISE	地中海	十五	大三
江發	KARA CAREER	歐洲英國	十五	汎洋
利是馬士基	LESLIE MAERSK	歐洲	十六	馬士基
贛江	GAN JIANG	英國歐洲	十七	海貿
長忠	EVER LOYAL	歐洲	十八	利達
士拉和	WLADYSLAWOWO	歐洲	十八	天祥
江發	KARA CAREER	漢堡	十九	汎洋
[illegible]	KHUD REPIN	歐洲	十九	華林
長裕	EVER HANDSOME	地中海	二十	利達
邦蘇利亞	BUNGA SURIA	歐洲	二十	麥邊初
地中海	MEDITERRANEA	地中海	二十	天祥
澳洲綫				
鄱陽	POYANG	新畿內亞	十二	太古
新坎培拉	ZIM CANBERRA	澳洲	十四	新興
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	十五	太古
保多夫斯基	KONS.PAUSTOVSKY	澳洲	十六	華林
亞倫	ATHLON	新西蘭	十六	森那美
渣華自由城	NL.FREETOWN	新西蘭	十六	太古
澳洲企業	AUST.ENTERPRISE	澳洲	十八	怡和
蒲台島	POTOI ISLAND	澳洲	廿三	香島
印·巴·中東綫				
湯馬士羅夫	THOMASROTH	亞丁	十二	日郵
嘉隆	CHAR LOON	紅海	十三	嘉聯
沙凡那丸	SAVANNAH MARU	卡拉奇達曼科威特	十三	大三
伏見丸	FUSHIMI MARU	紅海	十三	日郵
新悉尼	ZIM SYDNEY	依力	十四	新興
美華	MYOMAYWA	仰光	十四	新興
若松丸	WAKAMATSU MARU	科倫坡仰光	十四	日郵
菲島怡美利	JOHNEVERETT	吉大港仰光	十六	福來
新海豚	NEW DOLPHIN	波斯灣	十七	新僑
長忠	EVER LOYAL	遮打	十八	利達
亞洲環球	ASIA GLOBAL	吉大港	十九	東源
伊芙蓮馬士基	EVELYN MAERSK	波斯灣	十九	馬士基
加賀丸	KAGA MARU	遮打	十九	日郵
夏寶島	SHARP ISLAND	波斯灣	二十	香島
鵲台達	UNION HODEIDAH	紅海	二十	安興
東南亞綫				
大進	BIG PROGRESS	馬尼拉	十二	美邦
金星	VENUS	馬尼拉	十二	美邦
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	新加坡曼谷印尼	十二	馬士基
天加	TANGA	新加坡巴生	十三	大源
世界之獅	WORLD LION	曼谷新加坡	十三	海陸
三光	SANKO SCORPIO	新加坡巴生	十三	天祥
祥安	FORTUNE TRADER	納閩汶萊	十三	東安
美上美	BOONKRONG	曼谷	十三	振盛行
百瑪達	AND.PERMATA	印尼	十四	亞利來
好運	LUCKY OCEAN	新加坡	十四	海聯
祥風	CHEONG WIND	曼谷	十四	順昌
海松	OCEAN PINE	馬尼拉	十四	中央
大成功	SUCCESS	馬尼拉	十五	中央
南星	KANSING I	汶萊納閩	十五	國光
海王黃玉	NEP.TOPAZ	馬尼拉	十五	港恆
有利雅士	ELECTRO ACE	馬尼拉	十六	山下
海皇黃玉	NEPTUNE TOPAZ	新加坡曼谷	十六	港恆
菲島怡美利	JOHNEVERETT	曼谷	十六	福來
新安順	NEW ANGELITA	印尼	十六	聯航
露加蘭	LUCULENT	新加坡庇能	十六	協成
利華麗仕	NAVALIS	馬尼拉	十六	聯航
亞寶士貨櫃	ABOITIZ CONCARRIER	馬尼拉	十六	福來
聯安	EASTERN MERCURY	新加坡庇能	十六	海聯
藍星	BLUE MARS	雅加達	十七	日郵
亞寶士貨櫃	ABOITIZ CONCARRIER	馬尼拉	十七	福來
新星丸	SHINSEI MARU	新加坡巴生	十七	天祥
豐盛	OPULENCE	新加坡曼谷	十八	新僑
陶南七號	DONAM 7	曼谷新加坡	十九	港興
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	二十	海陸
台灣·日本·釜山綫				
[illegible]文士基	B.RUMINSK	日本	十一	天祥
和平晉利	HWAPYUNG JINJU	釜山	十一	和平
海民	HAI MIN	基隆	十一	永裕
寶利星	BONNY STAR	釜山	十一	新興行
金星	VENUS	日本	十二	美邦
海國	HAI KUO	基隆	十二	永裕
興華	ASING HWA	高雄	十二	海豐
大進展	BIG POGRESS	日本	十二	美邦
和平東南	HWA PYUNG DONGNAM	釜山	十二	和平
陽興丸	YOHKOH MARU	日本	十二	川崎
陶南一號	DONAM 1	釜山	十四	港興
上海	SHANGHAI	上海	十四	招商局
福興	FOO HSING	高雄	十四	海豐
星星	ROYAL STAR	高雄	十四	新興行
美華	MYOMAYWA	日本	十四	新興行
海峽貨櫃	STRAIT CONT.	基隆	十五	海豐
和平雅士	HWAPYUNG ACE	釜山	十五	和平
東發	TUNG FAU	基隆	十五	東海
和平雅詩	HWAPYUNG ACE	釜山	十五	和平
亞利三號	AURELIO 3	關島	十六	富必
飛航雅士	CLIPPER ACE	日本	十七	中央
諾利怡美利	MAKEVERET	釜山	十九	福來
非洲綫				
百佳	AEGIS PRACTIC	東非	十一	大三
愛娜	EDNA	拉高士	十二	快郵
摩素	MOSEL	西非	十二	大三
布勒治	E.R.BRUGGE	南非	十二	日郵
岩代丸	IWASHIRO MARU	東非	十二	日郵
渣華神戶	NL.KOBE	東非	十三	渣華
安杜士	ANTHOS	北非	十三	日郵
顛尼士	AGNES VENTURE	亞巴巴	十四	日郵
海快輪	SEA EXPRESS	西非	十五	川崎
迪卡	THEEKAR	西非	十五	太古
三星	THREE STAR	亞巴巴	十六	達高
聖路易士	SAN LUIS	南非	十七	太古
棲霞山	QIXIASHAN	西非	十九	怡和

航訊

美國波音公司上年度業務報告
總營業額94億美元 盈利增長百分十九
省油新式飛機最受買家歡迎 七六七機可望明年秋季付貨

（港訊）美國波音商業飛機公司業務局主席威爾信日前發表一九八〇年度業務報告：該公司全年之總營業額爲九十四億二千六百萬美元，比上一年增加十三億美元，溢利額達六億〇五十萬美元，每股盈利六·二三美元，比一九七九年之五億五百四十萬元，每股盈利五·二五美元，增長率大約爲百分之十九，至於每季之每股紅利則由三毫升至三毫五仙。

波音公司於一九八〇年第四季之營業額爲廿六億五千二百萬美元，溢利額爲一億六千五百萬美元，每股盈利則爲一·七二美元。

威爾信提及營業額及溢利額之增長，威爾信認爲主要是由於銷售量增加，加上商業噴射飛機運輸計劃推行理想，與及利息收入增多所致。

威爾信表示，軍用運輸業務是波音公司去年之主要市場，除接獲若干項航裝備系統之訂單外，更成爲空軍巡航計劃之主要承造商。

目前由於世界經濟衰退，航空公司之間的劇烈競爭，加上通貨膨脹影響，導至各國航空公司總於購買新式之省油飛機，這從波音七五七及七六七之訂單增加，而波音七四七及七二七之訂單減少可反映出來。

威爾信強調，美國兩間著名航空公司於近已相繼向波音公司訂購七五七飛機共七十五架，而較早時候亦訂購七六七共達五十架，對於這兩款新式飛機，意義相當重大。

根據目前形勢，威爾信認爲波音七四七之訂單在短期內雖然未能回復以往水平，但由於其可靠之穩狹及載數，就長遠來說相信依然是同級客機中最經濟省油。

至於波音七二七，則會因爲七五七及七六七而受到影響，但在未來兩年內，波音公司將繼續供應七二七逾四十架，直至七五七及七六七全部投入服務爲止。

如計劃進行順利，新型之波音七六七可於一九八二年秋季正式交付，而七五七亦可望在一九八三年初面世。

瞻望未來之市場趨勢時，威爾信指出，由於商業噴射運輸工具之需求與日俱增，全球之航空公司在未來十年內大概需要動用一千三百億美元之巨款購置新之航空裝備，而波音公司在一九八一年之總營業額，預算將達九十四至九十五億美元。

德航四月增闢新航綫
法蘭克福至馬尼拉 每週兩班DC十機

（本報訊）德國航空公司宣佈，該公司將由一九八一年四月十七日起，開始其由法蘭克福至馬尼拉之定期班機服務。德航屆時將派出DC十型客機，飛行這條每週兩班，來往法蘭克福與馬尼拉之定期班機服務。目前德航公司在其他各處遠東綫亦均採用DC十型客機。

德航這條新航綫，將於每星期一及五兩天由法蘭克福起飛，班機編號爲LH六四六。回程班機LH六四七號，則每逢星期二、六日由馬尼拉飛回德國，途中將在曼谷及喀拉蚩稍作停留。

德航在遠東區其他多處地方，包括新德里、孟買、東京、大阪、北京、香港、吉隆坡、新加坡、耶加達、雪梨及墨爾砵等地均設有定期班機服務。

德國航空公司在菲律賓業務，將繼續由ROCHA Y. CIA. INC.公司担任總代理，該公司自一九六一年二月便已開始代理有關德航在菲國之業務。

尚有航訊刊在第六張第二頁

露嘉蘭十六放獅城

（本報訊）協成輪船（香港）有限公司代理之露嘉蘭（LEGULENT）號貨輪，將於星期日（十五）從日本抵港，停泊於A號浮泡起落貨物，並於翌日（十六）開行，直放新加坡及庇能兩地。（良）

KYOSEI LINE 協成汽船株式會社

露嘉蘭 M.S. "LUCULENT" 二月十六日由日本抵港 十七日開往：星洲

日高輪 M.S. "SUN GLOW" 二月十八日由日本抵港 十九日開往：星洲、庇能

總代理：協成輪船（香港）有限公司 香港皇后大道中僑商大廈壹一〇一室 電話：⑤249429、⑤250241（十綫）

S.K. LINE 昭榮汽船株式會社

香港—高雄—基隆全新貨櫃服務

飛航雅士 CLIPPER ACE（VOY.7） 載貨：包箱：二十日下午五時 散貨：十九日下午五時 二月廿一日抵港

寶利雅士 BONITA ACE（VOY.8） 載貨：包箱：廿三日下午五時 散貨：廿二日下午五時 二月廿四日抵港

貴客付貨 惠臨接洽 總代理 東洋船務有限公司 大道中僑商大廈1101室 電話⑤250241、⑤260900 收貨站：現代貨櫃碼頭

SHOWA LINE 昭和海運株式會社

全貨櫃航綫（兼收冷藏貨）

往美國西岸及加拿大埠（兼收往日本、台灣及小呂宋貨傯）

★有利雅士輪 M.S. "ELECTRO ACE"（VOY.55） 二月十六日抵港 十六日開行

飛航雅士輪 M.S. "CLIPPER ACE"（VOY.7） 二月廿一日抵港 廿一日開行

★英偉雅士輪 M.S. "DYNAMIC ACE"（VOY.77） 二月廿三日抵港 廿三日開行

寶利雅士輪 M.S. "BONITA ACE"（VOY.8） 二月廿四日抵港 廿四日開行

亞洲雅士輪 M.S. "ASIA ACE"（VOY.14） 二月廿八日抵港 廿八日開行

★香港雅士輪 M.S. "HONG KONG ACE"（VOY.5） 三月二日抵港 二日開行

★直航：小呂宋

亞拉伯灣全貨櫃快速航綫

直航：☆刁拜（十天抵達），達文，科威特

和川丸 M.S. "KAZUKAWA MARU"（VOY.07/134） 二月廿三日抵港 廿三日開行

東豪丸 M.S. "TOHGO MARU"（VOY.10/136） 三月廿日抵港 廿日開行

澳洲丸 M.S. "AUSTRALIA MARU"（VOY.11/137） 三月廿六日抵港 廿六日開行

兼收刁拜散裝貨傯

截貨日期：散貨船到前二天下午五時 貨箱船到前一天下午五時

收貨站：九龍油塘灣太平洋倉庫有限公司 電話：③480916、③481775

葵涌現代貨櫃碼頭 電話：⑫268289（日本散裝貨只用葵涌收貨站）

SANKYO LINE 三協海運株式會社

菲律賓線 直航：小呂宋

海松輪 M.S. "OCEAN PINE"（VOY.2） 二月十二日早抵港 十四日下午開行

大成功輪 M.S. "SUCCESS"（VOY.2） 二月十四日抵港 十五日開行

馬來人輪 M.S. "THE MALAYAN"（VOY.17S） 三月三日抵港 四日開行

星馬線 直航：星加坡、巴生港。

大公爵輪 M.S. "OASIS DUKE"（VOY.10） 二月二十日抵港 廿一日開行

請各收貨人即來本公司辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉，所有一切費用及風、水、火險等意外，概歸收貨人負責。

總代理：中央航業有限公司 CENTRAL MARITIME LTD. 電話：5-257091-7

百保利輪船公司 大道中33號萬邦行19樓 電話：5-253141

BBS The SuperCarriers

巴拿馬一美加東岸及中南美航線

		截貨	開航
泰來	TAMARA	12/2	14/2
百保來	BARBER NARA	18/2	20/2
萬得	MENESTHEUS	25/2	27/2

加州特快航線 直航羅省、長堤

		截貨	開航
百保來	BARBER NARA	18/2	20/2
百保珮	BARBER PERSEUS	4/3	6/3

美加西岸及委內瑞拉航線

		截貨	開航
百保來	BARBER NARA	18/2	20/2
天時	TENNESSEE	6/3	8/3

收貨站：葵涌HIT四號橋 電話：12-246121

WILLINE 非公會 中東線

往：刁拜、達文、巴達、科威特、亞布打比。

多倫士	TORRENS	20/2	22/2
威利圖	WILLINE TOYO	4/3	6/3

收貨站：香港收貨站葵涌醉酒灣盛源 青衣收貨地段394 電話：12-272632

「美華」 M/S "MYOMAYWA" V 59/E （船泊B14號泡） 二月十四日開行

往：橫濱、神戶、仰光。

新興行船務有限公司啓 電話：5-257111（十綫）5-210271（六綫） 雲咸街一號南華大廈七樓、八樓及九樓

港澳飛翼船有限公司

即日預售七天來回票

週末及公衆假期四十元

星期一至五 卅元

（往澳門另加人頭稅八元）

港澳對開由上午八時至下午五時卅分

每半小時開航一班

售票處：上環新填地港澳船碼頭 電話：444441、438648 九龍旺角彌敦道麗斯大廈 電話：K848188

N.Y.K. LINE

總代理：日本郵船（香港）有限公司 康樂大廈廿三樓 電話：5-248081

航綫	船名	開航日期	直航
地中海及紅海	THOMASROFF	2月13日	地中海各埠 紅海埠：遮打，亞卡巴，吉布地，亞撒，荷地打，蘇丹港，亞丁
	ANTHOS	2月13日	
	FUSHIMI MARU	2月13日	
	JAMAICA FAREWELL	2月17日	
	NOTO MARU	3月12日	
	FUTAMI MARU	3月13日	
	LINTIN	3月13日	
遮打 全貨櫃船	KAWACHI MARU	2月28日	直航遮打
	KAGA MARU	2月19日	
孟加拉灣	WAKAMATSU MARU 祇徐仰光、吉大港	2月15日	吉大港，仰光，可倫坡，古晉。
	IYO	3月9日	
東菲	IWASHIRO MARU	2月12日	蒙巴沙，達巳斯蘭拉姆，德班，開普敦，伊利沙白港。
南菲	E.R. BRUGGE	2月13日	
西菲	AGNES VENTURE	2月14日	西菲各埠

T. S. K. LINE

香港至椰加達全貨櫃服務（FCL ONLY）

直放：椰加達（泗水祇收貨櫃貨）

BLUE MARS（V.36） 二月十八日抵港 十八日開行

往：椰加達、泗水、三寶壟。（DOCUMENT SWITCH ONLY）

BLUE MARS（V.36） 二月十八日抵港 十八日開行

GLORLY EXPRESS 二月廿四日抵港 廿四日開行

MORERA 二月廿五日抵港 廿五日開行

AMERICAN PRESIDENT LINES

九龍廣東道海洋中心1301室 電話：3 699171

美國總統輪船公司（全貨櫃服務・定期航綫來往）

美加西岸及東岸捷運 兼收波多黎各貨傯

	集運截貨	散裝截貨	開行
麥堅尼總統 PRESIDENT MCKINKLY	11/2（1200）	11/2（2300）	13/2
泰勒總統 PRESIDENT TYLOR	18/2（1200）	18/2（2300）	20/2
詹森總統 PRESIDENT JOHNSON	23/2（1200）	23/2（2300）	25/2
溫寶隆總統 PRESIDENT VAN BUREN	25/2（1200）	25/2（2300）	27/2

亞拉伯灣、東南亞航線

	散貨截貨	開行
夏利臣總統 PRESIDENT HARRISON	21/2（2300）	23/2

專綫服務電話3—7210247

本公司葵涌四號碼頭辦事處 電話：12 268021

收貨站：葵涌四號碼頭 電話12 296121 營業部：3 699171

貨艙及顧客服務部：尖沙咀海洋中心1301室 電話：3 699171

[illegible]：尖沙咀海洋中心1301室 電話：3 698171

京都 海運·百樂 普慶·明珠 娛樂 寶聲 明月 黃金 翡翠 文華 亞洲 蘭宮 珠江·銀都 新光 英華
5-722883 K678091 H704646 3-7123941 3-891187 H632953 3-211655

最後今天 勿失機會 一九八〇國際機場 明日五場 後來居上 越出越精 明天五場首映 性講座

大滿五場 奇連伊士活 主演 納粹集團刺激打鬥狂美巨片 英雄重英雄，不打不相識！ 午夜場

第二週映五場請早 花拉科茜·却德格拉斯 土星三號 SATURN 3 明天午夜場

今天五天定座票請早 英雄爭名！情人恨！ 情俠劍魔 楚原 顧冠忠 井淼 羅烈 岳華 劉永 楚湘雲 谷峯 井莉 傅聲 爾冬陞 狄龍 今日全部早場獻映 南北獅王 主演汪禹 羅莽

人日五場人山人海 注意放映時間 12點三 兩點半 五點三 七點半 九點九 情俠劍魔 狄龍 爾冬陞 傅聲 井莉 谷峯 楚湘雲 劉永 岳華 羅烈 井淼 顧冠忠 楚原 今日全部早場獻映 南北獅王 主演汪禹 羅莽

今天最後 七彩科幻巨片 土星三號 主演 花拉科茜 却德格拉斯 今天早場 縱橫天下 七彩長篇卡通 小泰山（粵語對白） 今天早場 龍虎精魂 閣府請 兩院明天獻映 財神到 銀都四點今午場

越映越旺 名曲名片 奪標 青年必看 輿論一致好評 十點底萬一海小時 伊豆舞孃 11點 四點四 下期醜聞

今第二週 續續與尼狄士首次攜手合作 小泰山 本年度第一部粵語對白 今早 潮州大兄 今天四點：春少 林與熱詠

帝國 帝后 豪華·新大華·華聲 大華 利舞台 倫敦 影都 總統·華盛頓 金冠 國賓 麗聲 國都
3-617169 3-841189 5-762372

今天獻映 許氏兄弟新作 摩登保鏢 新春行樂雅俗共賞

大滿第二週 愛的感應 FEELING LOVE 金童玉女 布水瀑戲 我還貞童 蜜甜同憶 創新春片！純美愛情故事！

大滿第二週 新春娛樂最佳選擇！ 保證開心滿意！ 歡樂性愛 SHOE OF PLEASURE 莉娜雅 美愛拉芝安 帝黛蘭白

連日大滿五場請早 高蒂姍 蔡惠齊斯 查理士 羅拔 喜相逢 哥倫比亞公司狂笑大喜劇

最後今天切勿錯過 飛俠哥頓 明天獻映 成人卡通 人之初 華盛頓今午夜場無敵女金剛

國賓最後五場 飛俠哥頓 明天獻映 財神到 金冠最後五場 許氏兄弟三年一部傑作 摩登保鏢 明天映 成人卡通 人之初

連爆滿日日請定座 加場午夜麗聲 歡樂神仙窩 天石 麥嘉 午馬 廖安麗 韓國材 領銜主演 家家歡樂彩鳳迎 趣緻熱鬧神仙窩 各報影評大讚

域多利 紅磡金門 尖沙明民樂 深水埗樂聲 灣仔國泰 紐約·凱聲 紅磡 國際大平 新都·快樂 新樂 富都 寶石
(2-3)12795 K666148 H773496 K618167 K429997 K657116

今天五場 嘉禾許氏合作 摩登保鏢 許氏兄弟放大笑彈 今早通天老虎

連爆滿日日請定座 民樂夜加場午 歡樂神仙窩 天石 麥嘉 午馬 廖安麗 韓國材 領銜主演 家家歡樂彩鳳迎 趣緻熱鬧神仙窩 各報影評大讚

連日爆滿今天五場 歡樂神仙窩 天石 麥嘉 午馬 廖安麗 韓國材 領銜主演 家家歡樂彩鳳迎 趣緻熱鬧神仙窩 各報影評大讚

第二週五場映 仙樂都 XANADU 奧莉花紐頓莊 主演 DOLBY STEREO 杜比立體聲

連日滿天今五場 摩登保鏢 許氏兄弟又一作 國際六開加場 十點半 太平五場 許氏兄弟又一狂笑巨片 摩登保鏢 出百彩精

昂然進入第二週 十八英雲未嫁時 最美感的電影 今早場 新都 快樂

昂然進入第二週 少女情懷總是詩 富都明天加入 十八英雲未嫁時 五場最後 富都 歡樂神仙窩 明天映 新春最佳娛樂選擇 美得如詩 如畫 愛得無法形容

國寶 深水埗南昌 龍華 恒星 油麻地 福星 觀塘金茂坪 香港仔華富閣 碧麗宮 東方 南華·南洋 皇后·皇都·嘉禾 麗華 珍寶
K208917 3-881755 5-737388 3-921958 3-205506

今天五場 摩登保鏢 許氏兄弟主演 新歲賀片 今五場 張國榮 歡樂神仙窩

大滿特滿 狂笑新春喜劇 歡樂神仙窩 石天 麥嘉 領銜主演 鬼馬多籮籮：睇到拍掌

五場獻映 歡樂神仙窩 石天 麥嘉 午馬 廖安麗 韓國材 劉雅麗 領銜主演 五場獻映 許氏兄弟狂笑巨片 摩登保鏢 許冠文 許冠傑 許冠英 領銜主演

口碑最好 人日四場請早 放映時間 兩點半 五點四 七點四 九點八 爵士巨星 紐戴文 主演

大滿五場 高蒂姍 蔡惠齊斯 主演 傻妹喜相逢 七彩特麗 輿論一致好評

今天聯映五場 小泰山 續續與尼狄士首次攜手合作 兩院加場四點早場午夜場 財神到

今天獻映 嘉禾許氏合拍賀歲大喜劇 迎接鷄年大家歡樂巨片 許冠文 許冠傑 許冠英 領銜主演 摩登保鏢 鄒文懷監製·許冠文導演 嘉禾午夜場：摩登保鏢

狂滿第二週！ 摩登保鏢 許冠文 許冠傑 許冠英 麗華今早場：金枝玉葉

華僑文化

香港美專師生畫展 定本月廿日起舉行
在大會堂高座 展出多人佳作

香港美術專科學校，師生聯合畫展，已定廿日（星期五）起，在香港大會堂高座舉行。展出重點，是油畫、素描、速寫，包括風景、靜物、肖像畫。美專廿九年來培養了不少活躍在港澳的畫家，及各行業的美術工作者，學生遍佈海內外，畢業生直達歐美各高級藝術院校。

是次以作品參展之作者有：李錦萍、程潤昌、劉麗賢、鍾桂成、郭偉強、潘雄華、李永安、陳麗珍、關家榮、吳瑞榮、邵志鴻、譚志雄、陳興榮、高寶怡、程文健、鍾叙英、李志綱、司徒勝蒼、趙廣超、凌芯一、譚永華、劉日如、余本鴻等外，還有校長陳海鷹、教師及畫家李流丹、黃顯英、劉兆源、梁彬、梁漢宗、方志興、陳敏民、李美瑤、蕭志剛、胡國忠等。美專夙以素描速寫教學見稱，過去更造了不少水彩畫家。去冬在國內展出的香港水彩畫聯展，過半參展者，也是美專校友。是次展出，却多是油畫，當能給愛好藝術欣賞者一新耳目，亦可見香港美專教學發展的全面性云。

（右）荷沼金魚（吳作人作）（左）群鳥（陳大羽作）（十日至十六日，在大會堂八樓。由大漢文物館展出。）

灣仔聖若瑟會 本週日春節團拜歡宴 三月中舉行週年退省

灣仔聖母聖衣堂聖若瑟會，定本週日（十五日農曆正月十一）舉行春節團拜。是夕假灣仔中國酒樓，宴會聯歡，共慶辛酉歲首，互祝新運，發發恭喜，話語吉祥。參予盛會者，除會員及眷屬親友達百餘人；並柬請該堂主任夏其龍神父及恩保德神父、呂費神父、歐陽理神父、吳希義神父等，歡樂同敘，滿堂吉慶，融洽親切，老少歡顏，預料當有一番熱鬧。

又該會週年退省，定三月十四至十五日，假赤柱聖狄角靜修院舉行，敦請慈幼會李海龍神父主持講道；並放映最新珍貴神益神修幻燈片特輯。除會員外，並歡迎該堂區善會，及各男女教友，分享神益。費用：會員二十元，非會員二十五元，備有專車免費接送。於十四日下午五時半入靜，翌十五日下午五時出靜，並於十四日下午四時，在灣仔盧押道修頓球場側集合，準四時半開車，逾時不候。名額祇限四十九名，額滿即止。參加者請向該堂神父或該會理事報名，一年一度之神修良機，萬勿錯失云。

業餘劇社匯演 現仍歡迎加入

踏進八一年，劇壇出現新氣象。一羣熱愛舞台劇的朋友正策劃全港業餘劇社聯合循環性匯演，現加入者已達十一個單位之多。包括：致君劇社、遠東劇藝團、蹓進劇團、樂聚劇社、集思劇社、實驗室劇社、一〇五劇團、第二戲劇社、新一代戲劇組、鴻鵠劇社、新秀劇藝社、中大戲劇藝術文憑班。成員方面約共四百多人，他們來自不同的職業。旨在聯合推廣劇運，在互相勉勵，互相衛擊，去促進各劇社間合作。

首循環決定四月廿五、廿六、廿七，由六個單位聯合假座藝術中心小劇場匯演。門票一律十元。二月中在香港電影文化中心預售。次循環擬定十月初由另六個單位聯合匯演。現歡迎業餘劇社，及愛好話劇者加入作循環性聯合匯演。請將姓名、地址、電話、職業或所屬劇社，寄香港電影文化中心（旺角砵蘭街一〇一號三樓）。請註明「業餘劇社循環匯演籌委會」云。

中文大學校外進修部 陶澐講山水國畫課程
鰂魚涌沙田荃灣三月開課

香港中文大學校外進修部，鰂魚涌、沙田、荃灣，山水國畫課程，由陶澐講授。該課程共十二講，內容包括：（一）用筆、用墨、用色法；（二）畫樹、畫葉及雜樹法；（三）畫松、畫竹、畫柳法；（四）畫山石法；（五）皴擦法；（六）畫水泉法；（七）畫烟雲法；（八）畫屋宇、亭台、橋閣、橋梁法；（九）寫意紙法；（十）寫絹法、寫扇面法；（十一）臨摹及寫生；（十二）創作。

講授方法 講授方法：除上述十二點介紹外，每講必有整幅的山水寫法，及在課室示範和派發講義。次堂在堂上修改堂上作業，及指導個別發展；並解釋用筆、用墨、用色、用水的運用；及筆、墨、色、水，一氣呵成的寫法。本課程爲一般愛好中國之傳統畫，與尋求創作之方法而設。

上課地點 鰂魚涌：三月五日開課。全期學費一百元。每週上課一小時半，每星期四晚七時至八時半。在鰂魚涌太古城聖約翰男女英文書院上課。沙田：三月十日開課。全期學費一百元。每週上課一小時半，每星期二晚七時半至九時。上課地點：沙田禾輋邨聖華學校。荃灣：三月十一日開課。全期學費一百元。每週上課一小時半，每星期三晚七時至八時半。荃灣海壩官立中學上課。

繳費辦法 學額有限，希早報名。繳費辦法有二：（一）如用支票或郵政匯票，請以「香港中文大學」名義抬頭；並加橫綫，連同報名表格，逕寄九龍尖沙咀漆咸道南六十七號安年大廈十三樓本部。（二）如付現金，請到恒生銀行（香港總行、九龍總行、尖沙咀分行、旺角分行、荃灣分行、及太古城分行）中文大學之報名表格交收款員。繳費後，請依照課程簡章所列之地點及時間上課云。

辛酉五八生朝感賦（仿建除體） 白福臻

（辛）伶俜行志未灰。（酉）茶湯淡泊懶顏回。（五）雲字表郎公體；（八）斗心懷子建才。（生）計鐵營衛我拙；（朝）花擬攬及時開。（感）懷殘雞爲用，（賦）句沉吟佐酶醅。

年輕鋼琴詩人貝洛夫 爲藝術節舉行獨奏會

法國鋼琴高手米索·貝洛夫，重訪香江，首次參加香港藝術節，除與瑞典電台管弦樂團合奏兩場外，又於本月十七日，假大會堂音樂廳舉行獨奏會。要欣賞此位才藝俱全之鋼琴家演奏者，可往大會堂低座藝術節售票處購票。十五、二十五、三十五及四十五元門票，現已發售云。

（上）雙牛（黃冑作）。（下左）佳禽來集（李苦禪作）。（下右）松石雙鷹（李苦禪作）。（十日至十六日，在大會堂八樓。由大漢文物館展出。）

荃灣音樂演奏會 本月十三日舉行

（港訊）音樂事務統籌處爲配合第三屆荃灣藝術節，本月十三日，假荃灣大會堂舉行一場演奏會，由該處之香港青年交響樂團與香港管弦樂團聯合演出。是晚演奏會將演奏BEETHOVEN SYMPHONY NO 7 IN A MAJOR OP S R（貝多芬之A大調第七交響曲，作品編號九十二）。入場券可向荃灣大會堂票房、葵涌公立圖書館、元朗公立圖書館及美孚新邨（巴士站天橋側）之臨時售票處購買，票價分卅元、廿元、十五元及十元四種，並設有學生票，一律三元。

另一方面，音樂事務統籌處在本屆藝術節中安排的其中一項節目，將於本月十四晚七時半，假荃灣沙咀道球場舉行。屆時，由香港青年音樂協會中樂團擔任演出，節目包括：小刀會序曲、弓舞、綠墟江畔、滾滾路上唱凱收、武術民新歌等。該場音樂會免費入場，歡迎坊衆參觀。

華夏書院雅集 續辦有獎徵聯

華夏書院昨在院舉行春節雅集，到有陳乃殷、靖鐵錚、潘友泉、朱致中、蕭恆、李國泉、莊果民、任英、謝生卿、伍英、李汝大、吳晴波、楊紹勝、梁省松、李繼唐、劉宏海、陳驊芳、唐永安、周幼南、李國泉、陳永華、簡振國、徐蕙儀、林峰、許邁良、吳錫添、柏岐、浦沛昌、黃炳權、劉伍進波，列航飛等。書畫郎席揮毫，徐蓬之主催，詩詞唱和徐應灝主持，有獎燈謎白福臻主壇。第二次有獎徵聯，由列院長頒獎。第三次聯首：「報曉雞登夢醒」。十五截卷，廿五揭曉。歡迎各界惠稿，薄致獎酬。院址：彌敦道五百號四樓。電話：三─K八五一九七六。K三二六六五。

劉春草書畫展序言
陳秉昌

順德縣東南九里有鄉曰容奇，乃合容山與奇山而得名。山水靈秀，風俗淳美。原有容山書院，二山文會，及二山詩社，文風素著。余與劉春草先生，皆幸生於斯土；浩遭世變，以是求食於海外，長馬來西亞之日多，而相見之日少也。劉姓爲容奇望族，代有名人。春草先生幼而穎悟，長而寄志丹青，以好遊，遂自引去；而遍歷亞美二洲南洋諸地，及祖國之名山大川。將古今形勝，士風文物，盡收於畫稿之中。其爲學乃師承陳樹人一先生，取法於大自然，而不囿於一家，自求變化，別有意境。而以己智發，生趣盎然；且曾在國內外迭開畫展，深負時譽。今復以其旅遊寫生近作，在港公展，是可一新世人耳目，自有能欣賞之者。其爲藝苑之光歟！（陳秉昌序於九華山中）

風格清新歌聽形式音樂劇 「東方即是東方」今起演出

（港訊）一套類似小型歌劇音樂劇形式之表演，將於今（十一）至十四日，在藝術中心壽臣劇院演出。此齣名爲「東方即是東方」之項目，乃第九屆香港藝術節之甚富特色表演。乃採用歌唱及朗誦方式，把作家吉普林及布萊希特眼中之殖民地社會一般士兵生涯道出。此兩名作家均對音樂甚表興趣感到興趣，曾經特爲此撰寫劇作，今次「東方即是東方」之演出形式亦屬此類。於港電台工作之高德禮及區思敬，自去年合作爲去屆香港藝術節製作史塔溫斯基之「士兵的故事」十分成功後，今年又攜手設計此套風格創新之節目，由原班人馬担綱演出「東方即是東方」。李斯利·克拉克負責叙述，黛莉·尼絲担任舞蹈編排；並由恩格德·伊雲士、麥莉·寬妮、約翰·亨特及陳基具演出。香港管弦樂團樂手簡博文（吹奏單簧管及薩克斯管）及敵擊樂手卓永年，將與香港電台工作之喇叭號角連德西及鋼琴手區思敬爲演出伴奏。劇中名曲多闋：「卡農曲」、「我父之主」等均使聽衆聽後難忘。此項風格獨特之節目，于今（十一）至十四晚八時半，假藝術中心壽臣劇院演出。十五、二十及二十五元之門票，已在大會堂低座票房發售。

桂林山水
劉春草

齊白石的憶桂林詩說：「旁人恥聽說荊關。宗派誇能只汗顏。自有心胸甲天下，老夫看慣桂林山。」白石老人是一代畫師，這首詩一方面把自己的繪畫的心意說出；另方面，用桂林的山水與他的畫相比，可見桂林山水甲天下，是畫人在自然界、藝術界尋求的最高境界。

舊年：我應美國加州大學的邀請，到美國講學及展覽書畫，曾在世界聞名的大峽谷，加拉大瀑布寫作，雖然面對着雄奇的千里深谷和萬丈飛泉；但畫面上帶了幾分洋味兒，總不及桂林山水給我一段情誼，至今不忘。

是夏日，我得到沙巴當地政府的批准，往中國探親之便，先遊京滬蘇杭至北京，便從北京坐機經湖南長沙到廣西的桂林——山水甲天下的桂林。

日落 的時候，我們坐着三叉式小飛機，機內沒有空氣調節。端莊的空姐給大家一把小扇，搖齊自然的風。在殘陽的餘暉下，桂林在望了：萬山聳立，諸峰如竹筍，平地拔起，漓江清色如絲帶。使我神往許久，乍然而起，戛然而止。每個山和每個山沒有相連的羣山，桂林城便在這羣山中，多麼高聳，如劍穿盛嘢。

夜眠 漓江飯店新建的樓高八層，九層的樓頂，在象鼻山的旁邊建立着。旅店的房間窗外，便對着象鼻山。明朗的月光下，好似龐然的大象，它的象鼻還伸進了漓江的水，正臨桃花江和漓江的澄水。傳說天象自天庭來，留在桂林爲農人耕種田地，不回天上去。天帝生氣了，以寶劍刺進象的心臟，以警忤逆旨意。故象山頂有落如鍬疏，治着永不放過逆己的人民，連畜牲亦如是處罪！

我們 先遊市內秀峰和疊綵的山，獨秀峰，前人花香隨風吹來，使人心爽。

疊綵山的山形像彩石疊成，沿石級有亭歇腳。亭前有學生們在寫生，亭內有三五老人奕棋，遠客走過，亦不驚異的聯望一眼。石級盡處便是峰頂，峰頂可以環眺全城。霧雨自遠山飛來，衣襟濕透，雨停山前洗，又隨風過，桂林城如更覺豔麗。

花橋 已有百多年的歷史，米紅色的橋欄，橋上有精巧的琉璃瓦面的欄蓋。從前橋邊有「馬肉米粉」很出名，如今祇能在漓江飯店吃到「過橋米粉」—一碟紙如紙的豬肉片，先放肉片在碗內，再加沸湯米粉，香滑美味之極，故名「過橋」。

駱駝山樣子真像駱駝：有峰，有頭，有尾，山下有園圃供人觀賞，多美妙的山形，使我畫了一幅自以爲精彩的寫生畫，帶來許多靈感。

遊桂林不遊桂林的洞府，徒能看到名山的表面；桂林的山洞，更覺巧奪天工。

清代 詩人袁子才說：「桂林山洞，如蓮房半爛，蘿肉瀾脯，」這形容詞十分透切真實。可能桂林的山石是石灰巖沉澱所聚成，是千萬年的海底，所以了無泥質，山形筆直。人家說石頭是死物，但蘆笛岩的石頭帶有生命。從石巖水點滴下來的鐘乳，每年都生長數寸。有些石鐘乳，已經接近上下連接，好像一塊玉條。有些石筍，用物敲之，如鐘磬巨聲，如琴瑟清韻，不同的音律，沉重的、清爽的、搖蕩的、扣人心弦。

岩內 的奇景甚多，有獅林朝霞，紅羅林內獅羣在嬉戲，紅羅寶帳；從天空降下紅色的寶帳；帳下有一白色的台，名半詩台。傳說有一位秀才吟了半首詩句：「天生蘆笛堪稱巧，欲寫奇岩下筆難」，以後至今，仍無人繼續完成他的詩句。其他像瓜果園、魚尾峰及大鬧龍宮的定海神針，真是美不勝收。

可惜 旅途匆匆，漓江暢遊陽朔後，便別了這山城，不過，在我畫稿上永留跡。在亞洲及歐美各地書畫展中，桂林山水的畫，中外人士都愛嗜者，甚至追憶造化的畫面；甚至一位黑人在畫展中問我：這是不是夢境？不是夢境，是真實的山川罷！

「沙巴深山所見」 劉春草筆（本月十七起在大會堂八樓連展三天。）

「雨後」（本月十七起在大會堂八樓連展三天。） 劉春草筆

「掃塵圖」（泰國清邁古寺寫生）（本月十七起，在香港大會堂八樓，連展三天。） 劉春草作

國際兒童書展暨弱童作品展五月八日舉行

香港美術教育協會，主辦第四屆國際兒童畫展暨弱能兒童作品觀摩展，本屆得尖沙咀國際獅子會、名古屋西國際獅子會聯合資助，定五月八日至十日，假座香港大會堂八樓舉行。現已接受作品參加，三月卅一日截止。歡迎十四歲以下參加。有參加者可向九龍太子道二六三號四樓，或電三─七一三四八四一聯絡云。

「旅遊天府」創刊出版 「記憶與學習」已發行

▽天府之國─四川出版的第一本旅遊刊物，「旅遊天府」（創刊號，一九八〇年首輯）已抵港供應。所載長短文四十餘篇，着重介紹四川的一切。突出的特色，將旅遊勝地和歷史人物、傳說、掌故結合，如「張天師修道」、「薛濤是不是妓女」、「白娘子修煉的地方」、「唐僧在成都出家前后」、「杜甫退隱」、「杜甫詩里的巴峽在那里」等，都富于知識及趣味，使人神往；還有蕭伯賀、王朝聞、艾蕪等名家的專文。每本二元八，由三聯港店發行，各大書店有售云。

▽上海師範學院教育科學研究室集體編著「記憶與學習」已由三聯港店發行各大書店有售。這通俗讀物，適合學生、自學青年和教育工作者參考。以通俗樸實的語言，生動具體的事例，深入淺出地、富論述了記憶在學習中的作用，記憶的基本過程、種類、類型、品質及其與學習的聯系，有效記憶的十個條件，有效記憶的二十種方法等。每本二元八。

佛學班同學會 今續講金剛經

三輪、法相、世佛佛學班同學會，於今（十一）日（星期三）下午五時半至七時，在香港大會堂九樓演講室，請葉文意居士續講「金剛般若波羅密經」。歡迎參聽，共結勝緣。

馬政先生畫展奉題

詞：（調寄鷓鴣天） 何敏公

畫意深研費剪裁。行空天馬政登臺。翎毛花卉千家集，水墨丹青六法賅。除俗氣，絕塵埃。點睛摸影見天才。縑緗百幅皆奇麗，滿目琳瑯四壁開。

詩：（前題） 麥永深

精研六法藝堪誇。融會貫通集各家。佳作展出供衆賞，琳瑯滿目盡奇葩。

（前題） 阮朝樑

金雞報曉豔陽天。燕舞鶯啼意盎然。始信嶺南春日暖，霞瑩璀燦放紅棉。

（前題） 陳琳

京花爲就錦鋪春。更有武陵仙子羣。翠羽枝頭如欲語，教人遊覽過千巡。

（前題） 盧鑿雁

萬人六法主王春。四海欽遲藝絕倫。更仰神心傳主道，多君才德若麒麟。

（前題） 陳超凡

競春鳥語復花香。百幅新縑展會場。早料洛陽宣紙貴，看誰爭得一珍藏？

（前題） 徐應瀚

恭喜幾聲耳畔傳。三陽開泰妙天然。今觀馬子傳神藝，一似春花吐絢妍。

（前題、題橫行天下圖） （前人）

巨壁如拙展八肢。一身甲胄富威儀。馬侯妙藝能圖此，到處橫行豈用疑？

（前題、題雄雞圖） （前人）

英雄作則千秋仰，文采森身五德齊。戀枕人皆耽夢稀，知時預獨引吭啼。

（前題、題紅葉白鴿） （前人）

潔身如白雪，紅葉照丹心。對此能言鳥，生余觸舊吟。

分類廣告 大字四個 小字卅四個 每天八元

訪尋 霞士 美女 蔡女 兒請黃後念與家或掛分十回家 你離家後十分掛念或與黃先生聯絡

尋人啓事 劉麗姊妹：年約卅六、七歲左右，父親劉敬暉，母李月蘭，前居越南，現居美國，見字請聯絡 MRS KHANH LE LUU 643 MALTMAN AVE #103 LOS ANGELES CA 90026 USA

汽車買賣專欄

希路文名仕 機件好，車身長，牌照漂亮，八五年，連風扇，讓價八千八百元 ⑤四六五六二〇

擋風玻璃 各國汽車前後擋風玻璃 士瓜灣鳳儀街27號 K623272或648538

迅誠汽車有限公司 電話：H七七九七二六 H七七九七二五 得勝280zx 平治280se 自動冷氣 等

徵求

初學徵鋼琴 初級學生急徵稍舊鋼琴，不妨價千餘至三千元，合理便議 電K314842羅太

自用誠徵鋼琴 願付合理價 電H612067黎太

財神徵友 指導買賣黃金大豆期貨，共同研究，有意請寄信本報1058信箱

徵男伴 女33省外生活，有能力負責一子，貌端男伴，附照寄信本報40信箱

溫婉賢淑 年34，沈默，愛遊山水，勤勉業，溫婉賢淑女，誠徵男友，函附照本報信箱1563號

誠徵女伴 男45，經濟好，失婚，九七拘，有30歲左右女伴，函附照本報信箱

徵求朋友 女廿餘，大學畢業，任職公務員，誠意徵友，函本報信箱1570號

徵褓姆車 稚園有褓姆車，接送何文田一帶幼童，請電話 ③967063

經驗湊仔 跑馬地家庭，代湊小孩，環境幽靜，有意電H726149

誠徵女友 男48，無不良嗜好，失婚，端莊，有40歲左右女友，函本報信箱1048號

誠徵女友 男，有經濟基礎，45歲，專業，徵38歲以下女友，函本報信箱381號

大學卅餘 男未婚，5月入息過萬，貌佳不肥，6呎，重多量，體重高，函九龍中央郵局信箱

誠徵男友 女23，未婚，30左右未婚男友，函九龍中央郵箱K4024

誠徵女友 男35有屋，在港工作，身無親人，函本報信箱382

黃金股票經紀徵友 本人任職股票金融界，願與有興趣人仕共同研究投資方法，函本報信箱

高價收購藥材 有胡椒供應 公信行電話 3─285972

樂聲琴行 價格最合理 舊琴代客徵收 鋼琴 H742740 H468646 K692360 K7137968

經驗湊仔 松香客路 代女徵婚 寂寞人協會 徵求 中心商業單位 ③47056 ③3796 75─5層 徵友 加女徵粵 文化交流 紅顏知己 誠徵女友 誠徵淑女

誠意徵友 粵籍45歲，有基礎，失婚，健康男，誠徵30歲左右淑女，照片附函本報信箱

恭賀新春 大吉 佳偶早成 幸福婚姻 鞠躬服務有限公司 總行九龍河內道二號五樓③689986 分行軒尼斯道330號12C⑤726886 營業時間十至九時分行十至五時

補習 大專生 現職教師 高數 英文教師 專數 經驗教師 港大畢業 專補上午 聖心 補習 經驗教師 中小補習 文津英文 商科夜校

1981最新 F.4.5會考 英數理 最優異速成 港大畢業再獲教育文憑兼教學法，廿年經驗專教任何中小生或自修者英數全科時間任擇月費60元 K807051

會考英文課程 目標：針對中學會考、高等程度會考。適合：中四、中五、中六同學。限額：每班十八名 索取章程：③276306（午一時至三時休息）。

啓事 大贈送 請來收租 失物待領

醫藥 穴位指壓 暗瘡 可怕的手指 涸皮症 狗 貓 古氏 北角 電617042 貓狗

廣州周大文皮膚專科 綜合治療院 診斷正確，用藥力強，治標治本，迅速痊癒 地址：香港灣仔莊士敦道18號七樓M座。九龍彌敦道580號恒隆大廈10樓C座問症掛號專線電話③882369

趙美卿婦科 婦產科畢業廿年臨床經驗

珠寶 大道中82號 光珠石寶 電話H 453101 453111

本報分類廣告 效力宏大

葉玉欽 家傳推拿 指壓秘方 電H 741491

惠刊本報分類廣告 請撥電話 5-221583

娛樂圈

響應元朗藝術節
李居安率四弟子 元朗會堂演粵劇
是次演出共有三齣折子戲，計「劉金定招親」、「紅樓夢」之「幻覺仙境」及「獅吼記」。

河海流

由庚申年年末開始，元朗藝術節，除去年末由「𡙇寶」劇團演出外，又由元朗文藝協進會等與訓練班師徒做元朗大會堂聯合演出，藝術戲聞李居安率領四徒花居冠，燕居鳳，金安鑾，樂安燕等領導演出三場折子戲，計為燕居鳳，樂安燕與學生演「劉金定招親」，花居冠，金安鑾演「紅樓夢」之「幻覺仙境」，及趙佩珍，吳綺文，吳滋田，麥國華合演之「獅吼記」。

李居安出身京劇世家，後就讀於台灣藝專國劇科，拉花旦及刀馬旦，師承京劇名師梁秀娟，孫盛武，朱冠心，徐炎蟾，陸宗泰，徐炎之等名訪，又得國劇大師齊如山賞識栽培，返港後，即加入雛鳳鳴劇團三載。

而其後燕居鳳，擔演刀馬旦戲路，這妮子技術，可說為劇近年僅見，而樂安燕之反串武小生，與有李居安當年反串楊宗保之風範，故兩人合演「劉金定招親」一劇，甚有看頭。

在「幻覺仙境」中，花居冠花彩戲功力甚深，尤其身段優美，能演出林黛玉之愛恨心情，而金安鑾之賈寶玉，深情一往，扮相甚美，是位有前途之藝人。

麗的團拜麥當雄缺席 黃錫照大派利是 據說並無可疑處
短期內麗的將改組，由本港佔百份之四十九股，工作已進行順利，週內即可明朗。

麗的昨日舉行團拜，由總經理及常務董事黃錫照主持點睛及團拜儀式，致詞後並大派利是。

黃錫照在團拜中表示，麗的五年前由有綫改為無綫時，英國總公司可以有權佔有任何百分比的股權，但五年後，總公司按規定最多只能佔百分之五十一，其餘百分之四十九就必須拋出去，如此一來就形成了麗的上層改組，這是政府所規定的。最近政府已給麗的發出了新牌照，據黃錫照透露：改組工作進行得十分順利，週內即可明朗。

黃錫照是於前天下午由日本返回港的，他原定今晚飛英國與總公司洽商有關改組事宜，但現在則改變計劃，今晚及明天英國總公司將派人來。

黃錫照談到麗的建歷事，據言已決定近期內裝建，劉則已批出，預期三年內可完成。

黃氏更表示，此次回港，令他信心大增，因「大控訴」收視率達百分之四十。「亮燈、鬧鐘、說電視」收視率為百份之廿六。他認為麗的有自己的製作方針，不會跟無綫路綫走。

對麗的近期的高層人事傳說紛紛的情況，黃氏說，我不會走，麥當雄也不會離開麗的。

但昨日的團拜中，身為第一台總監的麥當雄及蕭若元均告缺席，黃氏稱，麥當雄因事赴台公幹，趕不及返港，此解釋令不少人半信半疑，究竟麥氏動向如何，相信不久亦應該有所分曉。

昨日參加團拜的藝員，有馬敏兒，梁舜燕，張瑛，馮峰，曾江，文雪兒，黎漢持等等，其他絕大部份均無出席。

馮峰透露：女兒馮寶寶預產期在今天，她早已在明德醫院掛了號，日來已不敢到處跑，隨時和夫婿，翁姑等保持聯絡。

梁舜燕表示這個年過得很開心，其子阮惠態到了美國後，一切已告安頓下來，學校也開課了，年初一，他一早就打電話回港向父母拜年，令梁舜燕好開心。

曾江與鄭共壁婚後十分幸福，最近由美國渡蜜月返港。

梁山伯看見祝英台原來是個女的，他歡喜不已，但祝英台則悲傷不已，因要嫁作馬家媳也。這是羅家英和李寶瑩的一喜一悲的表情。

香港評彈團團拜 昨日假頂好舉行

香港評彈團，新正初六日(二月十日)星期二晚七時假彌敦道九十號頂好大酒樓舉行新春團拜，是晚舉行團員聚餐大會，團長張宗雲，由外埠跑回主持盛會，理事會成員秘書卜藏龍、財務許可、總務梅逢春、劇務倪美玲、錢南輝、宣傳滿衲、公關齋綺華、王珍妮，團員陳燦君、沈月華、錢燕、蔡康寅、朱頌基、李鳳娟、丁鳳琪等接待，並有友會香港越劇聯房會長王霖及張文華、潘綺文暨全體會友參加盛會。

畫面角色栩栩如生 生育繁殖人之本能

公元前十九萬六千三百零二年的世界，也就是史前時期。片中以卡通的形式說明人類的演變，主題是生與育，有一個部落展先為了生存問題，展開尋覓的大鬥爭，有的生存，有的死亡，族長生下一對雙胞胎奧與亞，奧從其他野生動物學走路，及各種生存技能，後來他又想學飛，但因沒有翅膀飛不成，可是奧又想赶飛離鄉土。外間世界充滿了暴力和令人無法瞭解的事物，結果遭遇了各種恐怖事件。最特別的是碰到像貓似的阿瑪遜女人。其中一個愛上他，兩人相偕逃亡，但被其他阿瑪遜女人追趕，因為阿瑪遜女人是不准和任何男子接觸的，其次他遇上一隻噴火龍，這龍因為腸肚痛，結果失去噴火的本領，有一隻大猩猩在山洞中開一個畫廊，所畫的畫如同義大利名畫家米開朗基羅那樣突出，從異鄉回到本土後，其弟亞想與奧爭權做族長，結果亞獲得勝利，在他領導下，便的族人流傳到世界各地，以他們所學到的生火及造洞本領去征服世界，這時地球發生異象，地震不斷產生，火山頻頻爆發，洛漿流濶四處，使許多生靈受到傷害，冰雪的融化造成洪水，浪捲了各種動物的居所，在地面上造成一片荒涼，但人類仍設法求存，繼往開來，為人類發展史寫下新的一頁。

春光明媚播種忙 跳飛機介紹種米

一年之計在於春，農夫亦趁春天播種耕種，「誰知盤中餐，粒粒皆辛苦」，今(十一)日下午五時半在翡翠台播映的「跳飛機」，特別介紹農夫種植稻米的過程。

「跳飛機」今日在圖片故事中，海底奇景將盡現眼前。

着燈開飯睇電視 今晚項目多豐富

港人趁春節假期，紛紛往外地旅遊。大部份人都採取參加旅行團方式，然而，旅行社之林立，其中良莠不齊，消費者如何避免碰上受騙之機會；在今晚(十一)七時正的「着燈開飯睇電視」節目中，便會提出這個問題，指導有意旅行者，如何去選擇可信任的旅行社，及受到欺騙之後，採取何種辦法。

一隊由不同國籍組成的五男四女舞蹈團，自今日起，在大會堂表演揉合了非洲、美、英、法國舞蹈特色的現代舞，極富創意，觀眾可在今晚節目中，欣賞到這個精彩舞蹈。

雛鳳新戲 柳毅傳書
舊瓶新酒

楊專古

南國劇團用老角來演柳福，實較朱劍丹演為合理，因為上京考試，自應由老人家來照顧少主。其實，演火龍才是朱劍丹本工（有劍中劍司徒偉英為證），且插科打渾究非朱丹所長，因此阿福一角好應該由朱秀英飾演，私意以為，如果兩人對調角色演出，方能盡展所長，再則阿福應當跟隨少主下龍宮，才是正理，一來可以增添這一角色演出機會，在情理上，阿福既負責照顧少主，自不應任其冒險深入龍宮。雖然演劇是生人做過生人睇，但也要順理成章，不能太犯駁也。

看官或以為，朱秀英當晚演「八婆」，突梯滑稽，惹得全場笑聲，如果由劍丹來演，未必有如此之好，亦是不無道理。而且朱秀英當晚，無疑是一個人搶盡全劇鏡頭，但派處者應該曉得：朱劍丹從未「扮」過女人，如果此媒婆改為「彼扮」，反而更有噱頭，佐田八客的阿刨扮美，已足支持此一論據。再則劍丹演書僮，叫「他」口便舌給，隨機應變，實在極難，朱秀英對此卻是當行出色，游刃有餘。因此兩朱對調位置，實在運消帶打，一面避免朱丹演出尷尬，同時火龍正好發揮她的武功，而朱秀英掛鬚來演阿福，同時改動劇情，叫她緊隨阿刨，深入龍宮，如此一來，朱英在牧羊遇柳一場，龍宮敬酒一場，及柳母審問這三場戲，將更能發揮丑角的演技。

至於龍艷芳的錦麟，亦應由任冰兒來演，深信效果會更好。如此一來，可改由雪芬演柳母，艷芬演龍后，各人身份個性，較為恰當。而事實上，除了秀英掛鬚演阿福，朱劍丹演火龍帶變幻媒婆，兩人的場口台詞，略有變動之外，其它並無重大影響。

送別一場，好應該加重錦麟的戲（包括唱詞、做手、口白），方能收到花技綠葉之效。反而那種吔吔烏的綢帶舞跳不跳也無乜所謂。

（五）

羅莽年卅晚被窒 初三求得下下簽

羅莽與邵氏新打仔林崇正，前晚在中環一家的士高巧遇記者，立即大吐苦水！

羅莽年初三那天，與李東泰等到黃大仙拜神，他一向篤信黃大仙，新春頭，自不忘求簽許願，不料求了兩枝，都是下下簽，令羅莽心中老大不舒服。

他所求的兩簽，一是自身，一是事業，羅莽說：「姻緣是天注定，不必求，所以求事業與自身，竟然兩枝都下下，今年必須要加倍努力了。」他又說：「不過，我都不意外的了，因為年卅晚被人窒頭窒勢，不是好兆頭。」

原來年卅晚羅莽與人往看「南北獅王」午夜場，捧自己場，散場時汽車途經佐敦道，因為行人太多擠出馬路邊，他的座駕碰撞到一個路人；當時，對方並沒受傷，也無反應，羅莽不好意思，便道歉一番，不料他一道

……爆！豈有此理，激到我立即落車想打佢兩巴。」但羅莽並無動手，因為他下車後往對方面前一站——對方高度只及他心口。「我如果一巴打過去，包佢轉兩個圈飛起去，無謂啦，新年流流，我一於忍，忍到我一肚氣，難怪年初三求兩枝下下簽！」羅莽搖頭不已。記者問他，是否信到十足？羅莽說：「本來好信，但「南北獅王」唔好生意同反應，我專業又唔會差唔落！」

下午茶談「人日」 韋秀嫻接受訪問

今日是年初七，俗稱人日，也算是中國的節日，是一個值得慶祝的日子，麗的婦女節目「下午茶」，今(十一)日特別為觀眾闡述有關人日的起源與意義，同時解釋為何每年的正月初七，是為人日。

結婚多年的夫婦，由於生活日趨平淡，故此他們的婚姻亦漸陷於低潮，如果再不挽救，便很容易面臨破裂的邊緣。今日「下午茶」主持人楊詩蒂及鄧碧梅，便會舉出多個例子，如何製造婚姻生活的和諧與新鮮感，令配偶能對目前的生活再感興趣。

韋秀嫻是本港著名音樂家，今日她會亮相「下午茶」，接受訪問。

三月情花開 麗莎明妮莉

「三月情花開」，由麗莎明妮莉、溫徹薇波頓主演。

麗莎明妮莉出生於一九四六年美國洛杉磯，母親是已故荷里活紅星茱地嘉蘭，父親則是時導演家溫森明尼里，自少即受到薰陶，三歲時便與母親一起演出，後以「歌廳」一片，榮獲奧斯卡金像獎，而她的電影事業亦隨入巔峰，現已是荷里活獨當一面的紅星。

「三月情花開」是她六九年的作品，她扮演作風大膽，熱情可愛的女學生。該片於今(十一)晚九時卅分，麗的第二台播出。

「財神到」初八全線上映 長城新貢獻開心渡鷄年

長城出品，鷄年大笑片「財神到」明天(年初八)起港九新界全線上映。

「財神到」是長城新一代導演梁洽強的首部作品，內容風趣惹笑，保證大家開開心心過個快樂新年。該片由于面小生方平及靚女孟平聯同一羣電視明星主演。方平是長城公司的喜劇小生，自「巴士奇遇」一片後，給觀眾留下了深刻印象，這一次與靚女孟平合演一對小夫妻，又將以新配搭新面目娛樂觀眾了。

「財神到」一片曾於年卅晚及年初三上映午夜場，觀眾反應甚好，全線絕早滿座，被譽為長城公司一部改變作風的新作。

孟平到澳門拍外景時，攝於葡京門前廣場。

李寶瑩和羅家英在「梁山伯與祝英台」中的十八相送。

今晚翡翠台播越劇 前見姑 送鳳冠

無綫翡翠台新春特備節目前昨兩日播映越劇戲寶「西園記」，大飽港九廣大越劇迷視聽之娛。今(十一)晚十一時三十五分繼續播映著名越劇劇目「前見姑」及「送鳳冠」。

「前見姑」是越劇傳統劇目「珍珠塔」中的一折，略述河南書生方卿，家境貧寒，奉母命往襄陽姑父處借貸，適逢姑父壽辰，姑母見他衣衫襤褸落魄，頓生厭惡。方卿受嘲，針鋒相對，在姑母前立誓，說不顯達，再不見姑，此劇由陸錦花，周寶奎等担綱，詞曲均妙，聽出耳油。

「送鳳冠」是越劇優秀劇目「碧玉簪」中精彩一折，王玉林上京趕考高中歸來，捧鳳冠至岳父家賠罪，在雙方家長勸慰下，李秀英卒接過鳳冠，夫妻重歸和好。此劇由金采鳳，徐玉蘭，周寶奎等演出，劇情緊湊曲折，大牌鬥唱鬥做工，精彩絕倫。

今晚為傳統戲劇欣賞雙周所播越劇最後一晚，更不可失之交臂。明(十二)日起，將播映川劇大型劇「白蛇傳」。

尤聲普在「白蛇傳」中法海的扮相。

大羣英演「梁祝」如大拼盤 六場戲都是由唱片曲拼成

・朱侶・

大羣英今晚起演出將延至年十三止，今晚首演封相，續演「戰秋江」。現在據說他們在荃灣所演出的。綜觀「三君御妹劉金定」、「白蛇傳」、「搶新娘」、「章台柳」、「梁山伯與祝英台」和「雙仙拜月亭」等，最單薄的要算是「梁山伯與祝英台」，它好像是「拼盤」一般，把一些唱片曲拼合而成，第一場草橋結拜，第二場是梁祝夜話（可能以後演出時會把羅家寶和李丹紅合唱的食式帶曲也搬將進去），第三場是十八相送，第四場訪英台、樓台會，第五場山伯臨終，第六場為願為蝴蝶，讀香墳和有情活把絕驚葬、化蝶。

本來這樣的拼合是可以的，可惜的他們並沒有化心思把每一支曲聯繫起來，使他們的思想統一起來，不致重覆又重覆那些歌意，如訪英台和樓台會，因為是兩支曲合為一場，所以羅家英的梁山伯便兩次拿出玉蝴蝶來要還李寶瑩的祝英台，而李寶瑩又兩次的囑梁兄好好收藏為永念。不只拿出信物是重了，連祝英台負約寒盟和三年同窗之愛也重覆的實踐了。

而且在樓台會的安排上，也給人侷促的感覺，它在什邊高兩級上安排如一個犯人擱般，讓羅家英和李寶瑩站在那裏演完那樓台會，放置前的一枱兩椅從未給利用過，[illegible]

梁山伯到訪，祝英台出迎是在二幕前演出，當祝英台引進梁山伯後，轉出來即是樓台會呢！那枱椅就放在舞台中央，梁祝二人也在舞台演出，不是既美觀而又大方嗎？演員要施展身段也來得舒暢呀！

第五場羅家英的「山伯臨終」太漂亮了，面上紅是紅白是白的，並不是快要斷氣的模樣。不過也不能責羅家英貪靚，因為無落幕，不夠時間改粧，何況尾場還有一場化蝶呢！

尤聲普在今次的演出中應是最舒服的，每一個劇中佔戲不多，最多只有兩場戲而已，所以沒有發揮的機會，演得最好是「白蛇傳」中演法海。這個法海[illegible]人類的正義來收白蛇的，不似川劇的法海，是羅賽仙與尤聲普演出的那種大羣樣然的味道。

在斷橋產子後即上演「合缽」，在燈光處理上很不理想，只是李寶瑩和尤聲普在台上追逐，如果在音響效果和燈光上能配合得好，且全場黑燈時，白蛇時，李寶瑩即離去，效果則配已強烈的聲响，代表白蛇的不願或抗議，這時燈光再齊時是法海的蕭煞笑聲未完結那場不是很有氣氛嗎。

今樂府

香港第一台
（中波）七八三千赫

六時，（節目與第二台相同）。
七時，新聞天地，（華南海域天氣報告）。
八時，交通報告，「八十年代」，卅分，交通報告，五十九分，交通報告。
九時，新聞簡報及天氣報告，繼續「八十年代」，卅分，交通報告，卅一分，賽馬消息及天氣報告。
十時，新聞簡報及天氣報告，「輕歌伴早」。
十一時，新聞簡報及天氣報告，民間故事「天降福星」第三回，卅分，「陽光十二時」。
十二時，新聞簡報及天氣報告，今晨馬頭角牛房外來生牛價格及長沙灣屠房本地及外來生豬價格報導，繼續「陽光十二時」，卅分，「財神到」第五回。
一時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，十分，「會所街日記」，十五分，「下午旋律」，廿八分，天氣報告。
二時，新聞簡報及天氣報告，繼續「下午旋律」。
三時，新聞簡報及天氣報告，繼續「下午旋律」，卅分，悲歡離合「風信子」第十二回。
四時，新聞簡報及天氣報告，「青春交响曲」，五十九分，交通報告。
（由下午五時至六時節目與第二台相同）。
六時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，十五分，「中國民歌」，卅分，交通報告，卅一分，「足球圈」。
七時，新聞簡報及天氣報告，十分，「音樂小曲」，十五分，轉播快活谷賽馬實況（直至完場為止）。
十時卅分，錄音轉播英國廣播電台粵語新聞節目。
（由晚上十一時至翌晨六時節目與第二台相同）。

香港第二台
（立體聲調頻）九四及一〇三兆赫

六時，新聞簡報及天氣報告，五分，「朝朝晨早」，十五分，天氣報告，潮汐，卅分，新聞簡報及天氣報告，四十五分，天氣報告，潮汐。
七時，新聞簡報及天氣報告，繼續「朝朝晨早」，十五分，天氣報告，四十五分，天氣報告。
八時，新聞簡報及天氣報告，繼續「朝朝晨早」，廿五分，天氣報告，卅分，新聞及天氣報告，繼續「朝朝晨早」，四十分，天氣報告，五十分，「中央市場蔬菜價格概況」。
九時，「ALBERT AU 區瑞強」。
十時卅分，「耳聽八方」。
十二時，新聞簡報及天氣報告，今晨馬頭角牛房外來生牛價格及長沙灣屠房本地及外來生豬價格報導，「點唱二〇〇」。
一時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，繼續「點唱二〇〇」。
二時，新聞簡報，天氣報告，「滔滔兩小時」，廿五分，轉播立法局會議（至完場為止）。
五時，新聞簡報及天氣報告，警察通訊，繼續「青春交响曲」，卅分，交通報告，五十五分，漁農產品批發市價報導及香港漁市場鮮魚批發市價報告，五十八分，節目預告，五十九分，交通報告。
六時，「黃昏的旋律」。
七時，「美麗的音符」。
八時，轉播英國廣播電台普通話新聞，十分，「燭光下」。
九時，「醉人的音樂」，四十五分，「五個骨音樂會」「香港演奏廳」。
十一時，新聞報告及天氣報告，十分，海員招募處職位空缺報導，十二分，「良夜好歌聲」。
凌晨零時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，繼續「良夜好歌聲」。
一時，新聞簡報及天氣報告，繼續「良夜好歌聲」。
二時，新聞簡報，天氣報告，「經談，淺唱，不夜天」。
三時，新聞簡報，繼續「經談，淺唱，不夜天」。
四時，新聞簡報及華南海域天氣報告，繼續「經談，淺唱，不夜天」。
五時，新聞簡報，繼續「經談，淺唱，不夜天」（至六時）。

香港第五台
（超短波調頻）九六及一〇五兆赫

六時，轉播英國廣播電台用英語播出之「世界節目」，四十五分，轉播英國廣播電台粵語新聞及「今晨節目」，包括「歐美金融動態」。
七時，「清晨妙韻」。
九時，「歌曲選唱」。
十時卅分，「彩虹廣播站」第一課。
十一時，「潮劇選唱」。
二時，廣播劇選播「愛之旅」第六回，卅分，「婦女天地」，今日精選及聽眾有獎。
三時，家常便飯，卅五分，曲中寄意。
四時，下午的浪漫，卅分，齊齊聽歌。
五時至凌晨二時卅分，轉播英國廣播電台用英語播出之「世界節目」。
凌晨二時卅分，廣播完畢。

商業第一台

六時，新聞簡報，卅分，新聞簡報，漁民及海域天氣報導，（繼續哈囉早晨！）。
七時，新聞簡報，（繼續哈囉早晨！），卅分，新聞簡報，（繼續哈囉早晨！）。
八時，新聞簡報，（繼續哈囉早晨！），卅分，新聞簡報，（繼續哈囉早晨！）。
九時，新聞簡報，漁民及海域天氣報導，今朝早，大家好，卅分，新聞簡報，（繼續今朝早，大家好）。
十時，新聞簡報，第一劇場，卅分，新聞簡報，日日好時光。
十一時，新聞簡報，（繼續日日好時光），卅分，新聞簡報，（繼續日日好時光）。
十二時，新聞專輯及節目預告，廿分，漁民天氣及華南海域天氣報導，榜上有名，卅分，十八樓C座。
一時，新聞簡報，十種股票報導及午間小聚，卅分，新聞簡報，（繼續午間小聚）。
二時，新聞簡報，傾吓聞吓，卅分，新聞簡報，（繼續傾吓聞吓）。
三時，新聞簡報，空中俱樂部，卅分，新聞簡報，（繼續空中俱樂部）。
四時，新聞簡報，（繼續空中俱樂部），卅分，新聞簡報，（繼續空中俱樂部）。
五時，新聞簡報，漁民及海域天氣報導，卅分，新聞簡報，（繼續空中俱樂部）。
六時，新聞專輯及十種股票報導，卅分，新聞簡報，時代曲。
七時，新聞簡報，節節領先，十五分，賽馬實況報導。
八時，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導），卅分，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導）。
九時，新聞簡報，漁民及海域天氣報導，卅分，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導）。
十時，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導），卅分，流行歌曲。
十一時，新聞簡報，子午綫，卅分，新聞簡報，（繼續子午綫）。
十二時，新聞簡報，天氣報告，（繼續子午綫），卅分，新聞簡報，（繼續子午綫）。
凌晨一時，新聞簡報，全日廣播完畢。

商業第二台

六時，新聞簡報，天氣報告，早晨老友記，卅分，新聞簡報，天氣報告，（繼續早晨老友記）。
七時，新聞簡報，天氣報告，（繼續早晨老友記），卅分，新聞簡報，天氣報告，（繼續早晨老友記）。
八時，新聞簡報，天氣報告，（繼續早晨老友記），卅分，新聞簡報，（繼續早晨老友記）。
九時，新聞簡報，（繼續早晨老友記），卅分，新聞簡報，（繼續早晨老友記）。
十時，新聞簡報，天氣報告，賞心樂事，卅分，新聞簡報，（繼續賞心樂事）。
十一時，新聞簡報，（繼續賞心樂事），卅分，新聞簡報，（繼續賞心樂事）。
十二時，新聞專輯，搖擺天使，卅分，新聞簡報，（繼續搖擺天使）。
一時，新聞簡報，天氣報告，（繼續搖擺天使），卅分，新聞簡報，（繼續搖擺天使）。
二時，新聞簡報，年青人時間，卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。
三時，新聞簡報，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。
四時，新聞簡報，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。
五時，新聞簡報，天氣報告，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。
六時，新聞簡報，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。
七時，新聞簡報，好歌獻給你，卅分，新聞簡報，（繼續好歌獻給你）。
八時，新聞簡報，（繼續好歌獻給你），卅分，新聞簡報，（繼續好歌獻給你）。
九時，新聞簡報，（繼續好歌獻給你），卅分，新聞簡報，（繼續好歌獻給你）。
十時，新聞簡報，突破時刻，卅分，新聞簡報，（繼續突破時刻）。
十一時，新聞簡報，天氣報告，因為衛茵，卅分，新聞簡報，（繼續因為衛茵）。
十二時，新聞簡報，（繼續因為衛茵），卅分，新聞簡報，（繼續因為衛茵）。
凌晨一時，新聞簡報，天氣報告，全日廣播完畢。

綠邨電台

七時，生活與你，卅分，天氣報告及節目預告，美妙的新發現，四十五分，宗教節目。
八時，天氣報告，清晨音樂，十五分，天氣報告，時代曲，卅分，漁民天氣，歐西歌曲，四十五分，樂譜流行曲。
九時，粵曲點唱，卅分，天氣報告。
十一時，賽馬車世界，卅分，天氣報告，粵曲。
十二時，妙韻寄心聲，卅分，天氣報告，梁燕風時間。
一時，客事重重，十五分，粵曲，卅分，漁民天氣，衛國音樂。
二時，粵語流行曲，卅分，天氣報告，四十五分，今日靈糧。
三時，約你又約我，卅分，天氣報告。
六時，主臨萬邦話劇節目，卅分，天氣報告，四十五分，明日節目預告，佳音處處聞。
七時卅分，實地轉播四力球各場賽事直至完場為止。

麗的第一台

七時，早晨節目，四十五分，經濟快訊。
九時，節目暫告終止。
十二時，節目簡報，二分，午間新聞，廿五分，經濟快訊，卅三分，好戲連場：粵語長片：①少女懷春，②彈劍江湖（三）。
三時，大白鯊。
四時，下午茶，卅分，經濟快訊，卅五分，三兄弟。
五時，小百寶，卅分，醒目仔時間：世界偉人卡通，四十五分，大力水手。
六時十五分，醒目仔時間：世界偉人卡通，卅分，樓蘭小和尚，五十分，經濟快訊，五十三分，新聞簡報，五十五分，預告。
七時，着燈開飯睇電視，卅分，新聞報導，四十五分，着燈開飯睇電視。
八時，太空堡壘卡拉狄加，卅分，珠海梟雄。
九時卅分，大控訴。
十時廿五分，當年今日，卅分，新聞及經濟行情，五十五分，賽馬結果。
十一時廿五分，英語劇場：新變色龍。
凌晨零時廿五分，俠盜再顯神威（粵語配音）。
一時廿五分，全日播影完畢。

麗的第二台

四時，醒目仔時間：小蜜糖、蜘蛛女俠、大蕃石擒拂罪惡、BOZO THE CLOWN CARTOON 神毛卡通、木偶奇遇記。
五時卅五分，快樂小廣場。
六時，新聞摘要，十分，生活的旋律，卅五分，每週精選：童話故事、太空福星。
七時卅分，大搜案（中文字幕），五十五分，當年今日。
八時，新聞及天氣報告，卅分，二台八點半：蒙地卡羅衣香鬢影。
九時卅分，週三名片：三月情花開（中文字幕）。
十一時廿五分，新聞報導，卅五分，亂世奇女子。
十二時廿五分，全日播映完畢。

無綫翡翠台

八時，「太空戰士」，廿五分，「陶氣小仙女」，五十分，「叢小宛」。
九時十五分，「功夫熱」，四十五分，粵語長片「人鬼恩仇」。
十一時十五分，「唔該阿貴」，四十五分，「卡通片」。
十二時，「白髮魔女傳」。
一時，午間新聞，十五分，「民間傳奇」。
二時十五分，午間電影欣賞：「安祿山夜祭貴妃墳」。
四時，「女大十八變」，卅分，「小甜甜」。
五時，「小龍的故事」，卅分「跳飛機」。
六時，「淘氣記者妹」，卅分，「七點半新聞報導」，四十九分，「天氣報告」。
七時，「預告」，五分，「四季情」。
八時卅分，「過客」。
九時卅分，「九點半新聞報導」，卅五分，「歡樂今宵」。
十一時十五分，「新聞報導」，卅分，「今日財經」，卅五分，「中國戲曲欣賞雙週（越劇）」。
凌晨十二時五分，「罪惡剋星」。
二時五分，國語長片「波斯貓」。
三時卅五分，「英語長片」。
五時五分，全日播映完畢。

無綫明珠台

二時，「英語長片」。
三時卅五分，「名曲贈知音」。
四時，「芝麻街」。
五時，「超人冒險記」，廿五分，「兒童邏羅故事」，四十分，「THE ROUND HOUSE SHOW」。
六時十分，「科學展望」，卅四分，「新聞提要」，卅五分，「歡樂青春」，五十五分，「DAY BY DAY」。
七時，「七點鐘新聞報導及天氣報告」，卅分，「焦點」。
八時，「美國流行歌曲龍虎榜」，卅分，「海上樂園」。
九時卅分，「新聞簡報」，卅五分，明珠九點半：「戰火遺恨」。
十一時卅分，「最後新聞報導」，四十五分，「DAY BY DAY」，五十分，「戰爭年代」。
凌晨十二時五十五分，全日播映完畢。

惠刊本報分類廣告
請撥電話 H-221583

本港新聞

讀者救童助學運動 善長捐欵源源而來

續收善欵一萬七千八百五十元

華僑日報第廿四屆讀者救童助學運動，昨(十)日續收到各界熱心捐欵响應，芳名如下：聖保羅男女中小學二千元，王仲銘先生二千元，陸孝佩先生一千元，日昇製造廠一千元，吳永思，吳文思先生一千元，黃知煒先生一千元，嚴明先生一千元，伍振民建築師事務所一千元，梁樹成先生一千元，曹潤斌先生七百元，無名氏善長五百元，林中翹先生五百元，協利貿易公司五百元，李伯堯先生三百元，YKK COMPANY (HONG KONG) LTD 三百元，何婉華小姐三百元，方仰光先生二百元，蔣偉杰脊椎神經治療診所二百元，麥士威有限公司二百元，金輝公司二百元，岑偉文會計師事務所二百元，無名氏二百元，許子堅先生二百元，YU TO CHUNG 二百元，精美製膠鏹廠二百元，陳銳光先生二百元，曾旭昌先生一百元，張樹勳先生一百元，梁學濂會計師事務所一百元，李家昇先生一百元，黃興華先生一百元，MISS FANNY HO 一百元，球記梱業林球先生一百元，TONG FUK KAU 一百元，林啓標先生一百元，龐鑑鴻先生一百元，恒茂置業有限公司一百元，謝先生一百元，隱名氏五十元，利榮洋行五十元，鍾榮光先生三十元，伍大衛先生二十元。尹德光先生五十元，東方食品有限公司五十元。

合計共一萬七千捌百伍拾元正。

各界捐欵救童助學如用支票寄付，請寫「華僑日報救童助學」，並在左上角劃綫，及劃去「或持票人」數字爲妥。

聖保羅男女中小學二千

向以德、育、體、羣宗著的聖保羅男女中小學，熱心社會公益慈善事業，對協助清貧子弟向學，大力推崇，昨又交來二千元，資助華僑日報救童助學運動，襟懷仁風，實爲社會人士風範。

王仲銘先生捐助二千元

善長王仲銘先生古道熱腸，對公益慈善事業義不容辭，慷慨解囊，捐助二千元响應華僑日報救童助學運動，以助清貧子弟成學業，造福社會，至堪嘉佩。

陸孝佩先生捐欵一千元

陸孝佩先生對社會公益慈善熱心倡導，早爲社會人士推許，昨又捐一千元，助華僑日報救童助學運動，關懷清貧學子，仁風義舉，令人欽佩。

日昇製造廠捐欵一千元

工商製造業捐助華僑日報救童助學運動日見踴躍，本港著名日昇製造廠歷年皆大力支持，昨又交來一千元，俾清貧子弟得以繼續學業，作育英才，實爲社會風範。

吳永思吳文思捐一千元

善長吳永思及吳文思先生爲善不甘後人，對華僑日報救童助學運動，大力支持，昨捐贈一千元，俾清貧子弟得以繼續學業，此舉值得社會人士景仰。

黃知煒先生捐助一千元

黃知煒先生向來關心本港學童就學情況，對華僑日報救童助學運動大力推崇，昨又交來一千元，嘉惠貧苦學子，仁風義舉，令人欽佩。

嚴明先生捐善欵一千元

嚴明先生古道熱腸，對公益慈善事業義不容辭，慷慨解囊，响應華僑日報救童助學運動，特捐助一千元，造福社會，至堪嘉佩。

伍振民建築師事務所一千

伍振民建築師事務所向來關懷清貧學子，造福社會，昨又交來一千元，資助華僑日報救童助學運動，熱誠可敬。

梁樹成先生捐助壹千元

梁樹成先生熱心社會公益慈善事業，爲善不甘後人，歷年均踴躍捐助華僑日報救童助學運動，今年也不例外，交來港幣壹千元，共襄善舉，仁德仁心，可欽可敬。

曹潤斌先生捐欵七百元

善長曹潤斌先生慷慨解囊，响應華僑日報救童助學運動，捐欵七百元，以助清貧子弟向學，善心善德，福有攸歸。

林中翹先生捐助五百元

林中翹善長爲善不甘後人，大力支持華僑日報救童助學運動，昨又交來五百元，以示關懷清貧學子向學，此舉足爲社會人士典範。

協利貿易公司捐五百元

協利貿易公司爲本港著名之工商貿易機構，對社會公益關懷備至，昨又捐欵五百元，贊助華僑日報救童助學運動，仁德仁心，至堪嘉佩。

無名氏善長捐欵五百元

無名氏善長向來熱心社會公益，對本報舉辦之救童助學運動大力推崇，昨又委交五百元响應，使萬千貧苦學童受惠良多。

傷殘人士三十八萬 逾四成需精神治療

醫療服務職業訓練均嚴重短缺

(特訊)據估計，一九八一年傷殘人士總數將會增至卅八萬三千人，其中百份之四十六點八五，需要某種形式的精神治療，但精神病科每年治理病人僅約三萬名，包括了住院及門診病人。

香港復康聯會(社聯復康部)精神病者服務協調委員會主席陳若珠表示：儘管一九七七年發表的復康服務白皮書和一九七八年發展計劃，以協助傷殘人士重返社會爲目標，但爲精神病患者繼續提供的社區服務仍不足。

她指出：發展計劃的最終目標，是由醫務衛生署，勞工署，社會福利署及教育司署共同合作，爲接受定期新頒別與善後服務的精神病復康者安排職業。

然而，陳女士卻表示，部份精神病患者缺乏與正常人在公開就業中競爭的技巧，而爲他們提供的復康服務仍不足。

此類工場名額嚴重短缺，等候取錄者不計其數，因此陳若珠認爲可以接受職業訓練者不應逗留在工場，應給予機會到職業訓練中心受訓。

教育方面，部份在學齡階段留院入院的學童，需要個別指導及監管，才能追上在治療期間錯過了的課程，但在發展計劃上，職業復康一項列出服務對象的資格卻排除了精神不健全者。

另外，兒童精神科在精神病科仍未獲得重要地位，而南葵涌醫院開設兒童精神病科的計劃，亦因人手不足而未能實施。本港現有日診醫院名額二百個，尚欠二百七十二個，雖然是根據每一萬人有名額一個計算，但若教爲病人在日診醫院接受治療，則病床需求便會減低，而且更能協助病人重返社會。中途宿舍是供出院精神病人暫居之地，但目前只有香港心理衛生會和新生精神康復會提供，名額僅一百卅個。(綺)

香港余氏宗親會 選出八屆理事監事 會員團拜共賀新歲

(港訊)香港余氏宗親會於昨日中午在該會紀念堂舉行新年團拜，參加者有該會會長璞慶，理事長余健倫，監事長余樹泉，余啓超，余錫年，余韶楷，余益良，余同洽，余關和，余堅，余茂等數十人，由余寅先生主祭，全體同人行禮，儀式簡單隆重。團拜時由健倫理事長致詞，略謂：當茲春回大地，萬象更新的日子，恭祝大家新年快樂，身體健康，萬事如意。該會並改選第八屆理監事，互選結果，各部門主任及理監事分別致詞。茲將該會改選第八屆職員芳名列下：名譽會長：兆麒，……強，瑞湖，世銘，仲強，兵國，悅時，富強，副：愷慶，會長：健倫，副：炳曦，監事長：樹泉，副：啓超，總務：錫年，潤興，同洽，韶安。

上月份無滴雨 15年來最乾旱

氣温和暖平均爲十六度

(港訊)上月是自從一八八四年以來第五個無雨量紀錄的一月份。

全月之總雨量較平均少二十六點九毫米。至上月爲止，已連續有六個月的雨量低於正常雨量紀錄。

其他乾旱的一月份是在一九一四年，一九三二年及一九六六年所紀錄。

去年十二月與今年一月合共的總雨量只爲零點七毫米，亦爲歷來最低的兩個月份雨量紀錄。

該月份內，北太平洋西部及南中國海上空並無熱帶氣旋形成。全月比平素的一月份天氣有較多陽光及較爲和暖。平均氣温爲攝氏十六點三度，陽光照耀的時間共一百七十六點二小時，比正常紀錄多二十二點七小時。

該月首六日的天氣晴朗和乾燥，但由於一月七日一股冷鋒經過本港，帶來强勁東風及毛毛雨，天文台並懸掛烈風訊號。該訊號於一月十日再度懸掛，原因是前一晚產生的清勁北風在當晚加强，帶來寒冷及乾燥的空氣。

該月的最低氣温爲攝氏九點八度，在一月十一日錄得。隨着的兩個周末仍然寒冷，但之後數日逐漸回暖。由一月十二日至一月十四日期間天氣非常乾燥，發生多宗山火。由一月廿一日至一月廿三日期間，天色大致密雲，該月之最高氣温爲攝氏二十三點二度，在一月廿四日錄得，該日陽光普照。

一月二十五日開始，天氣又再變得多雲，一股冷鋒在當日下午抵港，一月廿七及廿八日，天氣更爲寒冷。直至該月月底，天氣仍然密雲，最後之兩日並有微雨。

天文台在整月內共有六日要發出黃色火警危險警告訊號及有十六日要發出紅色火警危險警告訊號。一月份並無班機因本港天氣惡劣而須轉飛他處。

警方喬裝買家 拘捕色情販子

搜出淫褻電影及錄影帶

(港訊)警方人員昨晚在灣仔拘捕一名三十三歲男子，他涉嫌藏有及出售色情電影及錄影帶。

昨晚六時四十分左右，灣仔警署保護婦孺組人員喬裝買家，與該男子在怡和街一大廈外接觸後，便將該男子拘捕，並在身上搜出一套色情錄影帶。經詢問後，警方人員搜查該男子住所，亦搜獲共一百一十五套色情錄影帶，十八卷八米厘色情電影。

該男子已准保金五千元保釋外出。預料他將被控以一罪名藏有淫褻及不雅物品，於二月十三日押解西區裁判署。

公益金慈善獎券 獎品逾十七萬元

籲請各界踴躍訂購

(港訊)本港大公司、機構及學校，現正紛紛集體訂購「公益金慈善獎券」，捐助公益金外，更有贏得名貴獎品的機會。

公益金慈善獎券小組主席胡鷹湘夫人，昨日籲請各界大力支持，踴躍訂購。獎券將於三月二十四日攪珠開獎，獎品總值共逾十七萬元，包括頭獎十兩新鴻基金條，二獎國泰航空公司來回香港倫敦頭等機票兩張，三獎豐田房車，其他名貴獎品，有豆型地毯，電視錄影機，金牌，彩色電視機，即影即有攝影系統，鑽石首飾，金錶，美容療程等共二百多份。

公益金慈善獎券，現已在下列各處發售：美國銀行，東亞銀行，渣打銀行，恒隆銀行，恒生銀行，香港上海匯豐銀行(個別分行)，廖創興銀行，海外信託銀行，上海商業銀行，合眾商業銀行，永安百貨公司，及公益金辦事處。

生車篇　阿濃

擁有：

本期「書譜」贈春聯一副，是鄧石如寫的，聯曰：滄海日，赤城霞，峨嵋雪，巫峽雲，洞庭月，彭蠡烟，瀟湘雨，武夷峯，廬山瀑布，合宇宙奇觀，繪吾齋壁；少陵詩，摩詰畫，左傳文，馬遷史，薛濤箋，右軍帖，南華經，相如賦，屈子離騷，收古今絕藝，置我山窗。

上聯寫的是中國美景，下聯寫的是古今絕藝。有朝一日能遍覽這些美景，實爲人生快事，至於下聯所列，想擁有並不太難，只不過有些是複製品而已。

香港的青年人，對於聯中所列既不熟悉，亦無感情。他們想擁有的是朗臣打火機，派克筆，金利來領帶，勞力士金錶，蜜斯佛陀化粧品，李維士牛仔褲，健牌香煙，千邑白蘭地，皮亞卡甸銀包……恕阿濃老土，不能詳列，不像我的一位高足，從A到Z，都可以數出若干名牌。可惜正是年假期間，否則向他請教之後，寫出來一定更合年青人心水也。

華僑教育

教署成教組招下期 實科及普通班新生

新學期本月十二日起相繼復課

教育署成人教育組屬下之成人教育班(實科及普通科)，現招收本年度下學期學生，而下學期將於本月十二日起，相繼復課。

實科分縫紉編織烹飪木工班三大類

成人教育實科班分縫紉編織、烹飪、木工三大類。詳細分科及中心地點刊登在報名表格背頁。學費方面，縫紉、編織、木工等班，每學期三十五元；烹飪班每學期一百三十五元，一次繳交。

普通教育班分高級(相當於小學六年級)、中級(小學五年級)及初級(小學三、四年級)三種程度，各修業一年，每週上課三晚，每晚兩小時，教授中、英、算、社會各科，課程以適應成人之興趣及需要爲主。學費全免。

參加上述課程者，舊生可於原來上課時間返回中心登記入學，新生則可於本月十七，十八日(星期二、三)晚上七時半到成人教育組各中心報名，或於辦公時間內，致電成人教育組查詢(電話：三—七一三○八一或七一三○○八五)。

以下爲各成人教育組各中心地址：灣仔軒尼詩道官立小學，西環高街李陞官立小學，北角英皇道八八八號北角官立小學，九龍土瓜灣農圃道官立小學，觀塘牛頭角道觀塘官立小學，深水埗福榮街官立小學，荃灣海壩街官立小學，元朗教育路鄉議局官立小學，上水鳳溪中學，沙田禾峯聖華學校等。

本港兒童美術作品 富創作達國際水準

日本福岡市世界兒童美術展覽 二十位本港學童榮獲銀盃獎狀

二十位帶着愉快笑容的小朋友昨日從頒獎者手上接過銀杯及獎狀，此等獎品是他們於去年六月參加日本福岡市世界兒童美術展覽，所獲得的。

上述美術展覽是由日本旅遊協會主辦，透過各地旅遊協會，邀請世界多個地區學校，送出學生美術作品參加展出，並對參展作品作評選，頒發銀杯及獎狀。

參加展覽的本港小學共七間，作品達數千幅之多。教育署美工科美術督學黃偉英表示，本港學生與日本福岡市學生作藝術交流，尚屬首次，而與日本其他城市及韓國的，則有多次。

黃督學稱：參展的兒童作品，均是自己創作，而且作風很大膽，日本的兒童美術水準很高，而香港的兒童美術亦達國際水準。

日本福岡市世界兒童美術展覽於去年六、七月間，在日本福岡市舉行，而本港兒童作品共獲二十項銀杯及獎狀。昨(九)日，假香港教育署美工中心舉行頒獎儀式。

儀式首由日本駐港領事館文化部長飯野和子移交獎杯與香港代表，繼由香港旅遊協會總幹事潘恩及教育署美工科首席督學紀璧珍夫人頒獎與得獎者。

獲福岡市旅遊協會銀杯爲紅磡信義下午學校的梁美儀，而三水同鄉會劉本章學校的黎達華則獲福岡市獅子會銀杯。同時，還有十八位本港學生獲福岡市獅子會頒予獎狀，他們爲：陳鶯兒、蔡文彬、劉燕霞、李天倫、吳永安、譚子崑、陳遠輝、李瑞賢、吳婉美、李進凡、韓文傑、盧潤棠、謝傑華、葉崇剛、鄭頌儀、張志軍、吳清華及黃明慧。(蟬)

「失去平衡」富自由思想

舞龍表現中國新年氣氛

三水同鄉會校黎達華得獎表示意外 梁美儀雖得獎卻無意將來做藝術家

「兒童繪畫是大膽、自由、不受成人思想束縛的，而兒童的作品應是活的、大膽、充滿豐富想像力的。」

教育署美術督學黃偉英昨在一九八○年世界兒童美術展覽(日本福岡市)頒獎儀式上，對兒童畫作出上述的意見。他並認爲，本港的兒童畫水準正在進步中。

獲福岡市旅遊協會銀杯獎的梁美儀所繪的題材爲中國新年舞龍，內容表達中國新年的氣氛。

喜歡以中國節日爲題材繪畫的梁美儀，並沒有正式學習繪畫，將來更無意成爲藝術家，她希望將來能當教師。

繪畫該幅獲獎作品時，梁美儀只有十一歲，就讀紅磡信義下午學校六年級，現時她在協恩女子中學唸中一。

從構思至繪畫完成，該畫共花了梁美儀一星期的時間。黃督學評該畫的作品時稱：取材自由，富於想像力。

「失去平衡」爲黎達華小朋友帶來了福岡市獅子會銀杯獎。

帶着意外驚喜的黎達華表示，他獲獎的畫，是表現一個穿着釘鞋的人，跳高時失去平衡的情況。

黃督學認爲黎達華的「失去平衡」，作風很大膽，而內容很充實，富自由思想。

現就讀三水同鄉會劉本章學校六年級的黎達華平時是有學習繪畫，受正統的訓練。(蟬)

世界兒童美術展覽(日本福岡市)頒獎典禮，圖爲(最後一排右起)教育司署美工中心首席督學紀璧珍、香港旅遊協會總幹事潘恩、日本駐港領事館文化領事飯野和子及二十位獲獎學生合影。

憑着大膽、自由、富創作的作品獲世界兒童美術展覽獎杯的黎達華(上)及梁美儀(下)及其獲獎作品。

加太航學辦座談會 講述留加升學事宜

二月十九及三月二十日兩次舉行 本版特刊出入場申請表格利讀者

由於往加拿大升學的費用，比其他英語系的國家低廉，因此每年都有不少香港學生前往就讀中學和大學。

現在距離秋季始業的學生雖然還遠，卻正是籌劃升學的最好時間，如選擇學校，申請入學等等工夫，就要積極進行。

加太航爲了幫助學生籌劃他們的將來學業，特別舉辦兩次「留加升學座談會」，日期爲二月十九日及三月二十日下午五時至七時，假座灣仔軒尼詩道社聯溫莎公爵大廈二樓禮堂舉行，歡迎學生及家長參加，不收任何費用。

加拿大駐港專員公署屆時將派官員出席座談會，講解有關學生簽證事宜。加拿大校長會前任主席麥敬時，亦會列席講述加拿大一般教育情況。

本版特刊出入場申請表格，方便讀者換取入場證。

加太航爲提高參加者的興趣起見，特與華僑日報聯合舉辦「留加升學問答比賽」，參加表格在座談會中派發，頭獎一名，獎品爲往加拿大單程機票一張，但只發給第一次往加拿大升學的學生。

CPAir 加航

加拿大升學座談會入場申請表格

姓名：＿＿＿＿ 性別：＿＿＿＿

地址：＿＿＿＿ 電話：＿＿＿＿

參加日期：＿＿＿＿ 參加人數：＿＿＿＿

填妥後請寄香港太古大厦1702室，加拿大太平洋航空公司，加拿大升學座談會主持人收，並請自備回郵信封，以便寄發入場證。

港大學生會今舉辦 介紹中國武術發展

(港訊)香港大學學生會屬下之中國武術學會將於式月十一日至二月十三日，舉辦「中國武術週」。該項活動範圍包括展覽、講座、電影欣賞及武術欣賞晚會等。該會發言人表示希望以這項活動提高市民對中國武術的興趣和認識。

展覽會由二月十一日下午二時起，至二月十三日正午十二時止，在港大陸佑堂舉行。內容包括介紹中國武術發展源流、兵器概述及一些與武術有關之活動如舞獅、戲劇等等。而第七屆中國武術欣賞晚會則於八一年二月十三日晚七時半至九時半在陸佑堂舉行。

上述節目全屬免費，歡迎各界人士蒞臨指導。

新亞崇基至善會 新春團拜午餐會

(港訊)香港中文大學新亞書院校友會，與崇基學院至善會合辦新春團拜午餐例會，歡迎院校校友及親友參加，細節如下：

日期：二月十一日(星期三)，(正月初七)下午十二時至二時。地點：香港中區富麗華酒店四樓維多利亞廳。備有豐富精美西餐款待，每位(連小帳)只收五十元。報名及查詢請與下列校友接洽：香樹輝(五一二六七五三三及一二一六一五一七四)，李介明(五一七四八二九七或三一二三九七一)，黃蒙珠(三一三七零二一一搭一三一及五一七一五一一)，葉漢秋(二八二二四搭廿四及三一七一五二一零九)。

浸信會商科專業學校
Baptism Institute of Commerce and Careers
夜間商科課程招生通告

新班開課日期：二月十六日

I Pitman Secretarial Group Certificate Courses
1. Basic Sec. Group Cert. Course 必文初級秘書全科班
2. Secretarial Group Cert. Course 必文秘書全科班
3. Higher Sec. Group Cert. Course 必文高級秘書全科班
畢業考試及格，由校方發給證書並保送參加PITMAN必文學會試

II L.C.C. Commercial Group Certificate Courses
1. Business Studies Group Cert. Course 商業全科證書班
2. Accountancy Group Diploma Course 會計全科文憑班
3. Banking Studies Group Diploma Course 銀行全科文憑班
4. Bus. Management Group Diploma Course 商管全科文憑班
5. Law Group Diploma Course 法律全科文憑班
畢業考試及格，由校方發給證書，並保送參加LCC倫敦商學會試

III Professional Associations Exams. Preparatory Courses
1. A.C.C.A. Intensive Block Study Course
2. A.I.A. Intensive Block Study Course
3. A.I.B. Intensive Block Study Course
4. I.A.S. Intensive Block Study Course
5. I.C.S.A. Intensive Block Study Course
根據學歷，由校方保送參加各有關專業學會試

IV Elective Courses (available at night & on Saturdays)

初級簿記	打字	工商管理	商業法律	銀行實務
中級簿記	電機打字	市場學	公司法	香港稅例
高級會計	聽覺打字	人事管理	契約法	速記速度
成本會計	Telex	商業實務	商業英語	商業書信
審計學	速記理論	CIF	秘書英語	商用電腦

以上各課程備考PITMAN LCC RSA 等學會試

校址：九龍亞皆老街梭椏道29－33號 3-7110224-6
旺角彌敦道719號銀都大厦一、二樓 3-750801
油麻地彌敦道483－485號(夜校) 3-7125200,321262
九龍太子道214－216號(女子夜校) 3-7140301,803441
荃灣路德圍40號 12-438219,432143
葵涌青山道屏麗徑 12-427286,269359
官塘課室地點：裕民坊輔仁街90號(重生夜中學) 3-423025

維多利亞幼稚園
暨幼兒園部招一九八一－八二年度新生
招收班別：上下午幼兒大小組及全日組(兩歲半至四歲)
報名日期：二月十九、二十、二十一日上午九時至五時(請備出生證明書、報名費四元、相片一張)
校址：幼稚園部——銅鑼灣興發街52至56號
幼兒園部——銅鑼灣天后廟道11號
校長：丁毓珠

會考進修二月新班 F.5 & F.4
班級：中五會考補習班英文，數理化及中四各科
主辦：香港學生輔導中心(飛翔會考合格率極高)
地址：彌敦道六二二號萬國大厦一○○一室(按十字)旺角國際酒樓對面 ⑤—311838
報名：二月十一至二十一日(上午十時至下午六時半)

九龍靈糧英文夜書院(不牟利)
中國基督教靈糧世界佈道會主辦
招考：英中F.1至F.5(插班生)
英專P.3(附字母拼音速成課程特別爲國內來港移民及學生而設)(至F.5)會考班
報名：即日開始(星期一至五下午七時至九時)
試期：校內公佈。校址：九龍深水埗元洲街邨
電話：③七九五五五四
校監：劉梅軒長老

英、美、加一升學
中學、大學及各專科學院
現接受申請
本中心備有美‧加升學‧移民手册‧歡迎購閱
海外留學導教中心
九龍彌敦道六五五號胡社生行一五○七室
電話：K-968078 K-951230 K-948213

旺角工人夜校招生
電腦班：實用電腦班 初級電腦班
語言班：英文拼音班 初級英文會話班 普通話(國語)班
工業班(考C&G)：電機/電子文憑班 電機技工初班
中小學班
開課日期：二月十六日
地址：何文田公主道
電話：3-7144115(四綫)

往加拿大升學注意
多倫多 OLD CANADA COLLEGE
招收五月份及九月份新生第十一、十二及十三班(F.3或以上同學均可申請。)
本校校園寬敞，佔地廿四萬呎，師資優良，設備完善，畢業後代薦入加、美各大學，並安排住宿問題，備有幻燈片講座，歡迎查詢。
香港辦事處：尖沙咀山林道20號錦興大厦10字1001-C室(出電梯轉左)
電話：3-7215682 3-7216861 3-679562

聖馬利亞堂小學招生
校址：銅鑼灣掃桿埔東院道三號 電話：H七七五三四七 H七七五○○四
招生：一九八○年度下學期一至四年級插班生
報名：二月十二日開始，名額無多
手續：須携備照片兩張及身份證，隨到隨考
校監 林汝升法政牧師

東南無綫電專招生(男女)
科別：(一)高級無綫電及電視工程科
(二)高級彩色電視工程科
(三)無綫電及電視技術(夜校)
試期：在校內公佈　開學：二月十一日
校址：旺角花園街七十五至七十七號十層大厦
電話：K九六○一式六

正正邪邪

何行著

這一篇：第三任丈夫

，莊遜必須過海到店裏去，就起身先走了，不像平時一樣，一起出門，先送她到她的店裏。

晚上西西是在深宵四點鐘回來的，沖好涼穿起了睡衣上床，也不似先前那樣的光赤赤鑽進到被單中來了。

西西不高興時的一副臉色，莊遜亦要看，那是另有一種神情，這樣的冷戰，對莊遜沒有一點精神上的負担，他心中反覺得好笑，看她脾氣發到幾時？

但是莊遜被「乾晾」了三晚，終於忍不住去惹西西了，西西卻是大發雌威，推開了莊遜擁抱她的手，還踢了莊遜一腳，險乎把他由床上踢了下去。

莊遜仍是笑着擁抱她，西西還是把他推開，二個人在床就這樣大家不開口，一個惹她，一個偏不給他惹，在做啞劇一樣，祇見四隻手在動作。

撕睡衣好似他們很常的節目了，糾纏了一會，西西的氣力究竟不及男人，已累得渾身無力，一套睡衣，也為莊遜撕成了幾塊，等到不能再防禦的時候，她索性採取了不抵抗主義，任從他去擺佈了。

莊遜像勝利者一樣，摟着她得意的笑了，冷不防西西在他肩頭咬上一口，痛得他直叫，西西才吃吃的笑了起來，冷戰似乎亦在她笑聲中結束了。

莊遜總佔了西西，可是被佔了的西西，卻是不甘心，來一個不合作主義，莊遜無法可想，祇好採用懷柔政策，陪了不少小心，哄了好一會，才算得到甜蜜之趣。

他們停止了戰爭以後，便討論這幾問題了，莊遜在親熱的撫着她的時候問：「我到現在還不明白前幾天你的心境，為什麼不好？不要再回答我不知道算了，應該告訴我，不要再有什麼含蓄了。」

「你有沒有看過我遺失在沙發上那本記事冊？」西西說時還伸出玉臂，向遠處指指那長沙發。

「什麼記事冊？」莊遜裝作不知問。

「你不要裝不知了。」西西鄭重的捶了他一拳說：「我知道你已看過這記事冊了，老實告訴你，我是有意放在沙發上讓你看的，使你看了有數。」

「有意讓我看？」莊遜笑說：「你吃準我看過？」

「當然！」西西吸起了嘴說：「左面一角，我對準了那條沙發布上花紋，裏面我夾了幾條短頭髮，若是你不翻動，這記事冊左角，不會移開花紋，內裏頭髮亦不會不見，這房間裏除出你以外，不會有別人進來。」

莊遜是對她看了一眼，笑了起來說：「你有做女間諜的天才，什麼地方學來這一套？」

「這你不要去管它。」西西把身體一扭，臂部向莊遜身上一擺說：「你到底看過沒有？」

（十八）

一曲銷魂

鳳三

四〇九：有時思想很守舊

「絕大多數男人如此，我們做太太的，當日已有孕的後期，特別要提防丈夫了。」

「不知將來築敬如何？」

「他是新派男人，新派男人比較重視太太的地位，比較不敢為非作歹。」

「他是美國留學生，有時思想很守舊，例如對何麗娜……」

「他看不起何麗娜呢！我們睡吧！」母親打呵欠了。

母女各返己房。

很快是上元，那天中午，小兩口子很和好，上元的下午，張琳去理髮，遇到何麗娜由裏面出來，便即叫了一聲「麗娜」，對方微微點頭，向一輛的士揚手而去叫「的士」了。張琳立刻進門。回到家中，把這件事告訴母親，母親道：

「告一段落也好，她本來不是好東西，築敬甚麼時候來？」

「他有事要與人飲茶。」女兒答道：「七點前要回來。」

「她不再提到過家中的事？」

「是的，我也不問？她一定在年初二後不會再去。」

「他不知是否有甚麼瞞住你？」

「我想不會吧？媽咪。」

「我對他不再懷疑了，我們這一陣感情很好。」

「你要留意懷孕。」

「不會的。」女兒臉上與耳根燒熱了：「絕對不會。」

「那很好。」母親笑了：「可避則避。」

築敬在七點十五分回來，八點鐘他們三人喝酒，元宵，築敬也還熱鬧，築敬對他們說：

「舅母來電話告訴我，兩老準備住到上海去……」

「真正異想天開。」張亦娟插口：「香港有錢人，移民到美國、加拿大是很多的，大陸上大家還來香港呢？他們怎麼去？他們不可能去為人民服務吧。」

「我要在星期日去問問他們，我對她們當然沒有甚麼意見！按他們寄款去做，另一方面，他們也不必來看我。」

「舅母的意思如何？」張琳卽問。

「舅母不說甚麼，人各有志，大陸親人多，他們回上海不會寂寞。」

「大陸親人都要依賴香港方面呢！」

「我的父親莫名其妙？」

「你母親也固執吧！」張亦娟望着築敬：「按理，母親要勸勸父親。」

「是的。」

「他們希望你這兒子娶這樣一位媳婦呢？你總有些明白吧！此刻我們隨便談談。」

香港竹枝詞

半個詩人

假期後

春節已過，市面已恢復正常矣。

正是：

幾日假期經過了，
上班今又見人龍，
拜年已是零星甚，
十月唔遲笑此公。

詭秘謀殺案

西蒙

五一：她是個女君子

那封信只寫了一半，就擱住了。蔻利說：「克里斯頓的信寫了一半就被槍殺了，是嗎？」

「是的。」

「可是兇手為甚麼不拿走這封信呢？」

「我推測有兩個理由。第一，兇手不知道克里斯頓寫信給甚麼人，也不知道信中說的甚麼事情；第二，兇手忽然聽見外面有人走近的腳步聲，匆匆忙忙沒有時間細搜打字機上那封信，怕到給人發覺，就急急溜走了，所以那封信仍然留在打字機上，沒有給拿去。」

「克里斯頓始終沒有向你暗示過下毒的人是誰嗎？」

房間裏靜止了片刻，舒洛庫亞才回答說：

「沒有，他始終沒有向我提出任何暗示。」末後他又含糊地補充一句說：「克里斯頓為人是很正直的。」

「你怎會想到下毒的人，他下的毒藥是砒霜呢？難道他不可以下別種毒藥嗎？」

「在餐食的餸菜中下毒，不一定是砒霜，不過露薏絲吃的餸菜，都是和我們吃的一樣沒有分別，餸菜都裝在一個大盤裏，分配給大家吃的，這樣那個要謀害露薏絲的人，當然不會在餸菜下毒，唯一可能是在她平時服食的藥物中下毒，而她所服的藥液是有顏色的，我認為將砒霜放在這種有顏色的藥液裏面，就神不知鬼不覺，也是最理想的慢性毒藥。」

「我們會把她服食的藥物拿去化驗的。」

舒洛庫亞說：「今日吃晚飯的時候，我已經取了一份她服食的藥物樣本。」於是他從寫字格的抽屜裏拿出一小瓶紅色藥液。蔻利驚奇地看了那瓶藥物一眼，說：「舒洛庫亞先生，你真想得週到。」

「我做事從不拖泥帶水的，今晚我阻止我的太太服藥，這個藥瓶是放在休息室裏面的，我當時搶過她手上那杯藥水，放在客廳那個櫥木櫃上。」

蔻利將身子俯前去，壓低嗓子，很神秘的對舒洛庫亞說：「舒洛庫亞先生，請恕我多口問你一句，為甚麼你忽然對你太太這樣緊張？是不是怕她受了驚嚇，所以制止她吃藥？」

舒洛庫亞說：「是的！是的，不過你不了解我的太太，她是一個理想主義者，為人非常誠實，而且很正派，她能做到非禮勿視，非禮勿聽，非禮勿言，純粹是個女君子，這裏人人都敬愛她，如果說有誰要害殺她的話，那真是不可思議的事。」

天邪劍

賀賀著 秋風圖

這一回：伏虎山前誇好漢　飛龍鎮上百花樓

劉玉鳳把自己的担心告知丈夫，袁天揚也大吃一驚，他叫妻子照顧門前，他自己到莊內看看。說完，也不等妻子同意，便匆匆轉回莊內。

袁天揚是堡主，對堡內一切自然熟悉過人。他進入堡內，心中大是起疑，堡內靜悄悄的無聲無息，那有什麼敵人？他轉了一匝，又回到門前。劉玉鳳一見就問：「怎樣？」

「一切如舊，平靜得很。」

「你見着小玉沒有？」

「見不到她！奇怪，我一直就未見到她！」

袁氏夫婦在低言，甘大雄已顯得十分焦急。他的兩個兒子已經敗陣受傷，對方又鎮定不亂，不禁心慌了。袁絳雪這時也終於取得勝利，打敗高個子了。

袁氏姐妹三戰三勝殺氣正盛，又是初生之犢，袁雪雪不顧娘親勸阻，直撲甘大雄。甘大雄握刀以待，氣勢茁壯，在他身邊的兩個人已先出手，雙雙合攻袁雪雪。

袁雪雪手中沒有武器，只以一雙長袖作武器，衣袖是軟的，不受力，對方的刀砍在衣袖上，也滑了過去，損毀不了分毫。兩個照面，袁雪雪各給他們一記耳光，然後奪下他們的刀子，反擲出去，砍傷了他們的腿，雙雙忙着逃命。

「甘大雄，輪到你了。」袁雪雪索性指名挑戰了。

甘大雄此來以為必勝，連袁堡主夫妻也不放在心上的，萬料不到袁雪雪如此厲害，舉手投足就連敗多人，卻連武器也未動過，她的功力到底有多深厚奧妙？甘大雄茫然。但他奇怪，袁雪雪的武功是袁家最弱的一個，怎會變得如此高強？是她掩藏得好，還是其他人的武功更高？看來是前者，因為袁絳雪就十分艱難才勝了高個子，而高個子的武功如何，甘大雄十分清楚，可以反證袁絳雪的武功不及妹妹。

甘大雄更加大惑不解的是他那十多個朋友那裡去了？他們是分從其他方面潛入袁家堡的，時間過了許久了，何以毫無反應？以他們的身手，即使偷入皇宮也不會出問題，袁家堡是個什麼地方，竟然困住了他們？似無此可能。但若非全部被困，又怎麼解釋？他們怎麼一點訊息也沒有？甘大雄一心數用，竟被袁雪雪乘機進撲，迫得他連連後退，有點狼狽。

袁堡主看見女兒佔了上風，深為勝望甚濃，索性縱聲高呼，展開聚攻。

打仗不分大小，戰意十分重要，甘家幫方面銳氣已折，人人膽怯，不願交手，脫逃要緊，因此在對方高呼猛攻之下，不戰而潰，甘大雄怎麼喝也阻不了，結果他連自己也不敢戀戰，急急逃走了。

袁雪雪恨極了，不願給他脫逃，啣尾追趕。

（四〇二）

牛公車傳

楚子

到馬場去

京華感舊錄

北京的街巷名

周簡段

過去有一個好說大話的外地人，去了一次北京，回鄉後，逢人便吹：「大胡同三千六，小胡同賽牛毛，那條胡同裏我不住個三年二載的。」這雖然是個笑話，但也足以說明北京胡同之多了。「胡同」、「巷」、「弄」，這三者意義都是一樣的。北京幾百年的國都，大街小巷，密如蛛網，胡同的確很多，胡同名字自然也很多，過去「老二酉堂」之類的書舖，還專門刻印過一本「京城胡同名」，又叫「進京不求人」。光緒年間，有一個叫名杏芬女史的，還編寫過一本「京師地名對」，是家刻本。不過這種書現在很難看到了。

北京絕大多數的胡同名，都像過去有些人家的孩子，命名為小狗子、小禿子、三丫頭、二妞一樣，是隨口亂叫，然後約定俗成了。如有座西單牌樓，就叫「西單北大街」，有座正陽門，俗名「前門」，就叫「前門大街」，這樣重要的街，都未起正式「官名」，那些小胡同，就更不用說了。元代時曾把北京分為若干「坊」，像唐代長安一樣，都曾起過正式名稱，但這些坊名早已湮沒無聞。明永樂四年修建現在的北京城時，就沒有再給北京的胡同正式命名，看來十分混亂，但如仔細分析，也可以分成幾種類型：第一種是排號的，如東四一條至十二條，「棉花」幾條、「長巷」幾條等等，第二種是形象的，如椅子胡同、褲子胡同、鑼鼓胡同等等；第三種是以行業分的：如巾帽胡同、珠寶市、鮮魚口、肉市等等；第四種是以特殊標記形成的，如甜井胡同、柳樹井胡同、三道柵欄、大柵欄等等；第五種是以歷史上名勝古蹟得名的：如梁家園、孫公園、隆福寺、護國寺等等；第六種是以明、清兩代機關衙門得名的：如刑部街、大理寺街、大石作、惜薪司、光祿寺街等等；第七種是以歷史人物（好壞都有）得名的：如文丞相胡同、包頭章、劉鑾塑、石駙馬胡同等等；總之是種類繁多的……而且不只叫「胡同」，同時有「街」、「路」、「條」、「巷」、「里」、「大院」、「廠」、「坊」、「橋」、「河沿」、「井」、「柵欄」、「市」、「口」、「池子」、「潭」、「廟」、「宮」、「司」、「庫」、「作」、「局」等等，其名堂之多，在世界上也可能是首屈一指了。

鐵劍風雲

甄臻

十三：沖天郡主

那道士冷然道：「貧道法號太乙，向來居住回疆，那年四王子興兵回部，有一面之緣，四王子難道忘記了？」

完顏允恭一聽，登時怒從心起，仰天大笑，道：

「好呀，原來是八賢仙猿太乙道長駕臨，記憶猶新，現下難得道長不請自來，小王只好陪你走幾招，且看小王的筆法，還能抵擋道長當年萬鈞的一擊麼？」

原來在數年前，金主派大將軍完顏勇進寇回部，他放心不下，特派四王子監軍。

這完顏允恭兵法一竅不通，唯獨武功大有造詣。

金兵闖入回疆，大小數戰，皆因受制於地利人和，數戰無功。

太乙道士帮助回人抗暴，單身闖進金營，向完顏勇手下侍衛挑戰，十戰十勝。

完顏允恭知道此事，勃然大怒，親自下場，兩人鬥了半天，太乙勝了一掌。

完顏允恭認為是生平奇恥大辱，下令收兵。

完顏勇因他既是當朝王子，又是監軍，無可奈何，只好收兵回京。

此事他給金主當面申斥，處於降職處分。

完顏允恭非但無罪，而且獲得了一個部尚書之職，還是金主對他心有偏愛之故。

因此，完顏勇與他，大有心病，聽得金主立嗣，頗有屬意完顏允恭之意。完顏勇心中不憤，便與聶天雷勾結，擁護六王子完顏良材。

六王子身任禁城九門提督，統率二十萬禁軍拱衛首都，晉爵豫王，正是太醫王光豪的駙馬。

至於保機公主，因自動與三王子完顏璟和睦，對四兄完顏允恭、六兄完顏良材，一向失和。

她自然不想這兩位兄長繼位。

完顏璟文質彬彬，性格柔和，正為保機所寄。

此人「四大皆空」，並無象個什麼寵臣，王子便是王子，再也沒有什麼，隨衆碌碌，全無定見。

這種性格，更投保機公主的所好。

因她野心勃勃，立個文弱皇帝，正好使她大顯身手，左手為雲，右手為雨，符合她的野心。

金主其實最寵愛的是九公主保機，可惜金國向例，不能立女人為皇。（四七三）

村中人語

馬與鷄

鷄年賽馬，爆棚之盛。可知道「馬殺鷄」這個名詞。

漁業

燃油上漲，漁區限制，漁民出海假如漁業好，漁船何必走私。

彼此彼此

住宅不能作工廠。非工業大廈，不能作住宅。

運毒

帶毒者花樣多，仍然難逃厄運。以為自己的腦袋比別人聰明者，實是傻瓜。

點滴留痕

翠瑩

情海捉迷藏（二一二）

「琴，我就心他的身體受不了。妳沒有看見他發病時候的痛苦情形。真像要死去的樣子，連醫生也就心他的身體抵受不起呢！」她再接着說。

「妳真就心，得有些過份了，程萬身體雖然衰弱，但他年青，而且有最好的名醫調理醫治注射補針，決不會有變化的。」素琴說。

「但願如此！我就心他自己沒信心。」

「假如他沒要生活下去的話，怎可以不立下決心戒絕，妳真是他的再生父母般了，還要怎的？」

素琴為了安慰芷離，道到醫院去的，逸民從芷離口問及這件事，所以她也懶得告訴他。原因素琴知道逸民為了大嫂，對芷離誤會已深，家裏非常反感，所以便不再提芷離的私事，今天她阿別過，芷離回家，總按過門鈴，應門的是阿珠，她神色不安見了她就忙忙的說。

「好了，小姐，妳終於回來了，娃娃發燒，額角像有熱。」

「啊！真的嗎？」她三步改為兩步跑進小房間。

「哼！整個下午去了那裡？連女兒病了也不知道。」逸民冷咀冷面，狠狠的盯了她一眼。

素琴聽了，再沒心情和他計較，朝他做了一個負疚表情，連忙把睡在床上的娃娃抱了起來，以面頰親她，發覺娃娃真的有些發熱。

「我立刻帶她去見醫生。」她望望娃娃：「還好，還來得及。」她忙着替娃娃找披風及尿布。

「三少奶，還夠鐘麼？李醫生也許走了。」阿六說。

「試試吧！醫生走了便沒辦法。」

「還要問妳自己呀！身為人母，女兒病了，還四處去溜。」

「民，我出去的時候，娃娃沒有發熱的。」她柔聲回答。

「……」逸民一聲不響，掉頭走了出去。

素琴遭到丈夫越來越甚的冷落，麻木的心情，感到突然被刺的劇痛心酸，抱着發熱的女兒，咬着咀唇，一句話也說不出來，呆了半晌。

「少奶，我們快去吧！」阿六同情地低喚她。

「好的。」素琴望望睡房的門，便抱了娃娃朝大門外走。

名譟香港的兒科專家李祖佑醫生，年紀已經不輕，性情卻十分特別，對小孩子十分重視，他常會板著面孔責備病童的母親「怎的孩子會病了？妳太不小心了。」但做母親的大多數都會忍受，因為祇要李醫生肯為自己兒女診病，便覺安慰。

甚而有些人說，祇要李祖佑醫生看過的孩子，就算不幸夭折，也是他命中註定要死的了。

但李醫生卻從來沒有責備過素琴，也許她對娃娃不但重視甚於自己的生命，而且可以說是她的一切希望和安慰了。

蕩漾春風

文：董華信
圖：楚子

八：機會如何

假如不是遇到了李伯伯，聽到了雲天快回來的消息，她會答應唐耀宗結婚的要求，假如他提出的話，但雲天快回來了，她便覺得這是要多多考慮，她不能一錯再錯，她覺得唐耀宗假如早幾天來，她便不必多思多想了。

唐耀宗道：「我真想在此定居。」楊燕兒道：「你如何離得開生意。」唐耀宗笑道：「或者這兒有一個家，那邊也有。」

楊燕兒笑道：「豈不是兩頭住家？」唐耀宗忙道：「不，假如我結婚，我便聽從太太的主意，她愛在那兒居住，那末這兒買一間別墅，週末來此住一兩天。」楊燕兒當然明白他言外之意，他笑而不答。唐耀宗笑道：「你以為我的不對。」楊燕兒低頭笑道：「你在打如意算盤。」

是的，這真是如意算盤，唐耀宗也笑了，兩人相視一笑，唐耀宗這個未經過戀愛的中年人，倒有點赧然，談到這兒，已是個十分好的機會了，他應該隨着說下去，看看對方心意如何，可是到了這時候，他的舌頭卻似轉不過來，兩頰竟然微紅，不知如何說下去。

楊燕兒並不希望他說下去，她的心突然想到了雲天，雲天的影子在心中浮起，是一個英俊少年，跟耀宗比較，除了金錢之外，有什麼比不上他，說到名譽，雲天還年輕，而且成就也不是在商場方面，在學術上，他的名氣已有一點，他日成就實未可限量。

楊燕兒生怕對方把握機會說下去，她是不願意接觸到這問題，她把話來岔了，道：「你到過山頂沒有？」唐耀宗道：「已到過了，登臨望得更遠。」楊燕兒道：「在山頂遠眺，燈色更美。」唐耀宗道：「我們今晚登山如何？」楊燕兒沒有反對，唐耀宗舉舉杯，與她的杯子碰碰，兩人又是相對一笑，喝了一口。

唐耀宗以為自己正走向成功之路，這一晚，他們是很愉快的，唐耀宗知道她已辦好了離婚手續，心中高興，他沒有提起，怕挑起她的心事，耀宗有意無意的談到未來生活，他說，他雖然與歐洲方面做生意，也到過那邊幾次，都是為了談生意的事情，沒有機會遊玩，他希望有一天，能作暢遊，不出生意煩惱，而且身邊還有一個細心稱意的遊伴，他又看看楊燕兒，楊燕兒並沒有答他這一句話，卻道：「我已遊過歐洲了，風光很美。」她如此說，倒似是暗示，她並不打算與他一起去。

唐耀宗略感到失望，他當然不會氣餒，他以為楊燕兒並不明白他言外之意。

楊燕兒道：「香港夜色比巴黎、倫敦等地都好。」她指點一片燈海，唐耀宗道：「是的，我也認為如此。」楊燕兒看看手表，道：「你也應該休息了，你已有點疲乏。」

唐耀宗心下一陣溫暖，他今天確是很疲乏，早上已辦過了不少事，開過一次會議，然後才登機飛到這兒來，這時光，他已有點倦意了。

他們返家來了，今夕楊燕兒並沒有給他機會，她把客房給了唐耀宗，她道了晚安，返到自己房，唐耀宗是希望她不把房門下鎖，可是他失望了，他聽到了房門有一絲輕微的聲息，是下鎖了，這是暗示，今夕不會給他機會，他失望了。

變幻人間

要果

五六：愛情與友情

她聆聽着，不期然嘆口氣說：「那利用她的男人，也是演戲的嗎？」

藍風說：「就是趙沖，你在那邊有讀報嗎？」

她說：「當然讀過，我很同情莉娜，恨死那利用她，花了她不少錢的男人！但我不知道是趙沖！」

藍風說：「以前，我跟趙沖、翹明、摟住他們很好朋友，但是自從莉娜死後，我漸漸跟他們疏遠！」

「你是個很有正義感的人！」她說着，又把一塊朱古力投到咀裏去。

「我跟他們比較，也好不了多少，只是，我覺得趙沖這樣利用一個愛自己的初戀愛人，騙她跟丈夫離婚，然後又騙她的錢，美其名曰報復，未免太可恥了！」藍風說。

「想不到，趙沖是這種人！」她說着鎖了眉，身體有點寒意。

「誠然，當頭是莉娜不對，她和趙沖是要好的時候，忽然變志，跟錢紅的方盛結婚，使他痛苦萬分。但事情既已過去，男子漢，愁甚沒好的對象嗎？何必心心念念要報復？」藍風說。

「你這人心地善良！」她說，又在吃朱古力。他卻像個哥哥似的提醒她──不要吃太多的朱古力糖，否則，她會發胖。

他說：「到時，你不要罵我送朱古力給你吃。」

她笑說不怕發胖，即刻把話題轉回莉娜的不幸話題上去。她對那個故事很關切。

她說：「聽說莉娜有個時期和你很要好！」

他說：「好幾份娛樂報紙是這樣說的。正如今天報紙刊登你和何焱的新聞一樣，完全是為了宣傳影片！」

她嘆一口氣說：「不明白，那些人為什麼喜歡製造男女演員間私生活做宣傳！」

他說：「我也弄不清楚為什麼要這樣？」

她扭頭望他：「你真的對莉娜一點愛情也沒有？」

「所謂愛情有好幾種。你說的愛情，我可沒有！我對她有友情，當她是我的神姊。她向我訴述以前如何負了趙沖時就流淚，我安慰她。等到她跟力勤離婚後，借了一筆錢給趙沖，他又不跟她結婚，她常常向我哭訴，我卻勸她看開些……如果我對她有愛情，我會在這時候愛她，我卻像弟弟般安慰她……而她結果感懷身世，竟走絕路自殺！」

花市中的蘭花

園叟

新年的花市中，我也見到不少洋蘭出現。這些洋蘭最多出現的是蕙蘭與卡多利亞蘭。蕙蘭是從日本運來居多，每盆有三至五枝花，售價幾百塊錢。

蕙蘭是地生蘭，用泥土栽種，根吸取泥土的營養作養份。栽培的泥土可用腐植土一份，黃花砂二份混合，盆底放一層碎磚頭、炭，以利疏水。

蕙蘭喜愛陽光，但不喜猛烈陽光，正午時的陽光猛烈，很易把葉曬焦。故中午的陽光必須遮蔭，最好是晨早的朝陽，黃昏日落的斜陽。

施肥方面，每十天一次，蕙蘭很喜肥。

蕙蘭喜涼爽，夏天注意通風良好，通風不好很易會有鱗甲的蟲生。

卡多利亞蘭稱為「洋蘭之王」，花是洋蘭中最美的，它是氣生蘭，吸取空氣中的水份養份生長，栽種的材料是碎磚頭，炭，不能用泥土，最後是用吊盆把它吊起來栽種，陽光、水份、肥料跟蕙蘭差不多。

浪花集

薔薇盛放

白玫瑰

謝如心單獨和盧賓外出，心裏總覺得委屈：「這容易就等顧和他接近，太便宜了他。」

「這人會應付女人，得留神點兒。」她警惕自己：「不能對他溫和，就我演演戲。」

她努力裝作「斯文」，少說話，她以演戲的心情來和他相處，覺着倒也有趣，距離也就不時掀起笑容，表面看來，還是個和靄可親的小姐。

盧賓覺得她和去年好像變了一個人，還以為姑娘十八變，不過他比較喜歡活潑的她，現在的文靜模樣，似籠上一層朦朧，令他拘促起來，不由小心奕奕，亦要得很鄭重樣子。

謝如心也和他一般心情，覺得還是爽朗的盧賓好些，現在似紳士模樣，顯得年齡更長幾歲，心想：「也許確實是年紀不輕之故，古古板板是乏味的。」

跟着盧賓看了兩處寫字樓，謝如心都不表示什麼意見，她說：「我不懂的哩！」

盧賓對鬧處地方都不大滿意。

晚餐時，他選擇一處有樂隊演奏的西餐廳。

「我們過九龍，到大酒店的扒房晚飯好嗎？」他問。

她欣然同意，並說：「我們乘渡海輪吧，我很少到九龍去，尤其是在晚上。」

她又建議由尖沙咀碼頭安步當車走過去，只是踏着二吋的高跟鞋，令她指尖有點痛。

「往後不再穿這些高跟鞋。」她心說。

「在美國，晚上那裏有香港美觀，香港人能夠在晚上散步、隨意玩耍，是很有福氣的。」他仰視天空，伸手比劃四週。

晚餐的菜由他點，她都表示很好吃。

菲律賓女歌手抱着結他，穿插座位間演唱。

「妳愛唱歌嗎？」他問。

「沒有人在身邊的時候，愛唱的。」她笑說：「你呢？」

「年青的時候愛唱，現在……」他聳聳肩。

「現在另有興趣了，是嗎？祖母說人的興趣都會隨年齡而有所改變的，我讀書的時候，愛玩得很，祖母說我對得不像個女孩子。」她快樂地，神情活潑。（卅一）

這是21世紀

笑臉人

稚名

他又欠欠身。「晚安，麗拉表妹，利達表弟。」

麗拉坐在主位的左邊。她的頭髮梳得像熟了的禾穗。達利坐在她的對面，頭髮蓬鬆，他們兩人都是從年紀的，他十四歲，而她則十六歲。敖美池叔叔是他們的父親（但「父親」這兩個字是代表了狼穀的！），坐在麗拉的旁邊，很久之前，他的座位都是給安道在那裏的了，原因露斯姑母說過，如果他坐在主位的話，窗子的隙縫風會吹着他的脖子。唉，露斯姑母！

祈禱後先生把一張椅子拉過來，一邊的手肘凭在枱邊。

「我有些什麼要說，」他說。「這是很重要的，這事情已經持續了幾個星期，但仍舊無法解決，我在戀愛中，但這是我很久之前已經說過的了，當時你們聽了都笑起來，你們記得嗎？」

四個坐在那裏的人的眼睛都眨也不眨，連手也沒有移動過。

祈禱致心裏暗付，那天他對他們說這句話時，使得他們都笑起來，這是兩個星期前的事情了，當時他已經回到家裏，一走進來，即瞧着他們說：「我要結婚了！」

他們全部都轉過身去，儼似有人打碎了那玻璃窗一般。

「你要什麼？」露斯姑母叫將起來說。

「我要跟貝雅珍結婚了！」他說。

「恭喜，」敖美池叔叔說。「我猜，」他瞧着他的太太，消消喉門。「孩子，這會不會早了一點？」他再次瞧着他的太太。「不過，這並不是我的建議。」

「這屋子實在太差勁了，」露斯姑母說。「我們已經一年沒有把它修葺了。」

「你去年和前年都是這樣說的了，」祈禱致先生說。「不過，不管怎麼樣，」他倔強地說。「這是我的屋子。」（三）